華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇二二九號

每份零售港幣八毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政北台字第五九〇號執照登記為第二類新聞紙

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：英皇道二壹七號地下
電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話五九二九七七六號

英皇御准 香港賽馬會助學金第七批名單

刊在第二張第四頁

美國「巡航式」飛彈核子彈頭
首批運抵英國
加强防蘇戰力
運輸極度秘密避免英人反對
預料更多核子彈頭繼續運英

（美聯社倫敦廿八日電）此間「星期日郵報」今日報導，計劃在英國部署的首批美製「巡航式」飛彈的核子彈頭已經秘密運抵英國。該報引述不願透露姓名的美國消息人士之談話透露，兩個巡航式飛彈彈頭已經運抵倫敦西部威爾福皇家空軍基地。該報並無提及該等核子彈頭運抵目的地之時間，亦無提到究竟已有多少核子彈頭運到英國。該報說，該種三呎（合一米）長的核子裝置將於稍後轉運往威爾福西北部十五哩（廿四公里）格拉咸公地的美國空軍基地。預料到本年年底，將會有九十六枚「巡航式」飛彈部署於威爾福地區。當記者打電話詢問時，英國國防部發言人拒絕就此項消息置評。格拉咸公地是位於倫敦西部五十哩（八十公里），料將於今年十二月部署首批巡航式飛彈。另外六十四枚飛彈則要到一九八八年始可完成部署工作，其部署地點是劍橋附近的毛里斯舉夫空軍基地。西歐國家計劃由今年年底起在它們的國境部署五百七十六枚「巡航式」和「潘興二型」飛彈，藉以反擊蘇聯的SS廿型飛彈。在此項消息傳出之前，蘇聯主席安德洛波夫曾經表示，如果美國不再將新飛彈運往西歐，則蘇聯願廢除部份SS廿型飛彈。安氏的提議已受到華盛頓及其它「北約組織」盟國的審慎歡迎。此次飛彈彈頭秘密運來，爲的是避免引起和平主義份子的示威抗議。

（路透社倫敦廿八日電）今晚一項報紙消息報導：美國飛彈之核子彈頭，已開始運抵英國。「星期日郵報」早版報導：已有兩枚核子彈頭，運抵位於倫敦以西之航空基地附近，該基地爲預期部署歐洲首批飛彈之地點。該報引述一位美國人士所稱，該兩枚核子彈頭，經由公路運到一個皇家空軍基地（位于格林咸公地之西北方十五英里）。

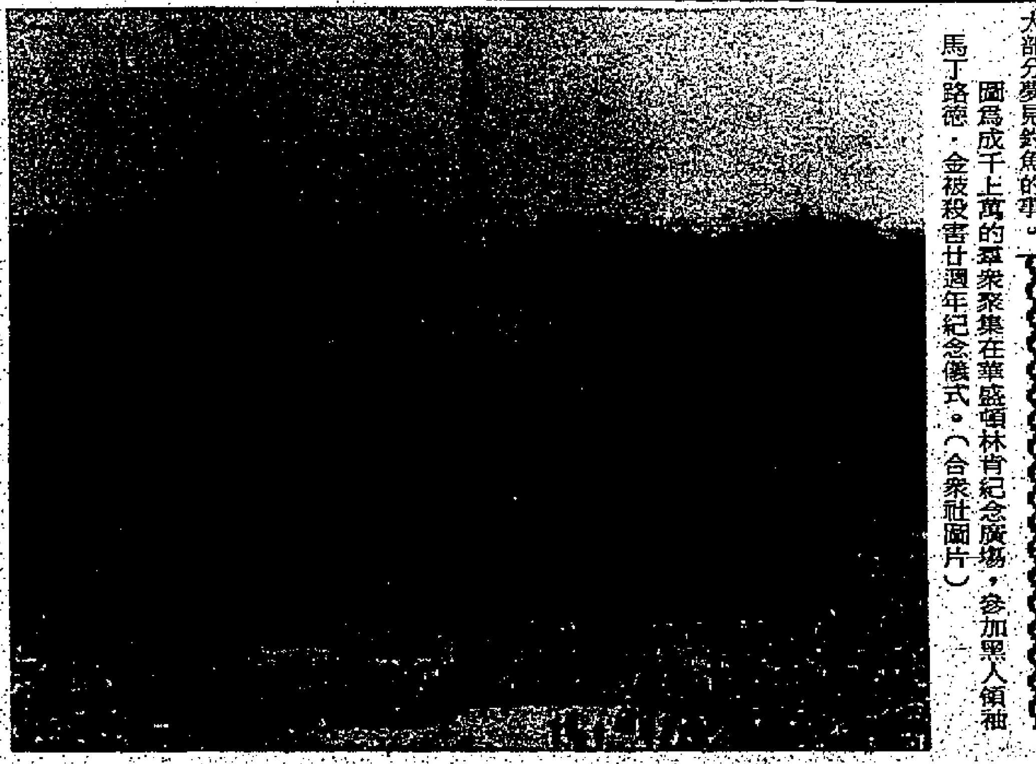
美穿梭機「挑戰者」號
明日凌晨上太空
作第三回合飛行
第一位黑人太空人隨機升空

（路透社佛羅里達州甘迺迪太空中心廿八日電）載有一位黑色太空人的太空穿梭機挑戰者號將於週二在此間被射入太空，作第三個回合的旅行。挑戰者號五位機員，將把一枚印度衛星納入軌道，和進行廣泛的對新的通訊系統的試驗，這個系統對十月的歐洲太空實驗任務關係重大。在今次的六天任務中，太空人將再使用由加拿大製造的機械臂，將到迄今爲止它所處理過的最大物體，放入納道內。他們並將進行數項科學試驗，包括研究對與「暈汽車浪」一相似的對太空綜合病的適應。乘穿梭機的人中，有差不多一半會有這樣病出現。發射和着陸，將在黑暗中進行，挑戰者的兩個推進火箭將噴出耀目的黃色火燄，預料四百五十哩外亦

飛行六天 五號降落

（美聯社坎納華拉爾二十七日電）美太空穿梭機挑戰者號，已定於星期二黎明前升空發出之光亮，在數百英里之處，均能見到。挑戰者將載美國首名黑人太空人，世界最年長的太空旅客，爲印度發射的通訊衛星，一項重要的製藥試驗，二十六萬份郵封和六隻老鼠升空。飛行指揮官杜魯利說：「我們在此間感到驕傲，我們準備飛行。」他與另外四名飛行員，星期六坐T三十八噴射機，由德薩斯州侯斯頓太空站抵此。首名美國黑人太空人布魯福特空軍中校說：「我們急欲飛行，我們預料會完成良好之任務。」其他太空人，有海軍軍官布蘭登斯坦，加德勒和五十四歲的物理學家桑頓，桑頓將在太空飛行，年紀最大的一位。倒數於星期六國際時間十九時開始，未有難題報道，挑戰者預定在星期二東部時間上午二時十五分（國際時間六時十五分）發射。夜間發射是爲了使通訊衛星放置在印度以南赤道上空一準確位置，同時也使美國太空人首次嘗試在飛行六日之後於九月五日降落。

（路透社莫斯科廿七日電）眞理報今天說，蘇太空人拉雅科夫和阿力山德羅夫，他們剛剛完成在太空的第二個月，即夢見家庭和釣魚。眞理報報道來自太空控制站的消息說，這兩名太空人曾於六月二十七日升空，每晚均發夢，拉雅科夫表示他最近大部分夢見釣魚的事。



圖爲成千上萬的羣衆聚集在華盛頓林肯紀念廣場，參加黑人領袖馬丁路德．金被殺害廿週年紀念儀式。（合衆社圖片）

四槍手並沒有虐待乘客
被騎刦法航客機
最後降落德黑蘭
槍手操阿刺伯語表明刼機與政治有關

（法新社德黑蘭廿八日電）一位在機場的目擊者說：一架被騎刦的法國波音七二七航機今日在德黑蘭機場着陸。這是該架法國航機第四次被刦機者下令着陸。其中一名刦機者可能是伊朗人。在日內瓦加油起飛之後，曾成功地在卡塔尼亞、西西里及大馬士革降落。飛機在德黑蘭着陸時，機上除四名刦機者之外，有八名機員中的七位，及乘客中九人。被留下的人質相信全部是法國人。據巴黎方面可靠消息說：機上人員都很好，只是感到疲倦。在飛機降落前幾分鐘，伊朗外交部長維拉耶蒂曾在德黑蘭電台表示，伊朗將不准該機着陸，並已採取措施防止該機降落。法國駐這裏的大使向記者表示：「最重要的是機上人質的安全問題。」據報一名法國外交官已趕去機場。一些被釋放的人質說，刦機者持有手槍及手榴彈，另一些較早時在日內瓦釋放的人質則表示他們還有輕機關槍。據說刦機者曾對機員表示他的刦機的目的是抗議法國的中東政策。他們在日內瓦釋放了五十七人，後來在大馬士革釋放了一位生病的空中小姐，一位被釋放的乘客，十七歲的學生對記者說，刦機者是穿著體面的人，在飛機從維也納起飛一小時後發難，他們操阿拉伯語和極差的英語，他們表示因政治的理由刦機，但沒有透露詳情。法國外交部長表示，四名刦機者直接與他談判，要求他應承釋放在法國監獄裏的囚犯，及解釋法國的中東及非洲政策，包括法國對乍得、黎巴嫩、伊拉克的政策，尤其是法國支持乍得總統哈布里的原因。

（美聯社羅馬廿八日電）騎刦一架法國航空公司噴射客機的四名槍手，今晨讓飛機恢復在地中海上空飛行時，有五十五名乘客在西西里獲釋。官員們表示，他們大概飛往敘利亞。刦機者只被描述爲「四名持重武器及操阿拉伯語的槍手」。卡塔尼亞的方騎納羅薩機場官員在接受電話訪問時表示：四人啓程飛往大馬士革時仍挾持十七名乘客及八名機員。該等官員表示：被騎刦的「波音七二七」客機在當地時間凌晨三時廿分（香港時間上午九時廿分）起飛。

風暴吹襲德州
南部沿海居民
奉命緊急疏散

（美聯社德薩斯州柯普斯克里斯蒂廿八日電）德薩斯州西部沿海地區的數個社區的人民，已因熱帶風暴巴里星期日早上在墨西哥灣形成巨大力量而疏散。國家氣象局說：三百五十哩廣闊的暴風巴里，造成廣泛的雷暴和雨雲，時速七十哩，和可能達到烈風的力量。烈風的風速爲每小時七十四哩或以上。國家烈風中心報告說，空軍偵察機於東方標準時間上午二時發現巴里的中心在布里斯維爾之東約一百哩，北緯二十五點七度，西經九十五點八度。阿倫沙斯港的海灘，在巴里抵達前，經已疏散。警方下令一切非居民——包括住在酒店，汽車旅店，及娛樂場所的停車處的人——離開該市。這個熱帶風暴是一九八三年發生於大西洋的第二次。第一次是阿力西亞，它於八月十八日襲擊德州東南部海岸，造成廿一人死亡及財物十億元以上的損失。

菲律賓終止華航航權
演變爲政治事件
雙方面關係緊張
台北表示容忍是有限度的

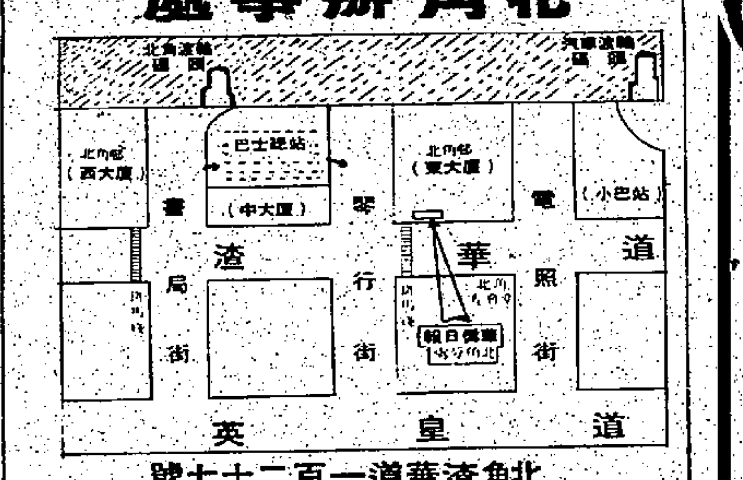
（中央社台北廿八日電）交通部政務處長陳樹曦昨晚表示，菲律賓航空公司會經兩度來電，邀請中華航空公司副經理汪融，前往馬尼拉解釋華航誤載艾奎諾返菲的誤會，但汪融迄今沒有赴菲的打算。這位交通部的發言人說，如今華航被菲終止航權，已演成爲兩國政府間的政治事件，汪融是否赴菲，將由我國政府決定。他甚至對汪融赴菲後，是否如菲航所「菲律賓最高當局可能會很快下令恢復華航降落權」，表示懷疑。陳樹曦認爲，跡象顯示，菲國當局已有強烈意向，打算在艾奎諾三十日入土後，再磋商華航要求復航之事。他強調，中華民國政府十分了解菲方的拖延計劃，但無論如何，我國的忍耐是有限度的。是否採取報復行動，將視菲方的行意而決定。

（中央社馬尼拉二十八日遠東電）菲律賓航空公司部份高級官員，今天上午向華航馬尼拉分公司經理李祥麟建議，如華航從台北派遣一位高級職員，向菲律賓當局解釋，華航係因一時疏忽，誤將艾奎諾搭載往馬尼拉，菲律賓最高當局可能會很快下令恢復華航的降落權。此間許多華人及菲律賓人覺得，華航怎麼說也不應爲艾奎諾刺案負責，同時，中華民國政府對華航所受不當待遇所採取的耐心觀望態度，可能會讓菲律賓當局解釋爲華航確實做錯事。他們也認爲，中華民國政府採取強硬的報復行動，可能是促使菲律賓當局迅速答覆及審慎重新考慮停航令的唯一途徑。

利用紀念金博士遇刺慘命
華府二十五萬人示威
變成反列根政策集會

（路透社華盛頓廿八日電）昨天最少二十五萬示威者在華府舉行集會，悼念遇刺的黑人民權領袖金格博士，並演變爲大力抗議列根總統政策的集會。發言者包括金格博士遺孀，和可能成爲總統候選人的僅克遜，他們在白宮附近的林肯紀念碑，向不同種族的羣衆發表演說。與會者攻擊列根的種種政策，由就業問題，以至於民權，薩爾瓦多及核子武器控制政策等。爲紀念金格博士發表著名演說——題爲「我有一個夢想」——二十週年舉行的集會，演變爲黑人、女權主義者、自由派、白人、主張凍結核子的「十字軍」、勞工領袖及其他人物的反列根集會。共同的口號爲「職業、和平與自由」，而感召性口號則爲：「我們還有一個夢想」。警方初步估計有二十五萬人參加紀念儀式。集會領袖則說：超過三十萬人參加集會，比一九六三年金格博士發表演說時，創紀錄的參加人數——二十五萬人——還多。一九六八年遇刺身亡的金格博士，被羣衆譽爲有感召力領袖，但在加州渡假的列根，卻一再對他們惡言攻擊。示威者高呼口號說：「列根在一九八四年時機不再」，又持旗幟說：「列根把夢想扼殺了」和「必須將列根阻擋」。金格遺孀科烈達早時在電台廣播中亦譴責列根，在十一小時的集會結束時，向她的亡夫致以動人的敬禮。

華僑日報
北角辦事處



北角渣華道一百二十七號
北角新都東座
電話：⑤640693、640603
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

華僑晚報
分類廣告
每天四元

六合彩第68/83期中獎號碼

11 12 18 19 30 33 + 22

下次攪珠日期 8月30日星期2
下午七時

請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注

開彩結果請致電五-七五八二一一查詢

香港獎券管理局

華僑日報讀者
星馬假期

7天星馬(檳城)遊覽團 $2,790

遍遊：新加坡—聖陶沙島—檳城—太平江沙皇城—霹靂洞—怡保—美馬高原—雲頂高原(逢星期一、三出發)

* 全程乘搭新加坡航空公司廣體豪華客機。
* 精選行程，一流食宿，並在最豪華之阿波羅夜總會晚宴，欣賞精彩歌舞表演節目。
* 分社直接安排，節目豐富，粵語導遊，專人領隊。

9天馬星泰遊覽團	(逢星期六)	$3,290
10天泰星馬遊覽團	(逢星期五)	$3,490
印尼 椰加達、萬隆 六天遊覽團	(逢星期六)	$2,790
泰國 曼谷巴堤雅 七天遊覽團	(逢星期六)	$1,950

報名地點：
上海旅運有限公司
地址：香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081(4綫) 營業時間：上午九時至下午六時

加州之旅

汎美航空公司 PAN AM　美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報 讀者美國加州旅行團

加州狄士尼假日	6天	$ ~~5,999~~	$ 5,699
加州黃金假期	9天	$ ~~7,999~~	$ 7,599
加州墨西哥海空遊	9天	$ ~~10,999~~	$10,449

（十年經驗累積，捲土重來，七、八、九月特價酬謝新舊團友）

旅程包括：羅省、安挪咸、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀着的好地方。

逢星期三出發
四人以上成行

華僑日報・香港恒利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下
5-251974 5-249509

CASIO

最新太陽能案頭計數機

一點燭光作能源

DS-2
12位數字，
雙重記憶，
3位數字逗號，應用常數，
百分比，⌐，☒，
⊡（快速更正），完整小數系統
（DS-1同樣設有10位數字功能）。
厚37毫米，闊142毫米，長194毫米，重354克。

— 毋須電池 —

JS-20
12位數字，雙重記憶，
3位數字逗號，應用常數，
百分比，⌐，☒，⊡（快速更正），
完整小數系統（備有十位數字之JS-10型）
（厚23毫米，闊102毫米，長165毫米，重182克）

敬請注意：目前在本港出售之Casio產品，若無"BM"及"日本製造"之字樣，概與本公司無關。

● 康富國際有限公司
九龍尖沙咀加連威老道44號地下
電話：3-672321，3-668248-0

● 寶獅電子有限公司
香港灣仔莊士頓道68號互信大廈9樓
電話：5-279028

CASIO COMPUTER CO., LTD.
Tokyo, Japan.

離職啓事

本公司營業經理林利雄先生於一九八三年九月一日離職，以後林先生在外一切均與本公司無關。特此聲明。

立德工程有限公司啓

華僑日報
請解善囊
救童助學
福有攸歸

照成本
特價租售

交通方便 工源充足
外墻美觀 廠房四正
獨立厠所 特大貨台
車位充足 管理完善

地下高達21呎
樓上高達13呎

每平方呎負重200磅

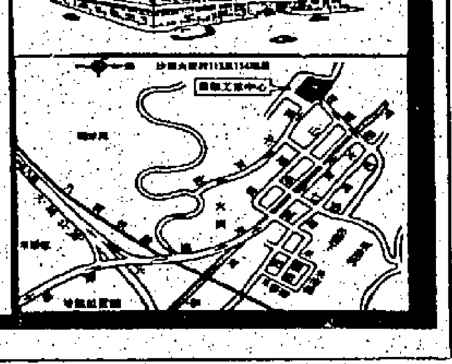
華联工業中心

有入伙紙
即買即用

沙田火炭村163地段(黃竹洋街) 15—21號

鋪位每呎祇售 373元起
樓上每呎祇售 183元起

特惠分期付款
其他付款辦法歡迎洽商



華懋集團
華懋置業有限公司
香港夏慤道16號遠東金融中心19字樓 電話：5-202808

正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大厦1201-4室 電話：5-452522

地盤電話：0-6045958（假日照常）

北京指責克宮領袖
漠視中國條件 空談改善關係
陳兵中國邊境中國人決難容忍

（法新社北京廿八日電）北京今晨指責蘇聯領袖安德洛波夫並不重視北京爲中蘇關係正常化所提出的條件。安德洛波夫在最近的一次訪問談話中聲稱中蘇的關係「不正常」，並謂蘇聯準備展開與北京的「政治對話」。新華社稱，蘇聯領袖在今日見諸莫斯科「真理報」的談話中，「對於橫亘於中蘇關係前途的障礙，一字不提，反而繼續大唱中蘇關係的發展不應損害第三國家的論調。北京與蘇聯於去年底開始兩國關係正常化的會談，當時中共提出改善自六十年代以來不斷惡化的雙方關係之三項基本條件。該三項條件是蘇聯不再進一步支持越南干預柬埔寨，減少蘇聯陳兵於中國邊界，以及蘇聯撤出阿富汗。新華社前，安德洛波夫限制SS二〇型飛彈的建議，顯示出一種建設性及彈性的做法」，但立刻補充說，安德洛波夫同時發出警告，此種彈性有「其本身的限度」的。美國參議員傑克遜於較早時會晤北京領袖鄧小平之後稱，北京面對於蘇聯的建議，顯然抱有懷疑。他說：北京對此感到興趣，但「對於此舉的意義有保留」。傑克遜說，北京方面對於安氏不應以任何從歐洲移走的SS二〇型飛彈部署接近中國領土一立場，表示滿意。

蘇聯上月照會北京 促進共黨團結 堅定反美立場

（美聯社北京廿八日電）此間外國外交消息來源星期六稱，蘇聯與東方集團國家於上個月向北京致送內容相同的照會，要求北京鞏固與社會主義國家的團結，以及採取對抗美國的立場。據說，北京領導層對於此項由蘇聯煽動於七月六日所採取的行動感到惱怒、尷尬，但不爲所動。北京於八月初亦以一般相同措詞的照會作出答覆，表示反對超級大國的侵略，但拒絕站在任何一邊。」一西方外交消息來源稱：「北京告知蘇聯及其友人，實際上，你們以你們的方法與帝國主義鬥爭，而我們將用我們的方法。」分析家說，蘇聯集團此等照會顯然是一種努力，藉以阻礙中美關係的改善及限制中美的合作，例如針對美國防部長溫伯格下月訪問中共之行，就是其中一例。他們同時目的在於加强北京領導層中的反美因素。北京領袖鄧小平主張中美應有堅强的關係，以及被認爲是反蘇的人。但是他的信徒，北京黨領袖胡耀邦卻曾公開批評過中美關係的成果。

僑務辦公室負責人表示 接受港澳僑胞捐贈 必須嚴守自願原則
黨政機構不能使用贈物贈款

（北京二十八日電）隨着近年來僑務政策的進一步落實，廣大海外華僑、港澳同胞積極支援祖國四化建設。有些僑胞、港澳同胞對有關捐贈款物的一些規定不很了解。爲此，本社記者走訪了國務院僑務辦公室有關負責人，承答覆如下：

問：國家對港澳同胞的捐贈款物，有什麼規定？

答：國家明確規定，凡受理華僑、港澳同胞捐贈款物，必須嚴格堅持捐贈人自願的原則。任何單位和個人均不得以任何名義向海外僑胞、港澳同胞勸募，更不允許强迫捐贈。華僑、港澳同胞出於愛國愛鄉的熱情，自願捐贈款物支援家鄉發展生產和興辦公益福利事業，應當尊重捐贈人的意願，照顧接受單位的正常合理的需要，注意節約，防止浪費，認着負責辦理捐贈項目。嚴禁任何單位和個人假借捐獻進行價購、交換外貨進口，套取國家外匯，逃避海關稅；嚴禁貪污、轉讓、挪用，倒賣捐贈物資，非法牟取暴利。對違反者將按其情節輕重予以黨紀、政紀處分，觸犯刑律者，要依法懲處。

問：捐贈進口物資和款項需辦什麼手續？

答：華僑、港澳同胞自願捐贈的，首先由捐贈人向捐贈單位寫明捐贈款物的數量、品種及用途，由接受捐贈的單位報上級主管部門審核後，再報省、市、自治區人民政府或國務院各部委和直屬機構批准。如屬捐贈款項經批准後，即可接受並按捐贈人的意願使用。如屬捐贈進口物資，由接受單位憑批准函件，到海關辦理進口手續。

問：爲什麼規定各級黨政機關不得接受華僑、港澳同胞捐贈的款物供機關本身使用？

答：國家規定各級黨政機關不得接受華僑、港澳同胞捐贈的款物供機關本身使用，既體現我們國家、民族的良好風尚，又有利於機關的革命化。

問：華僑、港澳同胞捐贈的進口物資是否都可免稅？

答：凡確屬自願捐贈，用於發展工農業生產、發展科研、文化教育、醫藥衛生事業，以及興辦公益福利事業等項目的，均可免稅進口。對不屬上述範圍的捐贈，又係國家限制進口的物資，則要接受海關完稅放行。這樣規定，是爲了使捐贈工作更好地爲祖國四化建設和發展僑鄉公益福利事業服務。對於那些一定要接受徵稅進口的捐贈物資的單位，稅款必須由接受單位負擔，絕不允許將稅款轉嫁到捐贈人身上。

台山老歸僑李蓀宗 今年一一一歲 每餐吃一碗飯

（廣州二十八日電）一百一十一歲的老歸僑李蓀宗，居住在台山縣附城公社西湖大隊的二層樓房裏，過着晚年生活。李蓀宗在清光緒二十八年出洋，歷盡艱辛，先在加拿大和美國，後在澳大利亞以種菜爲生。一九七五年，他和弟弟李苑宗一起回鄉養老。李苑宗於一九七六年病逝，終年九十七歲。李蓀宗患有老年白內障症，視物不清；還有點風濕症，行動不便，但精神很好，靠人扶持仍可走動。老人和兒媳婦、孫子、玄孫等十二人居住在一起，生活上全由兒媳婦照顧。他生活很有規律，清晨喝一杯牛奶，每餐吃一碗飯、喝一小杯啤酒，什麼菜都愛吃，下午還吃一些點心。老人愛聽音樂和歌曲，高興時還喜歡大聲唱民間小調「新娘歌」和粵劇。李蓀宗一家去年承包了十畝田。台山縣僑辦和僑聯關心老人生活，定期去探望，並贈送他愛吃的蛋糕。

克宮領袖 要求加緊發展科技

（路透社蘇聯莫斯科二十八日電）蘇聯領導層今日要求加速發展新科技，并稱緊隨西方的步伐改變是極爲重要的。政府在報章所刊登的一項特別法令中，下令各工廠擴充研究部門，并稱將會採取一些措施，以確保加速蘇聯國內技術知識的交流。法令亦宣佈政府由一九八五年起，將提供高達四萬盧布（五萬二千美元）的獎金，獎勵一些新發明或引導新科技意念的計劃。該法令稱，整個科技問題是極爲重要的，因爲這項問題是一個社會主義，以及資本主義系統之間的主要競爭範圍之一」。這項新措施似乎反映出，克里姆林宮不斷關注蘇聯與西方之間的科技差距。

圖爲這次華盛頓大遊行的發起人，前排由右至左：民主黨總統候選人傑克遜，史各特·金，馬丁·路德·金的遺孀方特菜；南部基督徒領袖羅利；最左的女人身份不明。（合衆社圖片）

社論

核戰死亡威脅，何以與日俱增？

美國衆議院科技委員會，日昨發表一項研究報告，着重指出：世界一旦發生核戰，「全球大城市中的十三億人口，可望倖免於難者，最多只佔百分之十五。而核爆所造成的大幅輻射程，更可在炸後兩週之內，導致生還者大量死亡，而令其餘的人，發生悲觀的危險。」

與此同時，權威性的倫敦「國際戰略研究所」、瑞典科學院，以及澳洲「戰爭與防衛研究中心」，都先後發表了與此同工的「核戰殺傷率報告」。

這就意味着，只要透過一場核戰，在短短的半日之內，便可以把人類幾乎減少七分之六。換言之，對每一個上有父母，下有兒女的「六口之家」來講，核戰之後，最多只能賸下一個人，孤零零地在這殘破的世界上，渡過他的餘生。

更何況當今地球上的「核強國」們，已經掌握着五萬枚核彈與「核彈頭」，總爆炸力相當於三百億噸烈性的TNT炸藥；足夠在世界各國造成一百五十萬座新的廣島和長崎！從而可以把那些在「核交鋒」的第一個回合中，沒有被炸死完的人們，再在第二、第三，以至於第一百個回合中，去逐批地消滅乾淨。直到這普天之下，血海尸山，死無噍類爲止。

創造了那樣多精神文明與物質文明的人類，在忙着征服太空、開發星球的今日，面對着自己一手炮製出來的這種「集體毀滅」，却完全束手無策，實在是歷史上最大的一個悲劇，同時也是最大的一個諷刺。

核戰威脅的陰影，其所以非但沒有消失，反而日益咄咄逼人；主要就由於，有着這樣一系客觀因素的作祟。

第一、在那最容易發生「核交鋒」的兩個超級大國之間，用「保持戰略平衡」，來避免衝突的發生，固然已經成爲它們的共同信念；但是，在「戰略平衡」概念的具體了解上，它們却南轅北轍，完全相反。——從總的來講，它們都認爲，如果自己擁有核戰略上的優勢，發生戰爭或是不戰而敗的危險，就會適當地減少。反之，倘若對方擁有核戰略上的優勢，發生戰爭或是不戰而敗的危險，就會大幅度地增加。因此，爲了防止戰爭，捍衛國家安全，「維護持久和平」；就必須用全力爭取戰略優勢的方式，來保持雙方之間的「核戰略均衡」。在這種共識的鞭策之下，核武裝上無盡無休的相互競爭，便成爲一種必不可免的現象。

第二、由於核彈的無比威力，使它成爲人們所公認的「無上武器」。從而也就產生了一種廣泛的錯誤觀念，認爲核武裝就是「政治地位空前强大」的一個代名詞；一個國家只要擁有核軍備，就等於百十倍地提高了自己在國際間的發言權，也百十倍地提高了自己的國家地位和民族威望。因此，發展核子能，生產核物質，掌握核技術，就成爲許多國家胼手胝足的努力方向。大幅度的「核子擴散」，便是它的必然後果。從而也就替若干野心國家，提供了從「和平利用核子能」，過渡到「秘密製造核武器」的有利條件。

第三、一個國家的核武力，無可避免地會對它周圍的鄰邦，形成一種直接的威脅和挑戰。平時已經相當緊張的局面，自然會更加走向惡化；歷史上的恩怨，又可能在這種新形勢之下，重新走向白熱化。受到核威脅的國家很可能會在一種「搶先自保」的心理壓力之下，逐步走上「核武化」的道路；從而在兩國之間，觸發一場「核武裝競賽」。——然而，這種擴散過程，顯然對那些擁有核武力的國家，形成一種挑戰。過去，它們由於擁有核武力，才能對另一些國家長期保持着戰略優勢。現在當這種優勢開始失去的時候，「先下手爲强」的心理，就往往會成爲它們在軍政策上的決定性因素；核戰爆發的威脅，也自然而然地增加了不少。

加之，兩個超級大國之間的「限武談判」，目的雖然在於，透過這種方式來謀求建立，調整和保持它們二者之間的「核戰略平衡」；然而，美國的着眼點在於，對雙方實行「平衡的限制」。而蘇聯的着眼點却在於，藉此爭取必要的時間，來造成自己在核武力上的「全面壓倒優勢」。——這種着眼點的分歧，也就使得整個談判，註定不會獲得任何成就。

老教師求愛不遂 竟然播放謠言 傷害年青女生

（法新社斯德哥爾摩二十七日電）諾爾徹平城的警方表示，一名嫉妒的六十二歲教師，對不接受他求愛的一名二十歲女學生，進行了兩年的懷恨報復行動。這名來自斯德哥爾摩以北一百公里諾爾徹平城的教師，已於今日被捕，被控迫害及公開破壞這名女子的名譽。他可能被判入獄兩年。警方透露，這名教師愛上了他的女學生，當她與班上的一名男孩子一起渡假時，他便感到嫉妒。這名教師在各種各樣的公衆地方，塗寫的「應召服務」廣告，在上面寫上了這名女子的名字和電話號碼。這名前女學生收到許多匿名信，指稱他是一名吸食毒品的性反常者。儘管這名教師否認這些事是他所爲，一名字迹專家證實了警方的猜疑。

巴勒斯坦問題會議 今日在聯合國總部舉行 各國代表千人出席
瑞士軍警採取嚴密保安措施

（路透社日內瓦廿八日電）明日在日內瓦聯合國總部將召開一個關於巴勒斯坦問題的聯合國會議，瑞士將採取和平時期最嚴密的保安措施。約一千名各國代表將出席這個爲期十日的會議，會議內容預料將討論建立巴勒斯坦國，及要求以色列自一九六七年以來一直佔領的巴勒斯坦地區撤軍的問題。以色列和美國正杯葛這次會議，他們表示會議所表達的只是極端的阿拉伯國家以及他們的共產國家盟友的意見。到今日爲止已有一百廿五個國家的政府表明將派代表出席或旁聽這次會議。另外，預料還有四十位外交部長或副部長將出席會議。昨日四名操阿拉伯語的男子將一架法國波音七二七航機由維也納騎劫到這里，加添燃料，令當地保安當局分外緊張。瑞士軍隊在聯合國大廈的周圍架上機槍，并將大廈外的花園圍以鐵絲網，更佈置坦克及裝甲車在四周。甚至在劫機事件之前，日內瓦保安當局已顯得很緊張，加派三千多名警察及軍隊在飛機場及聯合國大廈的周圍。瑞士政府不肯對這次額外的保安措施置評，不過軍方官員向記者表示「你可以把它當作瑞士在和平時以來最大的一次保安演習」。聯合國秘書長吉爾拉昨日由南非抵達這裏，主持這次會議。這次會議將耗去聯合國五百七十萬美元。最近發生內鬨的巴勒斯坦解放組織，也派出一個由巴解總政治部主任卡杜美率領的代表團出席這個會議。

廿九日天氣預報 北京二十八度 上海略爲升高

（北京八月二十八日電）中央氣象台今天下午五時發布以下十二城市八月二十九日的天氣預報：

北京：陣雨間有雷暴，風力小於三級，最高溫度攝氏二十八度，最低溫度攝氏十八度；

上海：晴轉雨，風力三至四級，最高溫度攝氏三十二度，最低溫度攝氏二十三度；

天津：陣雨，風力小於三級，最高溫度攝氏二十八度，最低溫度攝氏二十一度；

沈陽：陣雨間有雷暴，風力三至四級，最高溫度攝氏二十六度，最低溫度攝氏十八度；

武漢：陣雨間有雷暴，風力小於三級，最高溫度攝氏三十三度，最低溫度攝氏二十四度；

西安：晴，風力小於三級，最高溫度攝氏二十九度，最低溫度攝氏十八度；

成都：小雨，風力小於三級，最高溫度攝氏三十度，最低溫度攝氏二十度；

杭州：晴，風力小於三級，最高溫度攝氏三十二度，最低溫度攝氏二十三度；

昆明：小雨，風力小於三級，最高溫度攝氏二十六度，最低溫度攝氏十六度；

廣州：多雲，風力小於三級，最高溫度攝氏三十四度，最低溫度攝氏二十五度。

圖爲巴基斯坦信德省主席步哈在其被捕前高舉左手，作出勝利的姿勢。（合衆社圖片）

中國三年來安置就業 四千六百五十萬人
今年上半年安置二百五十萬人

（北京八月二十八日電）國家勞動人事部副部長何光對記者說：今年上半年，全國城鎮又安置了二百五十萬人就業。從一九七七年到一九八三年六月底，共有四千六百五十萬名城鎮待業人員得到了安置。其中一九七七年和一九七八年兩年內，平均每年安置五百三十多萬人，一九七九到一九八二年平均每年安置八百三十多萬人。何光說，「全國已有三十個城市基本解決就業問題，約占全國城市的八分之一。」他說：「在就業問題上，我們根據中國的實際情況，實行在國家統籌規劃和指導下，勞動部門介紹就業、自願組織起來就業和自謀職業相結合的方針。實行這一方針能夠較好地解決就業問題，有利於多種經濟形式的發展。」他說：「目前的待業率已由過去的百分之五點五下降到百分之二點六。」他說：在解決就業問題上，勞動服務公司起了很好的作用。目前，北京、廣東、天津、上海、遼寧等二十六個省、市、自治區已建立省一級的勞動服務公司。中央各部門及許多企業，事業單位和機關團體也相繼建立了勞動服務公司。

農業銀行 控制農村貨幣投機

（北京八月二十八日電）各地農村金融部門要嚴格控制農村貨幣投放，積極組織貨幣回籠，爲平衡全國信貸計劃作出努力。這是今天在北京結束的全國農業銀行分行行長座談會上提出的要求。參加會議的分行行長指出，今年上半年，農村貸款增加的幅度大於往年，其中有經濟發展合理增加的因素，但也有貸款用松、管理不嚴的問題。爲了嚴格控制貨幣投放，組織好貨幣回籠，會議決定採取三項措施：一對計劃外基本建設和盲目建設、重復建設的項目，不得貸款，已貸款的要堅決收回；對國營農場的投資性貸款、社隊企業的設備貸款，一般不發放新項目的貸款；對那些與大工業爭原料、爭能源、產品質量低劣和成本高、無銷路的社隊企業不貸款，並要促其關停並轉。二對社員個人購買汽車、大拖拉機的，原則上不貸款；對建房、買房、購買耐用消費品的，盡量少貸款或不貸款；對專業戶的大貸款要從嚴掌握。一大力組織農村儲蓄存款，加强現金管理。

丁肇中逛中華路 驚嘆進步真快
停留台灣九天遊覽講學

（中央社台北廿八日電）諾貝爾物理學獎得主丁肇中博士，今天下午，在他離華前夕，抽空到台北市中華路一帶購物、逛街，並與他小時候的印象作了比較，對於這一帶變化之大，進步之快，感觸很深。他說，中山堂、中華路、衡陽街一帶，他小時候都很熟悉，可是當年中華路的違建小吃已看不到了，衡陽街的熱鬧繁華，也被其他街路所取代，這一帶的變化實在太大了。進步實在太快。丁肇中花了一個半小時的時間，在中華路一帶逛街，並到遠東百貨公司買了一隻皮箱。他看到遠東公司裏貨品齊全，人潮洶湧時，曾大表驚訝。他是在中央研究院人員陪同下，於下午四時左右，先後到徐州路的手工藝中心參觀，然後步行到中華路一帶逛街、購物，晚上七時，接受台大校長虞兆中的晚宴後，又經過重慶南路，到國軍文藝活動中心看平劇「兩將軍」及「岳雲」。他對這些小時熟悉的地方，與印象中作了比較，並對變化之大，進步之快，深有感觸。

（中央社台北廿八日電）諾貝爾得主丁肇中離華前表示，這次返國是多年來第一次能夠有較長時間停留的一次，感到國內各方面建設進步很快，以後希望有更多時間回來。丁肇中和小女兒丁明儁今天中午十二時搭泛美班機先行離華。他說，總統接見他並與他親切交談，使他感到很愉快，明年或者後年只要有空，還要回來。他的妻子凱蒂及大女兒丁明美，對故宮的國寶特別感興趣，雖然廿一日下午已經去過一次，今天下午再度前往參觀，稍後才坐新航班機於下午六時二十分離華返美。丁肇中於二十日返國，在國內停留九天，返國期間除與國內優秀物理系學生面談，準備挑選培植參與他的實驗計劃外，同時與國內物理學教授座談，公開演講「宇宙基本結構之奧秘」等。總統並於昨日接見他。

廣東考察團訪問新加坡 實地研究經建情況 擴展粵星兩地貿易

（廣州二十八日電）（記者蔣順章）即將前往新加坡訪問的廣東省副省長李建安，今天在這裏對新華社記者說，他們這次訪問的主要目的是，向新加坡學習發展經濟的經驗，同新加坡共同探討擴大經濟合作的可能性。以李建安爲團長的廣東省經濟考察代表團，應新加坡經濟發展局主席黃鵬遠先生的邀請，將於八月三十日至九月十日前往新加坡參觀訪問。在談及經濟合作時，李建安副省長說，廣東省與新加坡的經濟交往，歷來較密切，這次訪問的目的之一，就是要與新加坡有關方面共商進一步擴大經濟交往與合作的新途徑。據悉，廣東省經濟考察代表團在新加坡爲期十天的訪問期間，將參觀訪問新加坡的石油後勤服務基地與設施，探油平台，煉油與電訊工業，城市建設，住宅建設和培訓中心等。

四十位財經專家 解決貨幣問題 進行三天會議

（路透社伊斯坦布爾廿八日電）一個由四十位財經專家、銀行界、援助及發展專家組成的國際團體，將於明天在伊斯坦布爾召開爲期三天之會議，討論世界貨幣問題。這個非正式團體，係由聯合國發展計劃及私人的南北圓桌組織召集舉行這次會議，他們於會議期間將集中討論發展中國家的外債問題。聯合國發展計劃官員稱，該會議可能製定一個議程，以便在一項國際會議上提出，修改世界貨幣制度，類似一九四四年的布列頓森林會議。該會議建立了世界銀行和國際貨幣基金會，論題將包括發展中國家的外債問題，人類資源發展，援助方法及制度上的改革。

蘇聯外長下月訪法

（路透社莫斯科廿八日電）此間官方塔斯社會宣佈，蘇聯外交部長葛羅米柯將於下月初訪問法國，屆時他將在巴黎和法國領袖舉行會談。此爲他最近三年來第一次訪問法國。外交家們說，葛羅米柯此次訪法，顯然是爲了修補蘇法兩國的關係。因爲在近年來兩國關係曾經由於多項問題而致處於緊張狀態，例如，法國總統米特蘭支持西歐國家部署美製新式飛彈；又如，法國最近曾經將四十七名蘇聯外交官員逐出巴黎。在巴黎方面，法國對外關係部發言人表示，葛羅米柯曾於一九八零年訪問法國。此次來訪則將於下月六日在巴黎會見法國政府官員。他將在下月七日轉往西班牙馬德里，出席歐洲安全會議。不過，該發言人並無提及葛羅米柯屆時是否要同米特蘭總統會談。葛羅米柯此次訪問法國，亦是爲了禮尚往來，理由是法國外交部長查遜原於今年二月訪問莫斯科，據謂已略微改善兩國關係的氣候。蘇法兩國關係之建立，要回溯於法國故總統戴高樂總統的時代，及後兩國關係一直都很平穩，但到了一九八一年米特蘭上台後，兩國關係急遽惡化，原因是米氏會揚言，只消蘇聯仍侵略阿富汗，他絕不與蘇聯領袖舉行高峰會議。

番禺蓮花山公社餐館 供應兩艘輪船午餐 食物不潔乘客中毒

（廣州電台廿八日廣播）昨天廣州市中級法院首次公開審理嚴重違反食品管理條例的案件。依法判決番禺縣蓮花山公社林苑餐館，在十天內向市衛生食品領導小組辦公室繳交罰款一千元。去年十一月廿一日廣州市輪渡公司兩艘試航蓮花山船上的人全部在林苑餐館進午餐，當晚上八點左右，乘船的三百廿人中，有一百一十四人出現了腹疼腹瀉嘔吐等症狀。廣州市衛生防疫站立即派人對部分患者，進行了檢查，廿四日早上又對該餐館的餐具進行了抽樣檢查。確定一宗食品中毒事故。市衛生食品領導小組決定，該餐館停業整頓，並給予罰款一千元的處理，但該餐館僅執行停業整頓，至今年六月仍拒不交罰款。今年六月廿五日廣州市中級人民法院，接受市衛生食品領導小組的起訴，並於昨天開庭公開審理，法庭確認，被告林苑餐館，對這宗食物中毒事故，應負法律責任。

美三前總統 將會基辛格 商中美政策

（路透社科羅拉多維爾廿七日電）美國前國務卿基辛格今天說：美國三名仍然在生的前總統，將與他的委員會會面，共商美國的中美政策。基辛格在記者招待會上稱：卡達、福特將於下週出席該委員會，而尼克遜則同意稍後時出席。該委員會同時計劃會見前國務卿海格、羅傑士、萬斯和馬斯基，並於十月十日的一個星期，訪問中美洲。

農村向城市僱工人 協助農民收割作物
蘇聯農村工人短缺
人口集中城市各國情況相同

（法新社莫斯科廿八日電）蘇聯共產黨的理論刊物「共產黨員」八月號刊載一篇文章，說政治理論，而不是市場機械論，必須指導經濟管理，重申列寧主義者的思想。自從安德羅波夫於十一月掌權以來，這種理論已經失勢。這篇文章，與安德羅波夫的見解，大相逕庭。安德羅波夫是黨領袖及國家元首。在二月號的「共產黨員」上發表的一篇文章中，安德羅波夫抨擊他所說的政治力量對經濟事務的不適當的影響。安德羅波夫很清楚地表示，應該採取措施，讓公司獲得較大的自主權，在設計與管理兩方面都該如此。

（路透社莫斯科廿八日電）據蘇聯一份經濟雜誌報導，由於農村工人嚴重短缺，因此有許多來自各城市的領取養老金者及青少年受僱協助收割農作物。「經濟」月刊稱：過去十年來，從農村遷移至各城市的工人數目極大，城市居民因而被鼓勵協助收割馬鈴薯及蔬菜等農作物以填補空缺。一直以來城市居民都有協助收割，但該雜誌指示，城市工人現時在收割農作物方面扮演一重要角色。該雜誌稱，過去十年來，共有七百多萬人從農村遷至市區，其中超過一百萬人屬合格健全的農業工人。現時正在放假的學生及無固定職業的領取養老金者，日益在收割時期取代農業工人的位置。每年參加收割的學生約有二百萬，不過，一批前往一農村的城市居民並不能代替熟煉及受特別訓練的工人。

胡娜因舊傷 輸第二回合

（中央社紐約廿七日電）網球明星胡娜今天在此間一九八三年美國網球公開賽資格賽的第二回合中以六比三、六比四敗於美國網球手馬勒莎·勃朗手下。胡娜有幾次打得很好，但是她反擊及救球的速度似乎受到脚踝受傷及體力衰竭的影響。事實上她自本月廿二日在新澤西州參加倫吉尺亞苗條牌香烟網球錦標賽以來，即未休息過。

沙新聞部長 應邀訪台

（中央社吉達廿七日電）沙地阿拉伯新聞部長艾爾謝爾說，他希望在適當時間儘快訪問中華民國。中華民國駐沙地阿拉伯大使蔡維屏博士由新聞參事彭思衍陪同，今天對艾爾謝爾部長和副部長柯嘉博士，作禮貌上的拜會。蔡大使將行政院新聞局長宋楚瑜博士的親筆函轉致艾爾謝爾部長，邀請他訪問中華民國。這位阿拉伯新聞部長很高興的接受了邀請函。他說，他早就想能有機會訪問中華民國。艾爾謝爾告訴蔡大使說，他歡迎中華民國記者訪問團於十月四日到十三日來訪，並應允爲他們作最佳的安排。他指出，他非常喜歡中華電視製作的「天涯若比鄰」節目，這個節目會有系統地向中華民國觀衆介紹了沙國的各方面。他又說，他已把這一節目的錄影帶，送給法赫德國王。談到中沙兩國的新聞合作協定，艾爾謝爾部長說：「我不反對簽訂這類協定，這對兩國皆有裨益。」他又說，沙國可以派人前往中華民國接受訓練，因爲中華民國的大衆傳播事業極爲發達。

江蘇放寬對外合作政策 優惠外商港僑投資 讓出市場暫不征稅

（南京八月二十八日電）江蘇省在發展對外經濟技術合作中將進一步放寬政策，其中包括對中外合資企業延長免稅年限和讓出一部分省內市場，對華僑、港澳商人實行更多的優惠等。江蘇省主管外貿外經工作的副省長張緒武在全省利用外資工作會議上宣布了上述決定。這次會議正在南京舉行。張緒武說，江蘇在六五計劃的后三年（一九八三——一九八五）將有（四八八）多個利用外資，引進技術的項目。他說，在中外合資經營企業方面，江蘇將過去實行的所得稅「一年免征，二年減半」的政策，放寬爲，「二年免征，三年減半」，對華僑，港澳同胞的投資項目在創辦初期減免所得稅期限放寬到六年。張副省長說，江蘇允許中外合資經營企業有部分產品可以內銷，并准備讓出一部分省內市場讓外商得到更多的實利。江蘇還將採取靈活方式，開拓利用外資渠道，提高償還能力。如對產品返銷國外難度較大的項目不强求全部返銷，可用直接補償，也可用其他產品間接補償或綜合補償等辦法，保證按時或提前償還借款。江蘇省在對外經濟技術合作中的另一新措施，是準備從國外和港澳地區招聘人才，積極引進「活的技術」。張緒武表示，希望大批有真才實學和豐富經驗的技術和管理專家來江蘇工作，特別是愛國愛鄉的華僑和港澳同胞。他們不僅可在企業中當工程技術人員，也可出任經理，廠長，顧問。同時，也歡迎來作短期的講學或傳授技術。對前來工作的專家將給予優厚待遇。

全副武裝的美軍抵達宏都拉斯，參加該地區最大的軍事演習。這場演習將動員五千名美軍及六千名宏都拉斯軍隊。（合衆社圖片）

一因戰禍連結．再因悼亡情深
比堅宣佈辭職
此舉將導致以色列政情混亂
各閣員懇切挽留今晨見分曉

（路透社以色列耶路撒冷廿八日電）以色列總理比堅今日告內閣稱：他計劃辭職。比堅此項宣佈，使以色列政治陷於混亂。

內閣秘書梅烈杜告記者稱：出席今日內閣會議的所有部長，均懇切請求比堅留任。他並無透露比堅如何答覆各部長之挽留，至於比堅之辭職，何時生效，立時尚未清楚，據以國法例，總理辭職，自動導致他的內閣解散。

他的副官稱：比堅自一九七七年出任總理，最近幾個月來因以軍在黎巴嫩傷亡慘重而感沮喪，更因他的妻子去年逝世，更覺鬱鬱不樂，本月較早時，他慶祝其七十歲生辰。兩年前，他曾宣佈說，他打算於到達七十高齡時便告退休。

（路透社耶路撒冷廿八日電）以色列總理比堅今日宣稱，他欲想辭職。

以國官方發言人說：比堅總理是在今日的內閣會議上作此項宣稱。內閣秘書長梅烈杜告知記者：比堅總理的辭職決定與該國新經濟政策的策劃無關，與聯合政府內部的衝突亦無關，目前未悉其辭職到底從甚麼時候起生效，但是，內閣部長們表示：比堅總理已經接納他們的一致要求，將其辭職決定押後到明日始最後作出。

該等部長說：比堅總理答應暫時未呈遞辭職書，直至明日早上同聯合政府要員舉行會議後，始最後決定是否向總理呈辭。不過，教育部長哈馬說：看來比堅總理已下定辭職的決心。

比堅總理現年七十歲，是自從一九七七年起掌握以國政權，然而，他已有一段時間身體健康有問題，他聲稱：是「為個人理由」而辭職，與目前政府的政治困難無關。

另方面，本社得自波恩的消息說，外傳西德總理高爾已將其由本月卅一日起到以國訪問五日的計劃押後，但西德政府發言人堅決表示否認。該發言人謂：高爾總理仍準備於本週三起程到以國。

菲政府將於本週三舉行
阿基諾英雄式葬禮
當局已担心葬禮前後爆發暴動

（法新社馬尼剌廿八日電）被暗殺的反對黨領袖阿基諾事件發生後今天仍在哭泣，憤怒和憂鬱困擾着菲律賓，該國週三給予他英雄式的下葬。

五十歲的阿基諾八月廿一日被一名身份仍未查明的刺客殺死後八大，馬可斯總統的政府仍在尋求線索是誰槍殺他，和為甚麼要在馬尼剌國際機場下手。

據政治觀察家說：此事的結果，導至政府的信譽降至接近最低點，而兩名信譽卓著的菲律賓人士已拒絕加入馬可斯的調查委員會。他們分別為阿基諾的密友和總統的最大批評人士，辛恩主教，和高等法院的前按察司康陸思恩。他的高度法律學信譽，將可給予該委員會不少光彩。

從外表上，馬尼剌的學生陣綫今天是沉靜，但仍元滿爆炸性，上週五，最低限度三所大學的學生抗議，顯示他們對阿基諾被暗殺的不平和憤怒。

市民也保持冷靜，特別是數以萬計的人前往瞻仰阿基諾的遺體，但軍事當局究竟到憂鬱和沮喪的情緒，他們恐怕週三的葬禮時或以後可能爆發不安騷亂。

總統在政壇的最大的競爭者阿基諾是被一名穿着清潔工人服裝的刺客所殺害，當時三名軍事人員正陪同他步出來自台北的中華航空公司客機，機場的保安人員其後殺死了該刺客。

（法新社菲律賓塔拉克廿八日電）省區保安首長卡納皮今日稱：反對黨領袖阿基諾的遺體於昨日運抵此間以來，大約有十四萬人排隊輪流瞻仰其遺容。

將會有更多的人陸續由其他市鎮及省份以步行、或乘坐巴士、汽車及乘坐吉普車抵達此間，雖然間中下着毛毛雨，但大教堂的人龍差不多竟日長排。與此同時，阿基諾的家人感謝塔拉克，以及呂宋中部鄰近省份的人，他們向富有的阿基諾家庭致以弔唁，糧食以及他們辛苦賺來的金錢。

阿基諾的遺孀今日在附近的呂斯達——其家族所擁有的甘蔗園，以及麵粉廠地區作小休，她於下午參加了一個在大教堂為其丈夫而舉行的彌撒。

菲樞機主教提出指責
阿基諾在保安下被殺
政府不可能推卸責任

（路透社馬尼拉廿八日電）菲律賓四千二百萬天主教徒的領袖昨日抨擊政府處理阿基諾被殺事件不當，並指責政府不能對此謀殺案完全推卸責任。

羅馬天主教會樞機主教辛美善，昨日否認接受馬可斯總統的邀請參加調查阿基諾被殺事件的特別調查委員會。他在決定拒絕邀請數小時後表示：無論政府是否與阿基諾被殺一事有關，都必將受到憤怒的指責。他說：「有一項事實是很清楚不容爭議的，就是阿基諾是在受政府保安人員的拘押時被殺的」。他補充說：政府無法洗乾淨自己的手，推卸所有的責任。

辛美善昨日表示他不接受邀請參加特別調查團的原因，是他須出席羅馬天主教會在梵蒂岡的一個重要會議，他同時也表示坐在陪審席上他會覺得不自在。

巴基斯坦暴動潮
仍如火如荼進行
七城鎮警民發生衝突

（合眾國際社伊斯蘭堡二十七日電）巴斯坦今天最少有七個城鎮，再發生警察與示威群眾衝突事件，受傷者至少三十三人，當場遭拘捕者多達幾十人。在野黨人士說：昨天下午有一批武裝民眾襲擊喀拉蚩東北約四百公里處的一個火車站，路警一名在雙方交火之際受重傷，車站起火焚燒，其餘經過情形不詳。

喀拉蚩是多事的信德省省會，又是巴基斯坦最大的城市。在野黨人士又稱：奎達市罷市運動今天已進入第十四日，各商店繼續以閉門不營業，抗議齊亞總統操縱下軍政府，該市是距阿富汗與伊朗交界綫不遠之巴盧基斯坦省的省會。因罷市西被捕之人計十一位。

另據巴基斯坦政府消息說：位於喀拉蚩東北一百八十公里的沙達婆爾地方今天又發生暴民與警察衝突事件，結果有十七人負傷，被警方捕去者計三十九人。在過去兩周來的政治性暴動中，上述地方反政府民眾一連兩日將喀拉蚩東北一百八十里處之公路堵塞，警方於是施發催淚彈，十人因此受傷，與被捕者多達五十人瓦，今天再出現反政府示威，警察揮動警棍，及施放催淚彈將羣衆驅散。

巴基斯坦
又再拘捕
反對黨派
四名領袖

（路透社巴基斯坦奴德魯廿八日電）巴基斯坦反對黨領袖，今日準備在辛迪省中部領導一次反政府遊行示威之前數小時，有四名反對黨領袖遭警方拘捕。

警方人士稱：該四名領袖被扣於距路拉蚩三百哩的奴德魯村中，當時他們突然從隱匿處出現，以圖領導此次遊行示威，預料將有數千巴基斯坦人參加此次遊行。為着支持歷時兩週要求結束軍法統治之運動而發動此次示威遊行，原定在嘉希古達博開始，該處係已故前總理布圖墳墓之所在地，距此間約三哩之遙。

國際基金會臨窘境
基金會所作承諾遠超現存資金
因此不能按貸欵計劃如期支付
沙地勉强答應貸出三十億

（法新社美國紐約二十八日電）紐約時報在此間稱：沙地阿拉伯以及包括日本在內的數個工業國家，正在商討向國際貨幣基金會提供六十億美元的緊急貸欵。報章補充稱：這項貸欵將使國際貨幣基金會有足夠的資金，來應付受經濟衰退打擊的發展中國家的增加借貸。

報章引述國際貨幣基金會一名官員的話稱：西德、日本、英國以及瑞士各國政府之間正在展開討論。報章稱：國際貨幣基金會所作的承諾，已超出其現存的資金，暗示了沒有緊急貸欵的話，基金會將不能按其貸欵計劃如期支付欵項。

基金會資金短缺的問題，部份原因是由於美國對國際貨幣基金會所增加的捐助，最後未能獲得美國國會的批准。國際貨幣基金會的資金來源，是依靠會員國的捐助，以及主要來自沙地阿拉伯的分批借貸，沙地阿拉伯於一九八零年稱：他們有意每年貸出四十億美元，為期兩年或甚至三年，但隨着石油價格的下跌，沙地阿拉伯似乎不願意貸出第三年的欵項。不過，假如工業國家能提供三十億美元的貸欵的話，沙地阿拉伯亦準備提供三十億美元的貸欵。

因法軍開赴乍得
法國受爆炸
國防部警告

（美聯社法國巴黎二十八日電）法國國防部以及社會黨總部星期六發生兩宗爆炸事件，造成了經微損毀，一隊法國的非法游擊隊聲稱對爆炸事件負責任。在炸彈襲擊行動中沒有人受傷，一名致電人士稱：這次行動是由於法國出兵乍得所促成的。

警方稱：爆炸事件是發生於上午五時十分（香港時間十一時三十分）左右，一些玻璃窗被爆炸碎，大約在三十分鐘之後，一名聲稱代表直接行動組織的致電者，告知法國新聞協會謂，無政府主義組織對爆炸事件負責。

該名致電者稱要求法國軍隊立即撤出乍得，并結束「法國在乍得的間諜行動」。

法國現時已派出了大約三千名所謂的非戰鬥軍隊，以協助支持哈比爾總統的政府。直接行動組織於一九八二年八月十日，被法國總統米特蘭列為不合法的組織，警方相信該組織主要是由一些年青的法國無政府主義者所組成。

大馬士革市中心
一大廈兩度爆炸
死五人傷十人現場封鎖

（美聯社大馬士革廿七日電）官方人士報導：在此叙利亞首都中心區，一幢大廈今天（週六）發生強力爆炸，死五人，傷十人。

據稱，造成爆炸之原因未明，「主管當局已進行調查。該座大廈樓高十層，位於巴沙街，在馬耶廣場附近，該區域設有數間餐廳，酒店及若干行業辦事處。不過，據由黎巴嫩首都貝魯特，用電話與該座大廈之外籍住客聯絡，引述目擊者所稱，會有兩次爆炸發生，兩者相隔兩分鐘。

叙警方已將該地區封鎖，在調查期內，不准車輛及行人通過。

假如爆炸係由一枚炸彈造成，則這是自從一九八一年以來，所知在叙京發生首次恐怖主義襲擊事件。當年叙京曾發生炸彈爆炸浪潮，都是回教自主義兄弟會所為。于一九八二年二月，叙總統阿沙德之政府，曾為鎮壓回教原教旨主義兄弟會，發生圍攻哈馬市之浴血事件，據西方外交界估計，雙方傷亡數字約達二千人。

中共否認軍援寮軍
駐柬越軍士氣低沉
藥物奇缺造成藥物走私入口

（法新社曼谷廿八日電）官方的泰國報章今天在此間報導：在寮國和柬埔寨的越南軍隊，正面臨越來越激烈的反抗和士氣問題。

英語的「曼谷郵報」說：反寮國政府軍殺死了最低限度卅七名越南軍，在過去「月中」叛軍已加強了攻擊。

該報引述情報消息說：他們是在接近位於永珍東部（二五公里）七十五英里）百色的一連串攻擊中而被殺。

「曼谷郵報」的文章沒有獲得柬「方的證實，該文章稱：消息未能指出負責該次襲擊的派別。

據報導：在寮國共有數個活躍的反永珍的游擊隊組織。該報說：「解放寮國的民族統一陣綫」本月較早時宣稱他們的隊伍中最低限度擁有四千名戰士。

據一些西方觀察家說：中共向寮國叛軍提供武器和援助，北京曾於五月否認該項指責，並譴稱「純粹為虛構」。

寮國政府顧問蘇雲拿親王說：五萬越南軍正駐守在寮國，西方專家認為該數字是最新的泰國外交部的「自由亞洲」電台本週較早時的一次廣播中說：嚴重的士氣問題正危及越南駐柬埔寨的十五萬至十八萬士兵。

該電台指出：缺乏藥物是越南河內政府軍士氣低落的其中一個原因。「自由亞洲」電台宣稱：金邊已被迫放寬較早前嚴厲禁止柬埔寨人向泰國商人購買藥物。

該電台說：這些藥物主要是由船隻偷運進隆江（譯音）省。

青年育樂營
已圓滿結束
教育部長主持閉幕禮

（中央社台北廿八日電）教育部長朱匯森今天說，來華參加國際青年育樂營的以士，都是各國青年的表率，象徵世界未來的希望，彼此建立的珍貴友誼也將成為增進人類福祉，合作的基礎。

中華民國七十二年國際青年育樂營已經完滿結束，今天上午在民航局國際會議廳舉行閉幕典禮，由教育部長朱匯森主持，有關國家駐華使節和我國政府首長多人都應邀觀禮。

朱匯森致詞時，並期勉各國青年代表，珍惜在中華民國獲得的一切，回去告訴他們的國人，在西太平洋上，有一個積極奮鬥的中華民國，由和平中的中華民國，願和所有愛好自由和平的人們共同合作，一起創造更美好的明天。

今年國青營的一百六十三位國際青年，在兩週活動中，拜會了我政府有關單位，研習我國民俗與文化，參觀文經建設，遊覽寶島名勝，並交換各國青年活動意見。今天傍晚各國青年代表在聯勤外事俱樂部舉行惜別餐會，晚問參加在中華體育館舉行的海外青年團結自強晚會。他們預定廿九日、卅日陸續離華。

菲駐美大使館
會被擲汽油彈
使館大廳着火幸無傷人

（合眾社華盛頓廿八日電）菲律賓大使館消息：星期日較早時，在首次向大使館攻擊中，三名青年向菲律賓大使館的大廳拋擲兩枚自製的炸彈。據消息說：在週六晚的炸彈襲擊中，沒有人受傷，而損毀程度為低微。消息人士要求不要透露姓名。消息說：兩枚相信是莫洛托夫的汽油彈粉碎了大使館正門的玻璃，並導致大廳着火。消息說：哥倫比亞區的消防人員很快便撲滅了該小火。

消息說：襲擊發生於當地下午十時十分（格林威治時間二時十分）。兩小時前，一個神秘電話警告大使館官員：「我們將打成平手。」

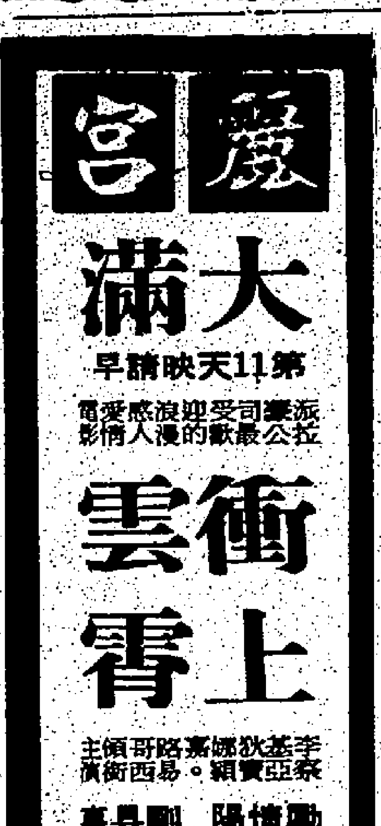
一名打電話者沒有進一步透露詳情。這是在華盛頓首次向菲律賓大使館攻擊。消息說：從該人的口音相信他是一名菲律賓人。當被問及該次炸彈攻擊是否有關上星期日菲律賓反對派領袖阿基諾被暗殺時，消息拒絕作出評論，並說：警方仍在調查該事件。

黎軍與民兵激戰
貝魯特機場
再宣佈關閉

（路透社貝魯特廿八日電）貝魯特國際機場今日宣佈關閉，直至再行通知為止。此為本月份第二次關閉，理由是黎巴嫩陸軍部隊正在該地區與什葉派回教民兵部隊展開激戰。

機場消息人士說：在此次激戰過程中，已有數枚迫擊炮彈落在機場所在地，但一時未悉所造成的傷亡情形。目擊人士說，他們親眼見到迫擊炮彈落在機場，亦見到黎巴嫩陸軍與回教民兵部隊用機關槍和步槍互相開火。該機場是由美國海軍陸戰隊駐守。

一人吸毒 全家受害



本港新聞

黑帮火併警隊及時鎮壓
警長遇襲鳴槍 轟斃持刀大漢
警方大搜九龍城拘捕四名男子
現場檢獲九柄利刀及一把鐵鈎

（特訊）九龍城城南道昨晚兩帮黑人物互相持刀街頭毆鬥，警方據報到場制止時，一名巡邏警長遭持刀客襲擊，事件中該警長鳴槍一响，持刀客當場頭部中彈重傷倒臥血泊中，其後送抵伊利沙伯醫院後證實死亡，警方事後在九龍城區多條街道搜索證物，檢走九柄利刀及一枚鐵鈎並帶走四名可疑男子，目前正協助警方調查，警方對該案初步列作打架與鳴槍案件處理。

受槍傷的男子在送院急救途中，亦有彪形大漢在場護送，其間據悉有男子指責開槍警長，表示在任何環境的情況下，無理由對傷者的頭部開槍。而事後大批記者曾欲拍攝有關傷者相片亦受到該批彪形大漢阻撓。

據附近的坊衆表示，打鬥現場的城南道近日經常有發生打架事件，據悉是兩帮黑社會，「十四K」和「老聯」等人物，且相信今次互相追斬事件事前是有備而戰的。

槍擊事件中的死者趙漢樞，年約廿歲，與家人同住東頭邨廿三座四〇×室，有六兄弟姊妹，父爲搬運工人，最近往大陸旅行，母則患有心臟病長期臥於病榻上，在家休息，據悉死者在一潮州菜館中工作。

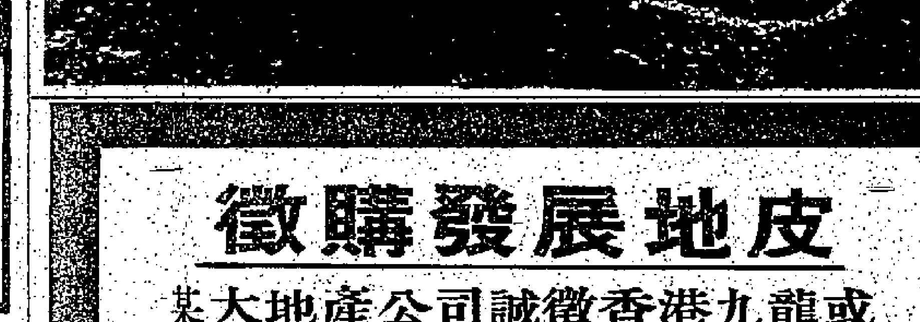
事發於昨晚七時四十五分左右當時有市民目睹有一羣彪形大漢各人手執利刀鐵鈎等武器，在九龍城城南道附近地區擬「開片」，進行毆鬥，其時一輛警車正於區內巡邏，其間有兩名市民於打鼓嶺道截停警車，向車上警長編號一七〇五三報案，指稱城南道附近還有人持刀追斬。

該警長聞訊後，主動驅車與車上另三名警員抵達懷疑「開片」現場，赫然發一羣彪形大漢持刀互相揮斬，巡邏車上的警方人員見狀，立即下車趨前阻止，其時警方人員大聲喝令制止，該批彪形大漢見警方到場亦紛作鳥獸散去。

而該四名警員便展開追截行動，分頭追趕持刀男子，當時編號一七〇五三警長在城南道六十一號門外擬追拿一持刀男子時，突然間有人從黑暗中撲出，該手持雙刀彪形大漢擬進襲被警員窮追的持刀客，但見警員尾隨而來，亦不敢妄動，該警長見狀，只有改變初衷捉拿該雙刀客，其時雙刀男子已逃至對面街六十二號創業潮州菜館外，但被警長窮追，則轉身企圖用刀襲擊警長。

幸好該警長行動非常敏捷，眼見持刀客施以一個「回馬槍」進襲，立即拔出配槍，向持刀客開一槍，只聽開槍聲一响，持刀男子應聲倒臥地上，奄奄一息，而其他持刀客此時已逃去無踪了。

警方事後立即派出救護車將受槍傷的持刀客送伊利沙伯醫院急救，到醫院後證實不治。警方又根據開槍警長的口供，事後在九龍城的衙前圍道，衙前塱道，賈炳達道，城南道附近一帶搜捕涉疑男子，在街上檢獲九柄利刀及一枚鐵鈎，疑是黑帮利用的武器，又在街上截獲四名可疑男子帶署協助調查，並發現城南道七十二號門外的記蔴雀耍樂門外的窗櫥遭人打破。據消息指出，死者趙漢樞在賈炳達道六十三號附近設有一大排檔，案發時，有人持刀追斬死者，死者則以眼還眼，聯同多人進行互毆，但事後警方無法在附近尋獲該大排檔。（合）



九龍城城南道昨晚發生警長開槍制止黑幫打鬥事件，一名涉嫌參予打鬥的男子中槍死亡。圖上：兩幫人馬打鬥的現場。圖中：警長開槍的現場。圖下則爲打鬥事件中其中一把遺下的牛肉刀。（本報記者攝）

開槍的警長正在協助調查。（本報記者攝）

城南道開槍事件中中槍不治的男子。（本報記者攝）

血人登的士 昏迷車廂內
身中多刀情況惡劣

（特訊）一名身中多刀，滿身鮮血的男子，昨晚深夜在深水埗登上一部的士，聲稱需前往醫院急救，隨即昏迷，的士司機乃如言將其送往醫院，途中遇到警車，於是一同前往醫院，目前該名男子在急救後仍然昏迷，情況惡劣。

事發於昨晚深夜十一時卅分，一部編號CP四五二六之的士，在深水埗東京街與長沙灣道交界處接得一名滿身鮮血的男子，於是將其送往醫院急救，途中遇到一架警車，遂將警車截停報案，並且由警車陪同下一起前往醫院。

該名男子在登上的士後，隨即昏迷，而且身上又無任何證明文件，警方暫時無法證明受傷男子的身份，不過相信其較早前在深水埗區園邨遇襲，身中多刀後負傷逃走，調查行動仍在進行中。（合）

高輝道驚心動魄交通意外
貨車從斜坡急衝下 女途人被撞傷手部

（特訊）一架疑有故障的兩噸半重貨車，昨日下午五時許由高輝道斜坡俯衝而下。一名女途人霎時間走避不及，被撞傷手部。貨車其後翻側，橫亘路面，司機則祇受一場虛驚。

當局其後出動拖車將肇事貨車拖走，檢驗貨車故障所在。

肇事貨車爲CU三〇九九號，屬順利塑膠廠所有。昨日下午五時四十五分，由一名三十五歲姓陳司機，及兩名跟車工人，將一批收音機塑膠殼運往交貨。

當貨車駛至高輝道近鯉魚門路時，貨車張傳來怪異响聲。司機遂將車暫時泊在路邊，檢查怪聲來源，但未能找出。

當司機在上車開動時，貨車突失去控制，如脫韁野馬，由高輝道斜坡俯衝而下。當時兩名跟車工人仍未登車，口呆目瞪地目睹貨車衝落斜坡。

一名四十歲女途人，在路旁乍見龐然巨物向自己衝，情急之下，用雙手猛擋來物，借後翻倒，因而祇手部受傷。

司機亦盡力扭呔，避免撞及該婦人，結果貨車向右邊衝出，越過火位綫，頹然翻倒路中。由於司機早有心理準備，故貨車雖翻側，亦無受傷。受傷女途人則送院敷藥救治。（合）

紀念香港重光 今晨舉行儀式
大會堂前獻花悼英魂

（港訊）今日八月廿九爲香港重光紀念日；獻花圈儀式將於上午十時四十五分在大會堂紀念花園舉行。

英國駐港三軍，香港戰俘協會，皇家香港軍團（義勇軍），當年與香港義勇軍並肩作戰之英國密得塞斯兵團，及香港國殤紀念基金委員會之代表，將在紀念花園之神龕獻上花圈，紀念一九四一年十二月一場戰役中捐軀或稍後被俘之死難者。

英國駐港三軍司令布樂民少將代表英軍獻圈。此外，獻花圈代表還有戰俘協會會長笛䓣，皇家香港軍團榮譽團長白爾德上校及指揮官衛理蓍中校，密得塞斯兵團二級准尉桑德士，及香港國殤紀念基金委員會主席羅理基爵士之代表嘉善圖。

各代表在神龕獻花圈後，皇家香港軍團（義勇軍）派出之軍號手吹奏安息號，在場各人默哀兩分鐘，然後，軍團儀仗隊向空放排槍三次，向捐軀英魂致敬。

訂正　昨日第四張第四頁刊載「英皇書院獎學金取錄三名學生」新聞，名單有誤。陳喜兒誤植陳嘉兒，寶血會上智英文書院。合予訂正，並致歉意。

歡渡假期敗興而歸 爬上屋頂嬉戲 青年失足跌傷

（特訊）一名男子趁有三日公衆假期，與友人前赴石澳渡假，至昨日清晨爬上渡假屋頂嬉戲時不慎失足墮下受傷，送院留醫，情況尚好。

從渡假屋頂墮下受傷男子十七歲黃×偉，前日公衆假期開始，便與友人聯赴石澳渡假屋渡假，至昨日清晨五時三十分，一班人在嬉戲時，傷者爬上屋頂，一時不慎，從屋頂墮下受傷，友人見狀，立即致電報警，將他送院救治。（合）

女子與人爭執 頭部受傷不治
警方列爲兇殺案處理 廿七歲男子助警調查

（最後消息）跑馬地一高尚住宅區昨晚發生命案，一名女子疑與人發生爭執時頭部受傷，送抵馬[illegible]醫院治療，延至今日凌晨一時左右不治，警方已將此案列作兇殺案處理，一名與案有關的廿七歲男子正協助警方調查。

現場爲跑馬地鳳輝台一號A二樓一單位，昨晚十一時許，一名廿六歲女子盧×儀，與一名廿七歲男子發生糾纏，混亂中頭部受傷，其後警方據報到場調查，將傷者送院，但傷者延至凌晨一時不治，警方今日凌晨乃然在案發現場調查。（合）

涉嫌多宗爆竊 三名青年被控
候解地院文件再訊

（新亞社訊）三名青年，涉嫌與港九多宗嚴重爆竊案有關，爲警員緝捕歸案，落案起訴，去週解北九龍裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候八月三十日，以便等候控方辦理轉解地院審訊文件。

被告三人均暫無須答辯，首被告不准保釋，還押監管，第二及第三被告仍予每人以一萬元現金保釋出外候訊，在外候訊期間，每週須向警署報到三次，及須將所有旅行證件交由法庭保管。

被告：（一）李伙南，廿六歲，侍應生，（二）馬智明，十七歲，無業，（三）曾顯良，廿三歲，象牙工人，被控六罪：（一）指控三人於三月十三日，在本港地區，非法潛入北角英皇道一四五號超級市場，爆竊八十九綑拔蘭地，二九三條香烟及廿七包冬菇，（二）指首次被告於三月二日，在九龍地區，非法潛入旺角砵蘭街二五五至二五七號地下一餐室，爆竊一萬三千五百元，及廿五條香烟，（三）指控第一，第三被告，於三月廿二日，非法潛入旺角砵蘭街二五五號一餐廳，爆竊五千元，（四）指控第一第三被告於四月廿六日至廿七日期間，非法潛入灣仔軒尼詩道一八五號一超級市場，爆竊一個夾萬，六千九百元及五十九瓶拔蘭地及威士忌，（五）指控首次被告於二月廿一日至廿二日期間，非法潛入旺角洗衣街八十五號地下，爆竊二千元。（六）指控首告於一月十三日至十四日期間，與其他在逃人等，非法潛入北角英皇道一四五號一超級市場，爆竊一批拔蘭地。

黃大仙區議會明日討論
成立關注小組 助區內不幸者

（港訊）黃大仙區議會定於明日舉行會議，討論成立「關注小組」，以協助區內不幸之貧困人士。

該「關注小組」成員將輪值探望受天災、意外及不幸事件打擊之區內人士，如有需要，則代爲安排各種支援與救濟。

會議並將討論將龍翔道以北一個地盤辦事處改爲一個有空氣調節的自修室，以供鑽石山一帶寮屋區居民使用。

同時，區議員又會研究可否動用區議會撥欵，或利用居民捐欵爲區內巴士站候車處加建上蓋。

此外，亦會討論市政局行將興建面積達二點九公頃的馬仔坑運動場圖則及在十月舉辦的黃大仙區節活動項目詳情。

其他討論項目尚包括現行的土政策之檢討、免費法律輔導計劃、出版黃大仙地區報告事宜等。

又一宗熟悉的悲劇發生在新界
天水圍一幼童跌落漁塘溺斃

（特訊）一名年僅一歲男童，昨日凌晨爲父發現在家中附近魚塘遇溺，救起送醫院急救時證實不治。

遇溺死去男童，爲文傑榮，與家人同住元朗天水圍一無牌木屋。昨日凌晨三時，其父文×康一覺醒來，見兒子不在屋內床上，心知有異，於是與岳父一同外出找尋，幸在家中附近一魚塘，發現其子遇溺，遂撲下水中將子救起，並趕送元朗博愛醫院急救，但抵院時經已證實不治。

至於其子如何能於凌晨爬行至魚塘遇溺，他亦無法得知。

警方聞訊後前往現場調查，初步相信死者是失足跌落魚塘遇溺喪生，死因無可疑。（合）

荃錦公路交通意外
私家車翻側 兩姊妹浴血

（特訊）一輛私家車昨午一時左右在荃錦公路失事翻側，導致車上一對姊妹受傷，幸她們之傷勢不致太重。

肇事私家車編號CK五九一×，於事發時，是由一名廿四歲姓蔡之女司機駕車，車上一名女乘客，是司機之廿七歲姐姐。當時，私家車是沿荃錦公路居荃灣方面行駛，至十咪半近槍會一處彎角，全車突失控制，先撞及路邊鐵欄，然後翻側路旁，車上兩人遂告滾地葫蘆，浴血當場。經人報警，將失事私家車上兩姐妹送院，其中廿四歲之女司機於敷藥後，已可出院離去，另一廿七歲傷者蔡×珠，仍需留醫治理，情況尚好。（合）

少女墮樓亡
因何尋死仍是個謎
花樣年華結束生命

（特訊）一名年華雙十之少女，昨晚七時左右，在其西環德輔道西十六樓寓所，跳樓身亡，初步仍未知其自殺原因。

跳樓自殺死亡之少女名勞燕，廿歲，是與父母及一弟，居住於德輔道西四〇二至四〇四號創業中心A座十六樓F室。勞女便是在其十六樓一處晒衣天井跳下，伏屍上址二樓停車場，一部編號CT六四九×的私家車車頭邊，由於她自十六樓跌下，當場頭顱爆破，四肢折斷，死狀十分可怖。而且，因其跌下處是晒衣之天井，故在中途也撞跌一批衣裳竹，散佈於地面。

據悉，勞女一家是海南人，來港不久，言語不通，據初步調查所得，僅獲知勞女是於昨晚放工後，回家不久，即告發生此事。但另有鄰居表示他們曾聞嘈吵之聲，但是否與勞家有關而勞女是否因此而作輕生，警方仍在調查中。（合）

地鐵有故障 服務會中斷
四分鐘後恢復正常

（特訊）昨午五時左右，地下鐵路一部列車，由於在尖沙咀與金鐘站之間的海底隧道內，發生故障停車，頓使來往九龍與港島的列車服務受阻，經地鐵工程人員緊急搶修，已於四分鐘後回復正常。

由於昨日爲星期例假，地鐵乘客十分擠擁，故地鐵於受阻的短短期間內，一度引起在尖沙咀與金鐘兩站內之候車乘客感到鼓噪，幸事件迅即回復正常，而地車服務也僅略受阻延而已。（合）

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，有意出讓者請撥電3—682249與余君接洽

清水灣道相思灣路海邊
花園別墅共七座租售
每座私家地柒千尺餘
坑口墟正街4至6號旺舖二間連樓上售
接洽處：錦盛行　電話③835830 ③836398
有意請到別墅觀看找林先生洽
電話③298040
星期日及晚上　電話③290505

上水新豐路36—38號
德豐樓商住單位出售
地下單邊舖位兩間可以打通面積二千餘呎另閣樓一千餘呎適合銀行百貨公司超級市場二樓商業適合醫務所寫字樓美容院三樓以上高尚住宅就快入伙購買從速地盆售樓處電話：0—925515
德賓置業有限公司
地址：屯門啓發徑1—13號萬成大厦3樓C座
電話：0—823052

屯門區廠房租售
天后路／新安街21號友德工業大厦三、五、十一樓，面積11,000呎，室內停車場，電梯六部直達各單位，直接業主，請電0—810220—2黎先生洽。

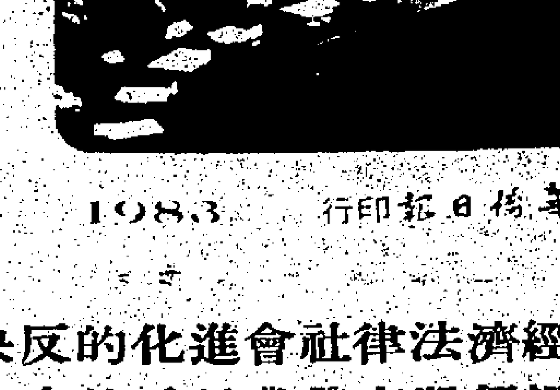
中區寫字樓廉租
干諾道中誠信大厦，高層面臨海景鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水廁廉租
電：H四九一四七九洽

上葵涌 **銀行大厦** 大連街
地下旺舖廉租2元
請電：③841966・③889238何先生

本報內容・包羅萬有
本報讀者・購買力强
・本欄廣告・
・費廉效大・

華僑日報印行一九八三年第三十六回
有參考價值　有悠久歷史
香港年鑑

香港年鑑
第三十六回



華僑日報印行　1983

有政治經濟法律社會進化的反映
有金融銀行股市商業競爭的寫照
有文化教育社團娛樂實況的紀錄
有交通郵電醫療宗教活動的刻劃

全書六百餘頁　包括十六大類
精裝柯式印刷　每册售卅五元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話總機：五—一四九——八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話：五——二三一六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下　電話：五——六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三——八四〇七九四
・各大書局均有代售・

期假公衆（星期一）8月29日
上午十時正
華僑日報讀者旅行團主辦
怡神曠心
遊日假
・ 飽覽沿途秋日週末景色
・ 全場贈送陳意齋旅行三寶
・ 專車直達世界最新型可口可樂汽水廠
・ 參觀可口可樂汽水製造過程
・ 觀看可口可樂有關介紹電影
・ 華富村翡翠宮華麗廳堂享用午宴
・ 遊覽香港仔鴨脷洲新貌
・ 赤柱春坎角遠眺南中國海風光
・ 赤柱假日市場自由購物
・ 參觀最高學府古堡式宏偉建設
・ 香滿樓齊齊共享精美晚宴
A組每位收費$188.00
B組每位收費$78.00（不包括晚宴）
Coca-Cola　歡迎工廠　可口可樂　贊助
名報受接常照日假
七海旅運有限公司
德輔道中88號華僑商業大厦1802室　5-413081

本港新聞

區議會如能發揮應有功能
港府考慮開放政制 立法局設民選議席
鍾逸傑稱不能太過急躁必須循序漸進
兩年後區議會改選可望改爲民選主席

（特訊）政務司鍾逸傑說：如果區議會有效發揮功能，政府會在八五年區議會選舉後，考慮是否設立民選的立法局議員。

與此同時，多位關注團體（原稱壓力團體，政府已將之改名）的代表，都要求政府推行民主改革，令到行政、立法兩局，都有民選議員。另外，又要求政府推行民主改革，給香港各階層人士，都可參予政府事務，以及更開放政府的決策過程。

他們昨日在香港週第二日的研討會，以「開放的香港政制」爲題時，發表上述談話。

鍾逸傑在會上認爲本港推行民選議員制度，是不可以太過急躁，須採用漸進形式，由地區層面開始，在後年之後，如果當局認爲區議會能發揮應有功能，屆時，才考慮是否設立民選的立法局議員。

他强調：政府上週已增加行政、立法局非官守議員席位，擴大議員代表層面，以後，會朝着這個目標去做。他同時希望區議會將來職權，可進一步擴大，例如，在大廈管理、市區重建方面，扮演一個重要角色。

去年，政府成立區議會，更加爲香港政制作出貢獻，一九八五年，區議會第二次選舉，及由區議員選出主席，更加爲開放政制邁進一步。

鍾氏指出：開放的政制，不單是舉行選舉，就可達到，更重要的，是規劃出一個在香港可行，及受市民尊重和信賴的體制。他最後表示：香港沒有民選的政府，但卻發展了一套諮商程序，透過包羅很廣的諮詢組織和委員會，討論不同的意見，冀能達成一致的看法。

「香港共有三百二十個諮詢委

，並應考慮將各種民選

議員職業化。

員會，而且全部都有市民出任委員。

社區組織協會總幹事馮可立在會上說：一九七六年立法局改組，多了很多來自社會不同階層的領袖，希望他們能眼光遠大和胸襟廣濶地迎接全民選舉的議員入立法局。

他同時說：關注團體在八二年區議會及八三年市政局選舉的積極參予，不單沒有打擊選舉，還儘量鼓勵市民參予，組織市民監督政府，通過選舉做政治教育，是壓力團體在八十年代最主要的社會任務。

香港觀察社代表于品海在會上說：關注團體的出現，使市民認識到只有靠自己，主動向政府施加壓力，才能確保自己的權益受到保障。

他强調：除了要繼續透過壓力團體的社會運動參予香港事務外，還要實現香港政治改革運動，更具體地說，是要實現香港中央決策機構的全民選舉，亦即是行政、立法兩局的政治選舉。

于品海同時指出：一九八五年，將是香港全民選舉的第二次，在這次選舉後，按期推行立法局的選舉，是適當的，只有透過逐步加强市民參與政治選舉，使中央決策機構內的民選組織，最終讓香港建立「一個民主選舉的政府」，才能令香港更進步。

民主協會主席錢世年在會上表示：現時的香港，是需要民主政制的改革，才能維持香港今後十四年的繁榮及安定。

他建議設立「中央評議會」，以集合香港人的智慧，成立一個中央諮詢機構，以決定今後香港政制的改革方針和步驟。

新香港學會代表林靖賽在會上指出：在不引起投機等不良後果的前題下，部份行政、立法兩局及諮詢委員會會議應該公開，以便市民監察政府施政，而諮詢機構應有中下層代表，並逐步增加民選議席。

樹仁書院社會系講師王耀宗在會上說：香港社會，基本上是一個「多元化社會」，民主政制雖未完全建立，但是市政局的擴大選舉，以及區議會選舉，已經跨進了一大步。

昨日的研討會，由昨晨九時半在理工學院舉行，至五時許，大會才暫時結束。（家）

圖示出席昨日香港周研討會嘉賓，左起計有：于品海、馮可立、鍾逸傑及林鉅賽（左五）。（本報記者攝）

香港需要實施政治改革
市民直接參與監察政府決策
一九八五全民選舉是適當時間

市政局民選議員李植悅在會上表示香港在人權上頗有自由，保障，但卻沒有一個民主政制，所以，香港雖是自由，但不民主。

如果政府有誠意開放政制，就須讓市民參予監察及決策，換句話說，決定房屋，教育，醫療，社會福利服務的決策組織，應該有民選代表出席，在人數上應是由無到有，由有到大多數。

當然還要有其他配合的改革，例如可考慮從改革區議會與市政局的組織及權力開始，繼而重組立法，行政兩局。

本港廠商約七十名 應邀組團訪問北京
訪問團在組織中行期未定

（特訊）香港中華廠商聯合會會長倪少傑表示：香港已有七十名廠商接獲中國有關方面邀請，且行將組團訪問北京。

倪氏指出：此行乃中國以中華全國工商聯會名義發出邀請。該會在數月前曾應香港中華廠商聯合會、香港工業總會及中華總商會三會聯合邀請來港訪問，稍後，本港有五十多間廠之七十位廠商接獲該會的正式請柬。

然而，由於訪問人數衆多，準備工作需時，爲此延至目前仍未成行，然雖日期尚未確定，但相信日子不會拖延太久的。

政務司鍾逸傑稱致力消除平民疑慮
繼續推行龐大建設計劃 港府決心維持安定繁榮
改革政制市民才不致在變動中被犧牲

（特訊）政務司鍾逸傑說：政府會繼續推行龐大房屋計劃，及其他建設工程，反映港府仍抱着維持香港安定繁榮的決心。與此同時，社區組織協會主任馮可立指出：爲消除市民對香港前途問題的疑慮，政府應公開更多重大發展計劃進展。他們於昨日「香港周」的研討會後，對記者作出上述表示。

鍾逸傑說：中、英、港三方面，是有絕對決心，維持香港繁榮及穩定。他認爲，單是談維持香港穩定繁榮，是不足夠令港人消除對香港前途問題疑慮。

馮可立表示：政府應對香港前途問題，更清楚表明決心。他認爲：因爲市民缺乏政府對香港前途問題意見的資料，所以，很多市民揣測政府的動向，政府一舉一動，都受到市民注視。

他說：港府應將重大工程進展公開，以反映政府對香港信心；另外，如有任何有關一九九七年香港前途消息，中、英雙方應儘快公佈，否則，會令市民的疑慮加深，對香港前途造成不利影響。

香港觀察社代表于品海在研討會說：面對香港前途問題，市民開始認識到需要政制的改革，才能確保自己的利益，不致在變動中被犧牲。

港人在較早時，多已認識到香港面臨一定的改變，但由於港人以往未發覺到前途問題的逼切，及未明瞭香港現時的政制，會令到本港完全缺乏任何有代表性的力量，去維護他們的利益。

他說：在香港前途問題的爭論中，港人應明白到只有透過實際的自治，才能確保香港社會現時所需要保留的，保留下來，繼續向前發展，建立更完善的社會。要令這個自治體系得到落實，除了要與各方面建立共同了解，互相諒解外，最重要的，是要鞏固香港的政治制度，推行政治改革。只有這樣，才能確保香港的自治，不致受到壞的影響，建立港人對自治政制的信心。

民主協會主席錢世年在會上說：民主教育的推進，有賴北京政府的容忍，英國政府的努力和香港居民的團結，任何一方沒有真正遠大的眼光和誠意，香港前途都會受極大影響，繁榮安定變成空言。（家）

圖：結束訪問非洲的中國對外貿易部長陳慕華（左），昨日抵港，作短暫逗留，在新華社香港分社社長許家屯（後排左一）陪同下，離開啓德機場。（本報攝）

陳慕華率團過港 短暫停留返北京
途經此地不作談話

（特訊）中國外貿部長陳慕華結束在非洲訪問後，昨午抵達香港，並在本港逗留片刻後，旋即乘搭飛機返回北京。

陳慕華昨午十二時十分抵達香港國際機場時，對記者表示，她是途經香港，不會發表任何談話。

新華社香港分社社長許家屯及港府署理政治顧問馬德克昨日到機場迎接陳慕華外長。

中國代表團一行十三人不久前訪問賽比亞、塞舌爾及坦桑尼亞等非洲國家，以進行友好訪問。（輝）

連續三日假期中 十萬人離島渡假
港外航線應接不暇

（特訊）在連續三日假期中，估計超過十萬名市民，前往離島渡假，前日及昨日經已有八萬五千人前往各離島，油蔴地小輪公司發言人表示。梅窩、長洲及榕樹灣三條航綫會加班行走，接載回港乘客。

而九廣鐵路公司曾作出統計，單是前日早上七時至下午一時的時間內，已有兩萬名乘坐羅湖綫的旅客，此外，遠東水翼船公司表示，前日最少也有兩萬五千人前往澳門歡渡假期，同時，相信昨日經該地旅行人數也差不多。該公司昨日共開出廿八班船行走港澳，每班均告滿座。

萬國寶通銀行展望本港經濟
港元匯價不振 拖慢經濟復甦
預料今年增長低於百分之四

（特訊）本港八三年的本地生產總值增長率，相信不會超越百分之三點五至三點四的水平，美國萬國寶通銀行八三年夏季經濟評論作以上預測。

該季報指出，增長率不高的原因，除了呆滯的消費開支的利淡因素外，另一經濟因素即投資傾向，亦對今年上半年本港的經濟復甦反應遲緩，進一步會對下半年的本地經濟發展形成制肘；因此亦影響對海外需求繼續擴展，從而能否爲經濟復甦加速製造更多機會，亦難預料。

至於私營部分的資本投資，對整體經濟，仍缺之刺激，對機械及器材的需求，比對起一九七五年在經濟衰退後的增長，就顯得虛弱無力。而且在私營部分中對土地，新建築物及工程的新資本投資，基本上乏善可陳。

該經濟評論又表示：問題主要是由於通貨膨脹率及港元匯價不振，都使投資者的信心及希望受到打擊，結果便是投資者在釐定未來計劃時，都較前謹慎得多。

目前香港的每年通貨膨脹率爲百分之九點五，而港元兌美元匯價則非常疲弱，將會使港元貶值，使入口貨品價格上升，而使生產成本增加，及削減利潤。

區議會在日趨成熟 官守議員日漸減少
未來十年不再需要官守議席
直接負起管理地區的新職責

（特訊）沙田政務專員曾蔭權說：未來十年，區議會可能不需要官守議員，監督地區上政府部門的工作。

曾氏昨日在「香港週研討會」表示：區議會將日漸成長和日趨成熟，官守成員會逐漸減少，責任制也更趨制度化，區議會可以無須包括官守區議員，而藉着這個制度去監督地區上政府部的工作。到了本世紀末，區議會在推動地區施政方面，有更大的運作權力，可能慢慢地將各個地區性的政治團體概括在內，並且負起直接管理地區設施的新職責，最後達成與中央立法機構建立一些會員間的連繫。

他最後說：如果區議會跟隨市政局和其他國家民選機構的演進模式發展，區議會便會逐步實行減少官守區議員議席，而現行由官方代表担任的組織性聯繫便會日漸減弱。當政務專員不再担任區議會主席，區議會和地區管理委員會之間的關係便得重新檢討和全面地重新釐訂，以確保以上轉變不會令一向有效的溝通中斷。以市政局來說，要用上大約四十年的時間才能將全體議席包括主席在內改爲全由非官守議員担任。但區議會若根據白皮書的指示，要在比較上短得多的時間內進行類同的改變。因此，區議會將處於一個相當長時間的孕育期，逐步建立起一個比現在更完善、更具代表性的組織架構。（家）

小評

非官議席超過半數

港府行政立法兩局現任全體議員，將於本月底任滿，按照慣例在新年度會期開始前，兩局全體議員不論是官守及非官守，均由港督予以重新任命。任滿的議員，也照例有人退休，因此，全體議員名單略有變動也是慣例不足爲奇。但是，在前日宣佈重新任命的兩局議員名單，較往年受人重視，尤其是立法局議員，較往年變動較大，其中主要者有兩點：一、有五位新人獲港督委任爲議員，此五位新人中，有兩位是民選的區議員，反映港府對區議會地位的重視。二、以民選的區議員獲委出任立法局議員，四席官守議員席位刪除，新的立法局議員人數共四十七席，其中官守議員僅佔十八席（包括當然官守議員三席），但非官守議員則佔二十九席。非官守議員席位大幅度增加。

重視民意循序改革

立法局根據英皇制誥而組成，其席位之最高限額爲五十四名，官守與非官守議席各佔半數（廿七席），使在表決時平分春色。港督以立法局主席地位，如在雙方意見平衡時，港督有左右表決之力。以剛過去一年之立法局而言，非官守議員佔廿七席（已額滿），而官守議員僅二十三席（未額滿），在理論上，表決時非官守議員佔優。但在新的立法局議席中，非官守議席增加至廿九席，已超過了立法局議席最高限額之半數。這一改變，反映了政府給予非官守議員有更大及有左右意見的表決力，成爲了立法局改變的一個最大特色。新的立法局出現了新的改變，民意代表更受重視，顯示港府正在循序漸進進行改革。

港府實施改革政制 三個要點不可或忘

（特訊）政務司鍾逸傑，昨日在「香港週」研討會說：政府實施的開放政制，有三點時會被人遺忘。

一、廉政公署監察及維持公共及私人交易的高度廉潔，確保政府保持公正，不會給予或收受利益，和確保沒有幕後私相授受的情況；二、司法制度與行政機構各自獨立，任何人都有權在公開法庭對行政是否合法提出質疑；三、香港擁有兩家獨立電視台和逾百份報紙和雜誌，代表着社會各階層的民意，在他們密切監督之下，大衆關注的事宜肯定可自由公開討論。（家）

天晴 酷熱

今日天氣預測：中國西南部之氣壓頗低，本港吹微風，大部份爲東風，天晴，下午天氣酷熱，最高氣溫約爲卅三度。

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

金門 3-319151 即運輪處樓上
東京廸士尼 $2860 6－8天 天天出發
全台灣環島遊 $1450 4－9天 天天出發
韓國（單人房）$2700 4－5天 逢135日出發
菲島菲航假期 $1920 7天 逢46日出發
平價機票 特快星馬泰台証
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室

敦煌旅運 九龍彌敦道469號新光商業大厦601室 香港德輔道中51號金城銀行大厦502室 K-323388 K-322688 H-266836-8
日本和路迪士尼樂園 $2,860
東京市內觀光—箱根—大涌谷—蘆芝湖—橫濱—日光—鬼怒川—廸士尼樂園—田畸珍珠—日劇夜總會。

捷威 3-308311-6 5-254596
歐洲豪華團 英·法8天$6690 瑞士·英·法10天$7690
*費用包括來回機票、遊覽節目、酒店住宿及早午晚餐*住宿市內豪華酒店，方便閒友探親及購物 逢星期四、六出發
倫敦機票十酒店特平！

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
台北三晚 雙 單：太平洋 150 270；麒麟 180 300；第一 180 300；康華 248 450；美琪 270 480；財神 385 700；希爾頓 540 1020；來來 870 1620
日本廸士尼六天$2860 九本州廸士尼十天$5000 台灣遊覽團四天$1450 台灣海陸空五天$1780 澎湖阿里山七天$2190 韓國四天（包單人房）$2700 曼谷芭堤雅七天$2150 美國西岸九天$7789
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室 中環奧卑利街21-27號新壁大樓地下4號

加州假期 美、加豪華團 由HK$6199起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-422301

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣七天環島豪華團 $1990 泰國七天豪華團 $2150 泰國清邁八天豪華團 $2400 星馬七天豪華團 $2980 菲律賓七天豪華團 $1950 韓國四天豪華團 $2700 日本迪士尼六天 $2860
美加·歐洲·澳洲豪華團 代售各大航空公司機票
香港德忌笠街17—19號德和大廈4字全層（奕冠章）主理

東昇旅行社 3-965493 3-915997 九龍旺角彌敦道胡社生行1805室
暑期新推出
惠州·西堤·香蜜湖一程遊晒·天天出發超值遊報名從速
惠州西湖、西堤、香密湖 3天 火車往返$390 直通巴去火車返$435
惠州西湖、湯泉、西堤 2天 火車往返$270 直通巴去火車返$310
惠州西湖、湯泉、香密湖 2天 火車往返$250 直通巴去火車返$295
惠州西湖、湯泉、羅浮山 2天 $220 3天火車往返$330
歡迎自組團·自選日期·價格優惠
★代訂各地機票、車票、船票 ★代辦各地旅行團 ★經辦東南亞各地旅行簽証 ★印尼簽證印尼貨物空運

哥頓旅運有限公司 5-446955（4綫） 李寶椿大厦1215-6室
北京火車八天1680 北京單飛七天2480 韶關丹霞山四天618 香蜜湖渡假二天395
中山溫泉、珠海二天／三天 418
凌霄岩、龍山溫泉、陽春、星湖四／五天 星湖、鼎湖、從化溫泉、廣州四／五天 618
總代理星湖芙蓉賓館、代訂機票車船聯運

東南旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大厦3-689638-9
專辦台灣線 由台北總公司直接經營 個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店、機票、台証 四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程。 專線電話：3-698105-6

金城旅運貿易有限公司 H228875 H228814
台灣九天阿里山$2380 台灣七天豪華團$2180 曼谷芭堤雅七天$2150 馬星七天豪華團$2990 菲律賓七天$1990 韓國四天團$2700
美加、歐洲遊 歡迎來電查詢 東京廸士尼樂園六天豪華團$2860 北海道七天$3790 日本本州八天$3590
代售各國機票預定酒店及辦各地簽證
香港中環萬宜大廈531室

永安 總社：5-256243-8 北角：5-705352 尖沙咀：3-694447 旺角：3-846484 九龍城：3-7566993 荃灣：12-432631
本州富士山迪士尼六天豪華團 $2890 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $3590 日期：天天出發
北海道東京迪士尼八天超級豪華團 $3980 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4080 日期：逢星期六出發
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

福祿壽旅行團 請向各大旅行社接洽
財神大酒店 THE TAIPEI REGENCY 夏日酬賓 四天三晚十免費早餐
雙人房HK$770.（奉送二客早餐） 單人房HK$700.（奉送一客早餐）
福祿壽台灣環島團：逢星期六出發 住宿財神大飯店：七天只收$2030

大通旅運有限公司 3-699568-0 3-662982 尖沙咀漢口道14號棧湲大厦1006室 10字
暑期學生★工商★旅遊★移民機票（十年經驗 信譽超著）
夏威夷$1700 西雅圖$1750 三藩市$1950 紐約$2650 溫哥華$1980 多倫多$2700 滿地可$2900 紐西蘭$2850
羅省$1950 倫敦$2150 巴黎$2150 荷蘭$2150 羅馬$2150 雪梨$2300 柏斯$1950 南美$3900（歡迎支票及信用咭）

美麗寶島 3-321315 3-910546 5-216409 3-303285 彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室（假日照常）
日本和路迪士尼六天團 逢日、三 台灣花蓮四天超值團 逢四 泰國芭堤雅四天渡假團 逢三、六 韓國四天消遙渡假團 逢五、日 菲律賓六天豪華遊覽團 逢四
上列各團均按OAA會規定之最低收費 保証準期出發，超值享受。

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494
全台灣 乘搭中華·高級豪華 高級四天$1490 七天$1990 九天$2350 住希爾頓·嘉年華大飯店 華航雙程內陸機 四晚豪華夜總會 天天出發
台証 $180 十次証同價
台北酒店 四天三晚包接送 單人房$270

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301
日本本州 八天$3520 乘搭國泰 直航大坂 東京返港
全台灣 華航雙程內陸機 五天$1690 七天$1990 九天$2350
泰國曼谷 泰航直航清邁 七天$2150 八天$2510 布吉$2690
天天出發 乘搭最高級航機
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 旺角彌敦道636號銀行中心17字 旺角彌敦道582號信和中心10字

星晨 3-7231723 3-320911-6 5-218161 5-266498-0
澳洲 豪華渡假團$6490起 7月18日 8月1,15,22日
美加 美國西岸10天$8490 美加西岸11天$10490 逢星期日出發
總社：九龍尖沙咀棉利士巴利道星光行15樓1529—32室 分社：香港皇后大道中60—70號連卡佛大厦11樓1104室 分社：九龍彌敦道343—349號永安置業大厦15樓1504室

新旅城 3-306281 3-888831 3-886800 3-889007
韓國專線 四天$2700逢周日 五天$3000逢周三 新行程·漢城·釜山·慶州 特惠機票十酒店 天天出發
東京廸士尼樂園 六天直航$2860 日本本州豪華團 八天$3590 日韓八天遊 逢二、四、六$4280
總社：九龍彌敦道440號三樓（自置物業） 分社：旺角信和中心地庫商場B23

寶通 3-910377 3-969861
回國十十慶祝 中華民國七十二年慶典觀光團 全程十二天祇收$2290包證 歡迎同業及各大社團洽商 出發日期：10月2,3,4,5,6,7,8
台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送$950 天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

菲航美洲假期
暢遊夏威夷，威基基海灘，珍珠港，洛杉磯，廸斯尼樂園，環球片場，賭城拉斯維加斯，三藩市，金門大橋，溫哥華等，住一流大酒店，專人領隊。
美國西岸七天$6188逢星期三出發 美國西岸九天$6988 美國西岸賭城九天$7888 美加西岸十一天$9988
另：機票加酒店$4188起，天天出發。詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢。電話：3—7232882

木屋區政策評議會要求
設獨立部門管理木屋區
主席陳玉興指出居民生活環境惡劣
更因官員錯誤引導遭各界指責歧視
呼籲政府改善環境保障生命及財產

（特訊）木屋區政策評議會要求政府成立獨立部門，改善木屋區環境，保障木屋居民生命、財產及權益。

木屋區政策評議會，昨午舉行第二屆週年大會，並在會上提出其對政府的要求。主要希望政府早日成立專責管理木屋區的獨立部門。

大會主席陳玉興在報告該會過去一年的工作概況時指出，木屋區的居民，除了忍受日常惡劣生活環境的不便外，更在官方的錯誤引導下，經常承受各方面的指責和歧視。

他指出：官方不斷排斥木屋居民，擬以以非法霸佔官地的罪名，製造木屋居民為綠印者的假像，使公衆心目中產生出對木屋居民的偏見，認為木屋居民「打尖」，因而不值得同情。

此外，陳玉興又指責政府在處理危險斜坡的問題上，有漠視保障居民生命財產之嫌。因為政府聲稱只改善危及永久性建築物的斜坡，對於木屋區內的危險斜坡位置不肯公佈，致使多次山泥傾瀉事件中，木屋區居民均蒙受慘重損失。

陳玉興呼籲政府積極介入木屋區事務，並尊重木屋區居民的基本權利，包括：

（一）生命財產的保障——在木屋區作出預防天災的措施，包括盡速修葺危險斜坡，和裝置完善的防火設備。

木屋居民表示要爭取基本權利
要求登記戶籍 保障合理安置
並盼能參與製訂推行有關政策

（二）環境和設備的改善——區內的食水供應，廁所，供電，街燈和其他設備，應得到改善，使居民能得到合乎基本需要的生活環境。

（三）戶籍保障——立刻將現存的木屋區作全面的戶口登記，以保障真正木屋區居民的身份和戶籍，而無須在天災或清拆情況時被誤認為偽冒居民。

（四）專責部門的管理——過去木屋區發生問題，政府各部門多有互相推卸責任的現象，成立專責部門，乃針對上述問題。

（五）清拆天災後的合理安置——政府除提供住所外，還須照顧居民在遷移時轉業，交通，子女就學等問題。

（六）參與製訂有關政策及推行細則——使各區居民可知悉與自身有關的改變，從而提出居民的意見。（袁）

鄰舍輔導會在木屋區調查顯示
藍田三村油塘山村 環境惡劣設施不足
居民要求添公共設施改善環境衛生治安
政府已撥款供電鋪路安裝街燈穩固斜坡

（特訊）根據最近一間志願團體的調查顯示，位於觀塘藍田三村、油塘山村，為全港環境最惡劣，社區設施最不足的木屋區之一，居民急欲要求政府當局改善環境衛生，公共設施和治安問題。

鄰舍輔導會油塘中心於今年四、五月間，在藍田油塘山木屋區進行一項問卷調查，共訪問了該區一千五百九十八戶的總戶數中的一百廿戶，調查有關區內環境衛生，通道，公共設施，治安，鄉遷等問題。

鄰舍輔導會油塘山中心主任董志發，昨日在一個記者會上，建議政府有關部門及區議會方面，能夠從調查中所提出各項問題，有實則計劃付諸實行，另外居民方面的參與亦非常重要，因為居民本身能夠掌握解決問題方法，增加信心和歸屬感。

調查結果，指出：在環境衛生，通道問題等均未獲得有關當局重視，而附近火災災場的清理問題亦造成居民發病的重點。

在公共設施方面，村內並無街喉設立，六成居民希望安裝水喉，並表示願意支付水費。

治安情況，半數以上居民認為區內治安不好，有百份之十七點五居民在三、四村間被截劫。治安不好，主因是沒有街燈照明和少警巡邏。

觀塘政務處藍田分處主任平一鳴就上述該項問題表示觀塘政務處及區議會方面是非常關注有關區內木屋區環境改善問題，故此在今個財政年度已經將觀塘區議會所獲得二百萬元撥款其中二十萬元，作為改善木屋區環境之用。

他強調：在今年年底前，觀塘區內卅個木屋區將會全部獲得合法供電至於藍田木屋區方面，短期內亦將會進行多項工程，包括十九座對開的斜坡穩固工程，藍田屋邨擴建計劃第二期地盆工程，藍田三村的道路重鋪工程。

平一鳴表示，在八一年底至八二年初，觀塘多個木屋區會發生十多項木屋區大火，至今火災災場清理問題仍然未徹底解決，原因是由於災場面積太大，另外災場的未來發展計劃亦未草擬完成。

他表示：地政署方面會考慮邀請私人承建商負責清理火災災場，但全部清理費用達到幾千萬元，至今尚未獲政府撥款。

為此，最近政務處已經聯同房屋署人員巡視區內木屋區實際情況，倘若受影響較嚴重的木屋區，將會根據緩急先後次序，率先進行清理。

另一方面，他又表示，在今個財政年度，藍田三、四村將會進行一項街燈安裝試驗計劃，裝十多支街燈，這項計劃是觀塘首個木屋區的街燈試驗計劃，倘若計劃反應良好，將會進一步推廣至其他各個木屋區。

今年道路安全運動 以行人為宣傳對象
深水埗區今舉行開幕禮

（港訊）深水埗區定於今日上午在楓樹街球場舉行本年道路安全運動開幕禮。

該項為期一個月的道路安全運動是由深水埗區議會與警方聯合舉辦，期內將推出連串教育性及文娛活動，包括道路安全城展覽，攤宇遊戲及問答比賽。

籌備委員會發言人表示，由於在去年的交通意外中傷亡數字中，行人所佔比率達百分之卅六，故今年將以行人為宣傳對象。

他表示，為配合宣傳工作，警方將會在區內繁忙地點進行兩星期街頭教育工作，隨後兩星期將加強檢控亂過馬路的行人。

今日的開幕禮將於上午十一時舉行，節目包括警犬表演，安全隊長及交通安全隊步操、安全駕駛示範，電單車特技。此外並有一個遊藝會及攤位遊戲供兒童參加。

深水埗政務專員葉澍堃，道路安全運動籌委會主席鄭寶康及署理深水埗警區指揮官艾輝將出席主持開幕儀式。

北角明起實施 臨時交通措施

（港訊）運輸署宣佈：由星期二（八月三十日）上午十時起，北角區將實行多項臨時交通措施，為期約四星期，以便在英皇道進行緊急修路工程。

沿該段英皇道東行之車輛將不准右轉入糖水道，擬前往英皇道西行之車輛，應右轉入琴行街。擬前往糖水道一帶樓宇之車輛，須左轉入書局街，然後沿政府印務局以北之未命名路行駛。

春秧街之東行車輛，將不准左轉入糖水道。該等車輛須在該交界處右轉，沿電車路軌駛入英皇道西行。

兩噸半以上車輛之駕車人士，務請於工程期間儘量避免使用春秧街。

本港笙演奏家李志羣。（本報記者攝）

中國古老樂器樂隊中不可缺少
港人鮮認識笙 學習不足百人
李志羣憑天賦自學成家

（特稿）笙是中國古老樂器之一，「詩經」中也常提到這種樂器，它的功能甚至比其它中國樂器還要多。

然而，本港認識笙的人知甚少，算起來，學習它的人也不超過百人。

本港笙演奏家李志羣是自學而成的，他認為「它」不算是易學難精的樂器，只是由於沒有一套有系統的演奏指法，以致一般人難以理解。

而李志羣憑着自己的天賦才能，亂打亂撞，成了本港著名的笙演奏家。

目前他是中樂團器理組長，並為中大樂基音樂系中國樂器的導師。

他表示：大抵是笙的宣傳較少，不及二胡般普遍，所以曾鬧出笑話來，那是他其中一名學生在報修笙時，竟問他笙為何物，也有人說笙是彈的。

說起來，這位在新加坡出生的演奏家，在十多歲時仍只喜歡吹口琴，偶然在一位指揮家介紹下，始與笙接觸。

可是，他們兩人對於笙都是一竅不通的，甚至有關資料也缺乏，只好聽唱片記譜，同時，一邊演出一邊學習，成績才有進步。現時學習笙的人如有老師指導，只需一個月便成。

「不過，由於本港缺乏專門人才，一般懂得吹笙的人，也須懂得如何修理。」

李志羣說：目前笙在大部份樂隊中都是不可缺少的，因為它可吹出和聲，有帶起樂隊的作用，調和樂隊的音色，否則，便會予人一種「飄」的感覺。

「基本上，每一樂隊都有笙，例如中樂團中分有高音笙、中音笙和次中音笙，它的表現能力很強，無論快、慢皆宜。

「現時在樂隊中的較音和定音，亦是以笙為主。」笙最常用於伴奏其它樂器，它音色清晰透亮，音域亦寬廣，但要達到這地步，便須學習呼舌，花舌和吐音，那是分別利用舌和氣使勁地吹奏，以舌震盪和一邊吹奏一邊呼吸，這便可維持至完場。

李志羣將於下月八日，應邀假荃灣大會堂舉行笙獨奏會，同場並有中國樂器演奏家蘇文慶的嗩吶獨奏及巴烏獨奏，並有李德江，陳羽軍，唐錦成担任揚琴，二胡，革胡伴奏和笙二重奏。

屆有李志羣將以四種笙表演，分別是傳統笙（即竹笙，有十七至廿四個音階），加鍵笙（最先進的，但已失竹笙原音），蘆笙（民族性的，加了擴音），擴音笙（竹笙加擴音）。

今次演奏會的另一特色是蘇文慶編的「隨想曲」，將以笙二重奏演出，全曲運用吐音等吹奏技巧，在笙的指法上奏出單音，傳統和聲，指定和聲，騰於迴旋曲式，共分四段。

至於「草原巡邏兵」則是李志羣重新編曲的，由獨奏改作二重奏。

李志羣自編的「笙聲」是首次演奏，樂曲分三段，包括大自然的笙聲，運用技巧吹奏出動物的聲音，使人感到飛翔的感覺，最後是人們借助笙樂表達內心的情意和熱鬧氣氛。（綺）

香港電影文化研討會講者指出
若想影片賣座 須作精緻包裝
為吸引觀衆宣傳已列包裝重要環節
而宣傳必須具建設性不能無中生有

（特訊）近年來宣傳已被列入電影包裝的一個重要環節，對應付善忘的香港觀衆，宣傳的責任無疑是十分重大的。

不過，本港一位電影從業員強調說：「宣傳要有建設性，不能揠人瘡疤，也不能聳人聽聞，製造輿論亦要因應時機，不能無中生有，否則只會收反宣傳效果，而不能使人產生好感。」

廖國鋭昨日在「香港電影文化與專業研討會」中，談論宣傳推廣的電影包裝時指出：宣傳需要一個科學的步驟，它包括意念的構思和實行。

「宣傳人員對意念構思的參予，能夠愈早便愈好，他們該先讀劇本，了解每個分場，以便決定那場戲該怕怎樣的劇照來幫助宣傳；同時，若留心整個製作過程的進展，日後便可有更多宣傳花絮可資利用。」

他續說：影片完成後，宣傳人員可分組觀看影片多次，然後一同討論，還須與導演商討，諮詢其觀點及要求推銷的重點，再把意念付諸實行。

至於實行的策署，可分兩方面進行，即以圖文為主的廣告宣傳及撰寫報紙和雜誌的宣傳稿等。

「此外，製作的支出預算，金錢的有效使用，也是實行意念時的必要考慮。」

廖國鋭說：宣傳人員對宣傳的概念及運用必要熟悉，且需客觀處事。「電影宣傳應包括三方面的人材：一是商業美術的設計；二是對媒介運用熟悉的人，可提供各種宣傳媒介的運用特質及局限；三是有創作力的撰稿員，負責構思。」

他認為宣傳最大的壓力永遠是金錢，直接影響着宣傳的規模；其次是公司老板與導演對宣傳人員是否信任；另外影片本身的質素對宣傳也影響。

與會的另一位講者吳仲文表示：近兩年本港出現的美術指導，其所扮演的角色因導演對影片的觀念及處理之不同而有不同的表現。

他指出：美術指導的工作不單是指實際工作如佈景設計，也包括意念的構思和策劃。

「一部影片的意念涉及每場戲的設計及整部戲的視覺效果，另外，細節的處理亦與美術指導有關。」

「對美術指導的優劣，不同觀衆因各自的美術修養和感受不同，會有不同的判斷標準。但更重要的是美術設計是否有突破，並予人耳目一新的感受。」

吳仲文表示：假若電影預算許可，美術指導應替導演做一份鏡頭草圖，計劃好拍出來的畫面效果，令一些動作及特技場面可控制得更好。

「但即使這樣，美術指導仍須在現場觀察實際的拍攝情況。」

至於製作設計方面，另一位電影工作者黃百鳴表示須注意劇本內容、演員配搭新鮮、有好戲名、突出影片的背景和有動聽的主題曲。

他說：理想影片賣座，便先要了解觀衆及市場的需要，不能固執己見。以前導演和編劇都較個人主義，純以自己的主觀構思為導，現在則較注重集體創作，不以一個人為中心。（綺）

阿奎諾追悼彌撒 聖約瑟教堂舉行
非僑逾千人參加

（特訊）千餘名居住香港的菲律賓人仕，昨午假港島花園道聖約瑟教堂為該國反對黨領袖阿奎諾，舉行追悼彌撒。

阿奎諾日前由美國返抵菲律賓時，在馬尼拉機場被人射殺，使菲國惹起政治風波，馬可斯總統事後並委出一個委員會去澈查事件真相。（輝）

日前一名男子曾冒充騙取金錢
社署呼籲市民警惕 提防冒牌職員行騙

（港訊）社會福利署呼籲領取社會保障金的人士提高警惕，慎防有人冒認該署職員行騙。

由於日前一名自稱該署的男子，向一名正接受高齡津貼的七十三歲老翁索取金錢，該署遂發出上述呼籲。

事件發生於七月十四日，該名老翁在行經中環時，一名男子趨前，自認是社會福利署職員，向他索取四十元作急用，並許諾日後交還。

翌日，老翁感到事有可疑，遂向他接受援助的柴灣社會保障辦事處查詢。當獲悉該可疑男子並非該處職員時，便向警方報案。

社會福利署發言人呼籲所有社會福利署服務的人士，若對到家中訪問或在街上趨前訪問的社會福利署職員有所懷疑時，應向他們索閱政府僱員身份證。

他說：「如他們仍有疑問，則應致電負責該個案的工作人員或社會保障辦事處的主任查詢。」

他補充說：「無論在任何情況下，都不應給錢予社署職員。」

中西區暑期活動 明日舉行閉幕禮

（港訊）中西區青少年暑期活動閉幕禮定於星期二（八月三十日）上午十時卅分假香港大會堂音樂廳舉行。

屆時，一個歷時一小時卅分鐘的綜合遊藝大會及幸運抽獎為區內青少年帶來歡樂。演出者包括名歌星盧業媚，曾路得及關西聚等。

現尚餘少量免費入場券及抽獎券，供市民索取，有興趣者可向中西區政務處或堅尼地城分處查詢。

中西區共有四百多個青少年暑期活動，自上月中展開以來，吸引了成千上萬在區內居住，工作或就讀的青少年參加。

油麻地五段路 明劃為限制區

（港訊）運輸署宣佈：由八月三十日（星期二）上午十時起，下列各段道路將劃為每日由上午七時至下午七時之限制區：（一）金馬倫道介於其與彌敦道交界處至該交界處以東約五十米處之一段；（二）金巴利道介於其與彌敦道交界處至該交界處以東約六十五米處之一段；（三）麼地道介於其與彌敦道交界處至該交界處以東約二十五米處之一段；（四）南京街介於其與彌敦道交界處至該交界處以東約二十七米處之一段；（五）碧街介於其與彌敦道交界處至該交界處以東約三十二米處之一段。

除專利巴士及經當局書面特許者外，所有機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

法醫官替受害者雪沉冤
屍體成為搜集綫索寶庫
所提供專業知識卻可能不獲陪審團接納

（特稿）[illegible]的主要綫索來源，往往就是受害者的屍體，所以一位從事法醫工作十多年的法醫顧問認為「屍體就是搜集綫索的寶庫」。

對普通人來說，見到屍體便泛起了恐懼的心理，更怎可談得上為「寶庫」呢！但具有專業知識的法醫官，就能在屍體上搜集重要的綫索，協助警方偵破案件。

這位經驗豐富的法醫顧問形容法醫官的工作，就是要替受害死者「說話」，剖析兇案的真相；而這也是法醫工作最大的滿足感。

在過去多年，他認為協助偵破跑馬地紙盒藏屍案為其「佳作」之一。他從受害者卞玉英的屍體上，仔細找尋得二十四點證物，並根據醫學觀點分析死者遇害時的概略情況，配合科學鑑證化驗所得的證據，從而使警方迅速破案，並引導陪審團裁定被告歐陽炳礎謀殺罪名成立。

然而，他們所提供的專業知識的資料，並非經常獲得陪審團接納，就以麥倫死因研究個案為例，他表示法醫科官根據現場環境，以及醫學角度等多方面的研究，均認為死者乃自殺致死；不過這個論點則被當時之陪審團所否定；其後由於泰司調查麥倫死因之麥倫死因研究調查報告書中作出之結論：謂其死因不明。

法醫官對於協助兇案之調查，實在担當重要之角色，他們憑着專業的知識，精明的頭腦及明確的判斷，為警方判別有關兇案之類別，就部驗屍體為法醫科日常主要工作之一。

以去年而言，[illegible]屍體達四千五百六十九具。

究竟法醫官的驗屍工作，何以能協助警方偵查兇案呢？

原來驗屍工作主要是可提供死者身份，死亡時間，死亡地點，死亡原因，甚至兇案發生的概況，有鑑於此，每當發生兇案時，警方便會召喚法醫官到場協助調查，視察現場環境，可使法醫官更加瞭解兇案概略情況，易於搜集調查的資料。

對於一具完整的屍體，鑑別其身份當然沒有問題，但假如所發現的屍體，為一具已腐爛，甚至僅得骸骨者，則非憑法醫官的專業知識以辨別身份不可。比如單單一個骷髏頭骨，法醫官便可鑑定其性別，其主要是檢驗眼部以上的眉骨，在該個部份，男性的眉毛粗，故這裡的骨骸表面亦略呈「粗糙」，而女性的眉毛較幼，所以這裡則比較「光滑」。另外，一條肢體骨骼亦可辨別死者的年齡，體高及體型等。

至於判定死亡時間，乃為協助警方調查案件的重要資料。法醫官通常是應用醫學上之理論，以體溫下降的情況鑑定死亡時間：他們是根據死者年齡，性別及現場環境，配以物理定律計算體溫下降的時間，然後再推斷出死者死亡時間。

有關死亡地點，則會根據血液分佈情況，以判定兇案死者的遇害第一現場。因為有部分兇案的發現屍體地方，未必為其遇害地點。

研究死亡原因的工作，則比較繁複，對於一些死於不自然的屍體，（包括兇案受害者，未有醫生證明的死者），便需要進行剖屍檢驗，解剖工作主要是調查致命傷，死者是否曾存病態，以及對一些強姦案的受害者屍體進行體內搜集有關證物（如精液）。

剖屍檢驗死因之工作實極為重要，其研究所得的資料，大可指出被告是否有罪或是無辜者。

約在七年前，旺角發生一宗青年被槍殺案件，開槍者事後以被襲自衛為理由作出辯護，但法醫官則根據醫學角度而否定這個說法，理由在子彈射入人體時，其彈孔必然較小且周圍必黏有子彈在手槍上的油污，當子彈在體內撞擊內臟組織或骨骼，使其變形，故出口彈孔必然較大並可能非為圓形；依此論點，法醫官乃發覺這宗案件被槍殺的死者，子彈從背部射入，換言之，當時死者是背向疑兇，又怎能襲擊對方？

另外，對於一些遇事不報的致命交通意外，法醫官亦可在剖驗屍體中，查出肇事車輛的有關資料，方便警方追查。

化驗人體結構器官的工作，也具相當的重要性，尚記得二十多年前哄動一時的標參案「三狼事件」嗎？當時事主會接到「肉參」黃應求的一隻耳朵，在經化驗後雖證實此確屬「肉參」的器官，但根據化驗結果所得，發現黃應求在被割去耳朵之前，已遭匪徒「撕票」，故當時會建議事主毋須繳付贖金。現時該隻耳朵已製成標本，保存在實驗室內。

法醫科的化驗工作與法理科的科學鑑證者截然不同，前者以人體體內及肢體器官為工作對象，而後者則化驗一切人體體外的物件。

身為一個法醫官所具條件實在並不簡單，除在醫學上有高深學識外更因工作對象特殊，在心理上必有一定的負担；不過這位接受訪問的法醫顧問則認為其私人生活（除工作時間無定外）均不受到工作的影響；他並笑說他本人同樣喜愛食牛什，但牛腩部份則例外，因為這是過濾廢物的器官，其內極為不衛生呢！（佳）

（右）「三狼」案中「肉參」黃應求被匪徒割下的耳朵，法醫科將之製成標本。（左）法醫科剖屍實驗室內的骷髏頭標本。（本報記者攝）

1983

全書分十六類
內容包羅萬有

請準備——作為你的案頭顧問

版式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

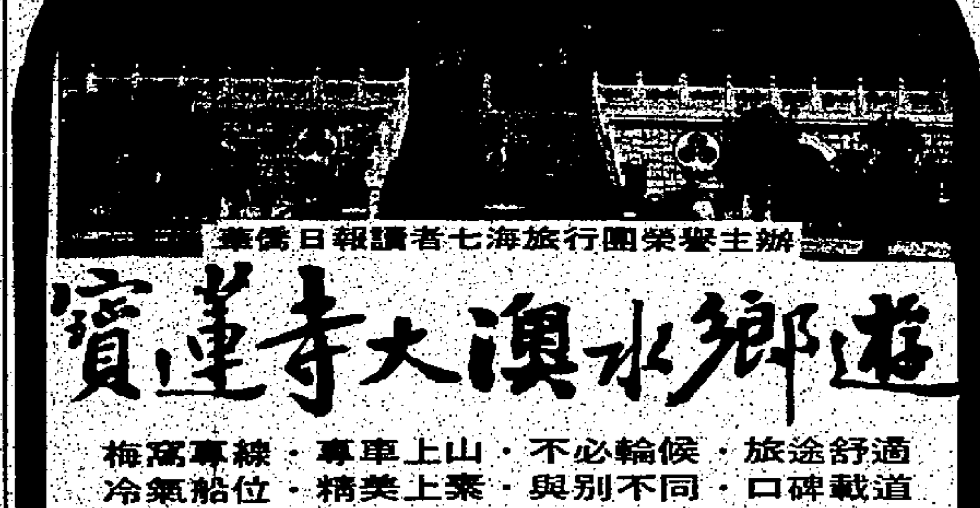
已訂購者請前來取書

圖片精華　時賢評論　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

下列各處・皆有代售

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中二二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士頓道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十八號
藝美圖書公司　天樂里七號
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
海翔軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
漢華書局　北角道號八號D
東亞圖書公司　干諾道西121二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六號

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
正康公司　荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司　福榮街一四九號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街76號二樓D
文雅書局　鵝路臣街十七號A
伍鴻圖書唱片　亞皆老街二二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號



華僑日報讀者七海旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊

梅窩專線・專車上山・不必輪候・旅途舒適
冷氣船位・精美上素・與別不同・口碑載道

① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘宏偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：9月4日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$105.00

報名地點：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室　5-413081（4綫）

代售票處：金寶彩色沖印其中九間港九分店：
中　環：皇后大道中37號余道生行地下　5-235265
香港太子大廈地下27A　5-260511
灣　仔：灣仔道140號海運商場　5-729705
灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈　5-7950956
北　角：英皇道255號國都商場地下　5-787348
跑馬地：成和道6號地下　5-739570
尖沙咀：彌敦道美麗華酒店商場　3-691042
深水埗：大埔道156號B1地下　3-7776897
觀　塘：裕民坊63號地下　3-891438

本港新聞

全面管制非法寮屋僭建活動 房署上季拆屋五千 二萬一千人獲安置

（港訊）房屋署在一九八三至八四年度首季內，已爲超過二萬一千名受發展清拆及天災影響的人士重配居所，根據他們資格予以安置。

該署發言人昨日說：「其中一萬一千二百六十七人獲配永久公共房屋，而有九千八百人獲初步安置或臨時房屋。」

此外，總額逾二千三百七十萬元的特惠現金津貼已發放予受影響的合資格商戶及其他建築物經營者。

「房屋署現時繼續全面管制着港九新界各區非法寮屋僭建活動，在未發展官地上搭建的所有新寮屋及擴建建築物，均被發現及拆毀。」

他說，在本年四月至六月期間，房屋署僭建寮屋管制組人員拆掉了五千七百四十間新搭寮建屋或擴建建築物。「期間，房屋署亦協助執行三十三次由區議會籌劃的改善環境清拆行動。」

賽馬九月十七開鑼 報名分場下週公佈

（新亞社訊）第一次賽馬，定九月十七日及廿四日，兩個週末在快活谷舉行，馬匹報名在本週起開始接受，並定下週二（六日）上午十一時止截，至於分場表則在下週三（七日）午及公佈，原則上每天跑八場，但如果報名馬太多，則可能編成九場，甚至十場，蓋在快活谷作賽，必要時，最後兩場可以開燈輔助，故不受影響。

兩天賽馬，每天均設有一項錦標，首天跑第二班一六五〇米的廣東讓賽盃，次天跑第五班九七五米的桑達士錦標。

第一次賽馬，動員第一、二、四、五、六班馬比賽，各班賽程如下：

第一、二班混合賽：一三三五米，三場。

第二班：一六五〇米，兩場。其中一場爲廣東讓賽盃。

第四班：九七五米，兩場。一六五〇米，兩場。

第五班：一六五〇米，兩場。九七五米，兩場。其中一場爭桑達士錦標。

第六班：一三三五米，二場。

接踵而來的第二次賽馬，是兩晚夜戰，排在九月廿日（星期二，八月十四日）及九月廿八日（星期三）在跑馬地舉行，由第三班、第七班及處女馬班担任，兩次賽馬加起來便是總動員，換言在九月份裏，任何一匹馬都有機會報名上陣。

兩晚賽程如下：

第三班分跑一〇三〇米及一五七五米。

第七班跑一〇三〇米及一五七五米。

處女馬班跑一四〇〇米。

每晚編賽六場，即使馬多，也不能增場，馬匹報名在九月十三日止截，分場在九月十四日公佈。

管理專業協會辦研討會分析 中小型企業怎應用電腦

（港訊）自七〇年代末期開始，香港使用電腦的機構有大幅度增加。目前正在進行電腦化的企業，更是不勝枚舉。根據香港政府統計處的資料顯示，於一九八二年，香港留用的進口電腦竟比一九八一年增加約四十倍之多，又於過去三年內，電腦在工業中的銷量，總增百份之五十。

踏入八十年代以來，本港不少大型企業已紛紛使用電腦，如銀行業、金融業、貿易及商業等，其工作效率之顯著增加及作業成本之減低，更是有目共睹。惟佔本港企業百分之九十的中小型機構，對此仍有不少顧慮，以致未能充份地把握利用電腦改善業績之技巧。

近年來，越來越多的商行及工廠開始使用電腦去處理日常事務，小型及微型電腦已漸漸爲本港中小型企業所重視，而衆多的例子亦已證明電腦在會計、預算、生產及特料管理上，均有極大的用途及幫助。

有鑑於此，香港管理專業協會於九月廿四日將舉辦一研討會，題目爲「中小型企業如何應用電腦」。其目的在於分析電腦對中小型企業在作業上可起的作用及企業在引進電腦時所應注意的事項，會中有實例介紹，以供與會者參考。

研討會主講者包括香港電腦工程公司總經理鮑漢威先生、香港大學電算機教研及應用中心講師李雲彪先生和羅兵咸會計師事務所高級顧問黃寶輝先生。研討會主席爲香港管理專業協會屬下工商管理研究社社員、美特容器有限公司董事兼總經理羅富昌先生。

如對此研討會有任何查詢，請致電五－七四九三四六與香港管理專業協會查詢。

圖示：石硤尾街坊會暑期活動閉幕禮。大會主席温浩根致詞。（本報攝）

旺角區反吸毒運動 今日舉行閉幕典禮 競技大賽歡迎居民參加

（國際社）「一九八三年度旺角區反吸毒運動」於今（廿九）日下午三時四十五分假旺角麥花臣球場舉行閉幕典禮，敦請旺角政務專員王英偉、助理保安司林錦光、香港戒毒會總幹事馬貴立、康樂文化署總康樂體育主任陳永熹主禮。

旺角區反吸毒運動委員會競技大賽籌備委員會主席陳濟强表示，旺角區反吸毒運動今日除舉行閉幕儀式外，同時舉辦競技大賽，鼓勵居民參與適當康樂活動，善用餘暇，免受毒品的引誘而嘗試吸毒。

石硤尾坊會本年度 暑期活動閉幕儀式 温浩根勉青年做好事業基礎

（特訊）石硤尾街坊福利會昨日下午式時假石硤尾商場平台舉行本年度暑期康樂活動閉幕儀式，請深水埗南山區服務分處主任麥漢池，石硤尾警察分區副指揮官龍洪焯總督察，深水埗區及青年事務主任陶耀祖，白田邨房屋事務經理郭張寶女士，石硤尾邨房屋事務副經理蘇學禮主禮。

觀禮嘉賓有石硤尾及白田邨派出所所長童慶桂、黃沛棠，白田邨房屋處副經理蔡少明，石硤尾坊會首長温浩根、郭永昌、周勁漢、連永茂、紀良臣、吳俊英、李賢及各部門主任吳炳森、許若志、丘陵、鄺美爾等數十人。

大會主席温浩根致閉幕詞稱：在政府倡導下之暑期康樂活動，本會同極爲重視，十多年來在每個暑期當中，均舉辦對青少年有益身心的項目，從未間斷，尤其是本年度暑期內經過一連串的活動，如參觀、郊外旅行及拓展各項訓練班等，都是引導少年獲得愉快的感受，從而納諸正軌，現在暑期已告終結，各位青少年又要回校上課了，希望大家努力求學，以求上進，做好將來事業基礎，成爲社會有用的接班人，今天除舉行節目攤位遊戲之外，特增加歌唱助興，請各位盡情欣賞吧。

麥池漢主任致詞中除盛讚石硤尾坊會所安排暑期活動確具有輔導區內青少年極大作用外，并透露深水埗政務處將在中秋佳節另舉行一項多姿多采的提燈晚會，屆時又與石硤尾坊會聯合主辦，務求區內市民獲得更多的娛樂節目，以益身心，並對協會與政務處的緊密聯繫，深表謝意。

詞畢，各主禮人代表大會分別頒獎與各攤位設計而獲得冠、亞、季軍者，郭家昌理事長及温浩根會長分別致送紀念品與主禮人留念。體成、歌唱節目隨即開始，場內鼓樂喧天，吸引逾千區內青年臨場欣賞，直至下午五時始圓滿結束。（濠）

主婦斬傷兩兒子 疑精神不健全 候精神報告宣判

（新亞社訊）九龍順利邨利康樓於八月初，曾發生一宗倫常血案，一名疑受婚姻困擾引致精神不健全的主婦，在家操刀斬傷兩名六歲及七歲的兒子後，企圖揮刀自刎昏迷，後爲丈夫返家及時發覺報警，將之母子送院救治，婦人稍後被轉送青山醫院檢驗，日前出院即爲警方落案控以一項傷人罪名，去周解新蒲崗裁判署審訊。被告承認控罪，法官聆畢案情後，諭將案押候至九月九日，以便等候感化官調查被告家庭環境及精神病醫生的報告書後，始行宣判，不准被告保釋，暫還押臨房看管。

被告方佩玉，卅二歲，家庭主婦，被控於八三年八月九日，在九龍順利邨利康樓九樓某室，傷害兒子羅志仁及羅志達，蓄意使他們的身體受到嚴重的傷害。

案情透露：事發當日下午約六時半許，被告的丈夫返抵家門時，即發覺其兩個兒子在一房內，身上均染有血跡，其妻子即被告臥在床上，手裏拿着一把菜刀，即致電報警，警員到場後，將三人均送院治療，被告經治療後再轉送青山醫院接受檢驗，兩名兒子住院一星期後出院，於接受查問時，被告透露事發當日早上，被告曾意圖用菜刀斬他們，但由於他們呼喊而停止，繼而被告意圖自斬頸部，及後昏迷。被告於八月廿五日出院即爲警方落案，控以上述罪名。

張鎮漢令千金出閣之喜 鄧肇堅爵士親臨致祝詞 饒恩賜張惠雲婚禮酒會官紳千人蒞會

本港殷商饒鑑瑞先生公子恩賜君與張鎮漢太平紳士令千金惠雲小姐昨廿八日舉行婚禮，下午三時在尖沙咀麗晶大酒店設酒會招待嘉賓，官紳名流，社會賢達，金融，教育文化，建築地產各界知名人士，影視巨星，傳播界先進紛到致賀，席間鄧肇堅爵士爲一對新人祝福並致詞介紹男女雙方，訓勉新婚夫婦以真誠相愛，相敬如賓，一時衣香鬢影，喜氣洋溢。新郎饒恩賜爲九龍華仁書院畢業之高材生，在校中異常活躍，曾任總學長及學生會主席，後赴美國印第安納州大學主修廣告及市場研究，獲理學士銜，返港任職華美廣告公司媒介總監，現任亞洲電視公司市務總監。新娘張惠雲畢業於香港聖保羅男女中學，在加拿大滑鐵盧大學主修數學，獲學士銜，後在多倫多雅遜理工學院專修舞蹈，考獲教席文憑，並獲得獎學金及優異獎，學成返港在香港雀巢公司任職，並任香港芭蕾舞學院講師，香港小太陽兒童教育中心，毛妹芭蕾舞學校教師等職，與新郎因工作關係，志趣相同，情投意洽，互訂終生，婚後將赴歐洲渡蜜月。以下爲鄧肇堅爵士致賀詞全文：

鄧肇堅爵士 向新人祝賀 良緣由夙締 佳偶自天成

本人承邀參加盛會，我首先恭賀新婚夫婦，同諧白首，舉案齊眉。

新郎饒恩賜君，畢業於九龍華仁書院，多才多藝，在校中異常活躍，曾担任總學長及學生會主席，畢業後前往美國印第安納州大學供讀，主修廣告及市場研究，獲得理學士銜，學成返港在華美廣告公司任職爲媒介總監，現在任職爲亞洲電視公司市務總監，恩賜君年少發奮，品性純良，難怪獲得張小姐垂青相愛，共結良緣。

新娘張惠雲小姐畢業於香港聖保羅男女中學，在加拿大滑鐵盧大學主修數學，獲得學士銜，復在多倫多雅遜理工學院專修舞蹈，考獲教師文憑，並獲得獎學金及優異獎，學成返港乃任職於香港雀巢有限公司及香港芭蕾舞學院講師，香港小太陽兒童教育中心，毛妹芭蕾舞學校教師等職，由於任職雀巢有限公司市務工作關係而結識新郎，彼此均以熱誠於工作進取，乃情投意合，互訂終生。

新娘張惠雲小姐之尊翁張鎮漢先生，與本人先後担任東華三院主席之職，數十年來服務於社會，對於慈善及公益事業，與乎教育及體育事業均不遺餘力，貢獻良多，本人更深知張先生家教嚴謹，而新娘幼承庭訓，幽嫻淑德，必能克守婦道。

今日乃恩賜君與惠雲小姐大喜佳期，本人除祝賀外，並向新婚夫婦說一句話，就是幾十年夫妻，至緊真誠相愛，互相諒解，要做到相敬如賓。現在請各位嘉賓，一齊舉杯祝福兩位新人：百年好合，永結同心。

圖：張鎮漢千金出閣。右：鄧肇堅爵士致賀詞。左：新人饒恩賜張惠雲致謝嘉賓。

東九龍居民福利會 晚會籌募敬老經費

（特訊）東九龍居民福利會，爲响應敬老運動，昨日下午七時卅分假北角陳樹渠大會堂，舉行綜合性遊藝晚會，籌募敬老經費，並招待數百位男女耆英欣賞，大會爲照顧老人之安全，是晚特備數輛旅遊專車，分別由九龍東、西部及香港區接送老人前往參觀。

昨晚開幕典禮，請市政局議員楊勵賢，區議員盧惠文，社會名流，社團首長陳啓榮，李偉珍，黃敏儀，傅仰誠，影視歌星馮穎茵及該會會長區少泉，周潤谷，主席林紹權，楊瑞望等聯合主持剪綵。

是晚遊藝節目非常豐富，有魔術，歌舞，粵劇及歌唱等表演，使老人笑逐顏開。會長區少泉，周潤谷，主席林紹權分別致送紀念錦旗。（奕）

圖：東九龍居民福利會，昨舉行綜合晚會籌募老人福利經費，各首長主持剪綵。

銀聲「HELLO！年青人」廿五部家庭電腦大抽獎 尚有時裝禮券及羅文演唱會

以音色濃勁著稱的日本「SILVER」銀聲音响，每年一度舉辦的「HELLO！年青人」一酬賓盛舉，都會引起樂迷熱烈反應，今年更由於特別大手筆送上三重大禮，乃成爲樂迷選購有機會得到該三重大禮，其中包括有家庭電腦大抽獎，選購任何銀聲音响五百元（以訂價計），送抽獎券一張，多買多送，將於九月十五日公開抽獎，中獎名額二十五名，各得價值二四六八元之美國TEXAS INSTRUMENTS TI－99/4A型家庭電腦一部，中獎名單並將於九月十九日刊登。

除送出家庭電腦之外，選購銀聲家庭音响者，無論現金或分期，每套均加送MAPPIN時裝禮券乙張，價值五十元。同時，九月三十日、十月一、二日「連三晚在紅磡香港體育館舉行之「大昌電器八三精選之羅文演唱會」，專誠爲大昌顧客而設，凡選購銀聲音响，均可成爲座上嘉賓，該演唱會門券係不公開發售，故此選購銀聲，的確最多着數，惟「HELLO！年青人」將於本月尾結束，有意選購者應快把握良機。

對大嶼山的士站位置不滿 大嶼山的士代表擬往運輸署請願

（特訊）大嶼山的士代表由於不滿的士站位置問題，準備前往運輸署請願。

據大嶼山的士代表指出，前日的士罷駛事件，主要是的士站問題，另外他們亦不滿警方對此次事件的答覆。

代表指出，的士司機代表會與梅窩警署副署長接觸，所得到解釋的理由並不明確，因此他們已決定短期後，連同車主及司機到運輸署請願，並與運輸署長會談，討論的士經營的細節問題。

此外他們希望當局能將的士站遷回碼頭，而類似日前的罷駛事件一定不會再發生。

改善海旁交通 香港仔興建三綫行車道 彌敦道建行人隧道

（港訊）工程拓展署轄下之路政處現正招標承投在香港仔海傍進行道路工程。該項工程是改善香港仔海傍交通長期計劃的最後階段。

工程包括在石排灣道與鴨脷洲大橋之間興建一條長約九百五十米之雙程三綫行車道，合約還包括建築兩條行人天橋，一條連接香港仔大道。

合約工程預料於十二月展開，需時約二十九個月完成。

路政處同時招標承投在介乎彌敦道與[illegible]街交界建築一條行人隧道之工程。

於落成後，行人隧道將會爲該處行人提供安全通道，取消現有之交通訊號燈控制之橫過路綫，改善該處交通情況。

該合約並包括將若干地下雨水渠及污水渠改道。

於工程進行時，彌敦道相反方向的行車道將會維持兩綫通車，以確保交通暢順。

上述工程將於十一月展開，需時約十五個月完成。

新加坡旅遊局駐港專員 徐麗芳講新加坡 發展旅遊業近況

（特訊）九龍中央獅子會，昨日下午七時卅分假九龍國賓酒店舉行例會，由第一副會長周寮主持，並爲獅兄徐信模，陳蔵成，王戴勝主持生日會。

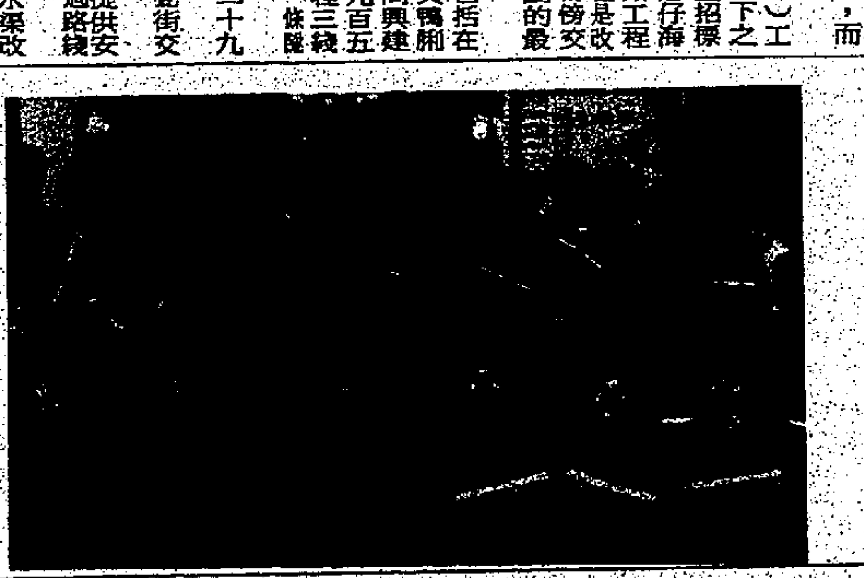
出席者有：副會長黃澄智、陳庭洲、上屆會長會乾坡、鍾義生、盧玉亭、柯利德，獅兄陳威成、温煜番、會治鎮、黃昌、郭偉民、鄺裕德、胡培剛、徐信模、陳中忠、王戴勝、黃國鎮、戚其昌、錢企中、曾灤啓、陳深森、邵西邨、潘德嘉、周廣仁、陳鎮泉及嘉賓等數十人。

會長周寮報告會務後，繼請新加坡旅遊促進局助理幹事徐麗芳，專員張瑞瓊兩位作專題演講，作詳細講述新加坡發展旅遊業及有關當地之風土人情，星加坡住屋，人民生活，新型大酒店之興建等，並放映當地旅遊名勝古蹟，人民之日常生活情況彩色幻燈照片，詳細解答各獅兄之有關旅遊新加坡等問題。（奕）

圖：新洲旅遊促進局徐麗芳在九龍中央獅會演講，旁爲會長周寮。（本報攝）

佛教正覺蓮社 十六屆昨頒獎儀式 精進念佛圓滿

（港訊）佛教香海正覺蓮社，除社會文化、教育、安老、濟貧等服務外，以社友頒衆，對社內宗教修持，數十年來，精勤領導，從未間斷，辦有佛學靜坐班，周六念佛會，朗誦禮懺會，創社以來，風雨不輟，其念佛修持精神，令人敬佩。該社周六念佛會，由一九五〇年六月份開始，逢星期六晚七時至八時，計念佛一小時，以一百零八次爲一大週，至一九八三年八月廿七日止之第十六屆百零八週念佛會又告圓滿，今次特請該社董兼佛學班主講葉文意居士主持頒獎禮，典禮中首由社長覺光法師致訓詞，對各社員備加勗勉，隨由葉文意居士致詞，講述念佛之闗要，並頒給念佛精進獎，獲獎者有：葉鳳娟、張炳鴻、吳秀卿、葉果澄、倪果臻、何果慈、郭亨祥、劉招榮、李錦榮、殷果豪等居士，以上十位均參加超過九十次，另有：鄭華、曾嘉美、劉淑玲、呂美華、潘玉卿、黃國熙、郭果喜、陳果暉、何敏兒居士等九位獲熱心服務獎，各同人獲此鼓勵，皆大歡喜，該社社長覺光法師並謂：歡迎四衆弟子，繼續參加念佛。昨觀禮者並有：副社長姚穗元、何忠全、社董果德法師等。



圖示：香海正覺蓮社周六念佛會第十六屆圓滿頒獎，社長覺光法師、導師葉文意居士與各學員合照。

旺角區二百青少年 參加十二屆游泳賽

（國際社）由海天體會，旺角街坊，旺角區文娛康樂體育會主辦之「第十二屆旺角區暑期活動游泳比賽大會」昨假摩士泳池舉行，參加青少年二百多人。下午二時開幕儀式，由旺角政務主任黃永康、旺角區青少年康樂聯會主席廖子强，旺角社區及青年事務主任翁光，旺角康樂體育助理主任黎錦光，三會首長林建名、陳漢宗、蔡福志、王華生、李景剪綵。

主席林建名致歡返詞指出：每年暑假期間旺角區均舉辦游泳比賽，藉此加强青少年暑期活動，並培養良好的體育精神。

並禮嘉賓致送紀念旗，副主席陳漢宗致謝詞後，賽事隨即展開，由海天體育會永遠會長王華生主持開賽禮，比賽項目共二十多項包招有蛙式、背泳，自由式及接力賽等賽事進行激烈成績美滿，賽後由主禮人頒獎。

圖示：旺角區第十二屆游泳比賽頒獎（左起）廖子强，王華生，林建名，黃永康，獲獎健兒，陳漢宗，蔡福志，翁光，李景。

粉麵製造業商會 十九屆新員就職 理事長左少權籲勿降價競銷

（物訊）港九粉麵製造業總商會昨（廿八）晚假座彌敦道豪華酒樓舉行成立卅六周年會慶第十九屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，請該會兩位永遠名譽會長張惠祖、邱達昌主禮，嘉賓到有社團首長及會員親友等數百人，情況熱鬧。

儀式八時開始，由理事長左少權致開會詞，指出年來粉麵行業受到原料、燃油及各項皮費上漲的影响，引致成本大幅度增加，造成經營艱苦，利潤下降，特此呼籲同業刻苦奮門精神，切勿將出品平價賤銷，而至損害全行之利益。左理事長最後表示，德薄才疏，自忖難勝重責，希望同人鼎力協助，本人願盡全力，爲會務發揚光大。

詞畢，新員就職，由張惠祖會長主持監誓，邱達昌會長頒發選任證書，並分別致訓詞，末由監事長許仁就致謝詞，禮成歡宴。

該會第十九屆理監事名單如下：永遠名譽會長：孫啓方、張惠祖、孫以文、邱德根、邱達昌、趙世曾、陳瑞熹、劉志揚、黃丁田。理事長：左少權。副：曾劍。總務：張榮烈、倪漢權。財務：古文浩、袁國汝。交際：陳次光、向漢雄。監調查：左義和、彭池。康樂：李邑、賴錦培。監事長：許仁就。副：林少泉。稽核：吳錩泉、張瑞錦。（宇、源）

圖示：港九粉麵製造業總商會新員就職會員聯歡，理事長左少權致開會詞。（本報攝）

金鐘道行車天橋 水泥鋼筋樑裝妥

—圖．文．郭立—

路邊沙龍

利用三日假期的深夜凌晨時分，架成一條橫跨灣仔金鐘大道，重水泥鋼筋塑造的行車天橋。

插圖是昨日成就，橫跨金鐘道上空行車大天橋的「搭妥」情況。

今晚深夜凌晨，仍繼續封閉金鐘大道一段馬路，明日假期完結，大橋亦告落成。

駕車爭道相鬥 男子毆人認罪 被判罰欵千元了事

（新亞社訊）兩名男子駕車爭道，結果打起上來，警方事後調查，將一名男子檢控以毆打他人罪名，去週解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，判被告罰欵一千元，法官在判案時指被告忍讓，强過英雄，如再犯定被判入獄。

被告許少華，廿五歲，被控於本年八月十一日，在塘尾道近鴉蘭街，毆打男子譚寧蜂。

案情透露，當日上午十一時半，事主駕駛一貨車沿塘尾道行駛，突見被告駕私家車趨前，停在他之貨車前面，私家車上跑下四名男子，包括被告，指事主剛才駕車爬他們車頭，口角起來，被告以拳打事主頸及胸頭，被告又從貨車上取去一批文件，然後駕車離去，事主報警稱被人打劫，警方人員後來調查，祇是一宗毆打他人案件，結果拘得被告，八月廿二日落案將被告檢控。

青年疑欠債被人毆斃 兩人涉嫌謀殺 押候初級偵訊

（新亞社訊）一名青年於上月十八日，在慈雲山第六十六座，疑因欠債被人毆打致死，警方迅即拘捕兩名疑兇，控以謀殺罪，去週再解新蒲崗裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經告一段落，准控方請求，諭將案押候至十月廿四日，以便循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，屆時如表面證據成立，則會將案轉解最高法院定讞，兩被告暫時仍無需答辯，不准保釋，暫還押監房看管。

兩被告（一）譚區森，卅三歲，酒樓散工；（二）李孫發，廿四歲，水喉工人；同被控一項罪名，指兩被告於八三年七月十八日，在九龍地區與其他在逃人等謀殺廿一歲中國男子溫國欣。

澳門旅遊服務處 MTS

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六因港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5－457021
香港東區預售處：太古城嘉柏商業大厦201室 電話：5－678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場 電話：3－692473
旺角預售處：通菜街二三〇號 電話：3－807193

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營業攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因攪行減肥，反令驅體削伐；既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功去效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，四十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理，各區分銷店：大道中張公安，大道西新水安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角里冠，春秋街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街祇昌，彌敦道高華，衛前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘道安和，荃灣興昌，青山據太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥房均有售。

謝

華聲民族樂團團長李曉文先生之喪於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯辱承

親友親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

謹此鳴謝

李曉文先生治喪委員會

聞

先嚴李公軒利於主曆一九八三年八月廿六日下午九時四十分在養和醫院息勞歸主在世寄居七十三載茲移香港殯儀館治喪謹定於本月卅一日（星期三）上午十時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯泰柩昭遠墳場安葬

謹此報

孝男 枝盛 媳 高慧鑾
孝女 雯薇 雯晴 瑩瑩 婿 黃紹球
孫女 瑞雯 瑞怡
外孫女 黃安琪
謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

本港新聞

香港賽馬會助學金 第七批名單

英皇御准香港賽馬會助學金今(廿九)日公佈一九八三—八四學年第七批核准獲助學金同學名單，共二百名。名單將陸續刊出。除在華僑日報及華僑晚報刊登外，獲助名單並在香港荷李活道一〇六—一一六號華僑日報總社大堂張貼。助學金支票將於九月中旬開始分批派發，至於確實派發日期及領取手續，屆時將另行公佈。

第七批名單如下：

學生姓名	就讀學校	助學金類別
陳兆恆	伊斯蘭中學	全費
陳皓成	聖公會曾肇添中學	全費
陳潤華	諾貝爾書院	減費
陳潔雯	地利亞修女紀念學校	減費
陳展幹	玫瑰崗學校	減費
陳偉聰	眞光學校	減費
陳寶琳	眞光學校	減費
陳彥聰	禾釐學校	減費
鄭潤光	培正中學	全費
鄭廸光	銘基書院	全費
鄭正光	佛教覺光法師中學	全費
鄭麗玉	心誠中學	減費
鄭淑貞	香港眞光中學	全費
張笑娟	寶覺女子職業中學	全費
張笑君	寶覺女子職業中學	全費
張炳洪	聖類斯校友會中學	減費
張潔冰	陳維周紀念中學	減費
張子駿	聖馬提亞堂肖珍學校	減費
張冠恒	玫瑰崗學校	減費
張鴻倩	九龍眞光中學	減費
張偉倫	禾釐學校	減費
蔣玉美	慈光學校	減費
龐仲雨	陳樹渠紀念中學	減費
招甜錦	大同中學	減費
招健民	聖瑪加利書院	減費
招瑞玲	聖瑪加利書院	減費
趙雅君	何福堂書院	全費
趙詠賢	聖雅學校	減費
蔡敏如	北角協同中學	全費
蔡洲全	北角協同中學	全費
蔡雪芳	心誠中學	減費
蔡詠欣	聖雅各學校	減費
朱世發	聖瑪加利書院	全費
周懷德	蘇浙學校	減費
鄒冰瑩	北角協同中學	全費
鄒偉達	張祝珊中學	全費
鄒民雄	[illegible]書院	減費
莊芷蕾	覺光學校	減費
麥子康	慈幼學校	全費
鍾日昌	華仁書院	全費
鍾淑燕	聖加大利女書院	減費
鍾劍雲	心誠中學	減費
鍾文傑	沙田明愛學校	減費
萬業生	陳白沙紀念中學	全費
馮玉芬	五旬節中學	全費
馮翠芳	五旬節中學	全費
馮美儀	儀德學校	減費
馮惠柏	立本學校	減費
何偉美	利瑪竇書院	減費
何健峰	威靈頓中學	減費
何靜嫺	崇新書院	減費
何學軒	聖雅學校	減費
康永強	賽馬會官立工業中學	全費
洪俊賢	路德會西門英才中學	全費
洪旭彬	陳樹渠紀念中學	減費
熊志聰	禾釐學校	減費
賈卓傑	聖類斯學校	減費
甘勤芬	保良局總理聯誼會第一中學	全費
簡艷萍	聖母無玷聖心學校	減費
高國偉	沙田明愛職業先修學校	全費
谷祖慈	德貞學校	減費
裴嘉慈	迦密柏雨中學	全費
郭少卿	地利亞修女紀念學校	減費
鄺麗萍	地利亞修女紀念學校	減費
賴成家	維新書院	減費
黎淑詠	德愛中學	全費
黎志好	心誠中學	減費
黎寶蓮	嘉諾撒聖心書院	全費
林美寶	聖羅撒女子學校	全費
林愛兒	德雅中學	全費
林婉英	孔仲岐紀念中學	半費
林偉文	新法書院	減費
林錫宏	威靈頓中學	減費
林淑玲	閩光書院	減費
林婉鳳	德善書院	減費
林詩韻	九龍聖恩學校	減費
林宏基	秀峰學校	減費
林淑嫻	大角咀學校	減費
林美明	道光學校	減費
林盈盈	香港眞光學校	減費
劉小麗	聖母玫瑰書院	全費
劉錦輝	陳樹渠紀念中學	減費
劉惠琪	立本學校	減費
劉翠珊	梁李秀娛學校	減費
李國華	沙田蘇浙公學	全費
李志峰	屯門官立中學	全費
李志光	培敦中學	全費
李達仁	聖母無玷聖心學校	減費
李嘉麗	聖母無玷聖心學校	減費
李學琳	聖嘉勒學校	減費
李智威	聖公會沙田學校	減費
李浩麟	大元學校	減費
李尚文	靈糧堂學校	減費
李普民	禾釐學校	減費
梁智新	嶺南中學	全費
梁偉鴻	伍華書院	全費
梁生賁	佛教覺光法師中學	全費
梁海鏘	葵涌循道中學	全費
梁安妮	瑪利諾工業中學	全費
梁智寬	文理書院	全費
梁智強	聖本德工業中學	全費
梁鳳鸞	諸聖中學	全費
梁惹嫺	聖道女子中學	半費
梁玉芝	聖道女子中學	減費
梁笑芬	聖瑪加利女書院	減費
梁明浩	聖馬利亞堂學校	減費
梁詠聰	伯達幼稚園	減費
練志明	沙田官立中學	全費
練麗霞	恩主教書院	全費
練沛堅	浸信會呂明才中學	全費
羅錦明	育才中學	全費
羅卓茵	慈光學校	減費
羅紹文	東華三院學校	減費
呂洪	寧波公學	全費
馬健康	沙田蘇浙公學	全費
麥志恒	瑪利亞書院	減費
麥嘉賢	利瑪竇書院	減費
麥美凝	青草地學校	全費
麥達遠	青草地學校	全費
繆麗華	胡兆熾中學	全費
巫詩詠	覺光學校	減費
莫詠嫻	威靈頓中學	減費
莫鍼江	秀峰學校	減費
梅紫瑩	嶺南學校	減費
吳國偉	高主教書院	全費
吳國徽	高主教書院	全費
吳錦輝	瑪利亞書院	減費
吳卓倫	西太平洋學校	減費
吳文傑	聖斯德望學校	減費
伍凱敏	雅各學校	減費
白錦偉	余道生紀念中學	全費
彭佩珊	宣道中學	全費
潘仲賢	立本學校	減費
蘇美蓮	鄧肇堅維多利亞工業學校	全費
冼少娟	深水埗中學	減費
龔少玲	金文泰中學	全費
蕭敏娟	玫瑰崗學校	減費
邵敏思	五邑司徒浩中學	全費
沈秀媛	庇理羅士女子中學	全費
沈穎琳	慈光學校	減費
石立峰	可立中學	全費
譚詠誼	眞光學校	減費
鄧志昌	南華中學	全費
鄧玉芬	心誠中學	減費
田廣泰	聖母無玷聖心學校	減費
丁柏堅	玫瑰崗學校	減費
唐尚敏	嘉諾撒聖家書院	全費
唐國植	育才中學	全費
唐敏儀	五旬節中學	全費
段建民	香港能仁學院	減費
曾楚翹	曾肇添中學	全費
曾建生	地利亞修女紀念學校	減費
曾家琪	玫瑰崗學校	減費
曾智輝	玫瑰崗學校	減費
謝偉強	瑪利亞書院	減費
韋劍明	聖比羅士學校	減費
溫燕珊	心誠中學	減費
王紹龍	聖若瑟書院	全費
王燕珊	潔心中學	全費
王佩霞	聖瑪加利書院	全費
王慧儀	崇蘭中學	全費
王永濤	新法書院	減費
王國龍	瑪利亞書院	減費
王潔芳	靜宜女子中學	減費
王國良	玫瑰崗學校	減費
王樂恒	立仁學校	減費
王佩鈺	蘇浙學校	減費
黃麗娟	保良局第一中學	全費
黃志揚	迦密中學	全費
黃淑賢	聖保祿中學	全費
黃慧茵	瑪利諾工業中學	全費
黃玉顏	沙田蘇浙公學	全費
黃佩懿	五邑司徒浩中學	全費
黃慧瓊	庇理羅士女子中學	全費
黃銀玉	何東官立工業女中學	全費
黃國強	沙田明愛職業先修學校	全費
黃學文	佛教黃鳳翎中學	全費
黃智造	香港鄧鏡波書院	全費
黃密懿	寧波公學	全費
黃民強	沙田培英中學	全費
黃建成	伍少梅工業學校	全費
黃麗娟	聖母書院	全費
黃麗嫺	聖母書院	減費
黃杏兒	慈光學校	減費
黃志誠	玫瑰崗學校	減費
黃定江	公理堂學校	減費
黃英麟	聖母無玷聖心學校	減費
胡啓微	孔仲岐紀念中學	半費
胡鳳清	佛教沈東福學校	減費
邱小翠	樂道中學	全費
楊穎霞	嘉諾撒聖心書院	全費
楊敏英	葵涌蘇浙公學	全費
易惠芳	聖傑靈女子中學	全費
葉淑雯	寶血學校	減費
余文傑	李求恩紀念中學	全費
余勇傑	李求恩紀念中學	全費
余家明	玫瑰崗學校	減費
余偉強	高主教書院	減費
袁淑儀	新法書院	減費
袁卓明	覺光學校	減費

為保守黨競選策劃宣傳成績斐然 歐洲執牛耳廣告公司 來港開拳脚拓展業務

雄厚國際背景備受行內人士注視

（本報專訊）香港廣告業人士將十分關注SAATCHI & SAATCHI COMPTON公司近日動態，可能在廣告業會開創一個新局面。這是一個來頭不少廣告公司。普通人士也許對此不十分認識，而事實該公司乃英國公司，總公司設在倫敦為歐洲最龐大廣告公司，由SAATCHI兩兄弟創立，雖然短短十三年時間，現已躍居世界第七大廣告公司，這是一項奇蹟，而且公司還有鴻圖大志，將繼續快速膨脹，目的是成為廣告業巨人。

最近公司已收購本港及時廣告公司，有意擴充之而成為該公司國際網中重要的一環。

香港分公司主席及總經理是由廣告業深資人士何備智出任。何氏昨日會見記者時表示公司將在港大展拳脚，迎戰市場之競爭與挑戰。他充滿信心的說，在五年內，公司肯定可以成為本港舉足輕重的廣告公司。

談到公司崛起，是令人側目。十二年前該公司營業額不及一百萬英鎊，職員僅十名，現時則為全英甚至全歐最大廣告機構。目前在六十五間分公司分佈世界各地。在英國擁有頂尖廣告客戶最多的代理商。去年該公司所獲得廣告獎項比起其他跨國廣告機構獲得獎項的總數還要多。

該公司國際性客戶包括英國保守黨（英國今年大選執政黨宣傳策劃亦由該公司負責），莊臣公司，威格集團，英國石油，加洛集團等。柯達，蜜絲佛陀，雀巢，美國商業機器及美國汽車有些地區亦為該公司客戶。

SAATCHI & SAATCHI COMPTON業務由於急速擴展，所以經常收購市上經營有問題廣告公司，而加以改善，納入旗下。去年美國一家每年營業額達一億五千萬元廣告公司亦為公司所收購。何備智透露如有機會，也可能在港收購其他廣告公司。

該公司成功因素是基於「做得比他人更好」的原則，正如公司年報所述：「任何時間，任何活動，絕不求平庸」，永遠都追求完美，這包括僱用最優秀的人材，挑選最佳的媒介和期望理想的利潤。」

何備智指出公司十分重視人才，將盡可能起用本港有才幹之士，不論是外籍或中國人，廣告之刊登需要科學化處理，需要有統計數字支持，因此公司很重視市場調查，有自己專人負責，廣告製作當然要有創造性，簡結而有效。公司另一項成功因素是有很好事業性財政管理，使所花每一元廣告費都達到最高價值。

何備智說，客人要找良好廣告公司，而他的公司也要排選適當客戶，基本原則有三：（一）客戶眞正有心發展其業務，（二）相信廣告是推展其業務有效工具，（三）準時付賬。至於廣告費如何支配，例如多少是放在電視，多少是電台，多少是報章雜誌等，則視乎商品性質及消費對象而定，各有不同方程式。

談到當前急務，何氏謂SAATCHI & SAATCHI CAMPTON已有雄厚國際背景，有他本人負責領導，現在是要徵聘一些重要人手，物色一個堂皇華麗辦公室，配備最佳器材，要予人一流的印象。同時是要找一個公司中文譯名，曾有人建議用「世知」或「展傑」，不過目前尚未決定，可能考慮公開徵求譯名。

何備智早年畢業於英國貝族學校（RUGBY SCHOOL），先後加入英國西部電視台和倫敦聯合電視台，負責處理重要廣告客戶。一九六三年，他加入澳洲J.V.T.廣告公司為客戶主任，兩年後入澳洲COMPTON為客戶總監，不久晉昇為董事，一九八〇年又加入雪梨李奧貝納。翌年調職到本港分公司，在何氏經營下，該公司營業額七一年之四百五十萬港元躍升到去年之一億一千六百萬港元。自李奧貝納廣告公司去年獲得國泰航空公司客戶，何氏提前退休。今次應聘東山復出，料將大有作為。（強）

SAATCHI & SAATCHI COMPTON香港分公司主席及總經理何備智

旅港高明同鄉會 三百人郊遊新界

（港訊）旅港高明同鄉會，為促進鄉誼，加強會員聯繫，調劑繁忙生活，增益身心健康，於昨（廿八日）由康樂部舉辦旅行流浮山，是日上午九時半，在旺角洗衣街麥花臣球場側集合，由該會理事長劉良，會長梁子珍，莫任，及康樂部主任黎志剛，及郊遊小組各組長率領三百餘眾，分乘旅遊車，魚貫出發，先到荃灣美孚山西佛遊覽，十一時半再乘車沿屯門公路瀏覽郊野風光，欣賞大自然景色，下午一時抵達流浮山雲浮仙館。稍事休息，即晉午膳，在品嘗美饌中，由該會理事長劉良，會長梁子珍，莫任，杜七，監事黃樹芬，黃標及各部門首長主持幸運抽獎，參加者獲得獎品，皆大歡顏，午膳後，自由活動，或採勝尋幽，或拍照留念，盡情歡樂，直至下午四時許，始作回程。

香港智道跆拳總會 第五屆新員就職禮

（特訊）香港業餘智道跆拳總會，昨日下午七時假國際酒樓，舉行第五屆新員就職典禮，暨會員聯歡大會，請旺角街坊會主席曹紹松主持監誓，世界跆拳道聯盟黑帶九段金福萬分發選任香港並致訓詞。副會長李揚珠，主席仇永同分別致詞指出：該會以發揚武術，提倡青少年康樂活動，並協助地方維持治安，以武德並重為宗旨。仇主席又謂，該會去年曾舉辦多項服務社會事功，例如探訪可敬護理安老院，在敬老賀壽大會中表演娛老，又為觀塘區反吸毒綜合遊藝大會表演娛賓等。並由榮譽會長陳孝池，副會長黎漢光，陳國璋，陳民星，副主席劉凌鋒，張樹滿，羅耀欽，張鐵然，分別向主禮人致送紀念品及錦旗。禮成後聯歡。

第五屆新員如下：會長：森時，副：陳民星、陳國璋、黎漢光、李揚珠。主席：仇永同，副：劉凌鋒、羅耀欽、張鐵然、張樹滿。總幹事：藍潮義，幹事：鄭劍明，參事：吳深泉。財務：陳金海，副：黎家瑞。稽核：莫志遠。康樂主任：練警環，副主任：薛麗英，醫務主任：葉柱榮。訓導總監：葉劍虹，訓導參事：莫志遠，副訓導主任：黎家瑞。跆拳導師：翁偉源、關明許、陳金海、楊偉傑、練警環、鄧智暉、廖家輝、朱偉雄。跆拳助導師：曾錦明、周合時、鄭啟源、陳志洪。格門技主任：葉文華。表演隊主任：莫志遠。跆拳競技裁判主任：翁偉源、楊偉傑、練警環、黎家瑞。（奕）

九龍城潮僑盂蘭法會 完隆派米會

（國際社）九龍城潮僑盂蘭會啓建盂蘭勝會，農曆七月十六至廿日一連五天假亞皆老街球場舉行，建醮超幽，祈求世界和平，合境平安，請慈善閣善社主持法事，聘昇藝、新天藝、湖劇團演出酬神及招待坊眾，前晚八時在戲棚，由法會總理，分別頒贈銀盾及紀念品與九龍城政務分區主任何鑑波，九龍城警署警司郭力行，警民關係主任黃勵生，市政局議員揚勵賢留念，禮後假西南酒樓舉行同賀歡宴，氣氛洋溢，賓主盡歡，法會昨日完隆，下午四時在壇場舉行派發白米數萬斤，及糧包，日用品一大批與貧苦大眾，由法會總理柯木森，廖烈奎，倪漢林，楊木懇，林木順，張漢洲，倪漢榮，陳振義，李錦園，陳任瑞，成發行，和記隆等蒞臨指導協助派發，受惠居民二千餘人，皆大歡喜，聲稱道謝。

回首當年

一九六八年八月廿九日

大陸逃港漁船今日更多

大陸逃港漁船，送走一批又來一批。今日又有十艘大陸漁船抵長洲，被警方截獲，該十艘漁船一共載有一百三十五人，連同昨天八艘漁船載有九十八人，兩天來警方共截獲二百餘人，此外，今晚本港水警輪在香港仔海傍附近，發現三艘大陸漁船，但已人去船空，相信漁船上的漁民已經登岸，警方現已派出巨型水警輪及直升機，四出兜截，以防止大陸漁船湧入港海水域。

市局新登記選民僅數千

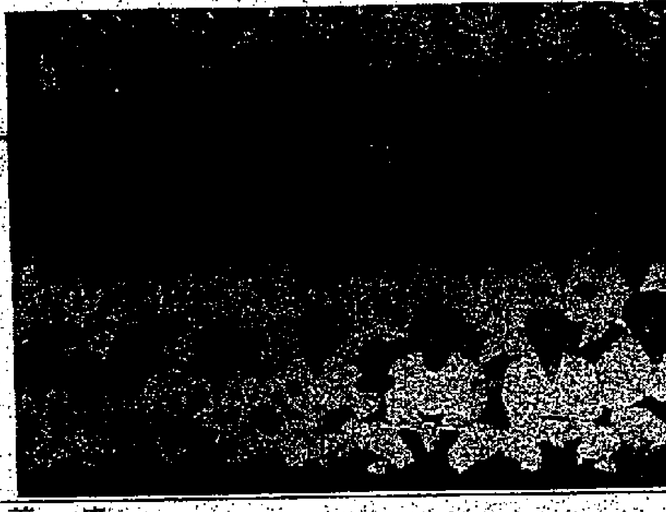
明年市政局舉行議員民選，新選民之初步登記，已定於本月卅一日下午一時正止截，市選登記當局透露，直至今日下午止，前往辦理登記為來年選民之各類有資格人士，已有五千名之譜，故有意登記者，應至遲於卅一日下午一時前，親往銅鑼灣裁判司署大廈五樓，請求填表；任何經已登記之市民，可前往上址查閱公冊，看其名字之編排與換票號碼。

漁農處助農民申請農貸

港府漁農處最近印發有關嘉道理農業貸款基金小冊，分發與新界各鄉，指導及協助農民申請農貸，該次貸款利息低微，乃為輔助農民發展農業俾可增進農產及提高農民生活水準，貸款可作為發展或生產資金，購買牲畜飼料，肥料，殺虫劑，種籽，農具及建及建造畜舍，經營漁塘等，任何眞實農民或有志從事農業生產者，均可申請，一千元以下者免息。

津貼校教師加薪仍有待

隨着公務員於本年四月起開始加薪，大約有三千五百名官立學校教師，亦將於照政府宣佈的辦法，獲得加薪，但津貼學校的一萬二千名教師的加薪辦法仍待批准。目前公務員將獲增薪百分之八。官校教師亦獲同等增加。



圖示：香港業智道跆拳道總會昨舉行就職禮，主禮人曹紹松，金福萬與該會主席仇永同，代會長李揚珠等合照。（本報攝）

北角街坊會主辦 插花美容及烹飪班 陳麗玲主持畢業禮

（特訊）北角街坊康樂中心舉辦之插花、七寶燒、汽車修理、美容、裁剪及烹飪班，昨聯合在國都酒樓舉行畢業典禮，由該會會長陳麗玲太平紳士主禮，並致訓詞，東區政務主任温宗柱致詞，今年為插花班十週年慶典，嘉賓雲集，到有各機關首長及該會理監事，學員與數百人，席間有抽獎助興，氣氛融洽，場面熱鬧。

插花班畢業生芳名：蔣靜嫻、趙慕懿、余妙蘭、王秀華、梁小敏、劉愛蓮、凌靜儀、黃婉華、劉玉珍、吳淼美、周潔明、徐婉華、黎佐敏、鄭碧恩、呂惠蓮、布雨潔、梁愛齡、吳兆靈、張鐵雲、盧碧敏、盧康玩、譚婉玲、劉瑪麗、林麗萍、聞初美、李、鄧慈紅、羅愛霞

圖示：北角街坊會插花美容烹飪班畢業，上：東區政務專員鍾悟思，北角街坊會長陳麗玲，東區政務主任温宗柱，插花專家許舜華及七寶燒導師陳淑芬合攝。下：會長陳麗玲，插花專家許舜華及區議員，李均議員，粱秀蘭，薛鳳旋，七寶燒導師陳淑芬，陳廣河，鍾偉明，李廣林，各議員，陳詠華及插花班七寶燒班部份畢業學生合攝。

鑽石山東坊會改選 廖官勝蟬聯理事長

（特訊）九龍鑽石山東街坊福利會，昨在會所召開會員大會暨第三第八次理事會議，並選舉第四屆新職員，理事長廖官勝眾望所歸，蟬聯理事長之職，各部門主任亦順利產生。

第四屆新員如下：理事長：廖官勝，副：陳秋帆、黃品端、盧志誠、梁達文、李有榮。主任秘書：黃品端、吉順洪。總務：鍾玉山、蘇仁生、余錫麟。財務：福利事務：陳林剛、吳衛、吳永超、劉卓安。康樂：陳業成、梁極安。青年事務：陳強、黃展鴻。婦女：羅瑟珍、謝春蓮。調解：陳南、陳世。防火：工商：黃君岳、林本義、張德泰。理事：米順華、黃棣、曾然、黎杰洲、丘勝、蔡尚成、趙國鉅、吳昌財、郭居華、沈森、梁本燿、鄭芳湘、周應、吳澤。（奕）

九一記者節叙餐會 參加者衆酒席爆滿

今年慶祝第四十屆記者節叙餐會，報人熱烈參加，席券被預購一空，高達五十餘酒席超出預算很多。據慶祝四十屆記者節籌備會發言人透露的：今年慶祝記者節叙餐會，各傳播機構同業參加的人數，比往年特別踴躍，向隅者甚衆。發言人表示，現因酒樓等方面各種因素，無法再容納更多酒席，對未能購獲餐券的新聞同業，深表遺憾。

工程拓展署在坪石邨外 建行人天橋跨清水灣道

（港訊）工程拓展署現擬在坪石邨附近興建一條橫跨清水灣道之行人天橋。

該行人天橋將連接建議之牛池灣街市、坪石邨及在彩虹地鐵站入口處附近清水灣道南邊之行人徑。

工程完成後，該行人天橋將為橫過清水灣道的行人提供安全順暢的通道設施。

有關建議工程之通告已刊登於最近出版的政府憲報內。查閱上述工程圖則可往中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓東九龍地政處及九龍新蒲崗政府合署五至六樓黃大仙政務處。

任何人士反對上述建議者，必須於本年十月二十五日前函寄香港花園道美利大廈二十一樓，向地政工務司提出。

髮型屋小火 一女工暈焗

（特訊）油麻地一間髮型屋，昨晨發生小火，一名女工遭濃煙焗暈，獲送院救治。

現場為白加士街廿九至卅一號十七樓，昨晨十一時許，上址突然起火，在場職工發覺，一方面取水撲救，同時致電報警，消防人員迅速馳至，約廿分鐘即將火撲熄，但髮型屋內一名十七歲姓何的女工，因被濃煙所焗及受驚而暈倒，獲送往醫院救治。（合）

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5—222976

最名貴眞蹟書畫展

展出三百 藏畫二千 鑑定精確 訂價特廉

展品包括：宋元古畫 沈周 八大 徐青藤 鄭板橋 黃愼 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家

所有名家眞蹟 特價四折 25歲以上 歡迎參觀

BOSCH DAHL BERG 美國 德西 隱形 助聽 耳聾機 清晰無比 無電線 超小型

獲冊年經驗 採用先進驗聽儀器 世界名廠助聽機專業選配特製（耳模） 音質效果更完善

$1290 $990 $680 $500 $290

愛聲行 香港威靈頓街45號 九龍廣東道海洋中心大廈四樓商場330室（星期日休息）

惠風牌 WEATHERITE

窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU

性能優越-聲靜美觀-服務最好

中國冷氣有限公司 電話：5-295581 5-286342

賓氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZE LAB., FRANCE

福日露 立止劇咳

百部洋行 總代理

本品專治傷風咳嗽流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣標本兼治藥味可口安全可靠老幼適用

IBM SELECTRIC-III

83'年最新款 清貨大減價

原廠新貨由香港IBM供應

香港商業機器公司 香港威靈頓街78號地下 電話：5-226337, 5-246332

旅遊介紹 專欄廣告 ★方便讀者 ★選擇旅遊 ★刊登廣告 收效最大

謙記農場 地址：新界上水華山村中段57號

傳統自動肥大劃雞。保證無針雞項

為免魚目混珠歡迎蒞場觀察選購

由農曆八月初一起全部足一百天雞期雞隻

開始發售零沽批發一律歡迎（肉食公司定購長期供應）

電話：0—900165

華僑日報讀者

七海旅行團

旅遊搵七海＊假期多姿采

精選行程・一流食宿・舒適豪華・超值享受

台灣（四天）$1,450（逢星期五出發） 包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島豪華遊 $1,990（逢星期一出發）
★九天環島（阿里山）$2,430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2,990（逢星期一出發） 遍遊新加坡、聖淘沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★6 天印尼（椰加達）$2,990（逢星期一出發）
★9天馬星泰 $3,490（逢星期六出發）

日韓（八天）$4,280（逢星期六出發） 遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光 回程停留台北不另收費
★4 天韓國 $2,700（逢星期五出發）
★5 天韓國 $3,000（逢星期一出發）

日本九州 七天 $3,750（逢星期四出發） 遍遊：鹿兒島，霧島，青島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受
★6 天鹿兒島東京 $3,350（每週出發）
★7 天北海道本州 $4,100（每週出發）

日本本州 六天 $2,860（逢星期六出發） 東京迪士尼樂園 遍遊東京，山中湖，富士山，寶塚，奈良，京都，名古屋，箱根，大阪等名勝風光，一流食宿及參觀迪士尼樂園。
★8 天本州迪士尼樂園 $3,590（逢星期六出發）
★10天本州鹿兒島 $5,000（每週出發）

菲律賓 七天 $1,990（逢星期六出發） 遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，鱷島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★7 天菲律賓（宿務）$1,990（逢星期六出發）
★7 天菲律賓（百流島）$2,190（逢星期六出發）

酒店+機票（天天出發）

4天台北自由團$1,450起

・希爾頓・來來香格里拉・財神大飯店・美琪大飯店 四大酒店鼎力贊助

專人主理票務部 專線電話：5-413083 5-413084

代售全球各國遠程機票・特廉美加・歐陸及東南亞各地機票・歡迎查詢。

詳情請詢：七海旅運有限公司 香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081（四線）

本港新聞

使用電氣設備 須採安全措施
勞工處促工廠東主注意 並籲派員參加訓練課程

（港訊）勞工處發言人昨日提醒工廠東主與建造承建商，當使用電氣設備及電器器具時，須採取各項安全措施。

該發言人是有鑒於最近發生若干宗觸電受傷意外而作上述呼籲。

他提出該等安全措施，包括確保電氣設備及電器器具之裝置，操作及保養安善，尤以手提式電器為然；有效之絕緣性、導體之安全及正確使用保險絲與斷路器之方法。

他續稱：東主與承建商亦應遵守工廠暨工業經營（電）規例之各項規定；勞工處工廠督察科屬下之各分區辦事處均備有該等規例之小冊子，以供有關人士索閱。

同時，他亦籲請有關東主與承建商派員參加工廠督察科工業安全訓練中心所提供之安全使用電力之訓練課程；查詢有關詳情可致電三—六八八一二一內綫三四七與該中心聯絡。

八三國際電子生產會議 倪少傑週四主持揭幕禮

（港訊）「八三國際電子生產及半導體展覽會或會議」（INTERNEPCON.83）將於九月一日在英皇御准香港賽馬會沙田馬場揭幕，由中華廠商聯合會會長倪少傑先生主持剪綵儀式。

為期三天的大會將有一百六十二家來自十八個國家的公司參加。會上將展出各種新型的電子生產設備、工具、五金硬件器材及測試儀器等。

與此同時，對有一個關於混合微電子科技的專業先修課程，以及一個以香港電子業投資前景為題的研討會。

提高小學科學教學水平 教署定九月至明年一月 舉辦七個全日進修課程
名額所限每校只能提名教師一人參加

教育署輔導視學處為提高小學科學科及自然科的教學水平，特於今年九月至明年一月期間，為該等科目的教師舉辦七個性質相同的全日制進修課程。

進修班的上課時間由上午九時三十分至下午四時三十分，地點為北角百福道四號理科教學中心。

課程以粵語進行，內容包括教具製作，以及有關小學科學科教育電視節目及教學新趨勢的講座和討論。

由於名額所限，每間學校只能提名教師一人參加。各校校長應於九月十六日前，將填妥的申請表交回銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署輔導視學處小學科學組督學。

收衫失足 男子墮樓 傷重情況惡劣

（特訊）一名男子昨晨在家收回晾出街外的衣服時，不慎從二樓墮下受傷，送院救治情況惡劣。

傷者名關文富，三十五歲，與家人住油蔴地新填地街二十九號二樓。昨新九時十分左右，關在露台收回一竿衣服時，突然失卻重心，墮下街中，當場頭，手及足部受傷。

途人見狀報警，將他送伊利沙伯醫院救治。（合）

本報讀者及教師會會員子弟可申請 加德碩中學獎學金 即起接受港生申請
詳情可向教師會及該校港辦事處查詢

加拿大德碩中學（DORSET COLLEGE），即將招收八四年一月新生。

德碩中學為獎勵有志往海外求學之成績優良學生，特捐出獎學金八個予香港華僑日報讀者及香港教師會會員子弟，或會員服務學校之學生。此項獎學金遴選工作，將由華僑日報及香港教師所組成之獎學金遴選委員會負責。

此獎學金乃頒予前往該校就讀第十二班之本港學生。每名獲獎學金學生得免交該年兩期學費，計加幣二千九百元，惟學生仍需負擔膳宿及其他生活費用。

甄選標準如下：香港中學會考成績最少六科E級以上，其中三科（包括英文課程乙）必須為C級或以上，年齡須在二十歲以下，符合加拿大駐港專員所規定之入境條件，香港教師會會員子弟或會員服務學校之學生及華僑日報讀者均可申請。

申請日期由八月十五日至九月二十日止。申請表格可於即日起，向華僑日報中區辦事處（砵甸乍街華人銀行地下），旺角辦事處（上海街四九七號地下），香港教師會（九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓，電話：三—六七三四二〇及三—六八二一四五）及該校駐港辦事處（旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓。電話：三—三一三一七及三—八五八四四〇）索取。

內外篇 何芸
吳剛式的工作（下）

教育本該是最活的工作，因為沒有一個教師是完全相同的。即使是同樣的科目、同樣的課本，卻有不同的學生，需要你以不同的方法去施教。

同樣的棋盤，同樣的棋子，卻有千變萬化的棋局；因為你有對手，以不同的着法，使你作出相應的變招。

在課室裏，學生如你下棋的對手，他們的反應，同樣逼使你以新的手法、新的方式去指導他們、啓發他們。

因此教育工作該是絕不單調的。學生的成績又會給我們以成就感，一期又一期的學生畢業、升班，就好像農夫一造又一造的收成，使我們心中有一種喜悅。

可歎的是不少老師已不覺得教學工作的豐富多變，他們機械式地依鈴聲上課下課，依時間表講述課程的內容，基本上是錄音機般的重播，只是加插管理秩序的喝罵。他們更看不到工作有什麼成就，學生在劇烈競爭下的失敗早已使他們麻木。

本該是一件可喜的工作，卻也落得吳剛式工作的下場，教育制度固然是原因，教師自己卻也要負起很大的責任。

華僑教育

社會日漸要求質素高教育 新學年定九一復課 教師面臨新的挑戰
教學事務愈來愈複雜要求亦愈為嚴格 教師不能故步自封要爭取進修及學歷

港九新界各學校將於九月一日全面復課，悠長假期亦將結束。

新學年開始，各官校今年人事調動頗大。據官非會最新一期會訊報導：新學年開始時，不少教師可能要面對一個新環境工作，就算在原單位工作，相信亦會有任務上的變動，或要和若干新同事相處。

官非會會訊指出：官校非學位教育工作者要面臨的挑戰是愈來愈大了。原因有三：第一是教學事務的愈來愈複雜化，要求愈來愈嚴格。例如輔導教學，活動教學等的相繼出現，教材，課程的不斷改進，都要加以消化，懂得運用，第二是因為大勢所趨，整個社會對教育都提出高質素的呼聲，因而將教育工作者放進了一個競爭性極大，而且愈來愈有淘汰性的環境裏。例如官校能否繼續維持及發展，要看官校和其他類型的學校比較，是否仍然保有特點，而且毫不遜色。

該會認為：當務之急，是要將官小自强運動繼續，而且要全面伸展到官中，學生輔導，師範和教署其他部門裏去。又例如隨着教育顧問團報告書發表而愈來愈强大的提高教師質素的呼聲，是對現職非學位教師的直接衝擊！官校非學位教師要面對「不進則退」的局面，不能故步自封，要提起精神，爭取進修，爭取學歷，要爭一日的長短，否則唯有接受漸漸被學位教師取代和淘汰的事實（包括小學）。

第三，非學位教師的施教對象是愈來愈難對付了。隨着九年免費教育的推行（將來可能中三升中四的淘汰性也漸消失）！愈來愈多不同質素的學生要處理，以前的一套比較單純的功夫再不管用，純權威已經落後，需要在困境裏重建教師適當的形象和功能。（成）

華僑日報學童美協合辦 八三青少年暑期設計賽 立體設計部份題目公佈

為鼓勵增加本港青少年對設計教育的認識和興趣，華僑日報教育版與香港學童美協，再度攜手合作，聯合主辦「香港青少年八三暑期設計比賽」。賽期由八月一日開始，每日在本版刊登有關各項設計比賽內容細則及參賽表格。

「香港青少年八三暑期設計比賽」分平面及立體兩部份：平面設計比賽項目有海報設計，月曆設計，唱片套設計及花布設計等。立體設計將包括兒童玩具設計，學生用品設計，兒童傢俬設計等。

該設計比賽分兩組舉行，高級組由十六歲至二十一歲，初級組則為十五歲以下，不分學歷，全港青少年均可參加。主辦機構將設有獎勵辦法，每組最佳獎頒獎學金港幣五百元，另每組優異獎三名，各得獎學金二百元，入選獎每組五名，各得獎學金一百元，比賽統籌委員會將邀請本港著名設計家及藝術家組成評選委員會，參賽作品將於九月收件。

立體設計部份，學生用品設計

（一）學生用品設計，設計素材可選擇中、小學生日常應用之學習器具，課程道具等（例如：小學生之書包、筆盒或中學生之小型資料儲藏架，書桌等均可）。

（二）設計者如能注意到青少年之人體工力學之設計原理為最佳選擇。

（三）參賽者可用繪圖——立體模型或其他模擬製作，作為參賽辦法，賽會均作歡迎之列。

（四）參賽者絕不能在市面擁有或書本上已登記之設計作品作藍本。凡抄襲之參賽作品，賽會均不錄用。

參加表格，已在本版刊出。所參賽之作品，必須附有本版所刊出之表格貼於背後，（本表格不能影印），收件日期及地點，將於稍後公佈。

香港青少年暑期八三設計比賽

華僑日報教育版　香港學童美術展覽協合　聯合主辦

身份証號碼 ______

姓名（正楷填寫）______ 出生日期 ______ 年歲 ______ 性別 ______

住址 ______ 電話 ______

請在適當空格內✓

參賽組別	初級組□　高級組□
參賽題目	A□B□　A□B□
參賽部份	平面設計□　立體設計□
	海報設計□　兒童玩具設計□
	月曆設計□　學生用品設計□
	唱片套設計□　兒童傢俬設計□
	花布設計□

一切作品概不發還　日期 ______ 簽名 ______
本人願遵守大會一切規章

中國語文園地
華僑日報教育版主辦　香港中國語文學會主持

第一九六期

「達至」和「達致」　答任波君

問：某會草擬某項聲明時，初稿中有這樣一句話：「……協助提高其他認可專上學院的社會地位和學術地位以達至頒授學位的水平。」對用「達至」還是「達致」有人有不同意見。請問上述二詞的正確用法怎樣？

答：查了好幾部詞典，都不見收錄「達至」或「達致」，但這並不妨礙我們來探討它們的用法。

來問中提及的某會草擬的某項聲明，「達至」後邊是「頒授學會的水平」，所以它其實就是「達到」的意思。「達至……水平」是可以成立的，用「達致」則說不過去。不過，「達至」也只是本地的說法，普通話裏通常都說「達到」，不說「達至」。詞典中也收有「達到」一詞。

「三不知」及其出處　答喬虹君

問：「一問搖頭三不知」一語中的「三不知」是指哪「三不知」？出自何處？

答：明代江寧人姚福在「青溪暇筆」一書中說：「俗謂忙遽曰三不知，即始中終皆不能知也。其言蓋本『左傳』。」姚福在這裏明確指出了「三不知」的意義及出處。

那麽「左傳」又是怎樣說明「三不知」的呢，查閱「左傳」說的是魯哀公二十七年，晉荀瑤帥師伐鄭，當時荀文子認為對敵情不了解，不能輕進。他說：「君子之謀也，始中終皆舉之，而後入焉。今我三不知而入之，不亦難乎？」從這段話中可知，「三不知」指的是對一件事情的開始、經過和結局都不了解。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號，電話：五—二八四八五三

教授本科科目 兼顧研究課程
中大醫學院兒科系目標 積極研究本港兒童問題

中文大學醫學院兒科系將與其他臨牀學系並肩攜手，從事三項主要的工作，就是：教育（包括本科生及研究生），臨牀護理及研究。

兒科學系主要教學目標是介紹有關兒童健康及疾病的基本概念，此外亦講授一般對兒童及其家庭的正確態度，以及疾病與社會因素之間複雜的相互作用。

學系課程特別包括：正常與不正常的生長與發育、出生前一段期間對日後健康的影響，一般疾病的基本資料及臨牀陳述、兒童身體、行為，社交的問題和失調，預防性兒科的重要性、多種殘疾問題的概論等。重點則多放在臨牀診治的技巧和强調學習溝通技巧的重要性。

中大醫學院兒科系講座教授兼系主任戴偉志在中大校刊第三期一篇文章中稱：既然教育是連續不斷的過程，所以教授本科課程時也會兼及研究院的課程。系內職員都願意盡量為有志攻讀研究的學生提供臨床方面的研究課程；那時候，重點會特別放在問題處理的細則上。

戴氏又稱，優良的教學源自鞏固的臨牀基礎。為了達到這個目標，系內員工及威爾斯親王醫院其他同事會合力發展一全面性的住院設施，以便為沙田及附近地區的居民提供高水準的兒科臨床護理。在適當時候，學系也希望為本港其他地區提供更細微的專科護理，就兒童癌症，初生的病嬰護理等。

此外，中大醫學院兒科學系亦會積極研究有關本港兒童的問題。在開始的時候，主要的研究範圍將在新生嬰兒學、腫瘤學、生長及營養等幾方面。隨着學系的發展，其他方面的研究也會發展起來。（永）

華夏書院（四年制專上學院）部份課程招生通告
設計學系 室內設計 美術設計組
中學畢業以上程度攜證件申請。設獎助學金。
校址：九龍花園街180號 K940511 香港電氣道280號 H664787

新班 會考84 合格補習課程
由本中心發出課程保證書，保證參加之同學其補習科目在會考中若未能取得合格或以上成績，本中心將退還其全部學費半數，只要其出席率達百分之九十。
72研習中心
彌敦道753號四樓近地鐵太子站 3-809513
旺角太子道150號502室近紅寶石 3-802796

多倫多皇家書院
KING SQUARE COLLEGIATE
461. KING ST.. W. TORONTO, ONTARIO, CANADA (416) 593-0465
招收83—84年度一月六月及九月第10至13班學生
①可代學生辦理食宿問題
②師資優良並受安省教育局承認為合格中學
③並可協助各學生申請加拿大各著名大學
詳情請與尖沙咀金馬倫道26—28號金璧商業大廈1203室或電K—7238177洽

培中英文書院
（凡獲政府派位欲轉讀本校者皆可獲得免費學位）
招考：中一至中六（F.1-F.6）男女新生
（一）投考中四者可憑評核試成績單面試入學
（二）重讀生及投考倫大、中大預科班者可憑會考成績單面試入學
校址：香港堅道十一號 電話：H二四〇五六四

創校廿二年
諾貝爾書院
英文中學 中文中學 中英夜中
招男女生 正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近 電話3-370815 3-371904 3-943928
日夜校擴班收中中、英中、四五六文理商科生
學費廉，帶學業證件免費試，註冊即可申請獎助學金全年一千五百元
專授中大課程。重讀生優先！保送直升台灣各大學及會考
日夜校定九月二日開課，各級祇餘少量學位，編班在即，報名從速！
日夜中大倫大台大文理商電腦科齊備

St. Louis Group of Schools
聖類斯教育機構
英文夜中學
班級：F.1至F.5文、理、商科班（F.5學生由校方保送參加中學會考）
報名：星期一至六上午九時至下午九時
校監：田惠民神父 (Rev. Patrick Deane, S.D.B.)
聖類斯預科夜班（西區）……一七九號 5-460288
……（灣仔）……二三七號 5-720256
……（慈雲山）……金鳳街九號 3-228222

聖迦利亞預科書院 日夜校
為本港預科及專業學生提供一理想學府
日校招生
・開設課程
港大預科（二年制）上下午班
中大預科（一年制）上下午班
英國大學預科（一年制）上下午班
電腦專業文憑（一年制）上下午班
海外留學預科（一年制）下午班
中五重讀班（一年制）上下午班
・本校保送學生參加1984年有關課程之公開試及中學會考。
・本校設有獎學金制度，以獎勵有志向學之優秀學生。
・本校擁有獨立校舍，中央冷氣系統，宏大電腦中心，資料豐富圖書館及設備齊全實驗室。
・本校師資皆由資深專業人士任教，教授其在大學之主修科目，並編寫完整之預科講義，以配合教學進度。
・本校採用先進之預科教學設備如無線耳筒，電子放映機及一系列新穎之教學儀器，務使學生在學習過程中獲得最大之裨益。
・本校辦學精神嚴謹，行政管理專業化，教職員均有多年辦學及行政經驗。
本校師資優良，採用現代化教學設備，永久獨立校舍，全校中央冷氣調節，現正接受入學申請，歡迎親臨本校參觀及詢問。
每日辦公時間由上午九時至晚上九時三十分
地址：香港灣仔船街9-15號（毗鄰修頓球場）電話：5-202101

聖迦利亞預科書院 日夜校
為本港預科及專業學生提供一理想學府
夜校招生
電腦專業文憑課程
本校電腦中心採用最先進之NEC教學電腦系統，設有微型電腦數十部，為全港最大電腦教學中心之一，本課程專為有志晉身電腦專業之學生而設。合資格學生本校保送參加1984年有關課程之公開試如中學會考、英國倫敦商會考試及英國大學入學試。
1984年中學會考及高等程度會考選科課程
本課程專為參加1984年中學會考及高等程度會考學生而設，學生可根據自己之時間、興趣及需要，自由選修自己喜愛之科目，務求在會考時獲得優良之成績。
所有課程皆由資深之學位教師任教，祗教授其在大學之主修科，並編寫完整之講義，免費派發給學生。
學生選讀高等程度科目，本校可保送參加1984年之高等程度會考。
預科課程（全科或選科）：港大預科、中大預科、英國大學預科、中五重讀班
專業文憑課程：會計專業課程、法律專業課程、銀行專業課程、管理專業課程
就讀上列各項課程學生，合資格學生本校保送參加1984年有關課程之公開試如中學會考、中大及英國大學入學試、英國倫敦商會考試及英國銀行公會考試。
本校師資優良，採用現代化教學設備，永久獨立校舍，全校中央冷氣調節，現正接受入學申請，歡迎親臨本校參觀及詢問。
每日辦公時間由上午九時至晚上九時三十分
地址：香港灣仔船街9-15號（毗鄰修頓球場）電話：5-202101

St. Louis Group of Schools
聖類斯教育機構
夜校部
招收男女生
科目：
（一）預科班　港大文、理班（H.K.A.L.）
中大文、理、商科班（H.L.）
倫大文、理班（G.C.E.）
（二）會考及中四補習班
（三）夜中學文、理、商科班
（四）Pitman 及 L. C. C. &I. 商科班
（五）Law Course (G.C.E., A.E.B., Constitutional Law)
（六）英專班（由字母班至中五程度）
校監：田惠民神父 (Rev. Patrick Deane, S.D.B.)
校長：李昭中先生 Mr.C.C. Lee, B. Sc. (Hons.)
聖類斯預科夜班（西區）香港西區第三街一七九號 ⑤460288
聖類斯預科夜班（慈雲山）九龍鳳凰新邨金鳳街九號 ③228222
聖類斯校友會夜中學（灣仔）香港灣仔駱克道二三七號 ⑤720256
地利亞預科夜班（美孚）九龍美孚新邨百老滙街八十至八十六號 ③7439313
地利亞預科夜班（觀塘）九龍官塘協和街二二一號 ③893289

1976年創校
瑪利亞書院日夜預科招生

本校創校於1976年，港九共有正分校五間，標準課室共達一百三十餘個。設有圖書館，理科實驗室，電腦控制室，學生溫習室等。課程編製，教學進度，學生習作，學生成績，全部以最新電腦控制，爲本港最具規模之專門預科書院。

（一）校址：
第　一　校：九龍深水埗青山道339—345號（祥發街口）電話：3-616809 611819
第二女校：九龍元洲街231—237號（金慶酒樓對面）電話：3-861365 866771
第　三　校：九龍深水埗青山道25—35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9
第　四　校：九龍紅磡蕪湖街272—274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4
第　五　校：香港北角英皇道335—341號恒生銀行大廈　電話：5-668515-8

（二）招收班級：（上午、下午班及夜班）
（A）港大預科班
（B）中大預科班
（C）倫大預科班(G.C.E.-L.U.)
（D）英國大學預科班(G.C.E.-A.E.B.)
（E）美加大學預科班
（F）F.5班及F.5重讀班
（G）第二校、第四校附設F.4（文、理、商、秘書組）（只收女生）
（H）第四校附設電腦訓練中心，招收日夜校男女生。

本年度港大、中大及中學會考放榜，本校學生及格率比去年大幅度增加，成績更顯輝煌。

（三）報名日期：由即日起，額滿即止。本校印備「預科手册」，介紹本校預科課程及申請入學資格，免費取閱。
本校於一九七六年創校，創校時之校監及校長目前仍親自主理本校校政。本校除港九現有正分校五間外，並無任何屬校。由於本校校譽日隆，成績卓越，是以影射本校之校名及校譽者時有發現，請報讀本校之同學注意，以免招致損失。

樹德夜書院

校址：元朗安寧路59號　電話：0—774266
班級：（一）英中部：F.1至F.5（F4、F5設文、理、商組）會考生優先取錄
（二）英專部：P.4（字母班）至F5
（三）商科部：商業全科班及選修班
（四）電腦部：電腦全科及選修班
本校爲新界區首間採用英國B.B.C.彩色電腦，並獲准報考英國BCS&RSA電腦專業試，且爲英國倫敦商會（LCC&I）及必文(PITMAN)考試中心。

香港逸仙書院招生（日夜校）

校址：香港灣仔軒尼詩道274號
電話：五—八九一八五九四
一、大專部：中國語文學系、英國語文學系、社會教育學系、商學系（企業管理學系）。一年級暨二、三年級插班生。
二、大學先修班：文組。
三、入學資格：①大專部各學系一年級，須具中六畢業或同等學歷。②大專先修班，中五F.5畢業或同等學歷。
四、報名：自即日起，每日上午九時至下午五時。
五、考試日期：臨時通知。
六、簡章備索。

眞理英文中學招生　通告

一、本校乃佛教非牟利中學，學費特廉。
二、續招F.4 F.5文，理，商科各一班（重讀生優先考慮）
三、F.2 F3擴班，仍接受入學申請。
四、F.6中大、倫大、海外留學班尚有學位。
校址：香港北角電氣道二五四—二八〇號（近國都戲院）
電話：五—七一二八八八　五—七一八八六七
（增聘英，數，理，經驗教師，合函本校）

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

暑期電腦實習速成科，電腦語言程式及維修工程全科
暑期無綫電工程速成科，無綫電及彩色電視日夜新班
特別優待暑期學生，電腦科一人一機實習，採用國際承認英國NCC電腦課程，所有無綫電半導體套裝機器材費習後一律隨課程贈送給學期同學，本校一九四八年創辦，設備規模龐大。校址：旺角砵蘭街368 太子站後面 索章請電K 807806 K 803804 歡迎到校參觀

達成英文夜中學招生

班　　級：F.1至F.5 會考班（重讀生優先取錄）
　　　　　會考專科補習班（英、數、理、化、生物）
報名日期：由即日起，隨到隨考，額滿即止
上課時間：星期一至六晚七時至九時半
　　　　　會考班全部保送八四年會考
校　　址：香港灣仔萬茂徑21號（近大佛口）
查詢電話：H—二七六零二四　H—二七四二八五

高雷中英文日夜校 招生

政府選派初中免費學位之非牟利中學，高班學費特廉，並有獎助學金，尚有少數學位，提供申請。
班級：中四F.4—中五F.5及重讀生（上午班。）
中六F.6憑會考成績取錄
夜英中F.1—F.5設中六預科班。
夜英專由P.4初班起
報名：本校辦事處，九龍福全街32—40號
電話：K九六四六七一、K九五一八九六。
校監龐鼎元　校長吳源興

基督教篤信夜中學招生

班級　英文中學中四至中五（文理組保送會考　重讀生優先取錄）
校址：九龍城嘉林邊道三十七號電話：375264

華僑日報 救童助學 請解善囊

聖璐琦英文書院招生
全新面貌

本校董事會成員考察英國及歐洲教育後推行多項新措施：
一、摒棄傳統「教條式」訓導方法，以「動態」及「實踐」形態訓導學生，使建立正確人生觀。
二、外國升學輔導。
三、就業輔導。
四、免息貸款升學辦法。
五、社會工作者輔導計劃。
（特別對落後學生加強輔助）
六、獎助學金辦法
班級：F.1—F.5
報名：即日開始申請
地址：自置整座標準獨立校舍　灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272563、5-272553
（本校爲接受政府派位學校，可代辦轉校轉網手續）
校監兼校長　李福柱

東南無綫電專招生 男女

科別：①高級無綫電及電視工程科　②高級彩色電視工程科　③無綫電及電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈　開學：九月五日
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六（本校聘請夜校教員）

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

擴辦：彌敦道旺角分校　必嘉街紅磡分校　增辦每週上課三天班 上午特早班（7:55—9:30）
班別：P.4初學班至F.5會考班
F.6　G.C.E.倫大班
F.6劍橋大學英語文憑班
牛頭角英文夜中學 F.1—F.5文理組 課程與日校同 F.5重讀生優先取錄
時間：上午班：❶（7:55—9:00）❷（8:00—10:00）❸（9:40—11:30）❹（10:15—12:15）
下午班：❶（2:00—4:00）❷（4:00—6:00）
夜　班：❶六時組 ❷七時組 ❸八時組 ❹九時工餘夜班
校址：（日夜校）：旺角水渠道38—42號二樓（近凱聲戲院）
（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（旋轉餐廳對面）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（近友聯銀行）
（夜　校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定英文中學內）
（夜　校）：牛頭角定業街44—54號（聖思定英文中學內）
（創辦於1958年．豐富英專經驗）

珠江・銀都 37123941 3891187　香港仔中心 華聲 香港仔 K617169　南華 K881755　順利 碧麗宮　新光 H632959　新大華 3-841199　大華

今天五場獻映　轟動國際影壇 中日合拍首部文藝巨製　一盤沒有下完的棋　鏡頭最美麗。寸寸皆沙龍　時間：12點四 兩點半 五點四 七點半 九點八

今天獻映 。加開四點場。 袁家班傾力攝製新技巧電影　天師撞邪　兒童不宜　中國失傳奇門幻術再現人間　袁和平導演

今天六場加開四點　勁舞　主演 珍妮花比兒　後天獻映 紐約風情夜！

今天續映五場　轟動國際影壇 中日合拍首部文藝巨製　一盤沒有下完的棋　五輪真己作曲作詞　午夜場 龍蛇俠影｜早場

今天五場　定座請早　紅伶刦

今天五場　定座請早　瘋狂83　清水灣道順利邨 電話：432659　早場 四點 楚原導演 表錯七日情　巴士直達

昨滿！今天五場 請早　時間 12點四 兩點半 五點四 七點半 九點八　轟動國際影壇 中日合拍首部文藝巨製　一盤沒有下完的棋　中日名城實地拍攝，鏡頭最美麗，寸寸皆沙龍

特大滿 九龍首映五場 定座請早　第三段情　兒童不宜

第三週！五場請早　青春玉女 蓮達雲妮莎 之作　小小紅嬌艾曼妞　兒童不宜　肌骨玉羞紅嬌送半豈芳破　細軟面心輕枝剛時

南洋 5-737388　金冠 京華①②③　利舞台・華盛頓　九龍旺角 凱聲・香港灣仔 京都　普慶・明珠　海運・百樂 H704646 K678080　倫敦・國都・影都・宇宙

今天五場獻映　轟動國際影壇 中日合拍首部文藝巨製　一盤沒有下完的棋　時間：12點四 兩點半 五點四 七點半 九點八　早場 海上夜｜午夜場 女英雄

今天放映　家在香港　一盤沒有下完的棋　早場四點 午夜場 猛鬼出籠

五場獻映　袁家班 新作 最新奇門技巧幻術電影　天師撞邪　十點半早場 九點招

今天獻映　謝利路易 自編自導自演　糊塗福星　利舞台公演天仙配電影暫停　華盛頓今午夜場

最後兩天　片約所限　不見兒童宜看　PSYCHO II　驚日魂心續集　DOLBY STEREO 杜比音響　後天獻映 紐約風情夜！　今起訂座

今天五場座　速訂　座無虛設　領銜主演 卻德格拉斯　傲骨

兩院加開四點場　珍妮花比兒　勁舞　兒童不宜　DOLBY STEREO 杜比立體聲

映期無多　好比倫　百厭仔　SPRING BREAK　只要你有勁・自然好開心

蘭宮・明月・寶聲・黃金　文華・娛樂・翡翠　利多域 嘉華 嘉年 大山城 H670421　麗華 3-921958　國都帝 后帝 南昌・光華　紅磡 黃埔新邨　國際 K820749　皇后・皇都・嘉禾

今天五場早請定座　應講就講・應做就做　笑到通天・笑到碌地　導演 楚原 泡製83年度妙品　瘋狂83　香港三八原班人馬主演

今天五場定座請早　對白有料・場面夠照　劇情好笑・人物夠妙　導演 楚原 泡製83年度妙品　瘋狂83　香港三八原班人馬主演

五場請早　天師撞邪　法電先創技術影河特高

狂滿五場　瘋狂大喜劇！　十數視星影紅合　瘋狂83

狂滿五場請早　劉德華 朱海玲 谷峯 領銜主演　家在香港　香港問題電影

最後今天五場　家在香港　今天獻映　家在香港

絕滿座　今天五場速訂座　家在香港　明天映　國際最後五場

今天獻映　家在香港

新寶・樂新　新都・快樂　富都・樂聲　龍華・油麻地・福星　英華・榮華・寶華　國泰・金門・民樂　總統・麗聲

今天五場　狄龍新色情片　偷情金絲貓　色情新招影評大讚

今天五場　狄龍新色情片　偷情金絲貓　色情新招影評大讚

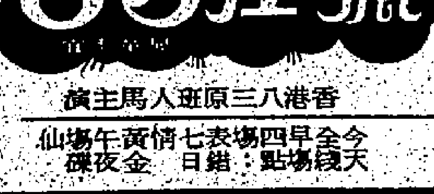
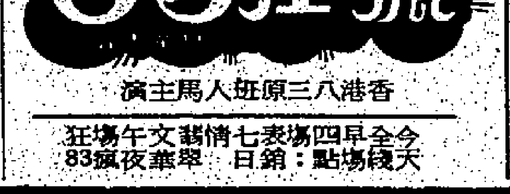
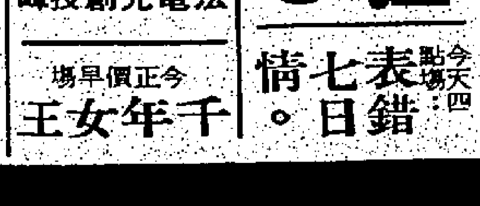
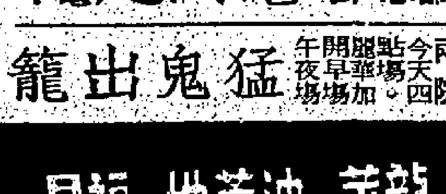
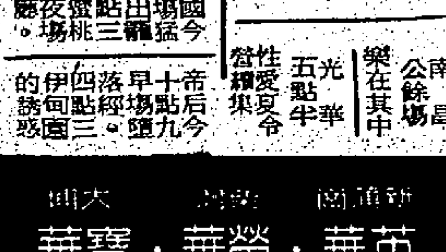
樂聲六場加開四點場！　袁家班　天師撞邪　今晚午夜場：魔胎

今天六場加開四點！　袁家班　天師撞邪　奇趣電影 人人讚賞

連日爆滿！今天五場　天師撞邪　兒童不宜　魔胎

今天六場加開四點正　天師撞邪　兒童不宜　魔胎

今天六場加開四點場　天師撞邪　兒童不宜　魔胎

航訊

專家預計廿年之後 空運需求必將激增
世界各地需擴築新的國際機場 不符現代科技要求者將受淘汰

（本報訊）據一位資深民航界權威人士指出：由於廉價機票日漸普及，到了二千年代，不能符合要求的機場勢必受國際旅遊事業淘汰。

彼認爲屆時基本上祗會有兩種航運。他說：「第一種是業務性飛行和豪華級旅行，這種旅行方式可能包括某種程度的自動服務。

「到了二千年代，航空公司不可能保持現有服務水準，原因是燃油和工資上漲，還有最大的困難，是機場交通運輸的越來越擁塞。」

據指出：「世界上許多機場現時已經擁塞不堪，須要重新改建，以應付龐大的集體運輸。」舉例來說，到一九九〇年，倫敦機場將有八千萬名旅客，以目前設備來說，是不敷應付的。

「英國民航界，已經促請英國政府積極行動，擇地興建第三個機場，而不僅是徒托空言進行研究而已。

渤海石油基地 邁向發展階段
進一步順利地開展中外合作 設備具現代化，將建直升機場

（本報訊）中國海洋石油總公司渤海石油公司的有關方面負責人透露：渤海石油基地正向既適應勘探又適應開發的完整階段發展。

渤海石油基地是中國第一個海洋石油基地，它擔負着渤海和南黃海的地質調查和鑽井承包任務，負責部分平台製造和船舶維修以及渤海油田勘探開發的後勤補給。隨着埕北油田的大規模開發和中日合作勘探區開始早期開發，它還要擔負渤海石油的生產備運。

爲了更順利地開展中外合作，渤海石油基地加快了對外合作設施的建設。一座供中日和中法兩個合作聯合委員會使用的辦公大樓已建成：渤海石油基地有海岸綫一千五百米，已建成碼頭一千一百七十七米，最近決定建一座一百七十一米的引橋和主碼頭爲二百五十二米的新碼頭，以供外商租用。

渤海油田的通訊網經已基本形成，已有二千門有綫電話的總機，最近又從香港引進三千門程序控制的電話總機，還建立了無綫電發射台和收訊台，具備了國際通訊聯絡的良好條件。渤油石油基地的通訊大樓正在設計中，它將作爲通訊中心出現在石基地油上。

渤海石油基地的電子計算中心正在做設備配套完善工作，使原來只適應勘探需要向多功能電子計算中心發展。一個年處理鋼材五千多噸，能製造兩座採油平台的平台製造廠已經建立。採油控制中心正在進行可行性研究。

爲適應直升飛機起降的需要，渤海石油基地計劃近期將修建一座能同時停放八架直升飛機的飛機場。另外，基地上的商業服務設施、職工住宅、文體教育設施都將逐步興建。

快樂星有期往釜山

（本報訊）新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，在下月七日（星期三）由釜山到達，停泊在B號泡起落貨，翌日開行，前往釜山。

夢娜太平洋號 巡航美國西岸

（特訊）於本月八日到達美國渥蘭港的「夢娜太平洋」（MOANA PACIFIC）號，開始了美國西岸各港口與玻利尼西亞島的貨櫃服務。

該輪由南海汽船公司（SOUTH SEAS STEAMSHIP CO.）經營，屬於多種用途貨櫃船，可載五百七十個標準櫃，其中包括六十個冷凍櫃，排水量達一萬一千多載重噸。剛於上月交貨，是該輪的處女航。

她所經的港口有美西岸聖地牙哥，長堤，渥蘭，西斯灣，俄勒岡和南太平洋玻利尼西亞島的比碧，美國薩摩亞島的邦渦邦高，西薩摩亞的雅比雅等。

巴巴羅莎扶桑來 利奧下週駛印尼 季諾總統從上海來訪

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之巴巴羅莎（BARBAROSSA）號貨櫃輪，於下月七日（星期三）自日本到港，碇泊在現代橋上落貨，翌日離港，前往美加洛杉磯，渥蘭，達康馬，西雅圖，史托頓，利發滿，聖地牙哥及温哥華。

日本郵船（香港）有限公司代理之利奧（LIRIO）號貨櫃輪，在下月六日（星期二）由日本入口，停泊在現代橋起卸貨物，即日開行，直放印尼耶加達。

汎洋航運有限公司代理之季諾總統（PRESIDEWT QUIRINO）號貨櫃輪，於下月六日（星期二）由上海到達，停泊在A號泡上落貨，翌日離港，航赴歐洲漢堡，赫爾，倫敦，利物浦，鹿特丹，兼收摩爾模，斯得哥爾摩，哥本哈根，奧斯陸，利物浦等貨。

萊特註冊今年次季喜訊 經過七季連續低跌 全球造船業告回升

（特訊）萊特註冊造船回顧最新發表的數字顯示，今年第二季的造船業，由連續七季減少後，已經回升。

訂單增加的國家有日本、南韓、東德、丹麥和波蘭，它們的訂單足以彌補西德、中共及台灣、羅馬尼亞、美國所失去的。

於該月份所接到的總訂單數量，大約七百卅萬噸，比起去年同期生產的四百萬噸，多出三百萬噸，亦即百分之八十一。

而該季在世界造船業累積的訂單，共計二千九百七十萬噸，比上一季多三百萬總噸。

但是，訂單的數目依然低於八二年六月底所接到的三千一百七十萬噸的紀錄，更比七四年三月全盛時期的一億三千四百萬噸相距很遠。

萊特指出，自從首季訂單狂跌後，日本的訂單上升了百分之廿九，達一千一百四十多萬噸。

日本依然保持着造船國第一位，它的強勁對手南韓則以三百六十多萬噸，緊隨其後，比上季上升了百分之六十六。波蘭從第四升至第三位，增幅爲百分之二。

西班牙由第三降至第四位，下跌百分之三點四，台灣及中共則保持第五，但下挫百分之十一點七。

巴西仍是第六，數量下跌百分之七點四。英國則由第八升至第七，不過數量則下跌百分之五點八。

十八年前飛機上誕生 美少女獲招待遊德國

（本報訊）一九六五年七月二十三日，一名女嬰在一架德航客機飛到距離紐約甘迺迪機場還有兩小時航程時，便急不及待呱呱墮地，傳爲德航歷史上的美談。這次空中誕嬰奇事最特別的地方，在於剛巧有一名醫生正在乘坐另一班德航客機飛向紐約的途中，因而透過飛機上的無綫電指示空中小姐利接生成功。

到了今年，這名女嬰芭芭拉·盧丹莎·赫索已年屆十八歲，長成爲婷婷玉立的少女，而德航對這位空中出世的女孩並沒有忘記，特別在她今年的快樂生辰，招待她與雙親及十二歲的胞妹免費到德國觀光遊覽兩星期，並出席德航在科隆市總公司爲她而設的生日會，出席盛會的除了有德航行政局委員尼得伊沙之外，更有當日班機上全體機員及空中小姐，大家再重聚一起，重溫當年令人難忘的舊事。

在生日會上，衆嘉賓回憶起這名「空中女嬰」當日在德航班機飛抵拉雷多與紐芬蘭之間的大西洋三萬九千呎高空上，急不及待要闖進花花世界而引起的乘客騷動。據機上職員憶述，當機上乘客聽到女嬰呱呱墮地的第一聲哭聲時，大家都不禁興奮拍掌歡呼，而當時鼓足了勇氣，充當義務接生的空姐面上表情更是如釋重負地大大鬆了一口氣。在歡呼聲中，機長更立即下令開香檳，招待全體乘客以示慶祝。

女嬰是由空姐維亞斑巴小姐，依照另一班德航客機上的彼得·布爾醫生通過無綫電發出的指示，順利爲產婦接生，當時布爾醫生所乘坐的飛機是由慕尼黑飛赴紐約，與芭芭拉誕生的客機相距僅十分鐘的航程。結果這宗由無綫電指示的空中接生的緊張過程，足足歷時半小時方才大功告成。

據現已離職的維亞斑巴小姐憶述：「這次接生，還算順利。」她尚記得當時機上還有一名曾任護士助理的乘客從旁協助，方使接生過程得以順利完成。

當飛機安然降落甘迺迪機場時，一早已獲德航公司通知的女嬰父親阿伯特·赫索已在機場焦急等候迎接他的愛妻和這個尚未見過面的初生小寶貝。阿伯特·赫索爲了紀念愛女的誕生，特別爲她取名爲芭芭拉·盧丹莎（LUFTANSA德航的英文音譯）。

芭芭拉這次應邀遊覽德國，行程包括前往科隆及漢堡觀光，以及應邀出席漢堡市長艾斯納的歡迎宴。芭芭拉一家人又順道前往德國普茲欽地方探望親友。

甲斐丸週五出紅海 翠湖月杪泊國際橋

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之甲斐丸（KAI MARU）號貨櫃輪，在下月一日（星期四）自基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直赴紅海遮打。

百保利輪船公司代理之翠湖（B. TSU）號貨櫃輪，在本月卅一日（星期三）由美國入口，停泊在國際四號碼上落貨，即日啓櫃，前往美洲波布亞、橋城、太子港、阿力加、沙灣拿、多倫多。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿九	海興
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿九	東洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿九	港恒
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿九	永裕
愛比	ELBE	新西蘭	廿九	森那美
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
怡春	YI CHUN	日本台灣	廿九	太古
永輝	EVER BRIGHT	日本	廿九	中央
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿九	總統
卡娃娜	KAWANA	地中海	廿九	日郵
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	廿九	港恒
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿九	海豐
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿九	三寶
巴越海	RPAVADE SEA	沙巴	廿九	國光
弗里曼圖企業	FREMANTLE EN	弗里曼圖	廿九	日郵
科特	FORTITUDE PINE	日本	廿九	海聯
渣華利儲	NL. LINGE	基隆	廿九	渣華
威爾斯	CHRISTIAN WELSH	台灣	三十	美輪
諾卡斯坦	NORAGIA KARSTEN	歐洲	三十	仕嘉
寶利星	BONNY STAR	釜山	三十	新興
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	三十	日郵
雄鋒	BRAVE PIONEER	日本	三十	大三
新安順	NEW ANGELITA	印尼	三十	聯航
碧嘉	PICA PORTE	日本	三十	美邦
香港雅士	HONG KONG ACE	基隆	三十	中央
門羅總統	PRES.MONROE	美國	三十	總統
班菲羅夫士	GEROI PANFILOVTSY	新加坡	三十	華林
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	三十	大三
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	三十	大三
明福	MING COMFORT	歐洲	三十	華海
泰來	TAI LAI	高雄	三十	東海
金風廿七號	QIN FEN 27	日本	三十	東源
渣華冼路士吉	NL.SINOUTSKERK	新加坡	三十	渣華
江戶丸	EDO MARU	日本	三十	天祥
新滿地可	ZIN MONTREAL	美國地中海	三十	新興
禮柏	TIMBER INDAH	印尼	卅一	聯航
海王	HAI WANG	台中	卅一	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	卅一	海豐
東川輪	HIGASHIKAWA MARU	日本	卅一	天祥
東方航迅	SCANDUTCH ORIENT	台灣	卅一	寶隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	卅一	永裕
	CIUDAD DE SANTA MARTA	台灣	卅一	海運
時威	SITTWAY	新加坡	卅一	新興
金星	VENUS	日本	卅一	美邦
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	卅一	太古
海皇石榴	NEP.GARNET	歐洲	卅一	怡和
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	卅一	川崎
瑪達娜	SL.MARINER	美國	卅一	海陸
翠湖	BARBER TSU	美國	卅一	百保利
東威士文	EASTERN WISEMEN	基隆	卅一	達迅
柯馬納	AL MANAKH	台灣	卅一	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	卅一	馬士基
流生丸	RYUSEI MARU	沙巴台灣	卅一	川崎
威望	PRESTIGIOUS	台灣	一日	美輪
納錦	R.R.RATIH	印尼	一日	港郵
東南	HP DONGNAM	釜山	一日	東發
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	一日	福來
露芙	REGENT RUTH	日本	一日	天祥
太平口	TAI PING KOU	上海	一日	新僑
甲斐丸	KAI MARU	基隆	一日	日郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	一日	振盛行
大同二號	TA TUNG 2	高雄	一日	東海
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	一日	港恒
長冠	EVER LAUREL	台灣	一日	利達
毅灣	SHELLY BAY	曼谷	一日	海陸
中華快輪	CHINA EXPRESS	新加坡	一日	安快
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	美國	一日	港恒
海國	HAI KUO	高雄	一日	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	一日	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬里末勒	一日	新興
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	二日	香島
海春	HAI CHUN	基隆	二日	永裕
榮富	GREEN FORTUNE	美國	二日	利達
泰春	TAI CHUN	基隆	二日	太古
南華	NAN HWA	基隆	二日	海威
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	二日	總統
斯蘭迪亞	SELANEIA	日本	二日	寶隆
東方專家	ORT.EXPERS	澳洲	二日	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	二日	馬士基
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	二日	捷成
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	二日	海豐
苗尼亞	MEONJA	美國	二日	寶隆
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	二日	馬士基
長仁	EVER HUMANITY	地中海	二日	利達
新依力	ZIM EILAT	新加坡	二日	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	日本	二日	華林
利來馬尼拉	NL.MANILA	新西蘭	三日	太古
藍水星	BLUE MERCURY	日本	三日	日郵
嘉隆	AL KHAMES 1	台灣	三日	嘉慶
金明	GEMINI MOON	印尼	三日	五洋
南進	HP NAMJIN	釜山	三日	東發
大榮八號	DENEI 8	日本	三日	大源
	VIC TRANSPORT	日本	三日	大源
紅和	ACCORD	台灣	三日	利達
安娜馬士基	ANNA ΣAERSK	新加坡	三日	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	三日	東宇
自由	SL.FREEDOM	美國	三日	海陸
嘉麗絲	CANIS MAJOR	日本	三日	協成
寶利雅士	BONTA ACE	基隆	三日	中央
金華	KING HWA	高雄	三日	東海
利民怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	三日	福來
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三日	馬士基
銀洲	NGAN CHAU	加州	三日	香島
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	三日	大三
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三日	東海
富士	WAKAFUJI	日本	四日	海聯
成都	CHENGTU	新畿內亞	四日	太古
那拉	NARA	基隆	四日	沙唔
迪嘉	TEKAD	日本	四日	天祥
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	四日	美輪
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	四日	麥逵初
地中海	MEDITERRANEA	基隆	四日	天祥
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	四日	捷成
木星	JUPITER	釜山	四日	港興
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	四日	港郵
美西美	MAH 2	曼谷	四日	振興行
東平二號	TUNG PING 2	高雄	四日	海昌
	ROYAL STAR	釜山	四日	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	四日	東海
晨星	MORNING STAR	南非	四日	新興
奧利河	RIVER OLI	基隆	四日	太古
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	五日	中央
國利	KUO LIE	高雄	五日	海昌
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	五日	東海
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	五日	天祥

今日空郵（星期一） 截郵時間

馬來西亞半島、西澳洲、汶萊 上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙勞越、泰國、孟加拉、菲律賓 正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、夏威夷 下午三時
巴基斯坦、西德、奧地利、刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典 下午四時
意大利、利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、南非，肯雅、塞舌爾、也門人民民主共和國、毛里裘斯、奧三鼻給、扎伊爾、印度、巴林、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、尼日利亞、利比利亞、法國、黎巴嫩、吉布地、雷尼汪、日本、琉球 下午五時
南韓、加拿大、美國、瑪利安娜羣島、阿根庭、巴拿馬共和國、智利 下午六時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
渣華拿索	NL.NASSAU	墨西哥中南美	廿九	渣華
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
渣華利儲	NL.LINGE	南美	三十	渣華
香港雅士	H.K.ACE	美國西岸	三十	大三
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國西岸	三十	大三
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	三十	港恒
渣華冼路士吉	NL. SINOUTSKERK	智利秘魯南美	卅一	渣華
翠湖	BARBER TSU	紐約美國大西洋	卅一	百保利
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	卅一	總統
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋	卅一	港陸
	GIUDAD DE SANTA MARTA	中美	一日	海運
威望	PRESTIGOUS	巴拿馬	一日	美輪
威爾斯	CHRISTIAN WELSH	加州紐約	二日	美輪
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	二日	總統
榮富	GREEN FORTUNE	加州	二日	利達
海皇水晶	NEP..CRYSTAL	加州紐約	二日	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	三日	中央
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	三日	捷成
美國太空人	AM.ASTRONAUT	巴拿馬	四日	美輪
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	四日	華海
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	四日	美輪
歐洲綫				
班菲羅夫士	GEROI PANFILOVTSY	地中海	三十	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	卅一	川崎
長冠	EVER LAUREL	歐洲	一日	利達
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	一日	太古
希路德	HILDA DEL MAR	地中海	一日	海柏
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	二日	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	地中海	五日	天祥
韋安德治	WEONDRECHT	地中海	五日	寶隆
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	五日	華林
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	六日	天祥
澳洲綫				
愛比	ELBE	新西蘭	三十	森那美
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	一日	寶隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	二日	華林
太平口	TAI PING KOU	澳洲	二日	新僑
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三日	香島
新依力	ZIM EILAT	依力	三日	新興
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	三日	港郵
成都	CHENGTU	新畿內亞	五日	太古
利來馬尼拉	NL.MANILA	新西蘭	五日	太古
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	六日	森那美
印·巴·中東綫				
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	廿九	總統
嘉佳	MULTI CARRIER	紅海	廿九	嘉慶
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	卅一	怡和
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯灣	卅一	總統
哥高	GABRIELE KOEGEIL	紅海	卅一	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光印度	一日	福來
甲斐丸	KAI MARU	遮打	二日	日郵
斯蘭迪亞	SELANDIA	遮打	二日	寶隆
嘉隆	AL KHAMES 1	遮打	三日	嘉慶
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	三日	海運
時威	SITTWAY	仰光	四日	新興
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	遮打	五日	華林
東南亞綫				
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿九	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	廿九	東洋
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿九	大源
浩安	SORTUNE NAVIGATOR	納閩	三十	東安
若草丸	WAKAKUSA MARU	印尼	三十	日郵
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	卅一	港恒
巴越海	PRAVADE SEA	砵能山打根斗湖	卅一	國光
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	卅一	天祥
永輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	一日	中央
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡巴生	一日	福來
亞索迦	AND.ASOKA	印尼	一日	亞利來
流生丸	RYUSEI MARU	遮打山打根	一日	川崎
納錦	R.R.RATIH	雅加達泗水	二日	港郵
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	二日	三寶
天馬	TEMA	新加坡巴生	二日	大源
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	二日	港恒
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	二日	馬士基
露芙	REGENT RUTH	新加坡巴生砵能	二日	天祥
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三日	馬士基
毅灣	SHELLY BAY	曼谷	三日	海陸
錦江	KEUMGANG GLORY	新加坡巴生	三日	東宇
藍水星	BLUE MERCURY	印尼	三日	日郵
美中美	GIRICHAI BULAKUL	曼谷	三日	振盛行
新安順	NEW ANGELITA	印尼	三日	聯航
嘉麗絲	CANIG MAJOR	新加坡巴生	四日	協成
台灣·日本·釜山綫				
興華	HSING HWA	高雄	廿九	永裕
海富	MARINE CONTIER	基隆	廿九	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿九	海豐
碧嘉	PICA PORTE	日本	三十	美邦
陶南一號	DONAM 1	釜山	三十	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	三十	海昌
香港雅士	H.K. ACE	日本	三十	中央
怡春	YI CHUN	台灣日本	三十	太古
華麗	HWA LIE	高雄基隆	卅一	韓利
金星	VENUS	日本	卅一	美邦
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	卅一	海豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	卅一	新興
順江	SHUN JIANG	青島	一日	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	一日	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	一日	東發
海國	HAI KUO	高雄	二日	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二日	東海
台中	TAI CHUN	台灣日本	二日	太古
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	二日	海豐
中華快輪	CHINA EXPRESS	台灣日本	三日	安快
寶利雅士	BONITA ACE	日本	三日	東洋
非洲綫				
渣華利儲	NL.LINGE	路易士港	三十	渣華
雄鋒	BRAVE PIONEER	東非	三十	大三
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	卅一	大阪
東威士文	EASTERN WISEMAN	南非	卅一	達迅
南華	NAN HWA	南非	二日	海威

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大廈14-15樓
電話：5-201611
拖櫃部電話：0-262284,0-262298

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	28/8-3/9	28/8-2/9	4/9
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	6-12/9	6-11/9	13/9
雅利洲輪 APLI CHAU	15-21/9	15-20/9	22/9

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121。

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨櫃）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	27/8-2/9	27/8-1/9	3/9
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	14-20/9	14-19/9	21/9

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121。
九龍倉海運橋（2號閘） 電話③688729

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
銀洲輪 NGAN CHAU	4/9	5/9	8/9	10/9	12/9
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	13/9	14/9	——	18/9	20/9

進口船期

蒲台島輪	2/9	海洋貨櫃輪	12/9
銀洲輪	3/9	雅利洲輪	20/9

澳門代理：富榮航運公司 電話：71655,85898。

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心·第一座卅一樓 電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	NOTO MARU	9月7日	地中海各埠
	LINDEN	9月7日	紅海埠：遮打，亞卡巴，吉布地，亞擲，荷地打，蘇丹港，亞丁。
	WAKAUME MARU	9月7日	
	ATALANTI	9月8日	
	CORABANK	9月11日	
	HELMUT HERMANN	9月13日	
遮打 全貨櫃船	KAI MARU	9月2日	直航遮打
	BRISTOL MARU	9月9日	
東菲	GRETKE OLDENDORFF	9月7日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南菲	NEDLLOYD COLOMBO	8月28日	德班，開普敦，伊利沙白港。
	OSAKA MARU	9月9日	
西菲	SUMBAWA	9月11日	西菲各埠
印巴	GRETKE OLDENDORFF	9月7日	高毡，喀拉蚩，孟買。
吉大港	FUSO MARU	9月12日	仰光、吉大港

T. S. K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：椰加達、CAKUNG（祗收貨櫃貨）

WAKAKUSA MARU	8月29日開行
BLUE MARCURY	9月3日開行
★ SOVEREIGN ACCORD	9月5日開行
LIRIO	9月6日開行
★ HERMES ACE	9月16日開行

（★ ACCEPTING CONTAINER CARGO FOR CAKUNG）

積福助人表愛心，助養兒童盡所能！
助養保良局·請電五——六七九二五八

「時威」M/S "SITTWAY" V-14 八月卅一日到港 九月四日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5 257111（十綫）5 210271（六綫）

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

阿拉斯加丸 ALASKA MARU 八月卅日到 卅日開 往：美國及加拿大等埠 即日收貨
GABRIELE KOEGEL 八月三十日到 卅一日開 往：吉布地、荷鐵達、遮打、阿卡巴、蘇丹港、阿丁。
雄鋒 BRAVE PIONEER 八月卅日到 卅一日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、貝拉、大馬達威。
阿爾泰丸 ALTAI MARU 八月卅日到 卅一日開 往：蒙羅維亞、阿別讚、阿巴巴、添馬、杜阿拉、馬塔地、夏慤港、隆美、科多納、達喀爾。
非洲丸 AFRICA MARU 九月三日到港卸貨
勇鋒 GALLANT PIONEER 九月四日到港卸貨
阿拉弗拉 ARAFURA 九月五日到港卸貨
印度丸 INDUS MARU 九月七日到 八日開 往：仰光、加爾各答。
FUTURE HOPE 九月七日到 八日開 往：塞得港、阿力山大、ANNABA。（BEJAIA SKIKUDA由瓦勒特轉）
SUNSENT 九月七日到 八日開 往：班加西、阿爾及爾、奧蘭。
大阪丸 OSAKA MARU 九月八日到 八日開 往：德班（約翰尼斯堡由德班轉）伊利沙伯港、開普敦。
哥連多丸 CORINTO MARU 九月八日到 九日開 往：阿別讚、阿巴巴、杜阿拉、蒙羅維亞、馬塔地、添馬、隆美、科多納、夏慤港。
海樂 OCEAN HAPPINESS 九月八日到 九日開 往：的黎波里、LA GOULETTE、拉士巴馬、卡薩布蘭加、里斯本。（班加西由瓦勒特轉。）
海力 OCEAN STRENGTH 九月十日到 十一日開 往：吞買、喀拉蚩、沙雅、刁拜、本得阿巴斯。
TANNENBELS 九月十日到 十一日開 往：西班牙港、庫拉薩俄、阿路伯、喀他基那、聖多明各、馬坦薩斯、阿卡浦爾科、曼薩尼羅、危地馬拉、卡珍那、PUERTO CALDERA、基利士多堡、那瓜拉阿。（瑪瑙斯由神戶轉）
快輪 A VESSEL 九月十日到 十一日開 往：聖周安。
HARMONY 九月十二日到 十三日開 往：馬德拉斯、科倫坡、喀拉蚩、達文。
海順 OCEAN HOPE 九月十二日到 十三日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、貝拉、那卡拉、大馬達威
SEA ENCOURAGEMENT 九月十六日到 二十日開 往：伊基給、法爾巴萊索、聖安東尼。（塔爾卡瓦諾、蓬達雷納斯由聖安東尼轉）
快輪 A VESSEL 九月十九日到 廿日開 往：遮打、窪得港、的黎波里、比利尤斯、Limassol、貝魯特。（拉塔基亞由LIMASSOL轉）
非洲丸 AFRICA MARU 九月廿三日到 廿四日開 往：路易士港、馬尼旺島、山度士、布宜諾斯艾利斯、亞森松、蒲的威道。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一二一〇（十一綫）

體育

泛美運會競爭激烈多佳作
史甸十項稱雄
女四百車瑪麗五一秒四九大會新
美國男女籃球巴西排球俱獲冠軍

（路透社加拉卡斯廿七日電）加拿大選手戴夫史甸今日泛美運會中以多過委內瑞拉選手費爾迪斯二百分之成績獲取十項全能之金牌，成爲該項運會中出爐之鐵人。

前晚仍然績分帶前的巴西選手林馬因爲受傷而退出比賽，而第二位置的阿根廷達度史甸拿因爲不能在撐竿跳一項越過最低標準而落後，事實上，參加今屆十項全能之運動員，只有三名能夠完成十項賽事。

因爲世界三級跳遠之紀錄保持者巴西奧利花亞缺席，古巴兩名選手維拿及彼得確特包辦了男子三級跳遠前兩名位置。

瑪莉亞彼得確特及瑪坦亦成爲古巴囊括女子鐵餅前兩名位置之選手，她們的成績比起美國得銅牌之羅娜嬌芬多三米。

多倫多的車瑪麗於女子四百米以五十一秒四九刷新了泛美紀錄。舊紀錄是由這次只能得第二的加拿大選手約加布維治在七五年締下的五十一秒六二。

干沙里斯爲墨西哥競步賽中得第二面金牌，該名選手於五十公里步行賽差不多比獲第二的隊友巴察達茲四分鐘有多。苗美茲在較早時於二十公里步行賽已爲墨哥取得一面金牌。

美國今日在田徑賽中只靠威利在男子四百米以四十五秒零二勝出，贏得一面金牌，他在最後一段直路中壓倒最後只能獲銀牌的古巴馬天尼斯。

籃球　美國籃球隊在未逢敵手之下捧走該項兩面金牌。男女子隊今日分別將他「她」們的對手波多黎各殺敗。美國女籃以一百一十二比六十五勝波多黎各女子隊，而美國男籃稍爲仁慈，他們只以一百零一比八十五打退其挑戰者。巴西男籃則以八十四比七十四擊敗加拿大獲銀牌。古巴女子籃球隊以七十一比六十八勝加拿大得銀牌而巴西則以一百零一比六十一勝委內瑞拉獲季軍。

排球　經過激烈戰鬥之後，巴西男子結束了古巴壟斷了十二年的排球寶座。巴西以十比十五，十五比九，十五比八打敗古巴。季軍爭奪戰，阿根廷以十五比九，十五比九，十五比八勝美國。

廿一歲來自加州的胡珊獲得女子乒乓單打冠軍而由馬利蘭來的十九歲青年馬斯特則獲男子單打冠軍。

泛美運會獎牌表

國家	金牌	銀牌	銅牌
美國	一〇六	七二	四一
古巴	六四	卅七	卅七
加拿大	十二	卅七	四四
巴西	十一	十七	十一
委內瑞拉	七	廿二	廿二
墨西哥	四	九	十九
阿根廷	一	七	十七
哥倫比亞	一	六	十
秘魯	一	一	二
烏拉圭	一	〇	二
厄瓜多爾	一	〇	〇
智利	〇	三	七
波多黎各	〇	三	四

暑氣未消英足球宣告開鑼
狠隊媾和聯賽冠軍
曼聯勝昆士栢流浪
亞士東維拉勝西勃朗一役最精采

（美聯社倫敦廿七日電）新升上甲組之狼隊，於開賽不足兩分鐘時間就射入了衞冕聯賽冠軍的利物浦一球。使週末宣告開鑼的英國足球聯賽惹人矚目。利物浦雖由神射手拿殊追成一比一平手，但他們冠軍的皇冠，似乎已失色不少。

曼聯號稱利物浦一樣，球季第一仗就面對另一隊剛升班之球隊，不過結局卻不同，他們以三比一擊退了來犯的昆士柏流浪。

球季開鑼首天就成爲入球最多的勇士是諾士郡的大個子泰華基，他在列斯特以四比〇擊敗列斯提城一役，個人射入三球。

由於英國夏日正濃，很多汗如雨下之球迷，支持不住而退出球場，但在伯明翰維拉公園的球迷卻正欣賞精采之亞士東維拉對其隣居球會西勃朗。當維拉在上半場追成三比三之後，球迷都爲半場中第六隻入球歡呼而發出吼叫，最後維拉亦以四比三獲勝。

當日幾場甲組足球賽事戰情如后：

狠隊利物浦媾和　全場比數一比一，

半場紀錄狼隊一比零領先。賽事一展開就留下球賽疤痕，亞倫堅尼地禁區內拉倒加利及捷奧夫。使狼隊隊長有機會爲十二碼球操刀，並且得佔先優勢。利物浦的防守被狼隊全軍進攻之下而動搖，不過經驗豐富的利物浦並沒有潰不成軍，相反在下半場一分鐘就乘虛而入，由拿殊扳平，賽事有觀衆二萬六千二百四十九人。

曼聯勝流浪三比一

半場紀錄二比零，曼聯荷蘭籍中場球員穆倫九分鐘十二碼球建功，先以一球佔先，三十五分鐘，史塔保頓射成二比零。奇里夫亞倫追成一比二較接近紀錄，但穆倫在完場前五分鐘廿五碼施射，粉碎了昆士栢流浪追和之希望，觀戰人數四萬八千七百四十二人。

諾士郡輕取列斯特四比零

由諾域治新轉會到諾士郡的奧尼路首場比賽就先聲奪人，十八分鐘離門卅碼主踢自由球入網，其他三球就由基士提包辦，分別於四十二分，五十五及八十一分鐘入波。入場球迷有一萬四千八百卅八人。

阿仙奴勝盧頓二比一

半場雙方一比一平手，阿仙奴從格拉斯哥些路迪轉會過來的新球星尼古拉斯於該場比賽未有入球，不過有出色之表現，他爲隊友活確於廿一分鐘之入球製造機會，而盧頓隊華爾殊於卅九分扳成一比一平手。華爾殊抽射，而羅遜誤將皮球刪入網中。比賽至五十九分鐘活確妙傳，麥達莫射入致勝一球，入場人數有三萬九千三百四十八。

維拉苦戰挫西勃朗四比三

半場時兩隊三比三未分勝負，十六個月以來首場踢甲組賽事的奧士比，在六十六分鐘爲維拉頂入獲勝之一球。全場比賽，充滿動作，維拉之入球功臣有伊雲士，華達斯，加利新，而西布朗之入球者是蘇逢雲，湯遜及斯里叔。

葉士域治勝托定咸熱刺三比一

熱刺在上半場已〇比一落後，自從去年一月脛傷後基斯駭戰首次重返球場，施展帽子戲法，先後在卅六分及四十七分射入兩球，托定咸熱刺的何杜爲阿剌保製造機會，阿剌保亦不負所托，爲熱刺追回一球，在完場前一分鐘，馬連拿持勢不饒人，爲主隊多射入一球，使葉士域治以三比一獲勝。

韋斯咸大勝伯明翰四比零

上屆聯賽只踢過三場之東尼葛地，五分鐘之內連進兩球，使韋斯咸遙遙領先。馬田在卅六分接應隊友開出角球頂成三比零，自從高雲地利轉會來韋斯咸作首次上陣的史雲利靴斯於五十二分鐘射成四比零。

修咸頓小勝森林隊一比〇

當森林隊在最後半小時狂攻修咸頓時，前效力森林之門將施路頓倒戈相向力挽狂瀾，修咸頓之華倫斯在五十六分鐘射入一球，使修咸頓勝出。

屈福受挫高雲地利二比三

屈福守衞兩次將球擠入自己龍門內，而前托定咸球員之急逐，爲高雲地利射入第三球。此外，其餘兩仗英國甲組足球聯賽，新特蘭諾域治賽和一比一，愛華頓以一比零勝史篤城。

圖爲達倫示範正確游泳姿勢。

新澤西女子網球賽
文迪高娃戴妮爭后

（路透社新澤西廿七日電）捷克文廸高娃及英國戴妮將會於此地的十二萬五千美元網球決賽中競逐后座。

文廸高娃憑藉經驗及空檔長球於準決賽以六比一及六比三輕易擊倒年輕的美籍球手賓珍妮。

英國首號女子網球手戴妮以四比六，六比一及六比〇反敗爲勝，擊倒美籍球手朴嘉，奪得明天舉行之決賽一席位。世界排名第六位的文廸高娃僅用多於一小時的時間挫敗十七歲的賓珍妮。

文廸高妮與戴妮於過往四次相逢，各贏兩場，俱是直落兩場報捷。她們將角逐二萬二千美元的獎金，而戴妮則是竟伺首項美國單打錦標。廿一歲的捷克球手文廸高娃於八〇年首次奪得的美國錦標便是這個賽事，當時她擊倒西德的賓治。文氏於次年衞冕成功打倒美國卡莎絲。

東京國際游泳邀請賽
美奪九面金牌
日女長崎宏子贏二百蛙打破壟斷

（合衆社東京廿八日電）在此間舉行的太平洋區游泳邀請賽，美國隊在星期日奪得九面金牌，但並未創出世界新績，其中八面金牌爲連續勝出的。

女二百蛙　日本紀錄保持者長崎宏子贏得女子二百蛙式冠軍，打破了美國隊的壟斷局面。這位十五歲的日本中學生，上月在艾德蒙頓世界大學生運動會中，會勝出百米及二百米蛙式。她今日以二分卅四秒〇四首先游畢全程，比第二名的加拿大盧絲快了約兩個身位，後者成績二分卅六秒九〇，美國盧頓包芙二分卅六秒五八得第三。

女子二百個人四式　華比爲美國奪首面金牌，成績二分十八秒八〇，澳洲居莉二分十九秒四二銀牌，加拿大李察信二分廿秒八五銅牌。

男子二百個人四式　前世界紀錄保持者美國巴烈特以二分〇二秒六八掄元。廿三歲來自洛杉磯的巴烈特全程領先，大勝第二名的日本游手伊藤，後者創二分〇七秒九六日本全國紀錄。加拿大和倫尼斯二分〇九秒七一得第三。

女子二百自由式　四年前在東京創出世界紀錄的活赫以二分〇一秒〇八勝出。她今日的成績，不及一九七九年她在東京同一泳池創造的一分五八秒二三世界紀錄。澳洲鮑瑪二分〇四秒七二亞軍，加拿大活特二分〇六秒二七季軍。

男子二百自由式　來自洛杉磯哥倫比亞大學的希爾，以一分五〇秒八一奏捷，快澳洲泳手麥里安近二秒，後者以一分五二秒九三得第二，日本小方一分五三秒六二得第三。

女子百米蝶式　莉拿爲美國保持優勢，爲國家奪得第五面金牌，成績一分〇秒七七。日本久米一分〇一秒六七居次，紐西蘭迪嘉一分〇二秒六七第三。

男子百米蝶式　世界紀錄保持者美國泳手基保以五五秒十一掄元。本月稍前時間，他在美國游泳錦標賽會創下五三秒四四世界紀錄。澳洲賓查能五五秒一七第二，日本和泉五六秒三七第三。

女子百米背泳　美國華殊一分〇三秒二〇奏捷，使美國今日贏得的金牌數目增至七面。澳洲靡維一分〇五秒二〇第二，加拿大拿奴治一分〇六秒一八第三。

男子百米背泳　賓揚爲美國贏第八面金牌，成績五六秒六九。澳洲奧比路五八秒二八亞軍，加拿大梅菲五八秒三一季軍。

男子二百蛙式　美國龍昆斯以二分十八秒掄元，奪得個人第二面金牌。他在星期六男子百米蛙式項目贏得個人首面金牌。緊隨其後的日本高橋，以二分十八秒八八得銀牌，澳洲賓盡根二分廿秒二六銅牌。

雙人一百米扶膊推救法（一）新世紀，（二）金江，（三）南華，頒獎後與頒獎人拯溺會名譽會長黃學堯（右一）及會長李學雄（左一）合攝。

美國首席游泳教練日前
銀禧中心示範講座

（本報訊）美國首席游泳教練彼得．達倫前日（廿五）在銀禧體育中心，爲本港游泳教練、泳手、體育教師等，舉行一系列講座，闡述和示範最新游泳技術。

達倫現任南加州大學游泳教練，亦曾兩度率領美國隊出席奧運，更是八四年奧運會游泳項目籌委會委員。

達倫指示：本港泳手的體能雖稍遜，但可透過適當的體能訓練來提高水準。

他亦呼籲學校和家長合作，鼓勵學生在課餘參加此項運動。他認爲，嚴格而有系統的訓練既可提高泳手水準，亦不會影響學業。

達倫來港前，會在中共進行爲期兩週之游泳講座。

意大利國際田徑賽
史密百米勝曼尼亞

（美聯社意大利廿七日電）世界冠軍史密保持他勝利的大道，他星期六於此間的國際田徑賽百米短跑項目打敗奧運冠軍曼尼亞。

廿二歲的史密在跑得十秒二五的成績後說他現時可能可被譽爲短跑皇帝，他狀態處於巔峰，故樣樣事情均很順利。

於赫爾辛基世界田徑錦標賽二百米項目稱雄的史密，在百米短跑僅負於同胞路易斯，贏得銀牌，史密分別參賽蘇黎世及布魯塞爾的國際賽事，於百米及二百米的成績俱很接近世界紀錄。

在此地的初賽，史密輕易以十秒二五獲勝，他的表現被預計在決賽難有對手。二百米世界紀錄保持者及赫爾辛基銅牌得主曼尼亞以十秒四一跑得第三名。旱的年輕隊友超里亦以同樣的時間跑得第二位。

史密於比賽前兩小時才飛抵此地，他表示在回家休息前將會參賽科隆的田徑賽。

美籍選手亦於男子跳高，擲鐵餅及四百米賽事稱雄。

米活斯在跳遠項目以七米八四居次，敗於年輕的意大利選手艾云真尼迪，成績八米〇一。積沙斯撐竿得第二，敗於保加利亞泰倫，成績五米五〇。大衛斯於二百米受挫於意大利西蒙尼杜，成績廿秒五四。

韋健遜鐵餅奏捷，成績六十五米六四，隊友賓斯居次。

湯臣及高迪在跳高分膺冠亞軍，湯臣的成績爲二米三〇。

高尼於四百米賽事以四十五秒七一獲勝。

第二屆世界青年籃球決賽
蘇聯美國爭霸
巴西勝西班牙七一比六六獲銅牌

（美聯社西班牙廿七日電）第二屆世界青年籃球錦標賽，巴西於季軍爭奪戰中勝西班牙七十一比六十六，星期六賽事的勝利使巴西贏得一面銅牌。

巴西隊於上半場領前四十二比卅七。昨賽的臨場觀衆估計約有二千五百名。

蘇聯及衞冕的美國將於星期日此間的決賽角逐錦標。決賽的優勝者可獲金牌，而吃敗仗的亦可獲一面金牌。

蘇聯國際男子排球賽
四强先後誕生
分別是美國蘇聯波蘭日本晉決賽

（法新社莫斯科廿八日電）日本與美國聯同蘇聯甲隊及波蘭同時衝入此間的國際排球賽的最後四強。

日本隊於星期六的第二組外國賽險勝蘇聯乙隊才贏得出綫權。日本在迎戰蘇聯乙隊需苦戰五盤，歷時幾達三小時，才以三比二險勝對手，成績十五比十三，十四比十六，十五比十三，十三比十五及十五比十三。

同組的波蘭勝保加利亞三比一，十五比七，十五比十一，三比十五及十五比七。

第一組，蘇聯輕取古巴三比〇，成績十五比十三，十五比「及十五比十。

於另一場第一組比賽羅馬尼亞挫本土球隊三比〇，成績十五比十三，十五比七及十五比七。

最後一仗外國賽捷克挫芬蘭三比二，成績十三比十五，十比十五，十五比四，十五比七及十五比十二，這是第一組賽事。

決賽週將於星期一及星期二進行。

紐約男單網球錦標賽
謝拉提斯掄元
三盤勝次種籽雅萊斯

（合衆社紐約廿八日電）謝拉提斯星期六贏得獎金五萬的網球錦標賽後，聲稱已替美國公開網球錦標賽作好準備。

三種籽謝拉提斯在決賽狼鬥挫次種籽雅萊斯，成績六比三，三比六及六比二，長達九十六分鐘決賽的優勝者獲獎金一萬美元。

廿九歲的謝拉提斯於七九年的美國公開網賽負於麥恩萊，昨犯了十四次雙重犯誤，他表示他雖然很疲倦但鬥志高昂而所犯的雙重錯誤更是較平時多一倍。

半年度意大利公開賽冠軍雅萊斯在首兩盤有不俗的演出，然而在第三盤受不起謝拉提斯不斷施壓，兩度被打破發球局，終告敗北。

整週與波格練習的謝拉提斯在半準決賽勝基里遜六比四及七比五，準決賽挫首種籽祈克二比六，六比四及六比四。於美國公開錦標賽雅萊斯被列九種籽，而謝拉提斯則由十五種籽

全港拯溺賽昨成績璀璨
男女十項大會新猷
優勝健兒將代表本港出席國際賽

（特訊）市政局及香港拯溺教師會合辦，第二屆全港公開拯溺錦標大賽，昨晨十時在維利亞泳池舉行。本屆賽事共分十六項進行，男女子各八項。參賽者十分踴躍。上午預賽，分廿四組舉行，決賽於下午一時卅分開始。

賽會乃參照國際拯溺比賽方法，將各國最先進的拯溺技術介紹予本港救生員及市民大衆，並讓本港拯溺界人士，有機會互相切磋技術。此外，更鼓勵市民積極參與拯溺活動，救人救己，服務社會，實爲一富溺教育意義及挑戰的活動。

過去數年間，香港拯溺活動發展十分蓬勃，香港拯溺教師會去年率先在港舉辦第一屆全港拯溺錦標賽，使及格拯溺員有機會參加極具挑戰性的比賽，屆時香港拯溺教師會將選派優秀運動員代表參加。本屆賽會，獲得市政局支持合辦，在規模及參加人數方面，均較去年更進一步。

本屆成績璀璨，共締十項大會新猷，其中男子七項。賽會並加插男女子邀請賽，結果香港拯溺總會及皇家救生會分別奪得男女冠軍。

比賽下午三時半結束，隨即舉行頒獎，由香港拯溺教師會會長李學雄、香港拯溺總會首長黃學堯等主持。李學雄致詞列后：「今年本會十分榮幸能夠得到市政局支持，聯合主辦第二屆全港公開拯溺錦標大賽。今年市政局剛好成立一百週年紀慶，本會能與合辦活動，亦佔光彩。此拯溺錦標賽乃參照其它國家比賽特色，介紹給香港市民今時今日的救生活動，並讓拯溺界人仕藉此機會，互相切磋。而另一方面，本會將藉此機會挑選優秀運動員代表本會出外參加類似的國際性拯溺賽，爲港增光。」

本人祝賀今日獲獎者，而更希望今日未能獲獎的運動員檢討得失，明年捲土重來。

茲將昨日比賽成績列後：

全場總冠軍：

總會盃——新世紀拯溺會（二二五分）

男子組總冠軍：世界救生盾——新世紀拯溺會（一〇〇分）

女子組總冠軍：拯溺盾——新世紀拯溺會（一二五分）

男子組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	時間
托頭拖救法	新世紀	新風	聖若瑟	先鋒	金江	先鋒	一分四四秒八六
浮標拖救法	新世紀	大埔	新世紀	先鋒	民安隊	大埔	一分二七秒七三（新）
側泳拖救法	新世紀	金江	南華	先鋒	新世紀	成教	一分四三秒八二（新）
覓磚接力	新世紀	大埔	金江	先鋒	成教	龍岡劉皇發	三分〇五秒九五（新）
執衣拖救法	金江	新世紀	先鋒	成教	聖若瑟	金江	二分〇九秒三九
扶膊推救法	新世紀	金江	南華	先鋒	成教	新世紀	一分四六秒六〇（新）
四式拖救接力	新世紀	成教	金江	南華	聖若瑟	先鋒	四分一五秒三〇
載人接力	官塘	聖若瑟	先鋒	泰仕汶	大埔	成教	二分廿二秒二四

女子組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	時間
托頭拖救法	新世紀	新世紀	大埔	大埔	新風	先鋒	一分五一秒二九
浮標拖救法	新世紀	大埔	新世紀	官塘	新風	大埔	一分四二秒八〇（新）
側泳拖救法	新世紀	新世紀	大埔	瑪利諾	大埔	瑪利諾	一分五四秒六一（新）
覓磚接力	新世紀	大埔	瑪利諾				三分五五秒九九（新）
執衣拖救法	新世紀	大埔	新風	醫療	官塘	新世紀	二分二六秒七四（新）
扶膊推救法	新世紀	新世紀	瑪利諾	大埔	大埔	瑪利諾	二分〇七秒〇三（新）
四式拖救接力	新世紀	瑪利諾					五分十三秒五〇（新）
載人接力	新世紀	新風	大埔	新世紀	瑪利諾	瑪利諾	二分三八秒一八（新）

聯邦女子籃球錦標賽
澳洲榮登后座
男子英格蘭勝加拿大列榜首

（路透社奧克蘭廿八日電）澳洲隊以迅速、準確及衝勁的體力於今天此間的聯邦女子籃球錦標決賽打敗英格蘭，成績八十五比五十一。

英格蘭未能利用她們高大的身裁及從未有機會對澳洲猛烈的進攻構成威脅，英格蘭隊員控球差，特別是於籃底，數度長傳亦失却不少分數。

整場比賽，澳洲隊都防守得甚爲謹慎。澳洲隊防將確高云，數度快速突破搶得不少分數，通常她都藉着英格蘭隊進攻較慢，偷甩對方手下球，急速偸襲得手。

上半場，澳洲領前四十一比廿，下半場，英格蘭企圖反攻，但却使後防失穩，空檔太多，使澳洲隊反攻容易得手。

瑪霞射入不少遠射，是澳洲隊出色的射手，共替澳洲隊贏得十六分。英格蘭的最佳射手爲姬絲共獲十三分。

昨天的準決賽，紐西蘭以五十比五十一僅負於英格蘭，較早時，拋離英格蘭九分之多；而澳洲隊則勝紐西蘭得季軍七十四比四十四。

男子錦標賽於昨賽結束，有組織的英格蘭隊打敗衞冕的加拿大隊，成績八十六比八十。季軍爭奪戰，澳洲勝紐西蘭八十七比七十二。

挑戰盃網球賽
美亞根克爭雄

（路透社紐約廿七日電）衞冕的美籍球手美亞將與非種籽瑞士的根克於獎金十五萬元挑戰盃網球決賽硬碰頭，爭奪錦標。三種籽美亞勝紐活斯六比二及六比四；另一場準決賽，根克挫美國柏頓六比三及六比二獲晉明天的決賽。

紐活斯於昨晚的八強賽以三盤險勝次種籽雄拿斯後，昨面對美亞，顯得難以應付。

美亞於首兩局失利後，連贏接着的八局，奪得首盤勝利並領前第二盤二比〇。

紐活斯雖然於第二盤處於劣勢，但却奮戰與美亞發生惡鬥。

根克先後擊倒四種籽瑞典卓蘭特及六種籽西班牙夏活里斯獲晉四強。

總統金盃足球賽
大馬擊敗英格蘭

（美聯社孟加拉達加廿七日電）在達加舉行之第三屆總統金盃賽，大馬射入全場唯一之入球，以一比〇擊敗英格蘭。

該隻入球是由大馬的韋伊美奧在卅六分鐘射入的，球賽在達加球場舉行。

上週四舉行之首月賽事中，大馬會以二比一擊敗孟加拉綠隊。

十六屆歐洲游泳賽閉幕
創五項世界新
下屆八五年八月保加利亞舉行
東德囊括所有十五項女子錦標

（美聯社羅馬廿七日電）東德囊括所有十五項歐洲錦標賽女子賽事的首名，於星期六贏多兩面金牌；而意大利的新秀，體育英雄法蘭智打破熱門健兒，於男子二百米個人四式項目，贏得他的第二枚金牌。第十六屆歐洲游泳錦標賽經已圓滿閉幕，共締五項世界新猷及一項新賽事的女子世界紀錄。

女子二百米背泳十六歲的沙治以二分十二秒〇五報捷，隊友薛瑪蘭以二分十三秒三六泗得第二名；蘇聯高卓高娃以二分十四秒四一得銅牌。

二百蝶泳方面，東德女將包辦冠亞兩席。廿歲波妮以二分七秒八二實首；而珍莎妮則以二分八秒〇九得第二；荷蘭賓琴以二分十二秒八七得第三。

星期六的兩場賽事的勝利使東德女將於個人項目共奪得金銀牌各十二枚，並於三項接力項目名列前茅。

法蘭智　男子二百米四式泳賽，法蘭智泗得二分二秒四八的歐洲紀錄。

廿歲的法蘭智於完成第二項勝利後接受數以千計的意大利觀衆向他歡呼，他說他異常高興，因他達到自己所定的目標——在四式賽事中爭取兩枚金牌。而希望果真變成事實。

法蘭智打敗賽前的熱門人選東德拜迪，他以二分二秒九五獲銀牌，蘇聯薛度萊高以二分三秒六〇得第四。

法蘭智並打破薛度萊高所保持的二分三秒八五之歐洲紀錄。捷克赫力以二分三秒五五得季席。

星期二，法蘭智在男子四百個人四式以四分廿秒四一締歐洲紀錄。

大熱門及世界紀錄保持者蘇沙力哥夫，在男子千五米自由式決賽以十五分八秒八四掄元，但較諸他自己所保持的世界紀錄十四分五十四秒七六相差甚遠。

廿三歲的沙力哥夫賽後表示他沒有強逼自己去打破世界紀錄，這不是一場激烈的比賽，故他知到可能十五分十秒亦足夠贏得勝利。

在羅馬泳賽的世界紀錄：

一、高斯（西德）二百米男子自由式：成績一分四七秒八七。

二、西德男子接力泳隊　八百自由接力：成績七分廿秒四〇。

三、捷維力嘉（東德）　百米女子蛙泳：成績一分八秒五一。

四、東德女子接力泳隊　四百四式接力：成績四分五秒七九。

五、高斯（西德）　二百蝶泳：成績一分五七秒〇五。

另方面，東德女子接力隊於八百米自由接力賽這新項目創下八分二秒二七的首次成績。

男子水球賽，蘇聯隊以十二分奪得歐洲錦標，西班牙以十一分得亞軍，西班牙八分居季。

獎牌　表方面，東德輕易位居首席，成績十七金，十六銀及五銅；蘇聯第二，西德第三。

下屆歐洲游泳錦標賽將於保加利亞首都索非亞舉行，日期定於八五年八月。

台南亞女籃隊
今挑戰均安隊
晚上八時九龍伊館上演

台灣南亞女子籃球隊，今晚續出師九龍伊館場，對香港勁旅均安女子隊，門券收五元、十元兩種，開場七時，市政盃男少決戰，自力對東協，正本戰台南亞對均安八時開波，各隊實力雖然不及客軍，但估計仍然會有多少的看頭，均安女爲本港雄師，經驗和技術不俗，雖敗仍能給予客軍威脅，料會有多少緊張的演出，球迷值得捧場也。

台南亞女子隊名單，領隊盧國政，教練洪澤正。秘書呂顯吉。幹事陳秀花。隊長梁隨燕、隊員羅玉秀、金慶淑、崔承姬、翁美月、魏美林、簡雪笑、陳黃鸞、陳伊蘭、李碧霞、熊玉寘、盧貞利。

國際石油價格雖穩，香港始終是受害者！

今年頭八個月內，本港石油產品價格共調升四次，在此期間內，汽車電油及柴油分別漲價百份廿六點三和百份廿六，石油氣漲價百份五點二。但期內火水、工業柴油及燃油價則微跌。油產價漲跌除受來途影響外，港元幣值持續疲弱亦為加價主因。儘管現時形勢對國際油價同升的支持力不大。短期趨勢料保持穩定。但港元若不能扭轉弱勢，石油產品仍有漲價的機會。

今年初國際石油價格每桶已回降至廿九美元水平，對各主要工業國來說，這是一項喜訊，有助於它們改善外貿赤字與抑壓通貨膨脹。反觀香港並未因此而獲益，由於本港所需要的各類石油產品全仰賴進口，而今年來由星架坡及中國大陸輸入的石油產品價格卻趨上升，加上港元兌美元疲弱，今年頭七個月港元兌美元跌值達百份十二，結果使各類石油產品在八個月內調升了四次。換言之，除非國際石油價格持續下降，香港則繼續要受「捱貴油」之苦，可惜最近國際油價卻是反見堅俏的。

雖然本港石油產品在今年來共加價四次，不過在四次的加價中，有一次是因港府在新年度財政預算案中宣布提高汽車電油及汽車柴油稅率所促使的。前者由原價每公升三元五角八仙增至四元三角八仙；後者由原價每公升二元四角六仙增至三元一角一仙。除此之外，今年三月十七日，各類石油產品基於世界性油價下跌而調低，因此，截至八月廿三日為止，應該是四加一減。

以最近一次石油產品價格的調整來說，除了汽油每公升加一角五仙外，火水每公升則減價一仙，其他石油產品價則無變，故大致上不會造成市場上消極的影響，因今次只加汽車電油價，最受影響的僅是私家車車主。至於公共交通車輛，因主要採用汽車柴油，故不會做成直接影響。

但若以今年來石油產品經過五次的調整後計算，個別產品價格是呈互有升跌的。例如，汽車電油，今年一月四日首次加價後每公升為三元五角八仙，比對八月廿三日的新價四元五角二仙，即八個多月來，上升了九角四仙，升幅為百份廿六點三；汽車柴油每公升亦由一月四日的每公升二元四角六仙升至八月十三日的三元一角，升幅亦達百份廿六；石油氣每公斤由一月四日的四元四角五仙加至八月廿三日的四元六角八仙，升幅為百份五點二。

另方面，三類石油產品在八月廿三日的售價中仍然維持不變，但比對今年一月四日的售價則有輕幅的下跌，例如：火水每公升二元一角三仙，比年初下跌了三仙，跌幅為百份一點四；工業柴油每公升一元九角七仙，比今初時跌一仙，跌幅為百份〇點五；工業燃油每公升一元四角九仙，比年初時亦跌去一仙，跌幅為百份〇點六。這顯示出石油產品對本港工業亦作出了小許的遷就。據石油公司解釋今次並不提高工業柴油及燃油價，原因是香港的工業在逐漸復甦，若一旦加價，很容易做成損害。事實上，從趨勢看來，過去兩年，工業柴油及燃油的加幅算是較低的。例如，工業柴油則為一九八一年八月十日為每公升一元七角五仙，目前則為一元九角七仙，加了二角四仙，加幅為百份十三點八；同一時期內，工業燃油每公升為一元三角九仙，增至目前一元四角九仙，加了一角，加幅為百份七點二。

工業界人士亦分析，基本上近一、兩年的石油產品價格不斷上升，今年加了三次，去年加了兩次，但由於工業用柴油及燃油的加幅不大，故直接影響亦較低。不過，工業界持有一種看法，石油產品價格最好不要經常變動，否則在連鎖性的影響下，工業界很難脫身。

對於本港石油產品價的變動，不外有兩個重要原因，其一是來源問題。本港的石油產品約有百份五十是來自星架坡的，約百份三十則來自中國大陸，其他的供源則包括巴林，美國，委內瑞拉，台灣，菲律賓，澳洲，南韓和日本。今年上半年本港的經濟景氣雖仍處低迷，各類石油產品的進口數量全面報跌，可是，進口價則未因原油跌價而回跌反告上升，單是六月份的入口平均價格，已較四月份上升達百份五至十五之間。今年首六個月的平均入口貨約上升了百份八至十左右。

經過我們把今年上半年石油產品進口數量與價值與去年同期作一比較後，發現中國輸來的汽油入口價平均上升了百份八點五，新加坡汽油入口價平均上升百份九點四，而汽車後入口價平均上升了百份八點八。飛機燃油總入口平均價上升百份五點一，其中中國大陸入口價平均升百份四點四，新加坡入口價平均升百份六點三。

燃油方面，上半年美國入口平均價上升百份九點五，新加坡入口價平均上升百份九。

輕質柴油上半年總入口價平均上升百份五點二，其中新加坡貨平均價無變動，中國大陸入口價平均上升百份五點二。

重質柴油上半年總入口價平均上升百份十三點九，其中中國大陸入口價平均上升百份十六點六。

火水上半年總入口價平均上升百份三點六，其中中國大陸貨平均上升百份六點八。

石油氣上半年入口價平均上升百分十一點九，其中新加坡入口平均價上升百分八點五六；日本入口價平均上升百分廿二點四。

除了來途漲價外，匯率的波動也導致進口成本提高，以對上一次（即五月廿五日）石油產品加價為例，當時港元兌美元的匯率為七〇九點三，到了八月廿三日的匯率為七四四，這段期間，港元兌美元最高紀錄為八月五日的七五〇點八港元，最低紀錄為五月廿六日的七〇三點三。據石油公司估計，這段期間，港元兌美元的匯率平均下降超過百分六，因此，石油產品加價自難避免。

隨着世界經濟已開始作緩和的復甦，國際石油價格在今年第一季跌定後，迄今仍維持穩定，局部且有堅俏的表現。整體看來，儘管各國的需求回增，而石油出口國組織亦表示售價回升的可能不可排除。不過，目前還未看到在今年餘下時間有大升的機會，原因之一是新能源應用增加，例如過去當世界經濟復甦時，鋼鐵、汽車等重工業也會有所好轉，本來可增加石油需求，但隨着上次能源危機後，現時一些耗用燃油生產的鋼鐵工廠近年改用了別種能源，取而代之的不是燃煤就是天然氣。其二是各國經過上次的危機教訓後，各國對耗用石油仍保持保守態度，雖然各國經濟已渡過了最低谷，但在能源耗用上還採取多元化的排施。短期來說，今年第四季及明年第一季會因冬季來臨而使石油耗量有所增加，之後需求又會回降，整個石油市場的供應與需求還將會處於一個相對偏平的水平，除非產油國會出現無法預測的危機，否則石油價應是穩定的。至於香港的石油產品，則另由於來途仍趨升，加上港元疲弱態勢未改，如今年三個月疲弱無改，一次加價相信是難以避免的。（李剛、張錦超一九八三年八月廿五日）

港貨獲美國特惠稅待遇將越來越少難避免

自八一年至今美國已一再削減香港特惠條件，這是一個現實趨勢，港方就此問題除了據理力爭外，儘速制訂一套策略以應付一旦來臨的逆境才是踏實的做法。

儘管現時以美國為首的西方經濟大國已逐漸擺脫了衰退，但貿易保護主義傘則仍然在擴張中。就以普及特惠稅制度自一九六四年推出後，到目前為止，總共有二十個先進國家包括歐洲共同市場十國先後對全世約一百四十個發展中國家及地區給予普及特惠，香港是其中一個受惠地區。但是好景不常，在過去幾年間，美國對本港以普及特惠稅進口的產品項目，已逐漸削減，到了今年美國還考慮將香港從普及特惠稅中取消資格或削減現有的受惠條件，如此措施一旦執行，對香港工業來說打擊自然是十分巨大的了。因為美國是本港的第一大市場，單是去年輸去美國的貨品總值超逾三百億港元，而其中約有百分十五是根據普及特惠稅制度獲得免稅進口，其總貨值約六十億港元。故一旦香港被取消資格，其打擊之大，可以想見。這是港方堅決反對與難以接受的主因。在將來香港產品獲美普及特惠稅待遇會越來越少的，這是一個現實的趨勢，惟姑勿論如何，目前港方在此問題上除向美國據理力爭外，也要設法適應未來可能出現的逆境，使其影響減至最低限度。

普及特惠稅制度將於一九八五年屆滿，美國目前正討論修改該稅制，加上有消息傳出美國考慮取消香港的資格或削減更多的受惠貨品項目，是為本港廠家最為担心的問題。事實上，香港從此項稅制中確是得益不少的。

貿易署副署長陳祖澤指出：美國國會部份議員認為香港已具足夠的競爭能力，主張把香港排除在此制度之外，這是一個令香港無法接納的政策。他說，香港過往有三分之二的事例，反映出香港被取消免稅待遇後，即不能維持在美國市場所佔的份量，而另外亦有足夠的證據證明受惠制度對香港非常重要。

至於美國國會議員認為普及特惠稅的利益應讓予後進國家，陳祖澤表示這個情形是「絕無僅有」的，他指出，目前美國特惠制度內的產品總數量，其中先進國家只得百分之三十，即使把香港從特惠制度中撤出，實際的得益將仍為主要受惠的先進國家。而一九八二年香港亦佔免稅輸入的貨品額百分之一點三而已。

陳祖澤說，現時美國所施行的普及特惠稅制度，實有多方面的限制。首先，特惠稅內的三千多類產品中，已剔除紡織品、成衣、若干電子產品及鞋類、鐘表等，美國政府視為「入口敏感」的項目。

其次，特惠稅制度內又有一項「競爭性需要」的標準是指入口產量達該類產品全美入口總額的百分之五十時，或受惠地區某類產品被認為有足夠競爭能力即畢業時，則都會撤銷對受惠地區的特惠待遇。

他說，那些主張將香港完全排除在制度外的議員認為，香港已過於先進及太具競爭能力，故不應獲普及特惠稅優待，而普及特惠稅制的利益應盡量給予後進國家。在嚴加分析下，這些論據皆無法成立，雖然，在若發展中國家和地區當中，香港是較為先進的，但以國際公認的經濟發展標準而言，本港仍屬發展中國家。比方說，本港每人平均生產總值只及日本的一半，而比起美國，只較其三分之一多一點。

香港中華廠商聯合會主席倪少傑亦表示：以往本港可於美國特惠稅計劃享有很大利益，但美國於一九八一年取消某些港產品的免稅資格，在一九八三年本港共有約三億美元的貨品被取消享受特惠的資格，但港從該政策中仍有可觀利益，去年有約八億元的產品得以免稅輸往美國。他說，現行的美國普及特惠稅計劃將於一九八五年一月到期，但美國政府有意於本年底通過法例將該計劃延展。但美國保護主義者則建議取消香港及其他主要受惠國的普及特惠，以便將該等免稅入口待遇撥給其他較落後的發展中國家。他表示，香港仍是一個發展中地區，生產總值仍遠不及其他先進國家，本港的工業管理技巧及科技水平基本上仍屬發展中地區的特質，同時本港並未在美國普及特惠稅貿易中取得優勢，故撤消本港普及特惠稅的資格，並不公平。

中華廠商聯合會名譽會長胡文瀚則表示，現在本港廠商就上述問題可以聯絡某些和他們向有交易並有影響力的美國商家，對他們解釋若取消港特惠稅時，港貨價便要提高，對美國進口商不利，在消費者來說，也加重了他們的負担。同時，說服該些商人和國會議員交涉，以抵消貿易保護主義者的壓力。

毫無疑問，美國的特惠稅制度對本港工業是重要的。但我們亦不能忽視一個趨勢，是自八一年至今美國已一再削減了港貨獲得特惠稅待遇的項目，在此期間，香港雖表示堅決反對，但結果還是保護主義者得到勝利，因此即使今後美國不取消香港特惠資格，料也會進一步削減特惠進口貨項目，相信是無可避免的，就此問題香港除了要據理力爭之外，最好還是打定「輸數」，儘速制訂一套策略，以備一旦逆境來臨能使工業所受的打擊減至最低程度才是一個踏實的做法。（超君八三年八月廿七日）

撤除購樓資格限制以後 居屋美樂花園「暢銷」內情

購樓者幾全屬業主階層，有的說貪美樂價「平」，有的擬購作「渡假屋」；但更多的是欲將市區較貴價的原來居所套現，用小量現金作首期供購新居，以增加「安全感」。縱然如此，房署此次推出的美樂花園共一千八百六十個單位，仍未必可以悉數售出。畢竟現下社會購買力仍屬微弱，復加上部分有經濟能力人士對本港政治前途喪失信心，能有曇花一現式的購樓「潮」，已算不俗了。

排隊者多選定者少

曾被一些人大肆渲染的屯門居屋「美樂花園」所謂購樓潮，據房屋委員會的資料說，公開發售首天由購樓人士「選定」了四百九十二個單位；到了第二天，則只被「選定」二百個單位。似乎，其「踴躍」程度只是曇花一現。

這次房屋署預備推出的美樂花園單位總共是一千八百六十個，而當局所登記的「排隊輪候」人士愈千人，但實際「選定」的則僅數百，這說明了，不管表面現象如何「壯觀」，實際購買力仍是微弱的。

「美樂花園」原建作所謂「夾心階層」（中等入息人士）的居屋。但前後兩番公開推出供給合資格者申請，而反應十分冷淡，只能售出小量單位。因為買樓的人少，「揀樓」計劃被迫更改，合格人士集中在局部座數挑選，使一部分欲購小單位的人士無法如願，故曾引起後者的怨言。

此番房署撤除購樓人士的資格限制，即不限入息，不限家庭人數，不限欲購樓者本身是否已有物業住所，而只維持原有不准轉手買賣條件，故引起各階層的不同反應。但在房署而言，則顯然是出於迫不得已。

宣傳準備工夫做足

為了急於推出積壓已久的居屋「美樂花園」，有關當局於事前做足宣傳與準備工夫。在公開發售前三天，房署已公開宣傳開放示範單位，歡迎市民參觀，同時在八月二十四及二十五（星期六與星期日）兩天，每日由上午九時四十五分至下午三時三十分，用專車免費接載參觀者往內屯門碼頭與美樂花園，房署人員亦在現場講解買樓條件和辦法，並解答問題。這種無微不至的照顧，較之數月前屯門區一私營某一花園」屋邨發售時對顧客的「優待」，可算不遑多讓。由於用了「先到先得」的口號作為號召，故吸引了一批惟恐「執輸」的市民隔夜輪候。

較私人樓宇略廉宜

公開發售的居屋美樂花園單位全部十座，大小分三類，即建築面積分別為六十三平方米，七十三平方米和八十八平方米，售價由二十萬零二百元至三十七萬零二百元。筆者聽一位已「選定」購樓的人說，他計算過自己買的單位樓價，平均每方呎約為二百九十多元。照房署所宣傳的，這已是「免除地價」的，故每呎仍達三百元左右，已不算太「廉宜」了。無疑，正如房署人員說的，居屋的「建築面積」與實用面積之差距，較之私人樓宇要小。故將兩者售價作比較時，必須考慮後者的「虛尺」因素。但購私人樓宇却可隨意轉手，這是「優」於前者之處。

有精購新售舊除笨

那末，何以美樂花園按原有條件「再推出」而問津者聊聊無幾，但撤除條件限制以後，則「反應熱烈」？

道至少說明了，先前購樓的人少，並不如一些說法謂僅是「離市區遠」、「交通不方便」。主要仍是因為「夾心階層」的購樓能力微弱，房署以往對他們的經濟狀況高估了。這樣的分析是有根據的。按照新聞報導以及筆者的深入了解，發覺這次「排地買樓」者，幾乎利部是「業主階級」，他們已有自己的樓宇，有的且是正在使用的物業內居住。一位購買美樂英園單位的人士在閒談中向筆者透露，他還得做是有己的「算盤」的。他本人做某行投資生意，住在港島某區自己的一層寬樓宇內。他這次買了美樂花園一個最大面積的單位，三十多萬元的那種。他解說，他的「算盤」是，用數萬元作首期購入美樂花園一單位，其餘作長期的分期付款，待全家遷入新居以後，便空出自己原來居所，便放盤出售，因在市區，價錢總可比新居高出不少，重要的是，他得到數十萬元售樓現款，一來可以「防身」，隨時應用，二來可收息，仍有餘。至於將來局勢如何演變，至有新居未供完，隨時可以「劏抽」。但若待「危急」時再將舊居賣出，便來不及了。他還說，據其所知，與他打相同「算盤」者大不乏人。至於其他報導謂有人將所購「美樂花園」的單位作為「渡假屋」一或「別墅」，又或僅僅因為價錢「平」所以購入，相信也是真實的，但這類人不及前述之普遍，似是肯定的。

私人發展商的醋意

因此，在這次「美樂花園」出售以後，不論一千八百六十個單位是否能夠全部售完，未來的私人二手樓宇供應量將有所增加，這是可以預料得到的。

值得一提的是，這次房署將居屋「美樂花園」公開發售，頗引起部分私人樓宇發展商的「醋意」。他們對此做法頗有微言，認為那不異是與他們「爭食」。道部分地產商的看法，固然有其道理。但事實上他們也未嘗不是完全沒有可與房署「爭食」之力，只要再將售價向下調低便可。現時香港物業市道仍處於一個向下調整的趨勢，要將手上樓宇推出套現，捨減低售價以外別無其他途。（乘世庚一九八三年八月二十六日）

一週經濟大事

△據本港政府出版的一九八三年半年度經濟報告，自本年初以來，當本港幾個主要出口市場的經濟繼續好轉之際，本港產品出口越漸快速增長。一九八三年上半年的本港產品出口，與去年同期比較，以實質計，增幅約達百分之九，顯示出口業已在復甦中。報告指出，在一九八三年上半年，本港內部需求仍然疲弱。有關留用入口消費品的統計數字顯示：消費者需求可能在第二季稍有增加，但留用資本貨品數字繼續下降，雖則在第二季的下降率較第一季放緩。報告指出：根據目前跡象顯示，一九八三年的經濟增長將由出口業帶動。報告在評論有關就業情況時稱，由於是港產品出口表現強勁，製造業勞工市場第二季按季節性調整的失業率及開工不足率分別降至百分之四點四及百分之一點九。第一季的此兩數率則分別為百分之五點二及百分之二點五。通貨膨脹率以甲類消費物價指數而言則微上升，由首季的按年增加率百分之九上升至第二季的百分之十一。在上半年，增幅為百分之九點四。不過，報告評論說，港元在一九八三年上半年的貶值，可能導致下年消費物價增加率較速。

△本港各石油公司分別宣佈調整石油及火水售價，而其他石油產品包括石油氣的價格維持不變。在是次調整價格中，汽油由每公升四元三角七仙加至四元五角二仙，提升一角五仙，加幅約百分之三點四。至於火水售價則作稍微下降，由每公升二元一角五仙調減至二元一角二仙，減低兩仙，幅度約為百分之零點九。△據石油公司解釋是以調整汽油價格的原因，乃港元繼續疲弱所致，自本年五月底全面調整石油產品售價至今，港元兌換美元匯率下降逾百分之六，有見及此，該公司便需要調升價格，以彌補港元疲弱出現的損失。

△分月來本港織布業接業本地製衣廠加工衣料訂單及出口布匹訂單均告增加。目前生產主要對象為牛仔布、燈芯絨、平紋布及斜紋布，而以牛仔布佔最大的生產比率，預料第四季生產率比第三季更高。

△據本港政府統計處公佈今年七月份消費物價指數甲類及乙類均為一四二，與上月比較，甲類消費物價指數維持不變，而乙類消費物價指數則上升一「點」（即百分之零點七）。與去年同月份比較，本年七月份之甲類及乙類消費物價指數均上升十一「點」（即百分之八點四）。在八三年五月至七月三個月期間，經季節性調整後的甲類消費物價指數實際保持不變，而經季節性調整後的乙類消費物價指數則平均每月上升百分之零點二。與八三年六月比較，粮食指數在甲類消費物價指數下降「一點」，在該月內，由於供應量充足，新鮮蔬菜平均零售價格下降。由於市民仍受打針雞的雞肉內含有可致癌的荷爾蒙渣滓所影響，雞隻的售價下降，以致活家禽的平均零售價格下降。由於西瓜、荔枝及蜜瓜的價格下降，鮮果的平均零售價格亦降低。其他粮食項目的零售價格動向對粮食指數影響並不顯著。由於私人樓宇租金及差餉均告增加，以及有更多住戶受四月份起水費增加的影響，住屋指數在甲類消費物價指數中上升三點，在乙類消費物價指數中上升兩點。由於一些牌子的香煙減價，以致煙酒（家用）指數在甲類消費物價指數中下降「一點」，在乙類消費物價指數中則下降兩點。衣履指數在甲、乙兩類消費物價指數中均下降一點，原因是男、女裝外衣減價。耐用物品指數在甲、乙兩類消費物價指數中均上升「一點」，原因是電視機、音響器材、唱片和錄音帶及電器用品的售價提高。在甲、乙兩類消費物價指數中的交通及車輛指數均上升「一點」，這是由於電車及火車增收車費及車輛售價增加。服務指數在甲、乙兩類消費物價指數中均上升三點，原因是電影院增加入場票價，醫藥及旅行亦提高收費。其他分類的價格變動並不顯著。

△今年七月份美國消費物價經季節性調整後上升百分零點四，升幅較六月份高百分零點二，與一年前同月比較，物價僅增百分二點四，為一九六六年一月以來最小升幅。

△今年七月美國聯邦財政收支逆差二百一十四億一千萬元，綜合今年首十一個月計算，期內收支赤字合共一千七百九十八億二千萬元。據美國政府估計今年全年赤字為二千〇九十八億，較上年度增加九十一億四千萬元。

△今年七月份英國有形貿易逆轉，是月出口總值四十七億三千一百萬鎊，比上月份減少三億七千六百萬鎊，入口為四十九億四千五百萬鎊，比上月增加一億三千六百萬鎊，出入口比對逆差三億五千萬鎊。國際經常收支出現赤字一億鎊，較六月份四億一千二百萬盈餘大有分別。

反映港廠大陸廠的此消彼長

棉紗及混紡紗價繼續上升

倘若今後港紗失却競爭力，說不定香港紡織染整製衣工業的本質逐漸變化，成為大陸的附庸工業。

近月來香港棉紗和混紡紗價格繼續上升，而以針織紗升幅比梭織紗更大，表面來看，似乎針織紗需求增加比較梭織紗明顯，其實不然，梭織紗供應不若針織紗的集中，供應不甚集中於某一地區產品，在香港市場還繼續產生競爭力，供應已經集中於某一地區產品，在香港市場也就產生控制力，具有競爭力的貨品，價格上升時還存在一些牽制力和顧忌性，具有控制力的貨品，價格上升時可以任作任為，不必顧忌了。

今年首八個月，在香港市場銷售的棉紗和混紡紗，那一些地區產品以及那一類品種價格升幅最大？這一個問題，如果不是業內人士，一定認為是港產棉紗。因為港產棉紗生產成本一直比鄰近地區高得多，今年以來既受原棉價格上升影響，又受美元匯率上升，原棉到港成本增加影響，更受電力費用繼續增加的影響，價格升幅比外來棉紗大，這是事有必至，理有固然的。殊不知價格上升幅度最大的，竟然是來自中國大陸的棉紗和混紡紗。

今年一月初，中國大陸藍鳳牌十支A級棉紗每包二，二六〇元，十六支A級棉紗每包二，二八〇元，廿支A級棉紗每包二，三三〇元，廿一支A級棉紗每包二，三五〇元，卅二支A級棉紗每包二，九〇〇元，四十支A級棉紗每包三，二二〇元，卅二支精梳棉紗每包三，七五〇元，四十支精梳棉紗每包三，九〇〇元。六五×三五成分混紡紗，卅二支藍鳳牌每包三，〇八〇元，紅牡丹及銀河牌每包三，一三〇元，四十支藍鳳牌每包三，〇八〇元，紅牡丹及銀河牌每包三，一三〇元，四十五支藍鳳牌每包三，一五〇元，紅牡丹及銀河牌每包三，二〇〇元，四〇×六〇成分混紡紗，卅二支藍鳳牌每包三，二五〇元，紅牡丹及銀河牌每包三，三〇〇元，四十支藍鳳牌每包三，三五〇元，紅牡丹及銀河牌每包三，四〇〇元。

八月底，中國大陸藍鳳牌十支A級棉紗每包二，六〇〇元，十六支A級棉紗每包二，六八〇元，二十支A級棉紗每包二，七八〇元，廿一支A級棉紗每包二，八〇〇元，卅二支A級棉紗每包三，三八〇元，四十支A級棉紗每包三，七二〇元，卅二支精梳棉紗每包四，六三〇元，四十支精梳棉紗每包四，八三〇元。六五×三五成分混紡紗，卅二支藍鳳牌每包三，六五〇元，紅牡丹及銀河牌每包三，七三〇元，四十支藍鳳牌每包三，七五〇元，紅牡丹及銀河牌每包三，八三〇元，四十五支藍鳳牌每包三，七五〇元，紅牡丹及銀河牌每包三，八三〇元。四〇×六〇成分混紡紗，卅二支藍鳳牌每包三，九〇〇元，紅牡丹及銀河牌每包四，〇〇〇元，四十支藍鳳牌每包四，一五〇元，紅牡丹及銀河牌每包四，二五〇元。

顯示今年一至八月，中國大陸十支A級棉紗每包上升三四〇元，十六支A級棉紗每包上升四〇〇元，二十支A級棉紗每包上升四五〇元，廿一支A級棉紗每包上升四五〇元，卅二支A級棉紗每包上升四八〇元，四十支A級棉紗每包上升五〇〇元，卅二支精梳棉紗每包上升七八〇元，四十支精梳棉紗每包上升九三〇元，六五×三五成分的卅二支混紡紗每包上升五七〇元，四十支混紡紗每包上升六七〇元至七〇〇元，四十五支混紡紗每包上升六〇〇元，四〇×六〇成分的卅二支混紡紗每包上升六五〇元至七〇〇元，四十支混紡紗每包上升八〇〇元。

港產棉紗，今年首八個月價格上升幅度較小，例如十支OEF盤頭紗，一月初每包二，五〇〇元，八月底每包二，六一〇元，每包上升只一一〇元，卅二支SW金杯精梳棉紗一月初每包四，一五〇元，FC金盾精梳棉紗每包四，七〇〇元。八月底，卅二支SW金杯精梳棉紗每包四，八四〇元，FC金盾精梳棉紗每包五，三九〇元，每包上升六九〇元。

即以巴基斯坦棉紗而言，雖然今年首八個月訂價提高，又受美元匯率上升影響，但價格上升幅度亦不及中國大陸棉紗那麼大。一月初，十支普通棉紗每包訂價三一五美元，十六支普通棉紗每包訂價三三〇美元至三三五美元，廿一支普通棉紗每包訂價三五〇美元至三五五美元。八月底，十支普通棉紗每包訂價三三五美元，十六支普通棉紗每包訂價三六五美元至三七〇美元，廿一支普通棉紗每包訂價三九五美元至四〇〇美元。

為甚麼中國大陸棉紗和混紡紗今年首八個月上升幅度那麼大？原因之一是原棉價上升及工繳增加影響。原因之二是以往中國大陸棉紗價格比港產棉紗低得多，但品質相差無幾，到了現在，中國大陸棉紗在香港市場銷售已經獲得壓倒的優勢，不必以偏低價格和港產棉紗競爭。原因之三是中國大陸棉紗在香港市場已經取代了南韓棉紗、台灣棉紗、巴基斯坦棉紗及台灣混紡紗的地位，幾乎成為進口棉紗和混紡紗的獨佔貿易，價格大幅提高當然無所顧忌。原因之四是美元匯率目前仍然處於高水平，以美元結價的南韓棉紗、台灣棉紗及混紡紗、巴基斯坦棉紗都無可和算。原因之五是四〇×六〇成分的混紡紗價格上升幅度比六五×三五成分的混紡紗更大，這是適合對美國輸出的三三八及三三九類棉質針織恤衫用料，尤其是四十支需用較多，價格上升幅度又大於卅二支。

今年香港棉紡業繼續收縮，紡錠設備數字繼續減少，港產棉紗在本銷市場的地位已難與十年前比擬。但中國大陸棉紗在本銷市場銷售已有很大的擴展，在這樣環境下，香港棉紡業同復從前的盛況，似乎不易復睹，主要是對香港棉紡業投資已失去信心，儘使若干棉紡廠改換一些新的設備，但未可顯示積極作擴充的部署，倘若今後港產棉紗在本銷市場失却對中國大陸棉紗的競爭力，說不定香港紡織染整製衣工業的本質逐漸變化，成為中國大陸的附庸工業。（關鳳翔．八月廿八日）

植物食油大漲情勢簡析

上半年溫和上升，主要是匯率低降影響。七月至八月升勢由緩轉急，又受國際刺激。後市仍可看穩。

本月首二旬內，香港市場的植物性食油價格大幅上升，花生油升幅為百分之二十，菜籽油升幅為百分之廿七。其他如粟米油、煉椰油、煉棕油等價格上升幅度百分之十三至十九。

植物性食油價格上升，主要是今年世界植物油料減產的影響，致令花生仁、大豆、菜籽等植物油料價格不斷提高，於是國際食油價格亦如桴鼓相應。例如美國市場煉豆油，八月初每百磅二十四點五五美元，歐洲市場煉菜籽油，八月初每百磅二十五點九五美元。八月二十日，美國市場煉豆油每百磅升至三十點四八美元，歐洲市場煉菜籽油每百磅升至三十二點〇五美元。

香港市場的植物性食油價格，今年上半年呈溫和性上升，主要是受港元匯率下降影響，可是七至八月價格上升已由緩而轉急，除了匯率因素之外，又受國際價格高强的刺激。

今年一月初，香港市場的南非洲皇冠花生油現貨每担四九八元，中國大陸壽香花生油現貨每担四八〇元，歐洲菜籽油（淨油）現貨每担二一八元，中國大陸菜籽油（桶庄）每担二二一元，南非洲粟米油現貨每担三三〇元，新加坡煉椰油現貨每担三七〇元。六月底，南非洲皇冠花生油現貨每担五三五元，歐洲菜籽油現貨每担二五〇元，中國大陸菜籽油現貨每担二四八元，南非洲粟米油現貨每担四〇〇元，新加坡煉椰油現貨每担四〇〇元，顯示一至六月升幅為百分之十至百分之十五。

可是由七月開始，價格上升逐漸由緩而轉速，特別是八月首二旬內，價格上升幅度之大，為過去多年來所僅見。南非洲皇冠花生油現貨每担升至六七〇元，歐洲菜籽油現貨每担升至三三〇元，中國大陸菜籽油現貨每担升至三〇〇元，南非洲粟米油現貨每担升至四三〇元，新加坡煉椰油現貨每担升至五二〇元。

香港消費的植物性食油，以花生油和菜籽油佔最大比率，估計每月平均消費量三千五百噸。在過去幾年來，香港市場的花生油和菜籽油競銷很劇烈，不但拆銷商在營業利潤薄，營業費用大的環境下，經營十分吃力，虧損日積月累而無法繼續經營的拆銷商固然很多，入口商亦因利潤薄，場帳多而感經營不易。故在香港的粮、油及其他食油行業中，食油經營是最困難的一環。

不過，世間事物的發展，往往是「剝極必復」，「否極泰來」。今年第二季以來，植物性食油價格逐漸上升，拆銷商向入口商訂購的花生油和菜籽油，因貨價上升而獲利豐厚，一洗過去幾年的慘淡經營。

現在植物性食油價格上漲轉定，但在今後幾個月內，國際市場價格相信不會大幅下降，本港市場價格可以看穩。（關鳳翔．八月廿八日）

乾旱打擊澳洲農牧工業 港貨銷澳相應退縮

因農牧工業生產下降，導致當地失業增加及加強限制進口，對港貨去銷也不利，相信要待明年去銷才有回增希望。

今年以來，澳洲農牧業會受嚴重乾旱打擊，以致澳洲整體經濟也受到影響，單是農場生產今年便較去年減少十四億澳元，其連鎖性影響也不利農牧產品及食品加工工業，因此澳洲亦因此加強對進口限制，藉以維護當地工業，且在四月時澳洲元會貶值百分之十，以刺激出口和就業。以上有關澳洲的經濟難題，亦導致今年上半年港貨銷澳疲莫能興，上半年港貨去銷總值便下跌百分之十七，反映出澳洲不景氣與貿易限制加强已打擊到港貨之去銷，下半年情況也是不太樂觀的。

儘管澳洲外長希丹在南太平洋經濟合作局開會時表示，當國際經濟情況更為健康時，澳洲經濟亦好轉，則澳洲是會放寬進口及減少貿易保護政策。

希丹說：發展中國家經濟急速增長，可替工業國提供利益。目前的經濟環境，使澳洲無法實施削減保護水平。但他却補充說，若國際經濟情況更為健康，則澳洲的保護水平便屬太高。我們將致力與世界其他國家，特別是與南太平洋區國家，進行更多市場安排。

澳洲實施更嚴厲之入口限制措施及在四月間將貨幣貶值百分之十，主要是當地經濟情況惡化所致。據澳洲統計局發展數字顯示，該國國內總生產值，截至六月三十日止一年內報跌百分之二，比對八一至八二年財政年度的國內生產值報升百分之二點五。

統計局表示，季節性調整國內總生產值，在八二至八三年內總數達一千一百九十四億澳元。前年為一千二百一十九億澳元。

澳洲國內農場總生產亦因為大旱而報跌百分之十七點七，一年前報升百分之十六點一。

非農場生產下跌百分之一。前年為上升百分之一點七。

以澳元計算，八二至八三年農場總生產值，報達六十三億澳元，至一年前同期則為七十七億澳元。非農場產品總生產值達一千一百三十一億澳元，低於前一年的一千一百四十二億澳元。私營消費開支報升百分之〇．八，共七百五十四億澳元，另政府開支升百分之三點一，共二百零六億澳元。

私營固定資本開支總額，跌至一百八十一億澳元，前一年為二百二十一億澳元；公營資本開支總額，則由八十六億澳元，增至九十五億澳元。

未經季節性調整的國內總生產值，在八二至八三年度報升百分之八點八，較一年前的升幅百分之十三點一為低。

由於澳洲農牧業對當地經濟有舉足輕重之影響力，因此當地農牧業受天旱打擊而生產減少十多億澳元，對當地與農牧產品加工業及食品工業也產生極明顯之衝擊，所以失業問題也隨之惡化，消費力下降就在所難免了，因此澳洲始終低沉不振，轉入去年底以來，港貨輸澳今年以來，情況也無大改善。短期內去銷情況也不易明顯回升，即使現時澳洲天旱情況基本上已解除，不過農牧生產非一朝一夕可以復完，而有關之農牧工業也不易提供更多就業機會，因此對澳洲市場輸出，相信要待明年才有回增之希望。（麥鈞日一九八三年八月二十六日）

印刷紙未擺脫頹勢

印製各類歲底賀咭及宣傳品工作日趨繁重，刺激耗紙量相應增加，配合港匯積弱，實有利於紙價回升，但由於廉價供源充斥市面，價暫難大幅漲升。

隨着本港經濟從底谷回升，各類紙張的耗量相應增加，其中尤以工業用紙表現最為矚目，貨價彈升甚急，個別品種調升近兩成，印刷類紙張進展較慢，暫時尚未能擺脫供過於求壓力。

從第二季開始，本港經濟便開始有回甦跡象，各類工業接單陸續增加，雖然多屬補倉性質，落單數額零碎，但已帶來港商無限的喜悅。港元幣值疲軟，更加強了港貨外銷的競爭力，購單持續多到，直至目前為止，多行工業已接滿了三個月以上的貨單。

由於多行工業現正加班趕貨落船付運，迎合海外市場聖誕節貨銷需要，因而令本已底疏的工業用紙市場貨供較各類紙張為緊張，雖然如此，供應迄今仍沒有困難。

貨源較緊的品種以雙灰咭紙及芯紙最為明顯，道兩類貨品的緊態，追源於去年歲底期間，由於香港經濟疲弱，各業退縮，不少工廠遇轉出現困難，導致各紙商不敢輕易貸放，加緊市場信貸，同時，不願在高利率及匯率波動的環境下大量訂貨，採取一種保守態度「候市」。

新春過後，紙商陸續結算歲前賬單，開始適量補倉，然而，港元突挫，美匯急升，形成四月中期以後來貨成本價格相應提高，在此情況下，貨疏價昇，自然更難帶活市道，大市在觀望的環境下繼續發展。當本港各行工業接單恢復秀態，用量增加的時候，港存貨量便有緊短現象，尤其是芯紙和雙灰咭兩類最渴。

這些貨品供應緊短，是由於這些製品屬於低價貨，許多製紙商都不願生產，貨源近年都以台灣、大陸、南韓等鄰近地區為主要供應地，自從台灣的製紙廠突因意外而停工後，供源便遭受到困擾，配合該國本身工業發展需求亦大，出口盤已中斷一段相當長的時間，迄今仍未恢復，個別花式雖然有盤開到，但報價則一商不可恭」。至於中國大陸方面，近期供貨亦疏，使貨供在程度上更依賴日本和南韓供應，貨價亦相應地有所增加。

事實上，這些低價貨品沒有可能向較遠的地區如歐洲訂貨，除運輸需時外，運費重也是一項關鍵。現時日本粉紙每噸訂價為七百八十美元，咭紙為一千零七 [illegible] 七十港元，歐洲產區是難有競爭餘地的。

除工業紙外，印刷紙近日亦擺脫呆滯而穩步爬升，不過，進度稍嫌過慢。印刷紙要升不易，主要是受遠洋低價盤常大量來港兜售有關，迄今為止，這些廉價訂盤還未中斷，故大市要提高售價，便要付出更大的努力。

現時巴西道林紙每噸訂價仍有五百九十美元至六百二十美元的貨品供應，價格的差異，視廠規模而別。能夠與巴西貨在價格上競爭的，目前僅有南韓製品，每噸約為六百一十美元至六百二十美元，台灣貨則較為貴。

現時銷港的巴西道林紙，是由一些日本行經銷的，因此能夠獲得一些方便，本港紙商亦樂意選購。由於巴西貨受注視，遂制著其它地區的貨價不能扳升，甚至類似貨品的貨價，也受影響。

事實上，受到經濟不景的困擾，各地紙商均四出找尋去路，銷售壓力顯然是來自歐洲的，就以道林紙為例，較早時，南斯拉夫紙商以每噸五百八十美元至六百美元的低價向港兜售，這個國家的低廉售價行動，反映事情有點不尋常，歐洲等地市場購買力仍弱。

儘管貨價具有相當的吸引力，但由於運輸路程遠，往往超過一百天，在貨源充裕的環境下，只要貨價差距不大，港商對短途供應地的貨源，會較有興趣，因為可以較有效率地掌握市場變化而作出反應。故此，購貨未見踴躍。雖然如此，一些廉價的存倉貨，仍會對港商產生若干吸引力。

受到遠洋紙價殘落的壓力，日本紙商亦不得不調低出口貨價，以加強對外的競銷力量。事實上，日本國內外的經濟情況並不好景，倘若不調低貨價來挽回原有的市場，經濟受困的程度更大。因此，該地廠家均自願將貨價每噸調至六百四十美元，由於日本貨價的調低，使貨價與遠洋貨價差距拉近，競銷力亦自然加强。

最近由於抛售壓力已漸覺減輕，配合港元走弱及需求增加，該地訂盤已略為轉穩，每噸報價已回升至六百七十美元。港商續訂情況有所增多。

基於上述理由，若干售價亦微見報高，以補償因匯率及紙價變動的損失，一般來說，加幅在百分三至五間，現時道林紙每磅約為二元四角，粉紙每磅約為二元七角半，咭紙每磅約為一元五角六仙至一元五角七仙。

儘管如此，目前的加幅還未能平衡生產成本上漲和匯率的損失，從欲升無力的表現來看，說明了道林紙市場現階段還處於供剩於求的環境下，一般商人相信，這種局勢最低限度仍能維持至今年的第三季。（何寶棠．八月廿七日）

華僑經濟

暑期快結束購買力回落 飲料競銷高潮轉緩

本港人口不斷增加，消費力較強、地處亞熱帶，飲料市場的潛力頗大，大大的加强了世界性及地區性的大小飲料商對本港市場的信心。一方面形成了競爭激烈的場面，另一方面則為市民提供了更合口味、更多選擇，更方便和較廉宜的飲品，因而又刺激市民購買飲料的數量增加，使飲料市場更熱鬧，更龐大。

雖然今年初連綿的豪雨導致各類飲料的銷量大減，但昔入五月後，隨着天氣的轉熱，特別是在七月後暑假開始，飲料銷量急激增加，雖然近期飲料旺市的高峰期已漸過去，但市場仍然十分熱鬧。

飲料市場眼花瞭亂

本港飲料市場上市的品種大致可分為四大類：即汽水、啤酒、果汁及營養品。各大類均有多個不同牌子，各牌子又有多種包裝。當你走進超級市場、辦館或士多，各式飲料的陳列會令你感到眼光瞭亂和無所適從。由此，我們亦可以感到，香港的飲料市場的競爭是何等的激烈。

競爭的主要對手事實上並不限於同類飲料。例如一個顧客走進士多，當需要購買一罐或一樽飲料解渴，他可以選擇汽水，又可以飲果汁，亦可以購買啤酒。故此，飲料市場的競爭是複雜的，在這種情況下，飲料代理商除了不斷的進行大規模的廣告宣傳以使市民對該廠的牌子有長久深刻認識外，同時還要增添其他的品味以迎合市民的需求。例如本港最具規模的太古汽水廠，除了仍以可樂為主力產品外，亦同時全力的拓展雪碧（甘檸味汽水）、芬達（果汁汽水）及多種口味的陽光盒裝果汁飲品。而事實上，太古汽水廠在本港飲料市場上始終居領先地位，反映其競爭策略是成功的。以包裝而言，太古廠在數年前首先推出一公升的家庭式玻璃樽裝汽水，使銷量大增，而在近兩年，又推出一點二五公升的膠樽裝，省却了回樽的麻煩，更大受歡迎。現時膠樽裝的銷量已大大超逾玻璃樽裝，而鋁罐裝的銷量亦大幅增長，上述的包裝銷量趨勢，反映出市民以方便為原則，回樽不但消費者感麻煩，零售商亦感不便。

競爭手段多種多樣

爭取零售商的信用和好感，亦是飲料代理商的重要競爭手段，因為超級市場、辦館、士多的存貨及陳列的地方有限，不能所有飲料都要貨，或者有的要貨較多，有的較少。故此，飲料代理商要過零售商這一關，其產品才能有效的向給廣大消費者，否則，更多的廣告費也是徒然。不過，話亦得說回來，如果某牌子的廣告在電視上越多，零售商亦自然的要多些貨，但這只是條件之一而已，零售商要選看其他的好處，要貨的興趣才提高。故此，飲料代理商都認為爭取零售商是重要的競爭手段。在飲料市場高潮時，代理商會以間接的方式向零售商支付陳列費，或者要貨十箱送一箱，九折幾找數或者容許延些才找數等。而在淡銷期時，則請零售商到外地旅遊等。

爭取實權，亦是飲料市場競爭的一種形式，隨着快餐店、飲食店的不斷開設，成為各種牌子飲料的爭取實權的對象。故此，造成有些快餐店、餐廳，甚至火車上，只有一種牌子的飲料出售。另方面，在旺銷期時，送贈品、獻票等，亦是慣常而見效的競爭方式。在各類飲料中，仍以汽水的銷量最大宗，增長率亦較穩定。

汽水銷量仍佔最多

根據市場調查報告顯示，七六年港人共飲了一億零七百萬公升汽水，八二年已增至一億三千九百萬公升，六年間增加幾達一倍，相信本年更會超越二億公升大關，平均每個香港人一年約飲四十公升汽水。在亞洲來說，香港人飲汽水則要算是首屆一指，日本之汽水消耗量在亞洲是第二，惟每人平均一年僅廿三公升汽水。

啤酒市道只旺銷期間較佳而已，今年以來的銷量可說是較去年減低。除了年初雨水頗多的原因外，地盤工人開工減少，對啤酒的銷勢不利。外，對啤酒的需求退縮亦為不利因素。果汁方面，是競爭最激烈的飲料，不但牌子多、包裝多，新上市品種亦多，使人有眼花瞭亂之感。本來果汁是過去幾年中銷量升幅頗大的，但今年只屬平穩，的原因可能與市民的口味有關。今年任以檸檬茶的競爭最熱，幾個大型汽水廠均有出品，且加强在電視上的廣告宣傳，使市民雖以取捨。而菊花茶、清涼茶的競爭，今年亦明顯的加劇。

夏季是飲料市道的旺季，但却以暑假期間銷量較多，現時暑假雖然未結束，但已過去大半，從近期間的情況來看，飲料的銷量已有從高峰回落的跡象，除了暑假快結束，學生的戶外活動漸減少對飲料銷量最有些影響外，近期間大雨增加亦有不利作用。此外，通常在暑假快結束前，市民即將開課前，市民的購買力亦較低，因在夏季中的消費（包括電器、衣物、娛樂、飲料、鮮果、交通及旅行等）並不輕，用錢頗多，故購買力下降。另方面，開課在即，有子弟上學的家庭支出將大增，亦是抑制市民消費的原因。

雖然近期間飲料的銷量高峰回落，但預料至中秋節前仍不會明顯的減少，因天氣仍將炎熱，對飲料銷量仍有助力，但如果天氣惡劣，經常下雨，則會對飲料市道有影響。

今年飲料的價格大致較去年上升一成，不過，在昔入旺銷高潮時，汽水價格有局部下降的現象，主因是業內競爭太激烈，批銷商以支付陳列費、買十送一等手法變相減價，而部份零售商如超級市場、辦館、士多等亦稍為減價，但亦有不少零售商並無減價。

旺銷高潮逐漸過去

本港市場銷售的汽水及果汁，大部份是本港生產的，但亦有部份是來自世界各地的。港產汽水亦有小部份出口，而啤酒方面，近幾年來趨向在本港生產，佔市場比例增至七、八成。

本港人口不斷增加，消費力强，地處亞熱帶，飲料市場的潛力頗大，大大的加强了世界性及地區性的大小飲料商對本港市場的信心。一方面形成了競爭激烈的場面，另一方面則為市民提供了更合口味，更多選擇，更方便和較廉宜的飲品，因而又刺激市民購買飲料的數量增加，使飲料市場更熱鬧，更龐大。（龍文）

◁本港一週經濟分析▷ 港貨對歐洲付運續增旺及其他。

去週間（八月廿二日至廿七日）本港經濟情況，以港貨輸往歐洲繼續增旺，最受注視。工業方面，布廠及製衣廠接入訂單均告增加。旅遊方面，中國民航機票九月一日開始加價，內地旅遊將受影響，亦為新的動態。外貿方面，南洋幫購辦港貨，互有增減，尼日利亞商人買到港亦少，亦受關注。商品方面，食米、食油、水果、飼料、棉紗、染料較有變動。

港貨輸往歐洲續增旺

港貨輸往歐洲，現在已是旺季時候，冬季及聖誕節貨品由輪船付運繼續增加，這是繼一個月前夏季衣服趕運西歐出現特殊旺態之後，跟着又是冬季貨品大量運出。但有一種不正常的發展，就是一些非公會船加入歐洲綫競爭，致令公會船受到很大威脅。原定今年十一月增加運費，相信屆時未易實行。現時歐洲市場以意大利最差，本港多家玩具出口商受當地拖欠一千多萬港元貨款，造成本港出口商對意大利綫生意已有戒心。

布廠接入訂單已增加

近本來本港織布業接入本地訂單及出口訂單都是增加，本地訂單主要是製衣廠需用的衣料，以牛仔布及燈芯絨為主，其他品種較少。出口訂單則以棉胚布及漂染印花布較多。顯示第三季生產率比第二季提高，預料第四季生產率比第三季更高。但在本港製衣業內廠家，有順利亦有困難。第三季以來，棉紗及混紡紗價格比第二季平均提高百分之十，布匹生產成本增加，出口的布匹還可以在匯率方面彌補，本銷布匹已接入訂單陸續交貨難免吃虧。所以，第三季生產率提高而生產利潤未有改善。

但最近美國入口商向台灣訂購大量格子布，但本港廠商沒有訂單接入，因為本港一般布廠很少保留織格子布的四梭機，除了改換單梭織機，織牛仔布、燈芯絨白胚布之外，亦有較具規模的布廠設備無梭織機織牛仔布及燈芯絨。本港一些製衣廠需用的格子布，現在要向台灣訂購。

製衣廠接入春夏訂單

現在是港製衣廠接入美國及西歐的明年春夏季成衣訂單，已是旺月開始，原則上，近期內訂單注入比去年同期增加，因為今年第二季開始美國及西歐市場購買力逐漸轉强，且因天氣比往年炎熱，夏季成衣特別暢銷，已經刺激美國及西歐商家在本月初提早來港訂購明年春夏季成衣。但最近對美國及西德輸出的褲類配額轉讓價過高，本身有配額的製衣廠接單當然有利，買額接單的製衣廠已難和算。所以，現

大陸民航機票將加價

中國民航由九月一日開始提高票價，增幅最高的是香港直航北京，天津（綫，單程機票頭等。由一千五百零六元增至一千七百八十四元，增加二百七十八元；普通等由一千一百五十八元增至一千三百七十六元，增加二百一十八元；兩者增幅都在百分之十八。

香港至上海的直航綫頭等單程，亦增加一百八十元，由八百三十二元增至九百六十元，國泰航空公司飛經上述的航機票價，亦作同等的增幅。

在其他航綫方面，亦會按照最近人民幣與港幣的兌換差價，稍作調整，一般加價均在百分之十以內。以香港至廣州綫為例，單以普通等來說，增加二十元，由二百六十元增至二百八十元。

另外，本港一些重點經營北京旅遊綫的旅行社表示：今次中航機票價加幅百分之十八，來回普通等機票增加四百三十元，將會打擊這條旅遊綫的生意。

南洋幫辦貨互有增減

近來南洋各地商家來港購辦貨品互有增減，新加坡與馬來西亞商家除了購辦中秋節應銷貨品之外，涼季應銷貨品購辦比去年提早，因為雨季將近結束，早季將近來臨，在今年雨季中，新加坡與馬來西亞雨水比往年少，氣溫亦比往年降低，食品、衣着品，日用的貨品最近轉多，當地商場貨底已薄，同時由於坡幣及馬幣匯率上升，港貨去銷較有和算，促成新、馬商家來港購辦增加更為明顯。而泰國、菲律賓、印尼商辦來港購辦貨品都告減少，原因之一是泰、菲及印尼商情欠活，貨物流通緩慢，原因之二是幣值下降，本來近數月港元匯率已經降低，誰料泰、菲及印尼匯率更低，港貨去銷更難和算。

尼日利亞訂單仍少到

尼日利亞商家來港辦貨仍然疏疏落落。貨款是由買家直接寄匯票來，而港商則交由銀行代收。現時仍有極大部份過期貨款未收到，不過

米市疲慢澳洲米價高

上週米市，大勢仍慢。但基本存倉食米繼續疏導，將近降至正常水平，候寄米亦繼續減少，只得二千一百餘噸，為七月以來候寄米最少的時候。

據貿易處統計，截至本月十六日為止，基本存倉食米六萬六千七百四十一噸，包括候寄米二千一百五十四噸，另有特別額二千一百八十一噸。

現時澳洲米價位最高，不但膠袋庄絲苗價格比泰國金鳳香米每担高卅四元，比中國大陸金稻絲苗每担高四十八元，即膠袋庄油粘，價格亦比泰國金鳳香米每担高五元，比中國大陸金稻絲苗每担高十九元。基本原因是澳洲米供應量只及泰國米百分之五十，只及中國大陸米百分之廿五。

花生油菜籽油價續升

食油市況，植物性食油國際價定後又升，歐洲菜籽油新訂價，C．I．F．香港（淨油）每噸提高至七百九十美元，折合港幣每担三百七十元，本港入口商未敢冒高價訂購，對本港市場現貨價格，亦有一定影響。

中國大陸菜籽油，九月付船價格大幅提高，每担三百二十元，比現貨價格高百分之十點五。現貨每担二百九十五元。

歐洲菜籽油，期貨未有實盤，淨油現貨價續攀升，每担三百三十元左右。

大陸濃香花生油，九月付船價未急升，每担六百六十元。南非花生油，價格亦再提高，皇冠現貨每担六百八十元。

鮮果多到呈供過於求

美國及大陸鮮果蜂湧式的輸進本港，導致市場呈現嚴重的供過於求，目前除了將來貨大批大批的入候市外，市場上積水難消的情形繼續嚴重，金山橙及蜜瓜價格繼續於低位排徊，入口商仍未能逃脫虧蝕的厄運，另一方面價格再度下降，而提子價格稍為提升。不過，前者的價格仍在低位，亦未算太高，被蝕程度則未算太厲害。

金山橙價格繼續低迷，沙甜橙八十八裝每盒售九十五元，一三八裝八十三元，副牌七十三元，而新奇士則較少，每盒低十元左右。據估計，現時金山橙平均每盒蝕十元左右，由六月中至今共蝕超過一千萬元。

黃粟米價格大幅上漲

飼料市況，粟米價格繼續上升。主要原因是美國粟米收成欠佳，初步估計只有五十億蒲式耳，比較正常的收成量六十億蒲式耳減少百分之二十，刺激國際價格上漲。中國大陸繼續向泰國訂購粟米，成交數量十萬噸，每噸一百五十三美元。本港市場現貨價格上升亦速，泰國黃粟每担八十元，磨房粟每担八十七元。

棉紗及混紡紗價提高

本港棉紗市況，近來由於本港棉紗及針織製衣廠接入美國的針織運動衫及便衣訂單已加速製造，需用棉紗及混紡紗繼續增加，個別品種價格上升，每包升一百元左右。合人造纖維百分之四十及含棉百分之六十混紡紗每包升一百元，其他規格棉紗及混紡紗價格尚告穩定。

歐洲染料下月將加價

染料市況，受來途訂價及美元匯率上升影響，歐洲染料批發價決定由九月一日開始調升，個別品種調升百分之七至百分之十。本來在今年第二季美元匯率升至最高點時，曾經考慮將此批發價調升，但本港仍有相當貨底，故此拖延至現在才決定調整批發價。

今年第二季以來，染料銷量比第一季增加，以印第科染料而言，每月銷量平均由首季的七十噸增至一百噸，若與去年同期相比較，則增加將近一倍。其他如硫化染料，陰丹染料，擴散性染料，銷量亦有不同程度的增加。（關鳳翔）

本港金市一週概況 港金扳上半年高位 交投平淡升勢未成

九九金週五收市三七一四，全週升六元，波幅四十七元。期金全週共成交一百廿一手。

去週金市先揚後挫，週二的最高價三七五〇，為今年二月廿三日以來的半年最高點。金價的的飆高，主因是美國的貨幣供應似乎已受到控制，利率上升的壓力減輕。而以九九金價來說，除了上述因素外，美匯高漲導致購金成本增重，亦是金價上升的原因。

去週初，美元在世界外匯市場報捷，美國部份銀行經紀利率下降，而白銀期市則跌停板，均助長金價的升勢。不過，雖然金價上升，但市場交投平淡，故此預料金市尚未能形成一次强力的升勢，相反，目前金價水平並不算低，而美國的貨幣供應政策仍然緊縮，金市隨時會出現獲利回吐。

在石油價格方面，雖然跌後大致持穩，但現貨市場略降現象卻頗普遍，此舉將對金價有扯低的作用，預料稍後仍將如此。

下半週，金市受獲利回吐壓力而下挫，並無特別的不利因素。

由於去週六為公眾假期，故全週只有五個交易天。九九金價週一升十七元，週二升十八元，週三升三元，週四跌二十元，週五跌十二元，週五收市價三七一四，全週共升六元。全週最高價為週二之三七五〇，最低為週五之三七〇三，波幅四十七元。

期金方面，全週共成交一百廿一手。八月期貨週五結算價每安士為四一九美元，全週比較無升跌。九月四一九，跌一。十月四二二，跌一。十二月四二七，跌一。二月四三〇，跌一。四月四三五，跌一。六月四三九，跌一。

英國標準渣打銀行發表的「貨幣與商品報告」預料，在未來三個月內，世界黃金價格最高僅升至每安士四百三十五美元，白銀則每安士十三點三美元。

「貨幣與商品報告」稱，金價若來會漫無目的地徘徊於四百一十美元至四百三十五美元之間，上升及下降都受到抑制。可以預計，在中期而言，倘若缺乏新發展的刺激，價格會繼續維持於這樣的水平。不過，「貨幣與商品報告」認為，這樣的情況越是持續長久，在發生變化時會特別顯著。它回顧前些時金價走勢，於六月初跌破每安士四百一十六美元之前，金價受美國利率趨升的影響。六月七日，金價跌至四百元關口。不過，歐美國家的中央銀行恢復吸金，使價格反彈至四百二十四美元。談到白銀，貨幣與商品報告估計，以中期來看，白銀的消費興趣仍會處於低潮。利率將在人們考慮未來白銀價格走勢中扮演重要的角色。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿二日	三七一二	三七三一	三七一二	三七二五
廿三日	三七四〇	三七五〇	三七三八	三七四三
廿四日	三七四四	三七四九	三七四二	三七四六
廿五日	三七三二	三七三三	三七二二	三七二六
廿六日	三七〇九	三七一五	三七〇三	三七一四
廿七日	休假			

美國股市技術性走勢評論 現是吸入高質股票的機會 生產高利息下降對財經股有利

雅金波納會說過會出現過度拋售後，短暫反彈，在十一個交易天中指數會回彈卅五至四十點，自從指數下挫至一一六三點零六，此低水平，昨日正是第十一個交易天，股市已上升四十三點，雅氏稱股市有可能反彈至上次高點，不過，他認為上升的股票交投量皆不多，以及缺乏多類領導性股票，這是美中不足之處，事實上，目前股市接近過度吸入多於過度拋售。

一般評論

對於基勒之投資策略評論，史馬茲還有幾點要補充：

一、如果財政部債券利率為九點二巴仙，而通脹百分四至五的話，我們認為保留百分之十五的現金。

二、現時是吸入質高的股票之機會。

三、我們看重以下三類股票：（甲）成藥股及醫療供應方面。我們推荐吸入史佳藥物，莫克藥物，碧士德醫療及雅寶護理，（乙）大型電腦股，第二季結束需求復甦，例如：萬國商業機器，控制資料電腦，國民收銀機及王氏電腦，（丙）零售類股如：拔士建築材料，羅士公司，曼維爾，赫遜及華默。

史馬茲指出估計八四年國民總產值增加百分之四點七，以及預料利率下降，此對財經類股有利。（美國既得證券公司香港分行八月廿五日供稿）

世界商品行情出現迷你景氣

過去二十個月來已漲百分卅强，尤以食品漲幅陡峭。但以景氣勁道虛弱，恐怕漲勢可適而止，利率高踞關係至大。

世界景氣復甦，加上產地氣候惡劣為多種商品價格帶來一次迷你榮景。根據倫敦經濟學人週刊調製的商品行情指標顯示，以國際貨幣基金特別提款權（SDR）表示的商品（不含石油）價格走勢，過去十二個月來已上漲百分之三〇强。尤以食品漲幅較金屬來得更為陡峻，為何貨價上升如此快，後市衝力又如何？

基本商品的價格，一如其他任何物品的售價，無不受供需法則的節制——同時也受到市場希望其未來價位動向的約束。有些商品供不應求，價格自然上揚，近來砂糖、玉米、錫金屬漲價均肇因於供給的短絀。砂糖行情近來大幅升沉，同期今年元月的價位糖價已猛升百分之七〇，西歐和古巴今春河川氾濫成災，另方面南非則苦旱，使得上述產地以甜菜和甘蔗製糖歉收約一成，這樣規模的歉收。此外，列根政府今年實施「依賴停耕補償計劃」（PIK），凡農民停耕玉米田可自庫存獲取玉米的補償，這一計劃會使下次玉米收成銳減百分之三〇以上，玉米價格迄今已升高了百分之七十六。

橡膠則是由需要帶動漲價的一種商品。天然橡膠的消費四分之三用於汽車工業，因之，美國汽車業界歷經這次漫長衰退之後，輪胎需求量已較去年同期增加百分之四〇。專家預料今年天然橡膠產量可望增至三百八十五萬公噸，高於去年的三百七十萬公噸，而倫敦橡膠市價迄今已飆升百分之五十七。

一般相信經濟復甦會使銅的消費上升，銅價在未來看好的預期中上揚，銅貨開始被人大量囤積以期未來有利可圖。倫敦金屬交易所（LME）以英鎊計價的銅價今年以來上升約百分之十，而LME的銅庫存則由一九八〇年底的一二、六〇〇公噸，倍增至一九八二年底的二九、六〇〇公噸。今年六月中LME銅庫存且曾創下三二、〇〇〇公噸的記錄存量。今年三月中共大量購買三個月銅期貨，當七月初開始提貨時，LME的存銅才開始減少。

投機客一窩風搶購存貨往往構成分析預測上的難題。砂糖今年產出意外的減少會使糖價一度猛竄，但是市場認為砂糖後市看漲的預期心理也促使各地存糖激增。當世界景氣復甦，價格漲得不張，可是這種漲風不一定能持久，預期性的影響常使價格大起大落，往往爬得高然後又跌得重。這種原因使人設想過去一年來商品價格的劇漲將來未必能持久，另一值得考慮的背景因素是，這次世界景氣復甦勁道虛弱，恐怕漲勢就這樣適可而止，只要各種利率維持目前的水平，居高不下的話。尤有進者，生產者手中若是保有相當大的原料存貨也難以使貨價再度翻升。據形同二十四工業俱樂部的經濟合作發展組織（OECD）的專家預測，今後十八個月以內，石油除外的商品出口價格對工業製造品的價格恐怕只有微量的上升，而難以抵起通貨膨脹復甦。（弓君譯自倫敦經濟學人）

港人生活水平下降 加價加稅應該抑制

香港大學學生會時事委員會於七月五日至八日，就本港的民生問題訪問二百九十位市民，探討市民生活情況及反映彼等對於現今加價風氣的反應。

調查結果顯示，市民普遍認為加價嚴重，而生活水平則下降。他們認為港府應着力保障市民的生活水平，並期望在一定的水準。

其他團體為他們向港府爭取生活水平的保障。在二百九十位被訪問者中，有百分之八十八認為物價加得快，有百分之八認為現時加價仍屬普通。而其中有百分之六十二點一認為收入追不上物價上升。

調查又顯示：有百分之四十七點六的被訪問者知道家人或相熟朋友開工不足，而有百分之四十一則表示認識朋友或家人開工不足。

關於市民是否知道領取經濟援助途徑，調查顯示：有百分之七十八點六表示並不知道有任何途徑可令經濟有困難者得到援助。

詢問到嚴重加價是何方責任時，調查顯示：有百分之四十五點的被訪問者認為加價的嚴重性是政府的責任，有百分之一的被訪問者認為其原因在於經濟問題。

被訪問者中有百分之三十二點四表示不知道有那些團體可信任，而有百分之十六點四覺得任何團體都不會為他們爭取權益，百分之十四點八要求行政及立法兩局非官守議員為他們努力爭取權益，又有百分之十一點四認為壓力團體能為他們爭取權益。

這項調查相當客觀而切實，雖然只訪問了二百九十位市民，但他們的意見是以反映一般市民的意見。

加價問題對市民生活的壓力的確很大，使市民的生活水平下降。而加價太激烈，令到市民的收入追不上加價幅度，是使市民生活下降的主要原因。政府對於公共事業申請加價，一向有求必應，同時政府機關本身不斷加收費用，今年又實行增加十一項間接稅，大幅加稅，也令到加價風潮格外激烈，泗是極為遺憾的現象。但怎樣制止加價及加稅，這問題太複雜，一時很難加以抑制。（李宗文）

塑膠工業發展前景良佳

儘管原料供應較緊

價格亦升，不過業商積極尋求新供源已收效，在海外市場來單增加與發展的產品更多樣化，支持下，未來發展是會較穩好的。

今年塑膠工業接單明顯較去年增加，使業內生產能一直保持繁忙，僱用工人也增多，為本港經濟提供了更大貢獻。

雖然今年塑膠業接單情況有進展，不過業內今年遭遇困難也不少，尤以原料供應緊絀與價格暴升對業內生產與接單均有影響，假如這種情況短期內得不到明顯之改善，則塑膠業接單穩好形勢將受到破壞。

目前本港塑膠製造業面對的困難問題之一，乃是最近半年來各種塑料價格步步上升，其中除了批發價上升外，零售價的升幅更為厲害。近期價錢雖見回穩，但由於需求量仍大，而美元漲勢難止，看來稍後時間塑料價仍會上漲，對本港的出口業務造成影響。塑膠原料的價錢全面上升，一方面增加廠商經營困難，但從另一方面來說，也證明了塑膠業正處於復甦之中。在近半年來，本港廠商普遍接單情況好轉，除了短期訂單也不少。在所接訂單中，多是消費品如玩具、禮品等，而電器用品，電子產品，家庭電器用品等數量也不少。單以電話機來說，今年頭五個月的出口總值就比去年同期增加四倍多。由於這些製品均要採用塑膠或部分要使用塑膠配件，因此，在這些產品訂單增加的同時，對塑膠的需求就增加，形成塑料供不應求。就以高級不碎塑料粒（ABS）來看，製電話機要用它之外，吸塵機，計算機，電動玩具車，電腦等產品也要用它作外殼，不難想像，這類塑料的需求量就極之龐大，四、五月間市面出現了缺貨現象，售價便作直綫上升。

除了一個需求大的因素外，美元匯價猛升也是促使本港塑料價上漲的主要原因，各種原料的最大供應商是日本和美國，入口商購料全部要用美元結算，但美元在五、六月間狂升至迫近八算關口，各類原料均人為地升價，甚至出現入口商寧願接貨在手，而不願意供應廠商。於是出現了供應商寧肯通過第三者供應的辦法，即所謂「黑市」的非正常供應，使售價更高。

在來源不足的情況下，本港供應商也多方尋求貨源。近日塑膠原料訂貨也陸續運到，其他各地的塑膠原料供應緊張局勢得到緩和，因此原料供應可望基本復常。

塑膠業越來越在本港工業中擔當一個重要角色，成為一門串連工業，尤其支援電器，電子，玩具工業的需要。

塑膠用品除可產製各類消費品及工業製品外殼或附件外，現時塑膠製品及用品也深入每一個家庭，而塑膠製的家庭用品設計與種類也日益增加，如照明設備、燈飾、飲食用具、風扇、風筒、容器等，還有以聚丙烯及玻璃纖維製造的塑膠產品向高質方向發展，產品的規格及安全標準符合國際規定，並能適應海外市場買家的需求。進入八十年代以來，由於世界已進入一個電子化時代，香港塑膠廠商為適應這個形勢的發展，設計了一些以塑膠為原料的電子產品，如計算機、電視遊戲機、玩具、洋娃娃等，即使是電子玩具，其外殼及附件不少也是由塑膠製成，由於塑膠用途日益廣泛，對塑膠工業的發展也提供了穩定作用。反而原料供應能否維持充裕及價格保持平穩，對塑膠業未來發展却產生了左右力量。事實上，本港塑料供應商目前已積極尋求新供源，以自年初塑料來途急劇收縮以來，該業商人一直另外找尋供應來源，並將注意力集中在南美，以致東歐等地，最近已稍見成績，本港可以從蘇聯，巴西購到塑料，一兩個月內將有塑料運到，嚴重短缺的局面，可望稍為緩和。只要原料供應價格回穩，在目前塑膠製品用途更多面化時期，塑膠業的發展前途仍是無可限量的。（麥鈞一九八三年八月廿七日）

斯里蘭卡經濟面臨危機

斯國於七月下旬發生一週的種族暴亂，使許多商店及大小工廠被燒毀，觀光事業前途也堪憂慮。今年斯里蘭卡經濟成長率會接近零。

一名開車的錫蘭商人，把車速減慢，指着一家被燒毀商店的斷垣殘壁說：「那家商店是我的成衣批發商店，是屬於一名坦米爾人。現在我不知道他會不會回來？」

這個問題反映了若干斯里蘭卡和外國商人，以及政府官員，對發生一週暴動的斯里蘭卡經濟前途的憂慮。這次暴動是針對斯里蘭卡少數民族坦米爾人而發的。

坦米爾恐怖分子於七月二十三日在斯里蘭卡北部札夫那區攻擊一支巡邏部隊，打死了十三名錫蘭士兵後，在斯里蘭卡首都可倫坡引起縱火和搶劫。

雖然茶、天然橡膠及椰子園未被波及，但是城市裏却有十萬人失業。

茶、天然橡膠及椰子園是此一英國前殖民地的傳統經濟基礎。

坦米爾人佔斯里蘭卡一千五百萬人口中的百分之二十二，錫蘭人則佔百分之七十。本地居民說，坦米爾人比錫蘭人有生意腦筋。一名基督教徒居民說：「坦米爾人打算省下更多錢，他們比錫蘭人更會做生意。」

許多坦米爾人是由英國人帶到斯里蘭卡的農場工作的。錫蘭人怨恨坦米爾人在英國人庇護下得到較佳的教育和服務公職的機會。

英國殖民以後的斯里蘭卡政府矯正大學入學制度的缺失。這項行動使坦米爾人受挫。小數坦米爾人——也許兩三百人——鋌而走險，轉而進行恐怖活動。

斯里蘭卡貿易及船運部長艾佛拉斯穆達里最近說，由於種族暴亂，今年斯里蘭卡經濟成長率會接近零。一九七〇年代大部份時間和一九八〇年代初期其經濟成長率為百分之六，一九八二年為百分之五點一、斯里蘭卡每年平均國民所得已增至三百美元。

一份私人的經濟研究報告預測，擺脫以農業為基礎的經濟多樣化，可使斯里蘭卡經濟在一九八〇年代持續繁榮。美國半導體廠商哈里斯（HARRIS）公司已宣佈計劃，要在可倫坡市外自由貿易區設立一座工廠，正在進行中。

大馬哈威里水力發電計劃會減少進口石油的費用而縮小斯里蘭卡的貿易赤字。

一九七七年執政的賈耶華亭總統已表示，資本主義的新加坡是斯里蘭卡的經濟楷模。據一位外交觀察家說，耶華亭總統已着手解散數以百計的無效率半公營公司。

結果頗令人感到鼓舞。失業率自一九七〇年代的百分之二十四降

為暴動以前的百分之十四、政府管制基本商品價格已使通貨膨脹率人為偏低。

主要由於馬哈威里計劃開支浩大，支出比收入超出近三分一已使斯里蘭卡預算赤字激增，一項研究報告說，國際放款機構的低利貸款使斯里蘭卡政府有充裕資金資助大部份的赤字。

一位經濟參事說：「我們對斯里蘭卡感到滿意。它被公認為投資好去處，其政治似頗穩定；勞動力教育程度高，容易接受訓練。」現在斯里蘭卡已喪失批發和零售鋼的一個重要部分。

艾佛拉斯穆達里貿易部長說，例如稻米批發分配系統幾乎完全由坦米爾人控制。當種族暴動迫使坦米爾交易商轉入地下時，斯里蘭卡政府提出「委託許多人」成立稻米批發中心。

雖然自由貿易區的工廠未被種族暴動波及，但是其他地方至少有十七家大工廠和許多小工廠被燒毀。可倫坡報紙刊登工廠的分類廣告：「工廠因無法控制的情況而關閉，直到進一步通知為止。」

斯里蘭卡觀光事業的前途也堪憂慮。海灘、節日、友善的人民、及物價低廉，在一九八一年為斯里蘭卡帶來了三十萬多名觀光客，其中四分之一來自西德。（鄭清保譯自美聯社特稿）

香港商業銀行
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
（一九三四年創立）
總行：德輔道中120號 香港商業銀行大厦 電報掛號：HONCOMBANK 電話：5-419222

分行	地址	電話
西區分行	文咸西街68號	5-495131
西環分行	皇路作街162號	5-8183130
銅鑼灣分行	波斯富街69號	5-8914171
筲箕灣分行	筲箕灣道156號	5-685143
石塘咀分行	皇后大道西489號美新樓	5-492148
九龍分行	彌敦道711—713號	3-960238
九龍城分行	衙前圍道15號	3-820148
新蒲崗分行	彩虹道66—68號	3-265128
元朗分行	元朗教育路富好大厦	0-794265-7
荃灣分行	荃灣青山道185-7號	0-404191-4

經營一切銀行業務 代理遍達全球
本行全資附屬機構
香港商業財務有限公司
香港商業銀行（海外）有限公司
香港商業銀行（代理）有限公司
香港商業銀行（信託）有限公司

永亨銀行
美國紐約歐文信託公司機構成員

分行	地址	電話
總行	皇后大道中161號	5-4345111
中區分行	皇后大道中22B號	5-260331
金銀貿易場分行	孖沙街12—18號二樓	5-444421
西區分行	德輔道西139—141號	5-488118
灣仔分行	軒尼詩道333—335號	5-739331
北角分行	英皇道431號	5-616108
筲箕灣分行	筲箕灣東大街141號	5-696223
柴灣分行	興華邨安興樓514—516號	5-573131
油麻地分行	彌敦道507號	3-841540
旺角道分行	旺角道38—44號	3-910633
大角咀分行	通州街51—67號	3-910673
深水埗分行	長沙灣道57號	3-802244
新蒲崗分行	康强街51號	3-270111
觀塘分行	輔仁街22號	3-424114
葵涌分行	葵興路100號	0-294411
元朗分行	元朗青山道62號	0-750437

永亨服務好・萬事永亨通

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

分行	電話	分行	電話
西區分行	5-496321	紅磡分行	3-633301
堅尼地城分行	5-8188185	土瓜灣分行	3-642313
香港仔分行	5-538135	九龍城分行	3-825666
筲箕灣分行	5-681141	新蒲崗分行	3-232889
銅鑼灣分行	5-776072	觀塘協和街分行	3-894211
華潤大厦分行	5-8933438	觀塘偉業街分行	3-428256
深水埗分行	3-805358	葵涌分行	0-247121
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	0-444108
旺角分行	3-944215	元朗分行	0-794183
油麻地分行	3-320593	大連排道分行	0-971202
海洋大厦分行	3-663371	青山道分行	3-785279
東急分行	3-679520	好時中心分行	3-683251

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

娛樂圈

最崇拜白雪仙劇藝
李鳳在星洲受落 主會要續約兩週
上演帝女花紅梅記牡丹亭紫釵記等

左中棠

李鳳、劉月峰、何文煥、李若呆等，前東遠征星架坡已經月餘，月前出發赴星洲，是當地主會來港組班者，因七月至八月份，星架坡神誕戲台特別興旺，香港不少紅伶赴星埠班，李鳳等是星洲主會來港邀聘前往演出粵劇，班底是當地粵劇紅伶，聯合香港紅伶，港星紅伶大會串。

李鳳担大旗，當正印花旦，預算演期一個月，但昨日來鴻告知李鳳，彼在星架坡演出將有卅天，大受歡迎，欲罷不能，主會挽留續約，再演下去，續約了兩週始能回港。

香港青年花旦李鳳，在星演戲大受歡迎，李鳳稱：今次當正印，是給她一個很大的機會學習，有更多機會操練自己，祇因是每晚演一齣戲，是被迫要操練自己，每齣戲的劇中人性格各不同，所以才得到機會進步。李鳳是最崇拜白雪仙，她練唱腔也是學白雪仙唱法，她月前往星洲演出，她揀做劇本，大概份是當年「仙鳳鳴」的戲寶，及白雪仙的首本戲。「帝女花」、「再世紅梅記」、「紫釵記」、「牡丹亭驚夢」、「天女散花」、「戎馬金戈萬里情」、「桃花湖畔鳳求凰」等劇共卅餘班本，今次續約演出，證明李鳳受到當地的粵劇觀衆愛護也。

麥潔文第二張唱片 顧家輝出任監製人
顧特別為此唱片新寫三支歌曲

藍天天

麥潔文的第二張唱片，將於下（九）月推出發行。

麥潔文第一張唱片是前年上市的，隔了兩年才出第二張，時間並不算快了。這張唱片所以遲遲才能推出，與顧家輝有密切關係。

這張唱片是由顧家輝出任監製的。他過去從未做過監製，為麥潔文破例監製唱片，是他的第一次做監製。

顧家輝是個大忙人，這是人們所熟知的，他的要求又嚴，化的時間自然就多，出版便慢了。

顧家輝認為麥潔文有極佳潛質，又聽話又勤力，值得幫忙與鼓勵。因此，他除了出任監製之外，還為這一張唱片寫了三支新曲，其中一支「萊茵河之戀」是他近年來最得意的作品，是他去年遊埠時所得的靈感，特別為麥潔文這張新碟而寫的。

唱片有一首「小小百合花」是一部武俠片「鍇小將」的插曲，歌詞褒揚動人，很合麥潔文的歌路。

此外，有一首「等君一句話」與「螳螂與我」，日來已在商業電台的「空中俱樂部」播放，很悅耳動聽，憑麥潔文演唱與顧家輝監製，相信許多人都對這新唱片有信心。

麥潔文對顧家輝為她監製大碟及寫新曲，表示既高興又感激。

歡聚影迷慶祝生日 汪明荃願身體健康

昨日是汪明荃生日，她的影迷會特別為她搞了一個生日會，汪明荃雖然連日來忙於「天仙配」演出，但也抽空出席這個生日會，與百多名影迷歡聚了一個下午。

汪明荃談到她的生日願望時表示，她希望今後身體健康，工作開開心心。至於事業方面的發展，汪明荃表示她會盡力而為。在為影迷會致詞時，汪明荃謂，她今年的生日過得特別開心，因為她想不到自己的歌會得到「十FD」最佳歌曲獎，而「天仙配」公演後，外間反應又好，她自己是越做越起勁的。

另外，汪明荃又告訴關心她的影迷，們不用為她的健康担心，因為她自信自己的體力足以應付「天仙配」的演出。

汪明荃的影迷會會員各預備了生日禮物送給她，其中影迷會送給她的是一個玉石加象牙鐘，還有一張別緻的影迷會會徽。另外一向最疼錫她的一位老婆婆阮老太今年送了一對玉耳環和三封大利是作為汪明荃的生日禮物。該位老太表示這份禮物的意義是希望汪明荃與夫婿感情深厚，恩愛如昔。其他禮物之中，頗為別緻的有個公仔是依照汪明荃在天仙配中的造型而製成的，另外還有一幅「天仙配」的油畫，其餘各式各樣的禮物堆積如山。

汪明荃表示，由於連日來她忙於演粵劇，所以今年生日不會再作私人慶祝。而在「天仙配」公演完畢之後，她會在十月間前往美加登台。至於較早時說過明年與鄭少秋合演舞台劇一事，她表示現時雙方未有進一步的接觸。

李麗鹿大讚溫碧霞演技了得，旁邊的影迷姐也表示同意。

影迷阮老太送玉耳環作生日禮，汪明荃自然笑到見牙唔見眼喇。

龍的家鄉介紹孔子家鄉曲阜

「龍的家鄉」進入第二周，晚今播映第六集「曲阜懷古」，上集，仍由盧遠與區凱鈴主持。

這個中國風光特輯，去周介紹了四川及湖北的長江流域風光，本周則以山東，海南島及西南部的少數民族為主。

山東最著名的，自然是萬世師表孔子的故鄉曲阜。曲阜自西漢以來，為紀念孔子而建的孔廟，由於受帝王尊崇而至規模越來越大，現在的孔廟，包括有三殿，一閣，一壇，三祠，兩齋宿所，十七亭，五十四門坊，全廟共佔地三百二十七畝，氣象宏偉，布局嚴謹，是中國現在最大規模的古建築物之一。

亞視高層經常開會 研究節目如何刷新

亞視一班高層人員于上週末開會，出席者有董事局主席邱德根、代常務董事高德基、製作總監李兆熊、助理總監徐小明及節目調配經理鄺凱迎等。

李兆熊表示，亞視高層開會，主要是商討近期亞視節目發展的情況。據亞視內部調查所得，亞視劇集近期收視成績不錯，邱德根對於他們的成績也頗為滿意，並鼓勵各人繼續努力。金魚死了，林嘉華作成個呆睏的慘情。

節目計劃方面，李兆熊透露，「串串星星」雖然取消了，但遲些時亞視節目部會重新製作這個節目，（過往是由推廣部負責的）而內容除了宣傳亞視節目之外，還會有其他的項目，新節目會在九月底推出。不過，李兆熊等還為這個節目的製作人手問題担心。原先他們計劃派以往綜合性節目的工作人員去主理這個節目的，但那班工作人員已被派負責「龍的故鄉」，所以人手不足更成問題。

李兆熊又表示，亞視近期呈現出的人手不足問題，頗為嚴重，由助理編導到導演都不足數，故他們已有計劃向外招聘高層人員，較高的職位則向作內部提升，希望可以早日解決人手問題，達到提高節目水準。

（右）汪明荃與影迷歡聚於生日會上。（左）影迷以天仙配油畫贈予汪明荃。

香港早晨介紹
唐三彩陶器 小生馬玉琪

唐代有一種著名工藝品唐三彩，亦是現今河南著名的工藝品之一，它是陶製器皿，色彩美麗，造型生動，尤以動物及人物陶俑，至為聞名，「香港早晨」今早將介紹出來。

週二：朱維德介紹世界各地著名的急灘，包括菲律賓，美國和日本，介紹當地的急流泛舟。

京劇文武生馬玉琪，於今晨演唱一段「周仁獻嫂」，另介紹一部新電影，那是以四十年代戰後為背景的「蘇菲的選擇」。

如此打扮，你話劉松仁似唔似「劍仙」李白，至於李太白如何被封為劍仙，則大概只有編劇和導演才曉得。

劉松仁回巢演劍仙李白

劉松仁重返亞視演出「劍仙李白」一劇，十分認真。他表示，連日來，他經常與柴天接觸，與他相討有關「劍仙李白」劇本的問題，他坦言，這是他重返亞視的第一炮，希望各方面也做到最好，盡善盡美。現時「劍仙李白」只開工了一個星期，但劉松仁表示，他剛已拍到十多集的戲，劇本之外，劉松仁除了看了很多參考書，研究李白的生平事蹟。他表示「劍仙李白」的劇本，大部份也依照李白生平事蹟來編寫，但在最後的一部份則稍有修改。

林嘉華自怨自艾 錦鯉死了十一尾

林嘉華對飼養寵物最，甚有興趣，不過，最近，他卻遇上了一件「傷心事」。

據林嘉華透露，打家中養了一池錦鯉，一共十二條，但近數周來，因他不是去了旅行，便是忙於工作，根本沒有時間打理那些錦鯉。前天晚上，他到水池一看，發覺十二條錦鯉死去十一條，只餘下一條生還，他細心觀察，才發覺換水的新鮮水器被沙泥堆積，新鮮的遊水器不流通，魚兒因為長期缺氧死了，而最主要的原因他認為是他自己疏忽之故，所以為了此事他感到很不開心。

至於那些魚兒的處理方法，林嘉華表示，他已給牠一個新生的環境，加以好好照顧，而死了的十一條，他則立即急凍，用來餵貓，反正魚也死了，食得不要浪費，總也讓貓兒有好吃的，總也不錯。

談到他自己的工作，林嘉華表示，下月十二日，他便會跟隨外景隊出發往上海探訪全運會的情況，目前已開始種種籌備工夫。

油脂仔出言調戲 司馬燕當佢香嘅

無綫與康體處合辦的「體越同樂」，昨日假巴富街運動場舉行，無綫派「KI—〇〇」通訊站主持鄭佐輝，活力先生及小姐司馬燕，藍潔瑛等參加。

當鄭佐輝馬嘉麗等人到達巴富街球場時，那個球場已有大班青年在踢足球，那些人見司馬燕行過時，竟然出言調戲，司馬燕也不加理會，低頭走過。

司馬燕表示，近日忙於拍「好歌大家聽」，日前拍這些片斷時，不小心丟掉了錢包，身份證等，所以昨日她只帶護照出街，免得遇上查身份證時，要解釋一番。她也不打算在街上多留。因為昨日是她兩個姪仔的生日，她參加完體越同樂之後，便回家參加姪仔的生日會。

苗僑偉叫苦連天 皆因表演項目多

「頓布衣傳」的一班演員苗僑偉，黃造時及莊靜而等，昨日返回無綫為該劇拍宣傳片，苗僑偉連日來忙於排練「星光熠熠勁爭輝」中的飛躍翻騰五虎將」項目，日前不慎扭傷了頸尾，昨日見他頸後貼上膠布，怪可憐的。

苗僑偉表示，「星光熠熠勁爭輝」當晚他除了表演「虎躍翻騰五虎將」之外，還要參加最後那場「一百年舞蹈巡禮」的演出。那段舞蹈表演之中，他被安排與「友誼小姐鍾子綺合作表演「阿哥哥」一舞，並要唱歌。前些時他接到歌詞和錄音帶，日內便要錄音。短短數星期之內他要練習幾項表演，兼要唱歌，認真夠他辛苦了。

亞洲藝員今日競技

亞洲電視藝員，今日出席「旺角區反吸毒運動閉幕禮」。

「競賽大賽」。今日下午四時，在麥花臣球場舉行，亞洲楊仲恩、劉少君、楊得時、李力翠、謝詩明、林淑嫺、苑麗瓊、徐寶鳳、劉表方、王冬婷、張少媚及陳彩燕等出席。參與競技。

梁仲芬淡泊名利 自承是個大懶人

順嫂梁葆貞在「香港八三」與梁仲芬合作久了，平時相處，也叫梁仲芬「阿女」，順嫂常說：「阿女跟碧玲這兩個女仔，我都好鍾意，娛樂圈很少有女孩子這樣純，一點壞習氣都沒法染上。」

梁仲芬事實是個非常單純淡泊的人，入了電視台兩三年，從來沒有什麼是非，連新聞也少，因為她不愛講話，記者見了她往往有無從入手之嘆。

但最近她首次嘗試拍電影，演了邵氏的「瘋狂八三」，梁仲芬說這是她幾年來第一件事，而在「瘋狂八三」之後，她希望有機會多拍電影。「我和「八三」的一班人合作慣了，大家熟，又親切，每日開工都很開心的，但因為電視台的規定，「八三」成員不能做其他節目，幾年下來只演一個角色，當然希望有多些新鮮嘗試。只要拍電影才可以有機會」，梁仲芬承認拍「瘋狂八三」的戲不算多，片酬亦不算高，但在兩年如一日的工作中，入邵氏拍戲成為一件難得的特別事。

梁仲芬雖想拍戲，但她同時講到明，絕對不會去爭取，一來無門路，她自認是個懶人，即使有，她也不會因此去與人打關係，其實梁仲芬不懶，工作到她手上，她必定全心全意，悉力以赴，不管戲多戲少都一樣，只不過她從不爭取「份外」的東西，要等機會上門，她才去把握。

自泰歸來
文雪兒得閒玩雀 玩十日輸足十日

苗僑偉近來忙到叫苦連天。

較早時，文雪兒曾經與一班同事前往泰國登台，回來後因未接到工作通知，便四處找人陪她打麻雀，可惜手風不順，連戰皆北。昨日文雪兒表示，她自己也真的倒霉，打足十日麻雀，輸足十日，未有一次是贏過的。

有人問是不是她在泰國時忘記了拜神以致得不到保佑，她連忙否認，她表示，她的神並不是不保佑她，但只是保佑她發正財而沒有偏財而已。

文雪兒已接獲公司通知，參加新劇「劍仙李白」的演出，她透露：原本有個電影片商找她拍戲的，但她怕拍戲時間與「劍仙李白」相撞，分身不暇，所以只好婉拒了片商的邀請。另外一個原因她不接拍該片的便是她不想自己太過操勞，因為她自從上次入院割盲腸之後，「連拍了幾個劇集，沒有好好休息過，所以她不敢太過辛苦，寧可少賺一筆外快。」

汽車

逢星期一出版

太古城中心越野精英賽

曹英明

一九八三年太古城中心越野精英大賽於七月三十至三十一日舉行，此次賽會係由太古城中心鼎力贊助，並由皇家香港警察賽車會及香港賽車會聯合主辦，各會並派出精幹工作人員選來策劃安排。這是一場極有意義和激烈之越野精英賽事，所有參賽之精英駕駛人渴望已久之激烈大賽終於如願以償，因為此類越野賽事於四年前由英軍賽車會曾經舉辦過，於四年內都沒有舉辦，直至今年才有機會舉辦，無怪愛好越野賽車之人士歡喜異常。

賽事策劃安排係由黃志敏、黃可為及盧琪昌等負責進行，他們對越野賽車都很有經驗，利用數月來之工餘時間來計劃這次賽事，如跑道勘察，斜察員人選等，都要有良好的安排，其中勘察跑道最為艱苦，為着找尋一場更刺激，更有挑戰性之跑道，他們不惜人力物力向有關部門申請批准，或有些私用的地方如地盤等，都要務求達到目的來使用，使到這次賽事更趣完善，這輩幕後英雄真是值得嘉許。

賽事規例大部份都是照國際賽會（F·I·A·）所定之例則來做，使到他日有些要去外地參加賽車之參賽員，先來一次好好的練習和認識，這次賽事與本地一般之越野賽有所不同，如前會舉辦過之樂富門越野賽等都不是全部以速度賽，而是採用比較多些領行式的賽事，所以，今次對於車手是一場很夠刺激的比賽，給予他們盡量發揮其技術所能。

參賽資格由主辦之三間賽車會規定，參賽車輛額為三十部，分組出賽，有專家組，新手組，半專家組，新手近期勝出者及國際和澳門出賽過之有經驗車手與及國際越野賽之車手等，如八十年澳門葡國杯冠軍陳又男及八二年葡國杯冠軍陳健忠等都有資格參加。

全條賽事路程約二百餘哩，全部包括十八個「特別階段」，即如過程有速度比較區，有崎嶇不平之山路，爛泥路等，香港之爛泥路是真正之爛路，與外國之泥路比較大大不同，外國之爛路可以快速，它比較平坦，香港的爛路就凹凸不平，有泥有石塊有洞孔等，賽車手是要特別小心駕駛，一時大意就可能「玩完」，整晚之奪標機會完全失去。

「特別階段」賽道如下：

第一段是汀九引水道，以前樂富門越野賽都選用過。

第二段是由西沙坑與建中公路，這段賽道是最爛及最危險，因為它有大直路，大彎角，上落山坡等，所以意外最多，這次賽事中有三輛出賽車損毀嚴重，此外還有爆車胎及車身損毀，真是無一幸免。

第三段是大埔工業村上山，大馬力之車輛佔盡便宜。

第四段是元朗鐵橋上。

第五段是流浮山

第六段是米埔

第七段是古洞

第八段是大埔湖，這段路是最易行錯路，但對於有經驗之車手及領行員來說，是不會有大問題的，出錯是很少。

等九段是九龍山，粉嶺和合石對面山的一段，全程有兩哩，非常狹窄的石屎小徑，亂草叢生，對於裝有大馬力的小型車身之車輛則有很多的便利，整條路程必須由第一段駛到第九段，再由第九段駛回第一段才是終點。

比賽結果如下：

排行第一位之車手陳又男和副手羅錦文表現最佳，勇奪冠軍，他是駕駛一部富士一六〇〇CC之前輪驅動房車，引擎輕而又經過改裝，性能很好而適合此次之賽道使用，由於陳又男君已經超過兩年沒有參加過本地賽事，因此對於這條險惡的賽道是比較陌生一點，所以這次勝出是經過很多的困難艱苦才得奪標。

排行第二位的車手呂米高及副手梁念豪駕駛一部豐田小福星，配上一台些力架引擎，馬力大車身輕而取得亞軍，此架改裝後的小福星很適合本地的狹窄賽道，只可惜與陳君相差一分二十一秒要屈居次席。

排行第九位的車手梁健文及副手黃永銓駕駛一部大新一四〇Y獲得季軍。

至於排行第四位的車手劉國誠及副手夏慶祺駕駛一部大新一二〇Y，本來他們獲勝頭三名席位很大，只可惜劉君在西沙一段賽道發生小意外而失分過多，於是痛失奪標良機。

這次熱門奪標車手如仇偉冠、陳健忠、潘得勝及何翰德等如無意外是可爭得一個席位，如仇偉冠駕駛一部柯士甸會員小型車，中途由於離合器發生故障，而退出痛失機會。

這次參賽車輛共廿七部，跑畢全程有十九部，中途發生機器故障退出的有六部，未出賽的有兩部，比賽如果前八名成績如下：

位置	正副車手	排位	車類	時間
①	陳又男 羅錦文	一	富士SRX	一時十二分三六秒
②	呂米高 梁念豪	二	小福星	一時一四分五七秒
③	梁健文 黃永銓	九	大新一二〇Y	一時二六分〇九秒
④	劉國誠 夏慶祺	五	大新一四〇Y	一時二九分四五秒
⑤	黃化文 何世權	七	大新一四〇Y	一時三二分三〇秒
⑥	陳健忠 鄭雅力	四	力勁渦輪	一時三九分一一秒
⑦	張非成 譚禮偉	一三	富士SW	一時四一分四七秒
⑧	曾強發 T.M.朱	一九	富士SRX	一時四四分一三秒

自動電話錄音機 用途廣物有所值

雖然傳呼機的使用極為普遍，但部份人未必樂用，這涉及種種原因，例如不欲身邊不時傳出「BB」之聲，或覺得無須受人隨呼隨覆，個別電話稍後再覆亦不遲。

若然電話來往多，或幹生意的，又不欲疲於傳呼機，大可考慮採用「自動電話錄音及答話機」，同樣，可保不會與人失聯絡。

此機的好處，就是為因事外出時，屋內或辦公室沒有人接聽電話，該機便會把電話留言記下，使用者回來時收聽，即知道誰人會找他，那個電話需要回覆。

使用該機甚為簡便，一般卡式錄音帶的適用，出街前，預先錄好一段說話，譬如說：「閣下現時收聽的電話是電話錄音，有什麼事，請在訊號響後說出」，又或者留言自己將在什麼地方，說給對方撥電找他，在自己一段錄音後，該機便會自動錄取來電的口號，每次接聽的時間長短可調較，這種機，平時自用也可，亦可錄下談話內容，千多元價值，尚算實用。

另一方面收音機的發展，已日漸向小型研究，方便消費者携帶。朋友，如果你想購買一隻既細小又易携帶的手錶，就要留意本文，為你介紹一種新科技產品——內藏耳筒收音電視機手錶。

戴着它，呢度去，個度去，靜躺沙灘，聽歌賞夕陽，甚意詩情，消遣之樂樂無窮。

香港駕駛學院 學員期中合格率九成

香港駕駛學院宣佈於六月初開始在黃竹坑戶外駕駛訓練場授課之首三批學員之中期試合格率，分別為百份之八十六，百份之九十及百份之九十四，即平均之合格率為百份之九十，比較在香港駕駛學院章程內所預測之中期試合格率百份之八十更為理想，而與香港一般中期試平均合格率百份之五十比較，更為令人滿意。

該三批學員繼中期試合格後，已開始道路駕駛訓練課程，並將在九月參加路試。香港駕駛學院不但可為學員提供快考期之途徑（由戶外駕駛訓練場課程之第一課至考路試，期間只需三個月），更可提供學員較高之合格機會。只為駕駛學院之學員而設之黃竹坑駕駛考驗中心，考試成績之合格率比較其他駕駛考驗中心高，達百份之一百。此外，首次落第之學員可就讀一項緊密之訓練課程，並可於十四日內獲得重考機會。

為方便學員，院方並設有專綫巴士，每半小時一班，來往金鐘地鐵站及黃竹坑校址，學院之行政大廈已開始啟用，更設有規模之課堂供學員用。此外，學院亦提供分期付款辦法，學員只需每月繳交約港幣五百元，便可參加課程。

香港駕駛學院提供多項上課時間供學員選擇，雖然大部份晚間課程三個月內已全部滿額，但仍有部份晚間課程及頗多之日間課程供學員選擇。上課時間之分配，採用「先到先得」之辦法，任何人仕欲想獲得更多關於香港駕駛學院之資料，可前往金鐘地鐵站統一中心商場學院之報名處或電五—二九九六七零查詢。

圖上為學員在黃竹坑戶外駕駛訓練場學習泊位時攝。及圖（中）部份學員在黃竹坑接受室內模擬駕駛訓練。下圖是香港駕駛學院設黃竹坑之戶外駕駛訓練場，每天授課時間為十六小時，包括星期六，日及公衆假期。

新界版

粉嶺石湖墟施工續發展
拓地十二公頃
提供建設屋邨私宅商廈工業用地
闢築區內道路雨水污水渠道工程
並建臨時屋區設施社區康樂設備
十一月動工　十五月完成

（港訊）新界拓展署大埔及粉嶺拓展工程處現正招標承投粉嶺南面一項土地整理及道路工程，作為粉嶺及石湖墟進續發展計劃的一部份。

合約包括現時正在興建中的和合石交匯處之西南部整理約十二公頃的土地，與建約一點五千米的區內道路，及進行有關之雨水及污水渠道工程。

工程完成後，將提供土地、通道，及有關之渠道及污水處理予將在一九八五年初興建之臨時房屋區及有關的設施。

該地區經發展後，最終將提供範圍廣泛的土地用途，包括公共屋邨、私人住宅及商業樓宇、工業用地、社區及康樂設施等。

工程將於十一月展開，估計需時約十五個月完成。

大埔北區暑期活動分別完成舉行閉幕
兩區數百項目，逾四萬人參加
專員陳鎮源、何容生、杜文光分主儀式，並宣揚反吸煙訊息。
在綜合晚會歌舞表演中，由

（特訊）大埔區青少年康樂聯會為區內青少年籌辦之暑期康樂活動，經過月餘大小達二百餘項活動後，於昨（廿八）日下午八時假大埔球場舉行閉幕禮暨綜合晚會，敦聘大埔政務專員陳鎮源，大埔鄉事會主席張思霖，西貢北約鄉事委員會主席藍伯平，大埔區議會康樂體育及文化事務委員會主席何容生主禮。

陳鎮源專員致詞指出：本年度各項活動成功，實有賴各機構參與及區內人士積極支持。他說：新區康樂活動場地至為重要，政府在大埔發展中對這方面已有長遠計劃，例如綜合體育館，泳池等建設，可在八十年代完成，目前已有賓湖道臨時足球場開放，提供青少年活動。

主席何容生致詞指出：本年度大埔區康樂活動達二百廿五項之多，實有賴各機構及志願團體協助和參與。在二百多項活動中皆以服務社會，充實人生為主旨，包括有：消閒，如旅行，音樂晚會民歌演唱；（服務，如鄉村服務；（三）進修，各項訓練課程等。參與各項活動之青少年超過三萬人次。有關經費達十萬元；其中四萬二千元由政府撥助，及區議會撥款一萬五千元外，其餘四萬多元均由地方熱心人士贊助。

儀式後，綜合晚會隨即開始，包括有：流行歌曲演唱、民族舞、現代舞表演，及中樂團演奏等多項，蒞場欣賞者數千衆，情況熱鬧。（木）

（特訊）一九八三年度北區青少年暑期康樂活動於昨（廿八）下午七時，假石湖墟公共運動場舉行閉幕典禮暨夏日消遙在北區綜合表演晚會，有電視紅星鮑翠薇、雷安娜等演唱名曲助興。

大會主席杜文光在儀式中致詞指出：一九八三年北區青少年康樂聯會為使北區青少年享受一個歡樂之暑假。同時又要避免政府或志願團體所舉辦其他暑期活動有所重複，所以在今年六月至八月期間由聯會統籌北區內政府及志願團體之暑期活動。籌辦了超過一百四十多項各種不同戶內戶外暑期活動，參加人數超過一萬多人。

他說：北區青少年康樂聯會有感到以往籌辦暑期活動時，往往忽略很多在職青少年朋友，所以今年聯會盡量安排多項適合在職青少年朋友之暑期康樂活動，另外亦為在暑假之青少年舉辦多項活動，雙管齊下，務求使青少年能夠增進知識，充實自己，一方面固然使他們加強鍛鍊自己，有益身心。最重要，係使她們能夠發揮服務社會之精神。

此外，特別要多謝北區青少年康樂聯會屬下之上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四個分會，邊境區警民關係組，邊境區少年警訊北區學界體育協進會，康政公署廣福分署，北區社區中心，北區青年及社區事務處，粉嶺扶輪青年中心，新界市政署，北區康樂及體育事務處，社會福利署鄉村流動服務組，信義會上水安置區社區發展工作部，醫療輔助隊，民安隊，電機工程處，上水警署等機構團體大力支持和協助。今年的暑期活動之所以能夠獲得美滿成果，實在得以上機構之鼎力，同時亦多謝區內熱心人士，社會賢達捐助。

最後，聯會藉着今晚機會帶來大家一個反吸煙訊息，希望各位能夠為他人及自己健康着想，支持反吸煙運動。未會吸煙的，堅持不要吸煙；已會吸煙的，也要少吸煙。祝大家身體健康，生活愉快。（木）

西貢鄧肇堅運動場鐵絲網最近設置一幅大型環境藝術版畫，供市民觀賞。

由理工學院師生繪製
西貢運動場版畫獲讚賞
將搬至新界各區展覽

（港訊）西貢鄧肇堅運動場之鐵絲網，最近掛上一幅大型版畫。該批理工學院學生的創作及繪製工作，是應新界市政署之邀請而義務創製該幅大型版畫。他們運用畫面及筆觸，繪畫出各式各樣富有抽象意味的圖案及畫像，代表多項不同的體育活動。版畫裏面所包含的圖形，實在千變萬化；近看時的感覺與遠觀時卻又截然不同。

發言人指出，該幅版畫是屬於環境藝術的一種，目的希望將運動場內外的環境，與運動場附近的自然景物互相配合，達致一個和諧的氣氛。

該幅版畫除有美化功用，為運動場增添姿采外，尚有吸引市民欣賞的效果，預料日後將有更多市民使用西貢鄧肇堅運動場。

自從版畫在運動場設置以來，經已獲得西貢居民的普遍讚賞；因此該幅版畫日後將會搬至新界區其他大型運動場或游泳場館展覽，以供更多市民欣賞。

新界市政署發言人表示，這幅在西貢鄧肇堅運動場豎立的版畫，是首次在新界區公共體育設施裝設的大型版畫。該幅多采多姿的大型版畫是由二十八塊鋁片組成，每塊鋁片之面積為一點五平方米。在香港理工學院設計系講師蔡仰姿的指導和監督下，該系二十名天才橫溢的學生只花了幾小時的時間，便合力完成該幅版畫。

安全帶示範安全單車賽
荃灣定期舉行道路安全之夜
交通部地鐵巴士均展覽

（特訊）荃灣區道路安全運動現已定期於九月十日晚上八時，舉行一項相當規模的『道路安全之夜』大會而展開主題重點，在多采的活動中加強宣傳。

擬定在荃灣沙咀道球場舉行的上項活動，將由荃灣政務專員鍾虎楨太平紳士、荃灣區警察指揮官賀懷高級警司以及新界區交通總部新利邦高級警司主持儀式。

除了一項填字遊戲首先推行之外，一項露天畫廊則於當晚六時開始舉行。

在『道路安全之夜』的大會遊戲攤位中，將有九個展覽攤位，分別由交通部、地下鐵路及九巴等各機構安排展出有關資料。

據今次荃灣區道路安全運動委員會主席張中仁表示：其餘表演節目並有安全帶示範、安全單車比賽，樂隊表演，迷你安全城，以及由六間中小學擔任的交通安全隊表演等。

該委員會的組織成員是包括各機構代表及贊助人士：名譽會長是鍾麗幗政務專員，會長周厚澄太平紳士，副會長：陳浦芳MBE太平紳士，李渠先生MBE，陳流芳，陳天送，林建名，林友光，何冬青，蔡玉華，周卓明，許添，湯國華，何耀華，黃繼富，傅元洪，李乃元，張秀清，周坤成。主席：張中仁，統籌主任，楊玉棠，譚倫章，余圓圓，秘書：宋昌源。司庫：阮黎麗冰。執行委員：周厚澄太平紳士，李乃元，張秀清，鄭柏松，梁澤生，唐亮，張振輝，杜毽生，江紹賢，黃偉亮，朱美香。場地小組：楊玉棠，譚倫章，余圓圓，攤位遊戲小組，宣傳小組：李乃元，鄭柏松。填字遊戲小組：梁明淳，陳恩良，江紹賢，陳威華。露天小畫廊評判：郭婉嫻，徐子雄，許允甜。單車安全比賽小組，香港單車聯會。（田）

青衣華僑聯誼會宴賀會長獲獎章
蘇佩孚稱譽王德仁貢獻

（特訊）青衣華僑聯誼會會長王德仁最近獲英女皇頒授榮譽獎章，該會同人特於昨晚假青衣長康酒樓設筵祝賀，以表敬意，地方鄉紳、社團首長，鄧立泰，鄧元培，黎志謀，陳桂森，梁安穩，鍾錫亮等應邀作陪，喜氣洋溢。

署理理事長蘇佩孚致詞謂：王會長自完成高級學業後，即踏足社會，對社會人羣有所貢獻，例如本會於一九五七年籌辦，五八年成立，迄今已廿六載，他是四位創辦人之一。王會長就任本會第五至七屆理事長之前，已是青衣街坊代表，參與青衣鄉事委員會工作，出錢出力為街坊服務，任勞任怨，亦樂此不疲。五年前獲悉政府發展青衣為有十五萬人口的衛星市鎮，王會長便展開籌辦現在的青衣商會，以便迎合雲集於島上的各業商界。他如此，最終目的是為本着社會一份子，應服務於社會人羣的初衷。王會長全神貫注在本島為街坊爲會員服務之外，亦須頻頻響應政府有關部門舉辦之活動，例如清潔香港運動，倡廉交通安全運動，青衣文娛活動，等等有益社會的貢獻，實在令人欽佩。今次王會長榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，實非倖致，本會同人與有榮焉。

繼由副理事長陳強，岑瑞庭分別向王氏致送紀念品及嘉賓題名冊，藉茲留念。最後由王氏致答謝詞，語多謙遜，隨即歡宴，直至深夜方歡散。

主方到有代理事長蘇佩孚，副理事長陳強，岑瑞庭，理事洪漢波，羅木勝，余就熊，黃錫泉，鄭仕達，朱文華，蔡強，梁木，蔡波及會員百餘人。（界）

北區文藝協會公演粵劇籌款
決聘由雛鳳鳴演出

（特訊）北區文藝協進會成立以來，對推動北區文娛康樂活動，俱不遺餘力，各項活動俱有長足發展，因而支出經費相當龐大，每年除獲北區區議會資助都份款項外，其餘之數亦復不少，為謀求今後發展，定於本年底十二月廿五日至廿九日一連五天公演粵劇籌款，禮聘雛鳳鳴劇團全體藝員担綱演出。

雛鳳鳴享譽藝壇，衆所週知，今次初次蒞臨北區大會堂演出，定當哄動一時，門票除若干票留作每日發售外，一律以套票方式發售，分壹千、陸百、肆百等，日內發售。（木）

由船灣至大美篤全程二千四百米
大埔吐露港渡海泳公開歡迎大顯身手
凡九十分鐘內游畢全程可獲紀念證書

（特訊）由大埔體育會主辦嘉士伯啤酒贊助之第十六屆吐露港公開渡海泳競賽將於九月廿五日（星期日）上午十時半舉行，現已開始接受報名，歡迎年滿十二歲及以上之人士參加。

報名表格可到大埔體育會、大埔鄉事委員會、大埔政府合署及康樂體育事務處港九各辦事處索取。報名表格可親自交回大埔體育會或郵寄大埔大元邨安祥路大埔體育會李福林體育館。支票須書明「大埔體育會」，截止日期為九月九日。

該項賽事以船灣沙欄海灘為起點，大美篤水上活動中心為終點，全程共二千四百米。沿岸風景秀麗，海水清澈，實為理想之比賽地點。

賽事分男子及女子兩組進行，每組首十名優勝者將可獲獎盃，另凡能在九十分鐘內游畢全程者，皆可獲紀念證書乙張。

去年參加比賽男子組五百八十五人，女子組八十一人，共六百六十六人。男子組冠軍黃澤中，時間三十七分二十九秒，女子組冠軍劉玲，時間四十二分二十一秒。查詢電話：〇．六五七六七七八、〇．六五六八六六一。（阜）

厦村青山區九月份練靶日期已編定

（港訊）厦村青山練靶區將於下（九）月舉行十七次射擊練習。各界人士必須留意示警紅旗，切勿進入練靶區內，以免發生危險。

該月份之射擊練習日期為：九月一日、二日、七日、十二至十六日、十九至二十日、二十三至二十四日及二十六至三十日，練習時間均為每日由上午八時至下午五時。

兒童天地（第六四五三期）

有需要打扮嗎？
·唐姨姨·

小朋友：

在理髮店經常服侍我洗頭的倫仔，他的衣着和打扮真講究，由於在理髮店工作的方便，他燙了個全卷曲髮型，還染了一撮又黃又綠的留海。

倫仔穿的T恤西褲和皮鞋都是名廠貨，而且是最新潮款式，褲後袋插了把梳子，不時拿出來梳梳那自認為『有型』的髮型。倫仔就是典型的『油脂』青年了。

他工作拼命，為的是賺錢，因為除了打扮要錢用，工餘之暇去消遣，如打機，跳舞，吃喝也需要相當消費。倫仔覺得他和『成功人士』差不多，所以內心充滿成功感。

看見倫仔我又想起另一個青年人，他的打扮和時下『油脂』仔成強烈對比，他只是穿一件極普通的T恤，一條很隨便的西褲，頭髮蓬鬆自然。他就是兒童圖畫故事創作比賽冠軍獎的趙哥哥，他受過高深教育，在博物館工作。

這可以見得真正有才華的人是不需要名牌衣着去表現自己。其實倫仔也可憐，他學業上失敗，被家人看不起，才用這個方法去維護自尊。你們想父母買名牌衣着的時候，會先思索一下，是否有這個需要？

好兒童　量力而為免生意外　南凱

動物趣談：長頸鹿
毛毛

長頸鹿靠長長的腳和頸，使自己獲得世界上最高的動物榮譽。牠得今這個榮譽，是名符其實的，如果你要撫摸一下一隻站立着的長頸鹿的鼻子，你就要爬上一架高的梯因為牠比較一個中等身材的人，高出三倍還不止，一隻長頸鹿可高達十八、九呎。

長頸鹿的祖先，原來是在森林中生活的，後來，牠們逐漸離開森林，遷移到寬廣平原，現在生活在非洲的長頸鹿，牠們出沒的地方多是非常乾燥的荒野。因此，牠們養成了一種耐渴的本領，可以幾個星期不飲水，自然，牠們所吃的食物方面，也含有水份。

牠吃樹上的嫩葉當然沒有問題，但有時牠肚餓了要吃草，在牠吃草的時候，樣子看起來很滑稽可笑，牠的前肢要儘量跨開，使頸下垂，然後牠的頭，才可以低下去，伸到地面上吃草。

牠飲水的時候，也是這種姿式。

長頸鹿是一種性情溫和的動物，牠們喜歡聯羣結隊，聚合在一起漫遊，牠最害怕的敵人是獅子，長頸鹿遇到獅子的時候，可以用前肢張大的蹄，猛踏一番，非常有力，有時竟會將獅子打退。但是，如果遇着那些正在找食物的餓獅進攻時，往往長頸鹿都會成為牠的大餐。

·成語故事·杞人憂天
·小冰·

杞國有個人總是担心天要塌下來，地會陷下去（原文是：杞國有人憂天地崩墜），愁得吃不下飯，睡不着覺。別人見他這副模樣，覺得既可笑又可憐，就去開導他說：天不過是由大氣聚集而成的，你天天在這中間呼吸、活動，為什麼要担心它塌下來呢？』

杞國人說：『如果真是由大氣聚集而成，那麼天上的太陽、月亮和星星不是會掉下來麼？』人們又告訴他：『太陽、月亮、星星也都是由氣體組成的，只不過能發光罷了。』

杞國人又問：『地要是陷下去怎麼辦呢？』一人家回答他：『地是由各種泥土組成的東南西北哪一個地方不都是泥土啊！你天天在上邊走路活動，哪會陷下去呢？你根本不用担心啊！』

杞國人終於明白過來，從此精神也振作了。

成語『杞人憂天』就是來自這個寓言故事。常用來比喻那些毫無根據的憂慮和沒有必要的担心。

近以的成語還有『庸人自擾』。有無事生事，自找麻煩的意思。

小常識

△早晨的時候，為什麼蝴蝶飛行得那麼笨？

這情形，是不是蝴蝶肚子餓了？沒有氣力飛翔？原來不是的，而是早晨的涼意。

原來在白天的時候，地表受到太陽的曬曝，氣流上升；蝴蝶伏着牠那副翅膀，隨着起飛，十分輕捷，但在早上由于地面清寒，氣流不甚活動，使得蝴蝶沒有可以憑借的外力，牠那副翅膀，反而成為累贅。還有一個原因，是由于早晨涼意濃，地面附近水蒸氣附着物凝集，蝴蝶常常棲息在草叢間，雙翅易為水蒸氣濕潤，變成重量增加，也構成了早上飛行的困難。

△為什麼蜜蜂很容易找到牠喜愛的花朵？

蜜蜂頭上有一對觸角，在這小小的觸覺上生有特別的嗅覺器官，不但可以區別出花的不同香味，而且能區別不同蜂羣的蜂巢氣味。此外，蜜蜂還能從牠們的腹端，分泌出一種自有的香氣，當蜜蜂採花粉時，就把這種香氣散發在花上，這樣牠們就很容易找到那些喜愛的花朵了。（藍石）

康樂家庭

老人家居安全措施

老年人遇到特殊情形發生時不能及時應付，便很容易做成家居意外。他們很多時不慎跌倒，扭傷或燙傷手腳，過馬路時遇到交通意外等。實際上，只要在日常生活中小心注意，保持心境平靜，很多時都能避免發生意外的。

家居生活方面：跌倒往往是老人家最容易發生的家居意外，他們的身體控制平衡及肌肉的機能退化，加上手腳不靈活，很容很就會摔一跤，輕者可致手腳肌肉擦傷，嚴重時可以有骨折及腦充血情形發生。他們最容易在上落樓梯時或進出廁所時跌倒。此外，濕滑的地板如廁所，廚房等易跌倒的地方。太舊的鞋子，齒槽已經磨平了，遇到濕滑的地方就容易滑倒。又老年人的衣服應稱身，輕便，舒適，太長的褲子就最容易被踏着，家居地板應時常保持乾爽，另外注意道光綫充足，在廁所，走廊等地方加上扶手，可減少意外的發生，使用手杖或助行器走動，亦可以增加身體的平衡。在家中的傢俬物品，排列整齊，避免尖角物品及盡量增加活動空間，亦是家居安全的措施。

家務操作方面：老年人的感覺器官通常比較反應遲鈍，在使用爐具或電器時，很容易會發生燙傷，燒傷及觸電等情形，而且他們的傷口癒合能力較慢，小小的傷口亦很容易變成慢性潰瘍，而需要長時間的處理，火水爐應要時常保持清潔，定期更換燈芯，太舊或生銹的火爐應棄置，切勿在煮食時添加火水，這最容易引起火災及爆炸等意外的，在使用各種電器用品時，一定要清楚其他使用方法，如電飯煲要抹乾底部才可以按電掣及電水煲的發熱綫一定要被水蓋過等。

在冬天使用電暖爐時，應放安全地方，應盡量遠離衣服，床單，及報紙等易燃物品，又手濕時切勿接觸電器開關和插蘇，在煲湯或煮食時，不要離家外出，最後，在拿取滾熱了的煲和鍋時，就必須利用隔熱墊。

道路安全方面：老年人在街上也很容易發生意外，使用道路，應盡量利用斑馬綫，行人輔助綫和安全島橫過馬路，要注意從街駛出車輛，不要在黃燈或紅燈快完時衝過馬路，寧願等下次紅燈時才過馬路就比較安全，應避免在上下班忽忙時間使用公共交通工具。尤其行動緩慢的老年人，應要其他人陪同才可乘搭車輛。

你想延遲衰老嗎？
營養師劉瑞瑤講述：

有很多人年紀大了仍然精力充沛，但亦有很多人未老先衰，沒有一點兒勁。究竟原因何在？

遺傳肯定是因素之一，但營養的影響亦相當大。前者是先天的，而後者是後天的，對遺傳有補助作用。

認識衰老

每個人的衰老過程不同，而衰老的模式也各異，衰老的早期衰徵包括：聽覺衰退，關節變硬，視力衰退，平衡感覺失調，頭髮脫落，髮色變白，皮膚敏感程度降低等等。有些人沒有這些衰徵，但有些人則幾乎全部都有。

當人年紀漸長，體內的細胞和組織都會慢慢地損壞而老死，這些可能是由於血液供應不足所致。血液供應不足可歸咎於質與量均不理想。

產前營養如能改善，則後代很有可能有較好的血液循環系統。而出生後仍要小心注意飲食，供應足夠的營養素，則細胞與組織的老化便會大大減少。

毫無疑問，環境與長壽有很密切的關係，優良的環境是造成長壽的重要因素。我們體內的細胞也一樣，如果它們生長的環境優良，它們自然會生存更久，而我們的健康亦會維持更久。

因此，如果我們希望長命百歲就需要供給本身良好的營養，這樣不單有助預防動脈硬化和其它因衰老而致的疾病，還可以令身體有極好的抵抗能力，防止外來疾病的侵擾。

到目前為止，科學家仍未找出衰老的原因問題，亦未能解決衰老這問題，不過，就我們所有的證據，不妨作一些揣測：首先，從『衰老』的組織細胞中，我們發現有各種交錯的份子，本來排列整齊的大粒的蛋白質分子亦變成縱橫交錯的樣子。這種改變使組織本身的功能起了變化，組織會失去彈性而變得僵硬。再者，某些作為消化液的蛋白質功能亦會減低。

不飽和脂肪如粟米油，植物油子，在體內經氧化後會產生一種極不穩定的物質，在形成的一瞬間，它能導致細胞內大量的化學變化，諸如：素，細胞膜核酸等形態的改變，進而導致細胞死亡或衰老。

對抗衰老

衰老是不可避免的過程，我們憑着對衰老過程的瞭解而想盡辦法延遲衰老。到現在為止，我們有以下的發現：

康奈爾大學曾經做過一些實驗顯示，如果供應不足夠的食物給老鼠，牠們的壽命比任由牠們進食的一組長約百分之三十三，這種用半飢餓方法延長壽命似乎並非一個受歡迎的方法。不過，我們從中得到啓示：有時只吃半飽對健康可能有好處。

維他命C經常與衰老連在一起，很多人提議大量地使用它以抗衰老，尤其是已過中年的人仕。不過，到目前為止尚未有實驗證明它在這方面的實效。然而，即使如此，我們仍有理由相信維他命C在對抗衰老上扮演重要角色。因為維他命C是建造良好結締組織的重要物質，有充足的維他命C會減慢關節變硬的速度，令衰老的衰徵延遲出現。

此外，維他命C亦發現可減少動脈硬化。由於老人身體組織內往往發現維他命C量很低，因此懷疑它對抵抗衰老可能有作用。

維他命C與維他命E同是很強的防氧化劑，能保護細胞減少極不穩定的物質的形成。維他命E不足可引起生化方面與生理方面的改變，而這些改變與在衰老過程中所產生的相似。

是礦物質的一種，已被證明在延遲衰老上扮演重要角色。如身體缺乏，會使衰老加速。與維他命C、E一樣，是天然的防氧化劑，能減少衰老色素在體內積存。

如果我們的日常飲食含過多的不飽和脂肪，又或者我們想避免過早衰老，就一定要多攝取天然防氧化劑，維他命C、維他命E及維他命B雜中的全生酸亦被認為與延遲衰老有關。

想延遲衰老或長壽，我們不妨由飲食方面入手。除了產前要供應良好的營養外，出生後以至成年亦應有良好的營養食物，以確保體內細胞生活在一個良好的環境中。

美食當前·垂涎欲滴

民以食為天，香港被譽為美食天堂，除了講究食物的色香味外，還很重視的佈置和擺設，如圖中的兩款肉類凍盆擺設，以不同圖案和形態排列，加上五彩繽紛的點綴裝飾顯得氣派華麗，雖未品嘗，卻已給人有強烈的飲食慾，這是廚藝工夫的精華所在。

育嬰常識
飲食與清潔均宜注意

每個嬰兒在最初三年內生長極迅速，所以為父母者在此期間應加緊注意嬰兒之保養。特別是最初一年內飲食的供應，身體的健康，生活作息等都要時加注意，然後始能造成強健體格，打穩發育之基礎。否則，嬰兒將來一生的健康和幸福，必蒙不良的影響。

首先我們來談談嬰兒的飲食方面，初生嬰兒，大多數是吃母乳，有時可能因母乳缺之而採用牛乳來餵他，但應隔四小時餵乳一次，不可過多，但亦不宜過少，慢慢可以搾些橙汁或葡萄糖給他飲。至四，五個月可以讓他吃一些粥或麥片之類的半固體食物，當孩子有牙齒長出時可吃一些飯湯另一些魚肉瘦肉都可以。嬰孩到十個月大的時候，則可斷乳，但斷乳時要採用漸進的方式，不要驟然的斷絕餵奶，因立即斷乳對孩子身心會有不良的影響。

小兒的作息起臥，這是做母親必須要注意的，通常年滿一歲的小兒，已經會坐起了，那些可以抱起他出外遊玩，但最好能在空曠的地方，呼吸清新空氣，接近日光。如果小兒學步的，可徐徐扶走，以防其傾跌。出外時須特別注意，勿到車多人衆的地方，以免危險及減少受塵，其次在傳染病流行季節時，不可外出。

其次小兒身體的清潔，對於他發育有很大關係。因此，能每天洗浴一次是最好的，浴水以溫暖為佳，浴時將他抱住，洗後替他拭乾，勿用粗肥皂，洗浴的時間不可超過十分鐘，洗澡完畢了，即用手巾拭淨，勿稍留水漬在小孩子身上，然後用清水替他洗耳朵，眼睛及鼻子，再用爽身粉撲遍全身。如果天氣太冷，不宜洗浴，至少要把他手腳洗淨，在每天早晨起床及飯後，還要替小孩抹面，手腳如肮髒，則隨時為之洗滌，食前為之揩拭口腔，能夠自己漱口的，食後即着他漱口，頭髮要時加梳洗，髮長即剪短。

還有一點為人母親應注意的，就是從嬰兒的啼哭可以預測嬰兒身體的健康，因為嬰兒在他不懂得講話之前，一切的喜，怒，愛好，痛苦等都用哭來表示。因此根據育兒問題研究結果，認為哭聲大者，無大病，高而長的哭聲，可不必過慮小兒疾患，至少無生命的危險。例如，凡哭聲響而長的為疼痛的表示，如屬肚痛，大便必有泡沫或為綠色，且哭時足亂踏，如為骨或關節的受傷，則移動或接觸他的手足時，更會加痛的哭。飢餓會哭，夏天口渴也會哭，這些情形，只要做母親的用心去推測便可以知道嬰兒何以會哭了。如小兒身體有病痛，有時不一定啼哭，因為許多時因痛哭時更痛，此時小兒便不哭，只是低聲哭泣，哭時斷斷續續，例如腦膜炎，胸膜炎等，小兒決不放聲大哭，同時肺病的小兒，由哭聲可測知病的輕重，長而響者病輕，微而弱者病重，那是可慮的啼哭，須及早請醫生醫理為佳。

如果我們能夠這樣小心處理孩子，自然他身體的健康及發育的程度亦有良好的進展，而他們的疾病也會減少，為父母的也將減少許多不必要的憂了。

聖雅各福群會辦功課輔導培育計劃

聖雅各福群會將於秋季始業之後，舉辦一個『功課輔導培育計劃』，目的是透過小組及個人輔導協助學生解決在功課，行為及情緒上的困難。凡小二至中三的學生都可以參加。

形式是根據學歷分成不同組別輔導，時間每週三次，分上午及下午組，每次一個半小時。此外並設多種不同形式之特別活動以輔助青少年之發展。

家長會每月舉行一次，邀請專業人仕講解有關子女教育問題，社會狀況，並提供輔導子女的方法。

又該會開設之免費學生功課電話輔導，亦於十月份提供服務，小一至中三學生，功課上有難題可致電話（五－七三四八三二），該會迅速協助同學解決功課困難。

德國牛油奶車厘子雜飲
炎夏解渴美味可口

炎夏食慾不振，飲些略帶酸味的流質食品如牛油奶和酸奶之類，既可解渴又可消暑，而且營養價值高，是代替正餐的理想食物。

根據德國農產品推銷協會資料：牛油奶是提取脂肪製造牛油餘下的奶液，脂肪含量低，但蛋白質成份卻十分高。它的維他命A和B2含量十分豐富，更有大量礦物質，供應人體最需要的水份和鹽份。

德國酸奶則是由全脂奶，半脂奶和脫脂奶製成，味酸可口，有醒胃增進食慾之效。

這些酸性飲品，由於採用現代化包裝容器，因此方便攜帶，隨時隨地均可進食，更是拌同其他食物進食的理想材料。以下介紹的，就是混合車厘子調製成芳香可口飲品的製法，值得一試：

用料：蜜糖、蛋黃兩隻、雲呢拿香糖一包、二公升德國牛油奶、檸檬汁、新鮮車厘子。

製法：將車厘子去核，用攪拌機搗碎成爛糊，加上檸檬汁、蜜糖、蛋黃和雲呢拿糖，拌勻後，注上牛油奶，再將全部用料拌勻，雪凍後進食。

主誕堂社會服務中心舉辦『無聲的旅程』

你嘗試過用你的一雙手與人溝通嗎？聖公會主誕堂社會服務中心將於九月三日至十一月五日，逢星期六晚八時正舉辦一項『無聲的旅程』－手語訓練課程，該課程將以淺入而輕鬆的手法教授一些聾人之日常手語，參加者經十講的手語訓練後可被安排前往聾人中心作兩次之探訪服務，藉此了解聾人心態，並實習所學之手語會話，歡迎年齡在十五歲以上，對義務工作有興趣之青年朋友參加，名額限廿人，費用每位廿五元正，查詢或報名可逕往筲箕灣亞公岩道六號，聖公會主誕堂社會服務中心辦事處，電話：五－六八五二〇一。

結婚禮餅新穎別緻

無論你準備做九月新娘或是十月新娘，這裏為你介紹一款新式的結婚禮餅，這是用五層花餅組合而成，以樓梯狀排列而上，最頂端是一對新婚肖像，每層花餅之上分別飾有美麗的小天使，和七彩絢麗的花朵，嬌艷尊貴且高貴華麗。如你正想訂結婚花餅，不妨仿效這款式，此作品來頭也不少，是本年美食廚藝展覽比賽結婚禮餅組的亞軍作品。

五洲琴行「德寶鋼琴」

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由八月一日至八月卅一日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送。

獎品豐富　頭獎一名：TREBEL "德寶鋼琴" 一只　價值$7,800
貳獎三名：吉得結他一部　價值$280
抽獎公佈日期：一九八三年九月八日

- 西德註册
- 榮獲五次國家獎項
- 款式典雅
- 音色華美
- 菲德賓嘉鐵馬可斯夫人特別選用

Trebel 德寶鋼琴

五洲琴行　總經理：趙梁烈博士　音樂顧問：錢餘蔭碩士
總行：中環興皐利街21-27號地下　H 223211　H 239392
分行：西環海扶林道64-68號地下　H 488138（3綫）
香港仔南寧街13-23號地下　H 559331（2綫）

分類廣告

一本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，超過一個位，按個位遞增計算，長期照計，不折扣，數費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

每日讀者　超過百萬　惠刊廣告　收效宏大

出讓　九龍

大同　高層380呎全海景21萬交吉

新邨　六萬，請電K-933083

8萬二樓　8萬土瓜灣280呎舊裝修代按95有號近65年期

急讓廿七萬　洋樓與松街近佐敦道中屋580呎有意請電K六八八九四五

收租樓　購吉樓　便委託快高價歡迎　K 644766

住宅出售　一細二房一廳鑽石山23萬K 911123

唱片屋出讓

洋樓出售　老富打

尖沙咀中心　旺舖招頂

永明大廈　欽州街650呎兩房廳24萬5

鋪租　元朗近院食肆請電0-79228

石崗16元　一呎平售　請電0-79738

新樓平售　元朗東南

免佣自讓　荃灣中心北京樓五百呎

唐樓出售　九龍城太子道800呎交吉適合醫務所寫字樓用有意請撥電話K 822529

雙連舖位　樓底特高可建閣樓，合各行業，請電K 9144427

8萬二房　有電話

10萬　全新元朗

街市旺舖　600呎只售85萬

代租售樓宇　本公司有大量正職客戶歡迎業主委托免佣K 911123

榮吉工廠　大角咀

旺舖　亞皆老街650呎急售180萬　K-286191

特平洋樓　大角咀

鴻裕大廈

美孚　1500 海景 77萬 宏長　K-7443522

美孚　630 32萬 裝修 宏長　K-7443522

美孚　830 36萬 通爽 宏長　K-7443522

美孚　1200 望海 57萬 宏長　K-7443522

旺角檔讓

舖平過樓　屯門安定大廈地下旺舖共450呎

14萬　8千元朗

17萬　元朗教育路

旺舖頂讓　尖沙咀中心

農地平租

17萬　元朗教育路

商住平售

交吉樓售

屯門華都

屯門13萬

屯門中心

鴿屋頂讓

出國急售

深水埗唐樓

旺角新樓

元朗平舖

官塘靚樓

新蒲崗大廈

官塘協和街

廠舖平讓

三萬五　元朗

粉嶺村屋

旺角旺舖

平旺靚

深圳平售

官塘平廠售　一呎155元　4500—9000呎　二部電梯一層二伙　偉業街　香港企業大廈　K 793700 K 915386叫61

11萬　永明大廈

沙頭角　DD79十五萬呎農地平售　電0-6567613 郭

官塘三樓房大廳28萬

購租　收樓

天祥　K 302293 K 310032 夜K 304668

元朗快餐大王讓

教育路龍口位，地皇之皇，著名快餐店全盤頂讓租平直接與業主重定新租約。
租務代理：永誠地產公司　元朗合益路28號A地下。0—799378　0—784881
③—615251叫6282

成交快　出價高　收不交吉樓　舖位洋樓免費估價　不用入屋歡迎比較　旺角快富街四號地下　快富地產　K 911546

物業

購不交吉　吉樓舖無須及交入屋看樓成交快　請臨中環結志街二十四號地下　浩樓⑤—443955 ⑤—453381

業主自租售　旺舖

商用樓宇

住宅樓宇

租讓

中環唐樓

租售

官塘三面門口樓底高地下廠房7440呎最合重型機器廠及五金貨倉附送四組自重電排
請電③—956551③938508。

租賃　香港

路邊新樓

屯門華都

租

旺舖租售

舖租售

西班牙租

大嶼山吉樓租售

跑馬地房

筲箕灣區

旺舖招租

北角高層

銅鑼灣舖

中央大廈

旺舖

摩天大廈

分租

美麗台

閣樓廉租

商樓廉租

街市旺舖

中環歌賦街

離島坪洲

北角洋樓

千諾道西

平租中區

洋樓廉租

旺舖招租

唐樓房租

銅鑼灣旺舖

新樓廉租

中環及灣仔寫字樓招租　德輔道中247號德祐大廈　軒尼詩道402號德興大廈　大小寫字樓出租（實用面積計）＊⑤227765浩華有限公司洽＊

租賃　九龍

工廠招租

尖沙咀遊

平

★★七百元起★★

元朗

雅潔梗房

太子道

平租大窗

太平道

屯門中心

傢俬房

租五佰五

屯門旺舖

石屋300

地王橫門

細房平租

租800平

單身房租

旺舖三千餘

旺舖出租

廠

廠厦招租

旺舖

荃灣舖租

金能工業

粉麵店出租

旺角招租

錦田地下

廠房招租

油蔴地樓

西醫診所　深水埗區荔枝角道實用900呎租$5700醫療設備傢俬齊全無需裝修即可營業　3—384332

廠房招租　五千呎三樓近荔枝角地鐵站交通方便租萬壹圓辦公時間電③7414146 陳生

出讓　香港

發財旺舖讓

頂租三千餘

旺舖招租

長洲樓售

灣仔罕有地

跑馬地售

北角錦屏

北角新都

華堂大厦

中環商業大厦吉售　德己立街　H775054洽。

買樓送天台　七姊妹道16樓兆景大廈高層向南房一廳售33萬5　天台向南478呎連有契　千H646424

澄碧邨　大嶼山　⑤415950 ⑤505300

五十萬

一廳一房

兩廳

富澤工場

樓呎38萬

樓53萬 25萬

大舖29萬

徵求

徵女友

誠徵長友

代友徵女

廣州屋舖

五金製品

徵男友

徵男伴

誠徵

誠意徵

誠徵女友

你有興趣

初學徵鋼琴

誠徵女友

急徵舊鋼琴

急徵鋼琴

男嫁女

誠徵女友

徵鋼琴

徵女助

誠徵女友

誠徵女友

收購酸枝傢俬舊瓷　K 966246　萬（楊）寶口黑布街

徵男伴

誠徵女友

誠徵男友

誠徵女友

徵誼父母

誠徵女友

男31體健貌佳有良好家庭社會背景刻苦營商十載從小本生意發展成俱規模公司為人作風正派今次徵友希望選擇更理想終身伴侶誠徵俱以下條件女友①28以下不慕虛榮者②五呎二吋以上品優貌美③中五程度備商業知識更佳請電照本報902信箱（本人所俱條件絕無取巧不合退回）。

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
國際電腦婚姻協會
鳴謝ATV亞洲電視專訪
電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問　詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

婚友介紹　免費登記絕不取巧英文要格待索
Ⓐ香港美國加拿大澳洲男士高等教育任佳職或營商誠徵中學或以上程度活利英語女性先友後婚。
Ⓑ香港女性多任職秘書教師護士文員誠徵大專或以上程度正職男友。
誠意登記請函　九龍旺角郵箱　79171　百年顧問秘書長收

徵女友

女友誠徵

女友誠徵

⑤8921282　國際電腦婚姻協會

詳情請電

美加姻緣

沁園婚姻　信譽好資料齊以誠懇態度為你創造美滿人生撮合成功者衆K 312808彌敦道611萬隆1103室。

真誠徵女

男嫁女

誠徵女友

醫藥

華愛老人院

陶園老人院

上海指壓

頤安護老院

上門或來診

喇沙老人院　醫護質量佳向受各界人仕讚揚為照顧大衆需要特設廉價分院收費由2200元起聯絡電話③—378019九龍塘喇沙利道1號A二樓

香港護老之家
九龍塘金巴倫道二號全新獨立花園別墅·註册西醫護士主辦設備上乘與衆不同·年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎
必須親臨比較：3—366232
方知物有所值·3—366233

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明　茲遺失廖創興銀行灣仔分行活期儲蓄簿06-20-11726-3號除向該行報失外特此登報聲明作廢　黃清保謹啓

遺失聲明

遺失聲明

接受亞洲電視　爐峯晚語訪問　幸福婚姻顧問有限公司　八月15　委托即時採用中英文電腦提供選擇　週1-6週7休24時③689986③665857　朝十晚八自置九龍河內道二號五樓

趙美卿婦科深圳婦科辦事處
廣州中山醫學院婦產科畢業
數位女名醫主診驗孕即知代辦第一深圳國家醫院解決月事過期兩三或四五個月以上難題（在本港深圳任擇）專車女醫護送天天來回本所有日本強力通經專藥無論過期多久服後即通保証即日成功不通者退錢婦科博士很治珠菌滴蟲陰道痕癢發炎各種婦病暗瘡墨痣痔瘡臭狐包醫斷尾永不復發彌敦道580號十樓登打士街入問症③882369　③327307

康樂老人服務中心
均可入住　日托全托　乏人照顧　行動不便　年老體弱　食物療養　悉心照顧　經驗護士　冷暖設備　港島北角　⑤643739

九龍護理安老院
九龍界限街171號（法國醫院對面）
電話：3—370287三線
全新花園洋樓註册西醫駐日護理護士設老人宿舍最低收費千八服務好設備參迎比較歡觀

官塘老人院
院對面一聯合醫③451255　家人放心　老人開心　收費低廉　日夜護理　西醫護士　食宿一流　環境清靜

博愛老人院
位於九龍塘劍橋道35號獨立花園別墅中央冷氣博愛護士中心屬下機構深受各界讚揚不斷擴展凡年老體弱病殘之老人均可入住食宿服務享受均為一流。查詢電話：③—377708。

知年護養院
獨立花園別墅八仟呎規模最大西醫護士物理治療師全日護理院車接送請參觀比較電話：0-716407-8，0-718397

養和老人院
港環註經日悉年病休綜歡電⑤島境册驗夜心老後養合迎話半雅西護當照體康治服參：山靜醫士值顧弱復療務觀765236

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	九龍佐敦道十四號地下（西環）……
西環街坊福利會	
灣仔軒尼詩道	
銅鑼灣雲東街	
筲箕灣道	
紅磡馬頭圍道	
牛頭角淘大商場	
何文田亞皆老街	
九龍美孚新邨	
荃灣衆安街	
新界屯門	
新界大埔	
新界元朗	

環道：西環街坊福利會文玩公司；仔：軒尼詩道244—246二樓；灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司）；筲：箕灣道42號A地下明嘉琴行；牛：頭角淘大商場地下36號恒達圖書唱片；亞：皆老街二四號M地下新鳴洋服時裝公司；紅：磡馬頭圍道208號地下17A平台荔灣街坊會；美：孚新邨第三期百利徑正廣場地下光華物中心；荃：灣衆安街四號二樓；屯：門河旁街五號地下肥仔軼專門店；元：朗壹號地下；元朗區內服務社聯誼會；每日下午五時半截稿，既可省時又免車擠
電話：5-871663　5-747766　5-7903915　5-608698　3-7509561　3-7137195　3-620395　3-7418532　0-812675　0-6571800　0-760683

夜冷手袋廠　大幫新款真善美706全運油皮車稍工豬咀車日本雞眼啤手啤大批拉鍊線球膠皮布料半製成品吊扇鋼字枱椅保傢什物生財工具大平賣。（西營盤高街21號地下洽）

冷氣雪柜

名牌鋼琴

廉價頂讓

鋼琴廉讓　SCHUMANN

凍柜出讓

真跡佛經

鋼琴出讓　千餘元起　③439252

二手鋼琴

英德鋼琴一千八百　K—388697

出讓　什項

私家看護　供應各類文憑護士專為老弱婦孺病患者提供各項護理。收費廉宜朝十晚八歡迎垂詢　永安私家看護服務社　③—307856　③—309189

仁愛老人院　高尚住宅環境舒適經驗護士日夜照料視病情配餐及物理治療收費合理實惠老弱病殘人士的休養勝地電③7113465

夜冷餐廳食堂
九成新不銹鋼凍肉柜電熱點心車點心車保暖飯撈石油汽飯煲大批不銹鋼廚具蒸籠全新杯碟碗刀叉熱奶柜大批枱椅及飯食業用具一律平沽歡迎參觀九龍油麻地加士居道42號地下（近普慶戲院華盛頓酒樓對面循道教堂由此斜路直上）電③883887

夜冷玩具公仔廠
大幫大小公仔玩具扭計色布公仔大批公仔衫袂浪膠爐不銹鋼打樂機風泵膠料白鋼油火子公仔模啤油水撐工模干燥器打線機牛角扇手啤乒乓球板馬達仔球形打字機壓碌120影印機柚木枱椅文件柜大平沽　荃灣沙咀道57號荃運2期EF座21字樓洽（前多威）

夜冷時裝廠
大幫兄弟祖奇雙針鈕門釘鈕鎖骨打摺挑腳橫直後漢裡士風眼依仁埋夾車全新電動打箱機士熟爐裝斗電動打鈕機各種風扇光管咭鐘打字機影印機大批鋼鈕膠鈕膠袋鍊球拉鍊橡根綢緞花邊裁床大小木桶工作枱架成衣布料冷氣傢俬什品生財工具等等大平賣（假日照常）　新蒲崗六合街五號利運大廈5字樓

夜冷手袋廠
大幫706真善美衣車人字車雙針車電剪31勝家車單頭啤機金機手啤雞眼機西湖鐵大陸36吋紙閘大批人造皮膠布帆布裡布PVC膠帶拉鍊線球手袋及半成品。冷氣機吊扇鋼字枱椅梳化椅限日沽清官塘偉業街209至211號富合工業大厦4字樓B座洽。

（夜冷前勵利）塑膠班具　工模平沽
超過2500套玩具實業工模有蜘蛛車電動跑車坦克車電動車對講機恐龍馬牛槍屋機械人移動基地桃電話武士盾收音機公仔蟑螂路軌路化車蝙蝠俠超力萬能俠蜘蛛迷幻女俠神奇女俠限日沽清（適合國內用）
地址：屯門新合里2號永善工業大廈3字樓（即彩星後面）。

夜冷大帮全新快餐店酒樓用具
高級來路瓷器玻璃器皿，酒吧燈飾來路水杯，高級花色枱布文具，來路大魚碟大細瓷碟，膠杯傢筒新花紙巾香味牙簽膠攪酒棒，大批來路牙簽筒豉油樽，貯數電腦機三菱彩色機奧林匹克打字機冷氣機酒家酒店用具（包羅萬有）。
地址：新界葵涌貨箱馬頭路門牌51—63號九字樓G—H座東商貨倉內。

明代高儷　出國尺碼K 833　6-9時　7cm×628　6.5cm　山水仲夏　徐9商洽晚價

夜冷製衣廠
大幫全運油三菱單針衣車JUKI打鈕DURKOPP鳳眼車兄弟打鈕釘鈕飛佛鈕門車狠牌金M電剪噴槍地址荃灣橫窩仔街13—23號安泰工業大厦6字A座內洽限日沽清

中區會計師行
聘㊀秘書女性需秘書文憑及經驗者處理秘書責任及公關㊁經驗打字員㊂見習員應徵者請詳列應徵職位經驗履歷薪酬電話附近照函香港郵政總局信箱4578號

惠刊本報分類廣告
請撥電話　**5-462583**

夜冷全新針織廠
全新日本28針OKUMH MORAT牌圓筒機不銹鋼染缸去水機洗水機翻紗車繞絲車離心機輸送帶定型機發電機高速燃絲機真絲翻紗機蒸氣爐鑽床風泵420頭日本翻倒筒子車日本紆子車柒庄翻筒子車大盤真絲人造絲布疋車仔熱風定型機美國阴利5至30匹冷氣機傢俬什物各類零件歡迎國內全間收購或合作限日沽清（全新真絲人造絲定子車）葵涌橫窩仔街13—23號安泰工業中心6字A座內洽

夜冷製衣廠
九成新電子爐，40匹三菱大冷氣機，窗口冷氣機，電剪，衣車，咭鐘，燙斗，影映機打字機，鋼字枱轉椅，會議枱車桶，工作枱，貨架，吊扇，生財工具一律平沽。官塘偉業街145號2樓。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。
大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

津小書記

聘女補師

聘請教師

離島津小

美術協會

下午教師

聘請教師

九龍津小

急聘司機

女會計員

請出口主任

聘請校車

書局職員

診所登記

補習導師

聖經教師

津小下午

送貨跟車

急聘幼師

元朗津小

學生兼職

津小代課

離島津小

男練習生

聘請教員

招女車位

津小急聘

津小教師

津小教師

急聘助教

聘請女傭

急聘助教

聘推銷員

見習文員

學校助教

佳校男校工

招請女傭

實驗助理

香港仔津校

離島津小

英專教師

夜校教師

青衣津小

請送貨員

甲級代課

沙田女傭

補習

學生兼職

急聘

小食部收銀員及廚房助理各一名
有意請電：H 681171廖先生聯絡

音樂美術兼職

聘上午低班音樂及美術兼職各一名詳歷希望待遇及時間寄深水埗大埔道244—248號。

鑽石推銷

大外資鑽石批發行聘推銷員需具良好推薦及三至五年本港及東南亞鑽貨經驗請繕英文詳盡履歷寄香港G.P.O.Box 7923號（來函絕對保密）

體育女

請

夜校行政

誠聘女性夜校行政主任每週工作四晚薪優大學大專或教育學院畢業詳履歷附近照電話函九龍荔枝角道99至101號聖瑪加利女子英文夜校校長啟。

代課教師

全職兼職

津中實驗室技術員

港島基督教津貼中學急聘實驗室技術員（生物及綜合科學）F.5以上程度有工作經驗基督徒優先考慮請詳附履歷近照及電話函香港大坑道五十號合則約見。

中文教席

九龍津校（近地鐵）聘中文兼歷史學位教師乙名拾月到任請函九龍城郵箱89500 附履歷近照

英文地理

津小下午

津中急聘

美術教師

男理貨　女收銀

年齡18歲以上中學程度懂英語中環半山工作供膳朝八時半至晚八時薪優詳電H 594917

九龍律師行

聘女接線生及男練習生各乙名中學程度附近照學歷寄本報1041信箱

急聘教師

急聘上下午全職及兼職各科教師每日下午四至六時携履歷親臨深水埗大埔道244—248 號

中文夜中學　旺角區

聘男兼職

上午工作（輕便不用煮食）適合下午校中學生略懂清潔（誠實可靠）略懂英語為合有意者請詳英文履歷近照要求待遇寄本報信箱493號。

音樂兼中英文

某私立全日制小學誠聘下年度音樂兼英文或兼中文科男女教師多名中學會考合格或預科程度鋼琴二級至三級可推薦投考師訓班月薪起點連獎金合計可達2500元有意者請立即寄簡歷附回郵地址信封本報信箱 998號。

弱智住宿

學校急聘舍監（高級社會工作助理）持有香港認可專上學院社工文憑及獲取文憑後五年有關經驗女宿舍家長年21會考五科合格包括英文B 者有意請附履歷電照函新界大埔郵箱55號松嶺三校校長收。

聘男見習生

英大文化機構中區辦事處聘男見習生兩名須中學程度字體端正無不良嗜好年16歲以上具合每天工作時間朝九晚六每星期一天假期待遇從優有意請附履歷近照電話號碼函華僑日報４６６號箱合則約晤。

誠聘教師

①中文科②英文科③秘書科④商管科日夜全職或兼職函彌敦道 719號3字樓

急聘香港東區幼稚園助教

需會考及格二科以上優先錄用八月卅日九至１２時來電５−７１９０１５

生物教師

英中誠替高年級生物科教師請函履歷信箱１４０９號。

資生堂化粧品

請美容顧問年18—24歲中四以上程度經驗不拘薪俸外並有年假14天醫療津貼公積金等福利。應徵者請於1983年 9月1日（星期四）下午二時至五時携相片及証件到中區德輔道中恒生銀行大厦五樓大昌貿易行面洽（或電⑤261111內線419 ）

待聘 各業

Experienced Manageress required for Flower Shop. Knowledge of English essential and all aspects of flower arranging, display and sales.
Apply with resume of experience to Wah Kiu Yat Po Box 491

修理酸枝

請人請人　所紹介合和　⑤—237265　㊊—203825

商業英文

女傭

緻誠菲傭

男待聘

菲佳傭達

H 214171—2

海外僱傭中心　公認全港最好

經驗褓姆、護理、一脚踢菲傭
領館推薦信譽可靠保用兩年。
大道中35號商業大厦２字（皇后戲院鄰）⑤246195-7　⑤233847

萬宜大厦731室　富達電腦精選

菲傭　最佳質素口碑載道　電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

招生

德語

培養歌手

元朗西人

出入口班

全科社交舞

西人英語

英人話會

古箏琵琶

英語中心

藝晶鋼琴

舞

家庭托兒

學　九龍　0-422150　初易合得學學併勝急速路車考成試教

教授命理

必文速記

中文打字

冉茂芹藝術工作室

教授肖像、人體繪畫增設會考素描班
九龍太子道 141號長榮大廈 404室③819109。

英語小組

溫兆明授泳

裱畫招生

雲漢樓裝裱公司專業教授並設Y.W.C.A.集體教授電K 947295雲漢樓或Y W C A H 223101

中國書法會　書法專科

專業導師范又新教各體書法執筆運筆正確方法短期有成旺角西洋菜街五號好望角大厦1404室
③318878

日本語

日本女師　9月5日開學　③—813772

香港藝術工作室

伍偉劍主持
人像人體雕塑
模特素描速寫（新班）
講授美術解剖比例
九龍青山道129/135 號順輝大廈4/F E座
３—７９７９５５

藍葉藝術學院

K 443536　院長：鄒雲
九龍官塘輔仁街82號興順大廈七樓12座

甄仕華主持　華倫藝術院　人物寫生

會考ＧＣＥ素描油畫
北角英皇道⑤628367

蕭麗芳　史正中

英專

西婦會話，文法，拼音字母考至F.5
速成彌敦道７１７早午晚班③954187

唯一商科學校　國語

經驗豐富北京導師教授
採用速成方法學以致用
灣仔軒尼詩道417—421號/F 接④字H 721668

港大畢業廿年經驗專才　私家成人英日國語

最基礎拼音會話起至高級各業英文日文等私家任擇早午晚③804361岑

國際舞蹈協會

社交舞初中班
韻律健體舞班
小組個別進修
彌敦道509 A 三樓
３—３２９３３２

油水素教畫彩描授

天采學會書法

工商業會計

名家氣功

中國新醫學新針灸醫療中心教授

德誠烹飪學校

師資最好★學科最多★教授最認真
凡學全科特價優待
粵燒點西西麵油苙打菜月螺菜烤心餐餅飽器廣麵食餅油
彌敦道５５４號　３—８４９２４８

文史哲學　土木系　藝術系　設計系　企管系

華夏書院　立案大專　新生、插班生　招生
旺角花園街（近地鐵站）K 940511　K 942381

通善壇　氣功班

生招　編織　日夜班

德信烹飪學校

德法烹飪學校

海燕藝術學院

美術　結他　鋼琴　歌唱
教師：潘秀娟駱鈴李一帆等彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845③7225873

中國醫藥針灸研究院

護士班　皮膚班　冷凍班　跌打班　針灸班　痔漏班　指壓班　氣功班
三月速成有實習有證書保證學成晚上授課附設醫診所彌敦道２４２號十樓B 按九字位信大厦佐敦道口報名四至八時 K—673928。

港九樂聲琴行主辦

專教師授　古典　結他　民歌　結他　電琴　鋼琴　提琴　樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740　⑤751065
德輔道西２７９號　⑤468646　⑤469580
九龍：亞皆老街120號B　③7137968　③7137662

醫

中國國醫學院　針灸班

協韻音樂院

樂　鋼琴　小提琴　琵琶　古箏　二胡　笛子　結他
理
銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A
⑤７９０４１９７

香島中學（高中英文部）

①續招Ｆ４—Ｆ６文商插班生
②一年制商業文憑全科班（適合Ｆ５或以上程度）
地址：旺角運動場道二十九號（近地鐵太子站）
③810426　荃灣享和街九十四號　0—408807

國際中醫藥研究學院

本院招全科中醫師班，針灸專修班，針灸速成班。由卅年以上豐富臨床經驗教授主講講義自編，精練易學，修業期滿後發給正式畢業証書。簡章備索查詢：⑤279038　⑤634423
院長：吳明福　名譽院長：潘文韜
副院長：林士冬　教務長：吳仕昌

補習

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街９６號利豐大厦四樓
電話：K 九五七五三一　K 九六二五〇八

Ⓐ級補習

理工工程

廉價補習

耐心補習

精補數英

現職教師

港大學

香港大學

會考補習

港大預科

經驗補習

小學補習

經驗補習

理工工程系

英經史地

理工畢業

理工建築

經驗女師

數理

理工機管

英語大學

英數補習

華仁師範

初中教師

經驗補習

現職教師

港大預科

香港大學

理工三年

經驗教師

理工建築

港大學生

在職教師

屯門補習

倫大數科

理工工程

預科畢業

數理精補

經驗補習

理工機械

聖心教師

理工數學

精補數理

理工院士

廉價補習

經驗補習

港大電腦

成人英語

港大預科

香港大學

華仁畢業

經驗補習

港大二年

英文補習

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

001	205
004	208
015	209
017	212
021	213
023	219
041	224
051	225
053	229
112	232
117	234
118	235
120	236
125	237
148	292
149	308
150	315
162	323
165	355
151	398
189	
190	
201	
203	
204	

九龍佐敦道代理信箱號碼

924	972
927	973
928	975
931	976
932	978
936	979
938	987
942	988
943	990
948	993
949	994
951	995
952	997
953	
957	
958	
959	
962	
963	
964	
965	
966	
969	
970	
98	
971	

中區辦事處信箱號碼

401	447
403	448
405	454
406	456
408	457
409	458
410	459
413	460
415	462
416	464
421	465
424	466
428	467
429	469
431	471
432	472
434	473
435	474
437	477
438	478
440	482
442	483
443	484
444	485
445	486
446	489
	492

旺角辦事處信箱號碼

1002	1366	1423
1004	1367	1424
1005	1368	1429
1006	1369	1430
1007	1370	1431
1009	1372	1432
1010	1373	1434
1011	1374	1435
1013	1375	1436
1014	1377	1437
1015	1382	1439
1016	1386	1440
1017	1388	1441
1018	1390	1443
1019	1392	1446
1020	1394	1449
1021	1395	1450
1022	1396	1456
1023	1397	1458
1025	1398	1478
1016	1399	1485
1027	1403	1489
1028	1406	1490
1031	1419	1493
1032	1421	1494
1033	1422	1496
		1497

北角分處信箱號碼

1601	1674
1602	1676
1603	1678
1605	1682
1608	1683
1611	1691
1612	1693
1614	1694
1616	1696
1617	1695
1622	1697
1624	1561
1626	1553
1627	
1631	
1633	
1634	
1635	
1638	
1643	
1644	
1645	
1646	
1647	
1648	
1671	
1672	

現代英語教育中心

83至84新突破
（１）中五會考保証合格課程＄170
（２）中大保証合格課程＄250
（３）港大英語班＄120
全港唯一最完善課程，按月收費。
彌敦道524號僑江大廈④字樓 K 318369

來函免費索取：
請寄上章程及免費贈刊乙份。
姓名：
地址：

益毅補習社（北角）

中小學各級各科補習
教法：①小組形式②經驗老師負責③學生進度將被紀錄。北角英皇道雲華大厦4字樓（金京酒樓樓上）
⑤６６３７６６　９時至下午7時

數理碩士

預科教師誠補
①F５英數理
②中大ＧＣＥ數理
③F６—F７數理
個別或小組⑤—673120梁洽。

數會學考

拔萃補習中心

F.7純數F.4,5英數理化附加數班F1至3英數班中小各級補習。
★講義練習齊命中率高
★師資優良有個別輔導
新班九月一開課
通菜街149 A　946522

經驗補習

會考ＧＣＥ中大

［香港考試研究中心］現招明年會考英數理化［保証合格班］學員及ＧＣＥ中大英文班報名從速額滿即止。旺角彌敦道 611號金寶酒樓電梯⑨字
３—３１６８３４

新法數理

會考英語研究所
會考84　保證合格課程
＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E 級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571　③953329

會考84　保證合格班

72研習中心
ENG.　MATHS.　PHY. CHEM.　A.MATHS.

文理工商精修中心

★1984保証優良及合格項目★
㊀G.C.E. 英文精修保証優良組（C 級或以上）
㊁84會考英文保証優良組（C 級或以上）
㊀、㊁項只接受往屆會考取得E 或D 級同學參加並需口試甄別。（授教語言為全英語）
㊂SCH CERT 英文、數學保証合格組
官塘中心 ③421534　牛池灣中心③—257187
九龍城中心③825257　青山道中心③—861895

吉祥搬屋

搬琴專家　小家庭150
3-651749·634114
5-629921·625823

搬運

寶石珠光

大道中82號
電話 H 232388　227337

珠寶

課本特平

書報

催收

啓事

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　校譽超卓悠久
九月初新班每月85元起（五位一齊報名者每位80元起）
① 84年會考英文保証合格班　③ 84年中三班及各級夜英專
② 84年理科班及數學班，附加數班　④ 中小學及成人個別（２００元）起
Ⓐ 北角英皇道１９３號英皇中心三樓（近國都戲院）５—６６６４２１
Ⓑ 亞皆老街９８號富都大厦二樓（大同中學對面）３—７１２４１２１
Ⓒ 青山道元洲街334號南盛大厦三樓（元洲街邨八座對面）３—866750
Ⓓ 荃灣河背街５７號二樓（近龍華戲院）０—４６０５０８

台北假期

全台灣環島八天阿里山
超級觀光豪華團
成人 $ 2,190　雙程內陸機
小童 $ 1,690　逢週五出發
報名處：港九各大旅行社

得其利　招牌響噹噹！

老牌　台証　百貨
三晚四日酒店—特平
台北機票—廉價
往台灣可帶合法
特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利威樓２樓８室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運

3-958807 · 3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房　950
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$ 200
★韓、日台機票 1400
旺角彌敦道655號胡社生行801室

旅遊介紹

吉利搬屋

3·341713
3·643038
5·675102
5·694935

聯邦旅遊（亞洲）

★專售各航空公司廉價機票及各地旅遊團
香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M４⑤440263 代訂酒店 代辦簽證

三藩市1800	芝加哥2250	荷蘭1950	馬星泰1400	台北三晚酒店十機票 890
洛杉磯1800	溫哥華1800	澳洲2000	韓台1350	日本三晚酒店十機票1700
西雅圖1550	多倫多2650	台北 650	日本1050	韓國三晚酒店十機票1900
紐約2600	倫敦1980	曼谷 960	馬尼拉 650	馬尼拉三晚酒店十機票1650

★歷史悠久信譽可靠　★總公司設在洛杉磯　★分公司遍佈美加

華僑文化

學海書樓、市政局圖書館、香港大會堂 合辦國學講座

……何叔惠講……

市政局圖書館與學海書樓合辦之「周三國學講座」，在灣仔軒尼詩道一九八號廣生行大廈閣樓該館舉行，本週三（八月卅一日）由何叔惠講江淹別賦。上次講完聶政則韓相俠累事。政與姊，不重其暴骸之難，但傷於韓市。聶政重在報嚴之德，而姊則重在揚弟之名也。鮑彪曰：「人之居世，不可不知人，亦不可妄為人知也。遂惟知政，故得行其志，惜乎！（君子愛人以德），遂犧猶細人耳（小人之尤），政不幸謬為所知，故死於是。使其受知明主賢將相，則其所成就，豈不又萬萬於此者乎？哀哉」！話至中肯，亦為聶政惜也。今次繼講到荊軻刺秦王故事，派發講義，歡迎到聽。

……郭霖沅講……

市政局圖書館，與學海書樓合辦之一週五「國學講座」，在九龍窩打老道八十四號，冠華園二樓舉行，本星期五（二日）下午六時半至八時，郭霖沅講師主講荀子天論篇。荀子著作共卅二篇，漢劉向校讎中定名為孫卿書，漢書藝文志從之，清王先謙廣輯諸家之說，為荀子集解，流行出世。其學說要點，大致可分為：（一）哲學類，（二）倫理教育類，（三）政治類，（四）雜類，但為精警之作。天論篇主旨，論說天是自然之天，人之吉凶貧富，全是人之自作自受，不是天賞天罰，要人不作份外之求，應為自然界之主人，控御自然，才能適應環境，以求生存，并說明君國人民應守禮義，則天下大治，不可以己見而妄作主張，致有所偏差。在二千年前荀子有此偉大之科學思想，破除迷信，殊足令人景仰。在未講天論篇之前，先分析荀子時代背景，及其生平傳略，然後講述天論篇第一段文章。屆時免費派發講義，歡迎到聽。

……黃兆顯講……

學海書樓與香港大會堂合辦之「週末國學講座」，本星期六（九月三日）下午二時卅分至四時，在香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，仍由黃兆顯講「文天祥詩」。前週，黃氏講酹江月「廬山依舊」及「乾坤能大」二詞。黃氏稱：「廬山依舊」一首為文山祥興二年（一二七九年）六月過南康軍時作。時去廬山之役四月。詞云：「乾坤未歇，地靈尚有人傑」，文山以未嘗有恢復之日也。忠心耿耿，與鄭所南「我朝三百年忠厚，不信山河屬別人」，同一心態。「乾坤能大」一首，乃和友人鄧剡之詞。「江流如此，方來還有英傑」，與「廬山依舊」二語，同一機杼。詞又云：「鏡裏朱顏都變盡，只有丹心難滅」，是知文山盡忠死節之言，未嘗離於口也。本週，黃氏將講文山其他詞作，派發講義，歡迎到聽。

……陳湛銓講……

學海書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（四日）下午二時半至四時，在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由陳湛銓續講「大嶼山寶蓮寺碑文」。屆時派發講義，歡迎到聽。

兒童美術教育重要 包括五方面的意義

（容宜燕）

凱沙菲廊黎炳昭主辦之第八屆玩玩畫畫暑期兒童美術訓練班，昨（廿八）日下午三時，在九龍新世界酒店四季廳行結業禮。由文化界容宜燕氏頒授文憑，容氏致詞如下：

（香港芭蕾舞學院學員為畢業表演綵排）

本人承黎校長盛意邀約，在他主持的「暑期兒童美術訓練班」結業典禮中頒授文憑，並向今天結業的小朋友祝賀，感榮耀！首先，讓我向各位家長祝賀，祝他們今後學藝猛進，活潑健康；同時，向結業小朋友的家長祝賀，因為他們有值得發揮創作力，表現美與幸福童年的小寶寶，是值得高興的！

小學的課程中，雖有美術科之設；但專門為兒童而設的美術學校則向付闕如。近幾年來，由於社會的不斷進步，對教育兒童的理論，也有了新的突破，認為必須接受從德、智、體、羣、美，五育結合而成的完整教育，纔能培養他們成為社會的中堅份子，從而推動社會的進步；因此，美術教育也佔了很重要的位置。

我認為美術教育對於兒童的重要性，並不是只求他們會繪畫幾筆，便感滿意；而是包括了下列五方面意義：

一、在體能方面：兒童通過了美術的創作活動，去刺激官能，配合了心、手、眼的密切合作，使心、手、眼更靈活，觀察力更深入、透徹。

二、在心理方面：通過創作的熱情和想象，培育他們高尚的情操；特別是在自我表現中獲得了自尊和成功感，建立了平衡發展的人格。

三、在審美方面：他們通過色彩的對比和變化，物體形象的觀察和掌握，從實踐中認識美、醜的分野，對日後追求美善的辨別能力的栽培，起了肯定的作用。

四、在文化方面：兒童從小能辨別美、善，培養高尚情操，對人類文明的追求，文化水準的提高，都可從這點作為出發，而取得大成就。

五、在社會方面：由於兒童具有美善的人格，對於日後在社會上的羣體生活更能適應，進而排除社會的腐朽，使臻於美化，起着大的作用。

基於上述五點，我們不必希望自己的小寶寶他日都成為畫家；更不必用成年人的眼光去評定他們的畫畫得「像」與「不像」；他們的塗塗抹抹，正表現出他們的活力。他們現在的畫美方式，肯定是天真。我們也不必要求他們和我們一樣。他們的創作，有自己的滿足感，也有他們自己的境界。我們應該好好地去珍惜他，培育他。這是美好的開始，是偉大的萌芽，當你靜觀你的小寶寶在繪畫時，他是很投入的；是一面思考，一面描繪的。你不妨在他畫完之後，去問他所寫的內容，他會說得頭頭是道，井井有條的。這點很重要，他已經通過了手眼在描繪自己的思想，反映出自己的世界，找尋生活上的美善。

黎校長是一位培育兒童美術才能的專家，他領導的「香港兒童美術教育協會」，今年暑期在港、九、新界和離島就開辦了四十九班兒童美術訓練班，定於九月一日在荃灣大會堂舉辦兒童作品選展會，就有一千四百七十位小朋友的美術作品參展，這可以說是一項盛事。他的工作充滿着愛心、熱情和能量，是值得我們敬重的！

港芭蕾舞學院舉行 首個畢業表演晚會

九月五晚藝術中心

香港芭蕾舞學院，定九月五晚七時半，假香港藝術中心壽臣劇院，舉行該院首個畢業表演晚會。節目包括：「天鵝湖」、「PAS DE QUATRE」，現代舞及中國舞「花女」之節錄。該院創於一九七八年，為本港首間設有三年全日制訓練課程之芭蕾舞學校，並得到英皇御准香港賽馬會音樂基金、香港東區崇德會、及T．M．GREGORY紀念基金資助獎學金。根據一項動議，香港芭蕾舞學會，日後將併入明年啓用之香港演藝學院。

黎炳昭師生畫展 本月底兩日舉行

黎炳昭廿二屆師生畫展會定本月卅日至卅一日假座香港大會堂八樓舉行。承蒙西九龍城政務主任高詩雅、喇沙小學校長彭亨利修士主持剪綵及頒獎典禮。以作品參展之同學有一百四十三位。黎氏以活潑跳皮形式出版畫集，以童畫配童詩來提起觀者興趣。部份是作者的話，媽媽的話，或由兒童講述內容，或由黎觀賞作品中感受到而代筆，回復到兒童的世界裏。特別印行三千冊，免費贈送與各學校、圖書館，或是有興趣人仕索取云。

康盧聯話（二）

張江美

一、聯話新編續趣談

自承香港電台邀在「藝文天地」播述聯謎，我於對聯方面突然勾起無限逸趣。因將歷年所得對聯珍貴資料，分為名勝、諧趣、掌故、疊字、譏諷、嵌字、祠廟、會館、巧妙、粉黛、英烈、長句、集句、拆字、新春、慶賀、哀輓、墓地、言志、戲叢各類對聯，寫成「對聯談趣」，分日刊於本報，厚蒙讀者過愛，紛紛要求窺其專書，俾窺全豹。爰更將前未有述及者一一補入，編作二十餘成一專書，已予付印，約於本年十月中即可出書，在此順為奉告關注於我者。

近接各方友好垂問：「對聯談趣」，可否再為續寫以娛心目？用特新編「康盧聯話」，仍在本報陸續刊出；與前稍異取裁。世多高明，希有正之！

（甲）對聯溯源

少時從吳師士瑛（孫籌）先生習詩詞駢文之學，覺古人散文之中，間亦有以駢偶成句，讀之流暢自如，如李陵答蘇武書：「陵雖孤恩；漢亦負德」。弔古戰場文：「鳥飛不下；獸挺亡羣」句均相對。至於詩詞方面：詩除近體律句有需對偶外，他如王之渙登鸛雀樓五言絕句：「白日依山盡；黃河入海流。欲窮千里目；更上一層樓」。亦用偶句而成。古體長句如白居易長恨歌之「春風桃李花開日；秋雨梧桐葉落時」。亦以駢偶出之。宋詞則因句有長短，多無偶句；惟部份詞牌例定某句須求駢偶，則不能似散句填入也。

遠自先秦時代以迄南北朝漢魏辭賦興起，遂至唐詩宋詞，各皆用字着重平仄協調，講求聲律，行文多以排比對偶為能事，實已形成對聯之胚胎。律詩全首八句之中，例以第三句與第四句對偶，稱為「頷聯」；又以第五句與第六句對偶，稱為「頸聯」，有其固定位置及固定平仄。對聯因無如此限制；但求平仄暢順易於上口，巧用對偶貼切得宜，加以造意遣辭，門逕特闢，即成佳作。

宋代楹聯始見流行，明代漸見興盛。直至清代對聯已成普遍文藝，儼為中國文化一大支流，自有獨特地位。大抵對聯能莊能諧，修短隨意，師途廣闊，故能深受朝野士庶珍視。

（乙）對聯形式

對聯精金百鍊，寸鐵生芒，能揭造化之潛涵，能發心靈之幽趣。常見寥寥數字，情等大文。因其字句並無固定，故其形式亦無劃一。由二三個字以至百數十字成對均無不可；惟較長對聯，難得一氣呵成，每至意不能暢，情不能達。製聯應以不超過十數字為宜。

製聯有分五言、七言種種之分。「言」是指每聯各比字數，如五言則謂每比字數為五個，全聯計共十字。又對聯有分聯首（即上聯）及聯尾（即下聯）。製聯多以上聯求偶，謂之上比；對以下聯，謂之下比。

（丙）對聯效用

對聯不僅求美，抑亦求用；蓋對聯一如詩歌，係為表達情意之工具。除普通用以點綴廳堂園榭之楹聯或春聯外，凡有名山大川祠廟所在之處，多有題聯渲染景色，非僅供人玩賞，類皆表揚忠烈，敦頌民風，為人勸勉也。（未完）

工人世界

未能適應社會人士 部分雇主有所懷疑

既恐其力難勝任又怕藉故「搵事」 縱使勉強順情錄用祇因人手不足

在聘用有不良紀錄或行為有問題的人士時，僱主大多數會有所憂慮，導致這種情況的原因是不難理解的，舉例說，這些人士的工作能力及會否在工場搞事等問題，都是僱主在決定是否聘用時在有意無意之間加以考慮的，事實上，以上兩個問題每每令僱主卻步不前，不敢予以錄用，而給與他們工作機會的主要動機，祇不過是要解決人手不足的困難。

社聯職業輔導社最近發表的一份報告正好反映此一情況，該會訪問了若干聘用釋囚，已戒毒者，接受感化者，年老工人，人格有問題者及新移民的僱主，結果發現他們主要是要解決工人不足，而實際有意透過就業機會而協助他們的，不逾三成。

調查又顯示接近四成的僱主在聘用這些工人時，憂慮及彼得的工作能力，而有相等數目表示憂慮這些工人會生事端。

但實際如何，情況會如僱主般所憂慮的嚴重嗎？是次調查則反映出上述過度憂慮似有過份之嫌。

僱主在聘用了這些工人後接受訪問，有百分之六十六表示這些未能適應社會的工人與其他工人的工作能力大致無異，甚至有百分之四聲稱他們的表現比其他工人更好，有三成認為較差，另外之一成則認為情況因個別工人而異。

社聯職業輔導 搜集資料

至於搞事方面，調查亦顯示只佔一部份的工人的行為並不如理想，報稱該等工人較易惹事端的僱主佔百分之四十四，但其中有半數指出只要一些或少數由其僱用的工人如此，而餘下的絕大部份僱主則表示該等工人並沒有比其他工人更會招惹麻煩。

由此可知，上述的未能適應社會人士，實在並不如一般僱主想像的可怕，當然在他們之中，仍有害羣之馬，但他們的行為，只可以代表其個人的能力及人格，而與此同時，他們大部份的工作能力與正常工人無異，品格亦是如此，而且，也與其他工人一樣需要工作機會」（聯）

在職工友營

廉政公署富裕分處主辦 歡迎觀塘工友參加 灌輸肅貪倡廉知識

廉政公署富裕分處為聯絡觀塘區青年工友，特於本年九月十日、十一日（星期六、日），舉辦一個名為「一九八三年觀塘區在職工友營」，歡迎區內青年工友參加。

是次活動為富裕分處全年聯絡計劃之一。由於觀塘工廠林立，在職青年人數不少，他們平日忙於工作，很難有機會對廉署工作有深刻了解，因此，富裕分處除透過工廠、青年中心、夜校、成人教育中心，或互助委員會，去接觸青年工友外，更特舉辦這康樂與教育並重的青年營，以加深青年工友對廉署工作的認識，使其在日常生活及工作當中，避免觸犯防止賄賂條例。

營內節目豐富，包括有競技遊戲、燒烤、電影欣賞及歌唱晚會等。

由於名額有限，是次青年營只招待八十名青年工友，有興趣者請致電三一七五六三九三或親身到牛頭角定富街廉政公署富裕分處索取報名表格及有關資料。

觀塘工友服務計劃

循道服務中心舉辦 兩項勞工教育課程

循道衛理聯合教會觀塘循道服務中心之工友服務計劃，將於九月至十二月，逢星期一晚八時至十時，舉辦兩項為期三個月之勞工教育課程。此課程為教育署成人教育組撥款資助，課程包括：（一）你我他心理及人際關係課程，（二）傑出工友領袖訓練班。

該項勞工教育課程是針對工友的需要而設計，目的是發掘勞工教育幫助工友了解自己，與別人相處之道，發揮自己的潛能及訓練工友獨立思考與領導才能。各項課程大綱如下：

（一）你我他心理及人際關係課程：內容包括認識本身及別人的心理與別人相處的幫助，影響心理的因素，如何控制情緒，自我形象，成熟等。

（二）傑出工友領袖訓練班：內容包括認識本身的優劣，訓練工友獨立思考，發揮個人潛能與領導才能，野外訓練等。

課程教授採取多元化活動教學方法，以講座、小組討論、幻燈、實習等將知識傳達工友。講師均為專業人士，並對工友生活有一定認識，務使工友在學習中建立自信及發揮潛能。

凡有興趣於該兩項勞工教育課程之工友，請於九月底前報名參加，報名請於星期一至六，下午二時至十時，逕往觀塘牛頭角道二五一號地下觀塘循道服務中心，或電三一四二三一二四四查詢。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞報告及天氣報告，四十分，繼續「晨光第一線」。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，四分，「八十年代」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，城市故事之「悠然此心」第十一回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，豬牛價格報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，十一分，第五台節目介紹，「生活百合匙」，廿七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，悲歡離合：「我心我心」第十四回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，交通報告，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」。五時，新聞簡報，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，「文藝哺士咭」。七時，新聞簡報，「中華五千年」第廿二回，卅分，新聞簡報，「思潮與思考」第六十九講。八時，轉播英國廣播電台普通新聞，十分，香港電台古典音樂節目預告，十五分，「FOLLOW ME學英語」第九講，卅分，新聞簡報，「活力五線譜」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，繼續「活力五線譜」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，錄音播放英國[illegible]，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「四人夜話」：「情書驚艷」第七回。十一時，新聞簡報，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一○三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。八時，新聞簡報，五分，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳真」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」。八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「日本歌放送」。十一時，新聞簡報，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，三更半夜之城市故事「兩個女人」第十一回。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九十六及一○五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「清晨太極」，卅分，普通話節目：「地北天南」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL REVIEW，繼續「晨光共享」，十五分，「一週節目動態」，卅分，「歌曲心聲」，四十五分，「人生小語」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，（日談一事），卅分，新聞簡報，「基礎普通話」第四輯第四講。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，「中國音樂漫談」。十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌：王寶釧（新馬師曾、吳君麗、少新權）；南國佳人朝漢帝（羽佳、南紅）；結婚十二年（辛賜卿、呂紅）。一時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「美樂集之樂壇一週」。四時，新聞簡報，天氣報告，廣播劇精選：「白髮征夫淚」第十一回，卅分，普通話節目：「地北天南」。由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業 旅遊 商業 搬屋 商業小廣告 每天十元 小字卅四個 大字四個

藝成裝修 水紙格泥牆間木漆櫃做油漆 ⑤420820 ⑤284222 ◆叫6785◆

成利裝修 磁磚泥水油漆牆紙地板執漏大小工程日夜招間牆門格櫃 請電③369793袁洽

霖記裝修 住宅裝修坭水鐵器間格花瓦大小工程親力可油漆砌磚木 電③610450洽

改廚改廁 磁磚花瓦水喉潔具漏水鐵器燒焊做木樓面天面裝修房 H661196通用工程洽

裝修工程 傢俬油漆坭水做木鋪地板鋁鐵門窗水電燒焊紙 自有舖址 電⑤725719晚662335

冷氣大中 型修理保養即叫即到③611710 K610161 叫1582洪記

中西遊艇 日夜租賃 平日半價 ③681872

酸枝枱椅 修理收買 遠近歡迎 ③836382 0-222095

裝飾工程 牆紙油漆鋁質大門窗 建造鐵器大小工程 做泥水天台 請電③611151叫859洽

專營買賣 餐廳飯店廚具銅櫃冰櫃 茶樓收購 生果柜 啓德道7號 K718393

電鍍金銀 專科電鍍金銀五金製品及不銹鋼零件 0-262288

承接燒焊 專燒氬弧 力焊地盤樓廠鐵器 按裝搭鐵屋廠房開山機 燒焊工程晚陳0-421168

專改西裝 上海興昌洋服專家 皮草要靚搵我想平請到 男女接送遠近 別家H711595·700389

遊艇 平日半價 326869 326878

建興裝飾 樓房間格土木油漆 傢俬鐵器大小工程 承接室內牆紙 機③924401叫9688

平安裝修 做木鋁窗鐵器坭水油漆 小型家庭修改 請電日K805340夜0-613613 七記

買賣酸枝古董字畫 登打士街近廣華醫院·龍騰軒 K-308531

裝修改造 做木坭水油漆灰水砌磚住宅工廠 間房牆紙膠地板親力親為 日夜電③7163794洪記

文記裝修 承接樓房內外裝飾設計 大小工程電③2567叫287 即來估價

渠廁 包通 浴廁所 沙井缸 水渠 英發工程 ③663980

牆紙油漆 新樓裝修特平 請電0-652182 或⑤7631284 環球

明泰噴油 翻噴升降機鋼柜金屬大小鐵器 浴缸上門工程 料價從廉 ③489338

梳化餐椅 翻新 遠近請電 鎮興工程 ★★★★★ 0-255192 0-203280

東方專影 晒圖 電腦照原大一比一 彌敦道六一七號 建築翻新機器 K950355

榮發遊艇 ③-321766 ③-840923

麗趣遊艇 大小型中西式遊艇 ⑤15075 或③615219 張生 叫6459

莊臣清潔服務社 水晶洗地毯打臘 3-721304 3-7118518

假山 專造別墅花園設計 假山水池亭橋花草 園藝工程 0-6568619 0-780383

收買舊字畫 軒尼詩道246二樓 凝趣軒（樂聲琴行樓上） H747760 星期日休息

冷氣 買賣修理 大批新舊冷氣雪柜平售 雪清按風水分冷風 柜洗裝冷冷體氣喉 H713300-1國際

水晶 車磨打臘 油漆坭水 乾洗地氈 立運公司 H749835 專科水晶板 H724717

遊艇 款多價平代辦飲食 日夜租賃平日五折 K964076德星

威伯清潔服務 打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔 H-738351 H-738352 夜0-816970

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

執漏專門公司 樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，石屎裂縫，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保用免費查察。有意請電：3-600829港澳

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板等。★歡迎選購★ 地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

★青年中心主辦★ 遊艇租賃 華麗遊艇 取價廉宜 K666427 特約快餐 服務第一 K697808

功藝工程公司 裝飾設計土木鐵鋁 水電工程大小歡迎 免費提供設計及報價服務歡迎問價電 ③-691656

遠東打臘 歷史悠久 精打抹窗 熟練技工 水晶地板 K666809 夜K717455 H719803

海陸遊艇 假日及中秋遊河特價平租 平日半價 ⑤221756 ⑤259701

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 批發承造大小工程 土瓜灣道光大街38號 電話③三三七二六八

皇家偵探社 政府註冊平通港九歡迎查詢

富都水晶同輩讚冠 專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838 ③7149044 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

科學井 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

怡和水晶地板 油高級水晶地臘 舖新基柚木地板 3-945962·933026

翡翠屋 水晶地板 翻補地板 車磨打臘 K861181 K795896 晚K7173802 K7173813

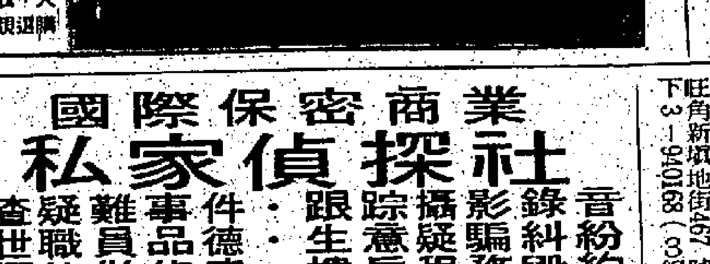
信孚根治白蟻公司 電話5-448441 免費檢驗 科學設備 專車多輛 電召即到

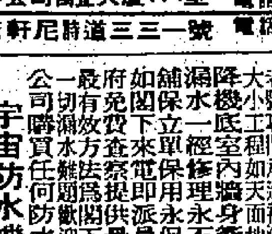
有數百款歡迎來電 承造各類大小鋼鐵工程 能夠供應 電話③三八一七一八六

高級不銹鋼花閘鐵閘 鑄鋼鍍銅羅浮雕花閘

五洲琴行 歡迎參觀比較（朝9晚9假日朝10晚6） 獨家代理TREBEL：VERTI-GRAND, ELOISA, SCHOENBERG 及各國名廠鋼琴，由三千餘至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘，歡迎舊換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元。搬琴、調音服務兼備。 中環奧卑利街21-27號地下。H239392、H237890 西環薄扶林道64-68號地下。H488138（三線） 香港仔南寧街13-23號地下。H559331（二線） 音色靚 價錢平

一鳴製造廠 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購





鋼寫字檯 國泰鋼具品質第一 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

香港私家偵探社 自置總社：③818008 818781 819666 政府註冊 香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電

高價收購酸枝 好爛均合出價特高 ③795643得勝行傳呼機③7163888叫62

東南亞私家偵探局 政府註冊·電話K948198 K946960 業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓宇收回、租務糾紛、追償貨款。 九龍彌敦道721至727號華比銀行大廈電梯按14字(泰林電器行對面)

IPDA 國際保密商業 私家偵探社 調查疑難事件·跟踪攝影錄音 家世職員品德·生意疑騙糾紛 商標仿做偵查·樓房租務毀約 九龍尖沙咀漢口道45號二樓A座電話：③661757③668928

漏水 本公司創業開舖十多年老號專門承造補漏防水大小工程如天面地[illegible]升降機底室內牆身落[illegible]等漏水一經修理永不再漏舖保立單保用保信譽如閣下來電即派員到貴府免費査察提供最經濟般有效方法為閣下解決一切漏水難題歡迎到本公司辦買任何防水材料 宇宙防水機械建材有限公司 旺角新填地街467號地下 3-940168（3線）

EMILE WOOLF STUDY MANUALS
for ACA ICMA ICSA IOB AAT & ABE
now available at TIMES BOOK CENTRE
LG23 Houston Centre, Tsimshatsui East, Kowloon.
G31 Hutchison House, Central, Hong Kong. Tel: 3-342421

浪子

文圖：童藝　撰：信子

三二六：戒心漸減

趙勇返公司說事了，旅行了一個月，回來了，一切都正常，沒有什麼亂子，在旅途上，他也常有電話回來，廣叔有什麼事，在電話中便向他請示，今天歸來，他召過了帳目，也召過廣叔的工作記事。

他照以前一樣，要安坐在自己的辦公室，他沒有辦公已一個月了，今天覺得這環境既穩熟又陌生，他安詳地靠在椅靠，燃起了一枝雪茄在抽，看看辦公室的環境，一切都與以前一樣，這地球似乎停滯着，沒有轉動，他聽取了各部門的報命，這是他的例會，每天上班，便召集了各部門的首腦來談談業務，聽取意見，平常已是如此，何況遠行了一段日子，且聽聽各部門的工作進行如何。

一切都順利，這個月的利潤與以前也是一般，維持在水平之上，趙勇笑了，廣叔待散會之後，他獨留下來，他想知道橡膠園的事，趙勇把經過情況告訴他，這個廣叔，一向是趙勇的智囊，多少年來，趙勇的事情都由他決定。

他聽到了趙勇的話，又看到了趙勇帶回來那一份計劃書，皺皺眉頭，微笑道：「照計劃看來，當然是大好生意經，但是……」

他沉吟了一會，道：「既然陳賓有能力獨資經營，如何又會把四分三拿出來，讓朋友分享。」趙勇道：「他說，是他有意與朋友合作，大家賺錢。」廣叔道：「世上有討厭錢多的人。」趙勇道：「或者，他不想冒更多風險。」廣叔道：「陳賓這個人，我們都認識了多少，他的性，我想，勇哥知得更清楚。」趙勇道：「他不容于鄉間，才走到這兒謀生的。」廣叔道：「不管怎樣，他不是勇哥把他帶進了這社會，他可能早已餓死了。」

趙勇沒有作聲，廣叔未免說得嚴重點，自己縱然不把他介紹到大陀當看更，也不見得便會餓死，在這都市，只要肯賣氣力，是不愁沒有飯吃

趙勇道：「不過我們後來有了不少過節。」廣叔道：「生活在這都市，磨擦的機會多着，準過恦還，也不必記在心中。」趙勇點點頭，又抽了口烟，道：「看陳賓，似乎沒有把舊事放在心中，一路上都那末愉快。」廣叔道：「是的，假如放在心中，他早已要了勇哥性命，那兩個弟兄又不能隨勇哥入大馬。」

趙勇道：「是呀，他們兩人如何，已回來了嗎？」廣叔道：「已回來了，他們的護照原來沒有失掉，後來在酒店找到了。」趙勇道：「這兩個人，險誤了大事。」廣叔道：「他們回來，我早已把他們打發了。」趙勇點點頭，護照在酒店中發現，也是不足為奇，看來是在什麼地方丟了，為人家拾取，交給了警方，警方可以查一下入境名單，再又調查各間酒店，不花多少時間，也便會找出兩人的那一天，既然護照中有照片有姓名，對證一下便可以領回去，可是領回了，已距離了近一星期，趙勇已在大馬遊過了許多名勝，要是陳賓起了歹心，他早已埋骨在橡樹林了。為的是他們兩人畢竟警惕性不強，而且看來也不是陳賓幹的，假如是他幹，為什麼不借此機會向自己下手，趙勇到此，對陳賓已不再存有戒心了。

公司的工作一如以前，李嫣然與朱欣欣照常上班，李嫣然與李大略的感情比前又進了一步，李嫣然知道陳賓對自己無再續前緣之想，自己大可以從此投入大略懷抱，也不會惹什麼煩惱。

陳賓也沒有電話來，倒是陳子深來過電話，提及那橡膠園的事情。

正正邪邪

何行著

這一篇：舊事教人難忘

與小姐是對狄克笑笑了，她的笑容中又媚又有一份詭異，她說：「我就是杜麗莎，這一個名字，聽在你的耳中，是十分的刺耳的吧？」

果然！狄克把摟抱她的手放開，人移後一點了，對她看看，是嚇了一口氣，才說：「你就是和愛迪爭奪那個菲鬼威星的杜麗莎？那真是教我嚇了一跳的，我怎會碰到了你，還會和你做達令的？」

杜麗莎是笑了起來，她笑得有點花枝亂顫那樣，她對狄克說：「這是我們有緣份，才會做達令，我和愛迪亦是有緣份，不過她是太傻一點，自己並沒有什麼資格去玩男人，何必要為一個賤男人步出賣了自己？以致自己名譽掃地，這是如何不值得的事。」

「現在你和這一個威星，想來亦是斷絕了。」狄克說：「否則你是不會稱之為賤男人的。」

「我在和他鬼混時候，我亦一樣稱之為賤男人的，我是一點都沒有拾與過他的，我知道些菲鬼是什麼樣的人。」杜麗莎笑笑說：「我在他身上化錢的，是要他對我服務，我化錢是要他對我服務，我是沒有給他享受過一次的，這一點我是和愛迪不同的。」

「這個傢伙聽說服侍女人，是有他的本事的。」狄克說：「凡是和他在一起過的女人，都會對他着迷的，不知他究有什麼樣的本事？」

「其實你亦可學會的，就怕沒有他好而已。」杜麗莎笑說：「我說出來是很庸俗的，他是流用那種法國式藝術，用口舌來博女人歡心而已，我是化錢教他服務的，我沒有和他有那種性關係的，可是我不太檢點，名氣太響了，傳到我大戶的耳朵內，他親自來偵察了，我是和這個賤男人在一起，而且是十分親熱的，這樣我被這個大戶一腳踢開了，我認為是自作自受。」

「大戶雖則給我一點錢，我是不能亂花的，便和賤男人拜拜了，安安份份過生活，我是不成問題的，只要不嫖男人和不去賭好了，現在我正在修心養性時候。」

狄克聽了是好笑的，看她的年齡並不大，說出話來好似老氣橫秋的，不過由她對付男人的手段上，狄克是知道一點的，比她們的姊姊們要高了不少的。

他們是彼此在看看了，那是大家好似在估計那樣的，但現在大家是赤裸裸的，狄克先開口笑說：「我和你二個，不知是我玩你呢？還是你在玩我？」

「我們是相等的，不能說是什麼你玩我我玩你的，這是友誼性的，做朋友大家是願意的，」杜麗莎有一點奇怪說：「我是弄不懂你的，有你這樣的一個男朋友，為什麼還要不安份的，這不是她自己在作孽？」（一二三六）

双剑天涯

高峰

十九：一口氣連闖九關

伊花斯也笑了起來，道：

「寫你只怕還不大舒服，要你最舒服的，只怕是打你一頓了，賤骨頭。」

他們兩人相對大笑，他們沒有笑容，已經有兩天了，這時一笑，哈哈的半晌沒停。

經過這一場變故，他們之間的感情，又深一層，那是不必多說了。

伊花斯在鬼門關韓回來，恍如隔世，別有一番滋味，蘇朝彥亦然。

忽聽一人冷冷的道：「喂，笑夠了沒有，解藥快快還來。」

此人非別，正是闡圖傘者。

蘇朝彥雙手把錦盒奉上，拱手道：

「多謝前輩活命之恩。」

闡圖傘者冷冷的道：「你不必多謝我，只多謝鐵塔天王，他真的中了毒啦。」

蘇朝彥吃了一驚，道：「是呀，我該死，我險些兒忘記了。」

猿臂一伸，夾手把錦盒奪過來，叫道：「快快救人去，這解藥一定有用。」

扯了伊花斯的手，直往藏經閣奔去。

闡圖冷不妨給他奪了錦盒，大呼大叫，從後追來，叫道：「喂，你搶了我的寶藥幹嗎？」

三個人前腳後腳的奔到藏經閣，只見盛國才哈哈大笑，叫道：

「老子今日便歸天，哈哈，哈哈，大漠灰鷹果然名不虛傳。」

他中了毒之後，仍然不肯安靜，旋來旋去，大讚大漠灰鷹。

看他面色無異，聲音仍然雄壯，看來全無中毒的迹象。伊花斯驚道：「盛前輩因何會在這裏，第九關難道是他把守的，為什麼？」

蘇朝彥道：「此時不便詳告，救人要緊。」

伊花斯道：「是了，他中了我師父的沙漠毒蜘之毒，快用五色海棠花粉救他。」

蘇朝彥連忙去盛一碗開水，依樣葫蘆，用藥救人。

想盛國才功力何等高強深厚，他中了劇毒之後，運用內功對抗，沙漠毒蛛之毒雖然厲害，在一時三刻之中，決不會難倒他。（八四二）

牛公車傳

一枝獨秀　楚子

親情

天拔

卜岸說：「我們不要去探爸爸！他見了我未必會感到愉快！」

花拉說：「那怎會！」

詹四想了想說：「你們還是等他出院才見他的好！阿岸有道理。」

花拉亦不反對。

卜天龍住了半個月醫院，花掉萬多元，使得他又感到非常肉刺。

卜天龍回到家中，幾日後，詹四說：「阿岸遊完埠回來了！」卜天龍說：「干我什麼事！」

詹四說：「你們父子還爭什麼！」卜天龍說：「誰跟他爭，他欠下人家百多萬不是我替還，他有今日麼？現在發了，爸爸也不認了！」

詹四說：「你錯怪他了。他回來聽說你病了，便非常關心，本來要去看你，是我怕他刺激你，不要他去。現在，阿岸話想請你當他的花下地產公司的董事長啊！」

卜天龍不相信說：「叫我去當董事長？他會叫我？」

詹四說：「阿岸親口對我講，他說爸爸想搵地產，何必求人，請他來當董事長好了。」

卜天龍馬上想到卜岸十九是想打他的財產主意，那還會是件好事？盃念一想就是好事也變了壞事。所以卜天龍拒絕說：「我不會做！」

在旁的卜崑說：「爸爸，那是大哥的好意，你是我的鴛子廠的董事長，亦可以做大哥地產公司的董事長。」

卜天龍就是搖頭，卜崑說：「爸爸，你怕什麼？」

卜天龍說：「我怕他又害得我損失一大筆！」

卜崑說：「爸爸，大哥請你做受薪董事，一分錢也不用你出的，反而每月有舟車費，每年有幾萬元袍金。」

詹四說：「瞧你這老懵懂，阿岸送錢你用啊。」

卜天龍改口說：「那就讓我考慮考慮。」

卜岸在旅行前已與妻子私下協議離婚。他通過律師代表，一次給了妻子李淑嫻二百萬元。

卜天龍答允了出任受薪董事長，花下地產公司送去一張聘書，裏面開列每年車馬費十二萬元。卜天龍收過支票，馬上覺得卜岸是個本事仔了。（三六）

微中集

墜石

巨石影響了英皇道交通，這一條路本來已是多災多難，改了又改，而這條路本來依山而築的，何況路都是石山，山邊有石頭墜下來，乃是意中事。

香港本來便是開山建屋的，到處是斜坡，下「塌豪雨」，便出毛病，塌石塌山泥已有不知多少宗了，要解決這問題談何容易。而且不斷地擴展，墜石事件便會不斷發生。有人說，香港西區半山有一塊蟾蜍石，這一塊石頭，假如爬到山頂，香港便要陸沉。這故事，老香港都聽過，這一塊石頭，今天仍在，已移動了沒有，不知道，它當真爬到山頂，也不會有什麼事，假如不爬而墜，只怕不少樓宇遭殃了。（一得）

花鳥蟲魚集

斑紋滿佈的花和尚

園叟

熱帶植物中的仙人球，有不少是具有斑紋的，凡是具有斑紋的仙人球，都屬於珍貴的品種。因為這些具有斑紋的仙人球，都是些變異品種，這些變異種在售價方面是相當昂貴的。

前些時從日本運來好幾盆具斑紋的仙人球，稱為「花和尚」，整個仙人球具有黃色斑紋，黃與綠色相襯，顯得非常美麗。

栽種熱帶植物分為新舊兩派。舊的一派却喜歡保持原有品種，大都是原生種，拒絕新的品種變異品種都不栽種，他們都很保守。但新的一派便不同了，他們喜歡發掘新的品種，越是新的變異種，便不惜任何代價介入。因此凡是新的變異品種，他們喜歡發掘新的品種，越是新的變異種，便不惜任何代價。在栽培盆方面，也是新舊有所不同，舊的喜用紅泥盆，新的喜用美麗的瓷盆，或者用古怪形狀的盆。

一般來說，栽種具有斑紋的仙人球，都要求較多的陽光。若陽光不足，斑紋不大呈現的。

栽種具有斑紋的仙人球，材料與一般仙人球相同，用河沙二份，一份腐植土，三年換盆一次，否則盆土發酸，球莖就會受腐蝕，跟住整個球也死亡。（附圖：花和尚）

晚霜

朱秀娟

「你手上總有幾個錢吧！」袁浚皺着眉替他設想。

「上次頂餐館分到一點，做甚麼都不夠。」

「小城甚麼都便宜點，到小城去吧！據我所知，洛杉磯，舊金山都是有大資本人的天下，到小城去開個小餐館也不用別人投資，只要找個廚子就行，如果賣賣雜碎，只要找個招待。小趙，現在我們已清楚啦，出人頭地是絕不可能的了。」袁浚說：「小趙，你信不信，這也是我的理想。」

「你的工作……」小趙疑惑着。

袁浚笑了笑站了起來，走向廚房，廚房內孩子們在看電視，雪莉忙得紅頭大臉，正不耐煩着。一見袁浚進來，立刻就不高興：「小趙也是的，請他下個週末來……」

「我帶他出去吃漢堡。」袁浚說：「你別忙着做甚麼午飯了。」

「那真謝謝你！」雪莉由衷的笑了：「袁浚，昔昔我給你燉的紅燒牛肉，我真捨不得給別人吃。」

「回來再嘗，小趙還在外面。」

「早點回來。」雪莉扳着咀：「難得一個星期天。」

「好久不見了，小趙和我又那麼熟。」

「早點回來。」雪莉再三叮嚀：「等你吃晚飯啦。」

「中午還沒到呢！」袁浚笑着走了出去。

「怎麼回事，把我涼着。」小趙又點上了烟說。

「我們出去走走。」袁浚說着拿起剛從外面回來時脫下的毛衣。

「正合吾意！」小趙又忙着熄烟，站起來走向廚房，推開一點門，向雪莉說：「我走啦！下個週末再見！」

雪莉點頭笑笑，突然她又招招手，走了過來，小聲厲色的警告着說：「我的袁浚老實人，你少出點子！」

趙雲生覺得她怪可憐，用手向他作了個OK的姿式，雪莉滿意的笑了。

袁浚站在門口等着小趙，帶上門，兩人站在秋陽裏，好像都鬆了口氣。

「街口有家皮沙店，這時沒有甚麼人，去喝杯啤酒。」袁浚說：「走走吧！」

「袁浚，我還是要提醒你一句，別有福不會享，被愛是幸福的！」小趙看看他又笑了。

「我當然懂！」袁浚皺了皺眉：「我們還是談些前途的事好不？我才忘了點……」

「嗯！」小趙有了精神：「你真有了問題啦！」

袁浚後悔失言，悶着聲在靜靜的街上急急的走着。（二十）

鬼影特務

西蒙

四四：他喜愛飛禽

比爾道：「或者他有向你提及——」

「沒有，」她凝然地說：「他很少向我提及他所做的事情的，甚麼都沒有說過。」

「我估量你是很喜歡他的。」比爾用試探的口脗說。

戴維斯坦率地說道：「我承認是很喜歡拉斯達的，但我對於這種私人的關係，我是保持着非常冷靜的頭腦。馬遜先生，我不是個盲目衝動浪漫的女人，我熱愛我的研究工作。」

「我猜你是很想念他的。」

「想念他？」戴維斯道：「你說我很想念拉斯達？對的，我確實很想念他，沒有人會不想念一個失去的朋友。你該知道，拉斯達是一個好人，他為人做事都很有原則，特別是他幹你們這一行情報工作，更堅守着他的原則。」

比爾默然。她繼續說道：「拉斯達的確與別人不同，他不但堅守做人的原則，還很重視倫理與道德，他有強烈的愛國思想和責任感，是的，就新人物的眼光看他，確是有點古板，然而他是一個典型的愛國主義者。」

她伸手將垂下來遮擋着眼睛的頭髮撥向後面。說道：「你聽我所說的好像是廢話連篇，其實我講的都是實話，拉斯達是一個堂堂的男子漢，這樣一個充滿正氣的人物，怎能令我不想念他呢！」她笑了一笑，問道：「馬遜先生，你是個無神論者嗎？」

比爾聳聳肩。她繼續說道：「我是信上帝的，拉斯達也是上帝的信徒，我對你說這種話，是不是很天真？」

她突然仰起那張圓圓的臉來，說道：「你可知道拉斯達和我有甚麼愛好嗎？」

比爾搖搖頭，等着她說下去。

「拉斯達很喜愛飛禽。」她說。

「甚麼飛禽？」比爾愕然。

「喔，你聽我說吧：」戴維斯回憶起前塵往事，就非常開心地說：「拉斯達經常和我手挽手走遍這個城市，我們天真得好像一對童年時候的伴侶，他最喜歡到倫敦動物園的飛禽飼養場去看那些美麗的鳥兒。」

比爾聽了，忍不住哈哈大笑。

「他對鳥兒身上的羽毛特別的鍾愛，我們走進鳥舍去，逗那些鳥兒戲耍，看牠們受驚飛鳴，引以為樂，我們每次都在鳥舍裏面流連幾個鐘頭，他還在十四種鳥類中做了鑑別的工作：像他這種人，你可有深入觀察過他嗎？」她笑起來道：「那時他已經是四十歲的中年人，又是關利的鬼影特務，竟然和一個珠圓玉潤的女物理學家手拖手招搖過市，你說會怎樣呢？」

浪花集

白玫瑰

鬼

王發民沒法說服他，唯有問：「那末，你準備怎樣替天行道呢？」

「沒有適當具體的步驟的！我想這樣做而已，到時候見一步行一步吧。」余炳强說。

「我真替你担心。」王發民搖頭不樂。

「我又不是去犯法，不必担心。」

「到時候，你天天都要給我一個電話，以免我過不到我也不知道。」王發民實在對好朋友關心。

終於大小姐回家了。任老先生邀請卷毛A和余炳强下來晚飯，介紹女兒和他倆相見。在余炳强的眼中，濃裝的大小姐藥眼看是廿七、八歲年紀，身材中等，沒有過人之姿，但有賣弄風情的雙眼；走路姿態腰臀款擺，有一股懶洋洋的模樣。

大小姐會說流利的英語，也愛說話，會喝酒，和卷毛A談得高興。

「啤酒很淡像清水一樣，多喝無妨。」她朝余炳强舉杯。她的小杯裏是藍帶拔蘭地，余炳强的大杯中是啤酒。

「余先生一定喜歡游泳了，我看得出。」她呷過酒，放下酒杯，嫵媚地笑說。余炳强覺得她是個賣弄風情的女人。幽默地回答：「所以搬入來住。」

「太好了，我去游泳有伴了。」她給他一道充滿笑意的目光。

「……起去游泳？不大方便的。」余炳强乾笑。

「為什麼？……」她揚眉瞪眼作詫異狀，隨即咀吧合攏如吹火筒般「噢！」了一長聲，恍然大悟似的湊近他，壓低的聲調問：「怕一男一女難為情？」

「正是。」余炳强正顏說。

「我們認識，又住在一間屋子的樓上樓下，有什麼好怕？哈！哈！」她笑得大聲：「你是現代青年，不應該太保守呀！」

卷毛A不大懂廣府話，不知他們說些什麼內容，也湊興說：「密司任回來我們就熱鬧了。」（十四）

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

耕地

新界耕地逾半荒廢，農民多出外謀生。正是：

放眼平原好蔓草，
何如改作停車場，
種瓜種菜花人力，
用來起屋逐尺量。

我

翠瑩

一四一：樹大招風

「不，是她母親對我朋友說的。」

「你是不是很歡喜她？」我親切地問。

「完全不是那回事，我沒還決定和不和她做朋友，不過，我不值得那些下流胚的所作所為，這樣子下去，我和你的名譽怎生得了？」

「放心吧！很快便會沒事的了，怎毀得了我們？俗說真金不怕火！你辭職實在太沒頭腦了，我早便對你解釋清楚的。」

「余太，我之所以要辭職，我是要離開一個時期，然後……我會回來的，我……」他又不說了。

「既然不是為了那位小姐，別再提了。」

「余太，那段揭秘，很殘忍，寫得很下流，槍形槍聲，他說我沒唸過書，不會做事的，祇不過是一個司機……全靠和老板娘勾搭上了……唉。」他再又連連低嘆。「假如你看了也會難過生氣的。」

「我當然會難過，甚而覺得痛苦，但我會化難過為力量，以真正事實去反擊他們。」

「我很佩服你，余太……」

「我年紀大了，也受過不少的苦，所以便有足夠定力，你年紀還青，自然會按不住火地生氣。」

「常說自己年紀大，我真不明白……」他像不服氣。

「將來你也許會明白的。」我微笑不明言。

「東尼，找個好女孩交朋友吧！那會好些的。」

「這是不容易的事，我會的，但我纔不急。」

「那小報說你沒唸過書的？又不會做事？這證明已經是謊話了，你的才能橫溢，同業中，也正稱許交讚的呀！」

我沉吟在研究誰人在中傷。

「小報說是你另外請了兩三位專業人員，在暗中負責兩間公司之業務的。」

他搖頭微笑。

「樹大招風『死豬是沒人踢的』，東尼你忘記了麼？不招人妬是庸材，你應該歡喜纔對，就算是做司機出身，也沒有甚麼不好，司機也是專業人員，在外國比其他工作人員薪酬還高很多呢！」

我帶笑開解他。

「但我希望別人清楚我，尊重我，我就是我，一個正直的專業工作者，並不是靠女人吃飯的小白臉。」

「東尼，這很容易的，三個月之後，全香港的人，差不多都會清楚你了，除非他不認識你。」

「這話怎解？」他以懷疑的眼光望我。

奇聞趣事集

雅名

開天闢地

就這樣子，逐漸增加子孫人數了。至於牝牛吃什麼來維持生活呢？因為當時還沒有植物，牠便只好舐着岩石上面的霜過日子了，當牠每天舐吮岩石上面的霜時，岩石裏面便出現了一些不可思議的東西，第一天出現的是毛髮狀的東西，第二天是腦袋，第三天出現的，便是人類的全身，原來是個身體結實的男孩子，名叫勃利。

後來勃利的兒子勃爾又娶了巨人的女兒貝斯特拉為妻，生下三個兒子—奧丁，維里，維耶三兄弟，他們同心合力整頓乾坤。

不久，三兄弟又聯合殺死巨人，巨人流下大量的血，變成大洪水，大洪水淹死了大部份巨人，只留下一個叫貝爾傑密的，他和妻子一同爬到一個石臼上，幸得不死。由這對夫婦再生下許多巨人。

勃爾的兒子們把依密爾的屍體放在岩石裂縫裏，開始創造大地，血變成海和湖，肉變成土，骨變山，岩石變成牙齒和碎骨。當依密爾的身體腐敗時，由體內爬出像蛆的小虫，這些虫就變成矮人。

奧丁把依密爾的大頭蓋骨推上天上，並用四條骨支在四邊，預防天頂塌下來，又派四名矮人，站在東南西北四個角落，負責看守。

跟着，奧丁便搜集由天空飛來的火燄，安放在岩石裂縫的上下，使它輪流照耀大地，這就是太陽和月亮，隨後奧丁又派姆迪賢巨人的女兒索爾和兒子馬尼，輪流駕着馬車往來於太陽和月亮之間，他們在工作中遇到兩隻可怕的狼，要把太陽和月亮吞掉，因而使北歐的太陽和月亮出沒時間很短，轉眼便過去。

細小的火燄變成星星，巨人依密爾的腦漿放上天空變成雲層，如此這般，逐漸分開了天地。大地呈現圓形，海環繞在大地外側。（一〇）

京華感舊錄

周簡段

天津陸記麵館的風味

天津勸業場迤西，長春道福壽里小胡同裏，原有一家規模不大，名氣不小的陸記家庭麵館。這家上海麵館，常使我懷念不已。

麵館設在小巷深處一座兩樓兩底的小院中，樓上住家，樓下營業。營業用房總共面積不到四十平米的兩間斗室裏，擺着幾張方桌。廚房設在院門內側的小棚子裏，一些雜物只好放在大門口外。地方狹窄，但慕名而來者却絡繹不絕，因而永遠客滿。每天從午前十一時上座，一直忙到深夜，熙熙攘攘，熱鬧非凡。

這家小麵館的業主陸氏母女是地道上海人，專賣上海風味的湯麵和酒菜。它的大肉麵，小肉麵，榨菜肉絲麵，雪菜肉絲麵，雞麵，魚麵，蝦麵，陽春麵等，都是澆上濃濃的用排骨，豬蹄，老母雞熬的原湯。酒菜則有大蹄，小蹄，冰蝦，炸蝦，爛魚等應時小菜。酒類備有玫瑰露，蓮花白，五加皮，狀元紅，老白乾，紹興老酒，應有盡有。湯麵，酒菜味道鮮美，酒味醇香，價錢便宜，服務周到。

顧客進來，真是「賓至如歸」。女少掌櫃坐守賬檯，不到三十歲，胖乎乎的熱情大方，咀裏招呼着「老吳，阿常，看座！」—笑臉迎接顧客。老吳和阿常兩位山東漢子堂倌，憨厚的臉膛，立即應聲而至，把顧客讓到飯桌，問酒問菜。最可貴的是這二人記憶力特好，只要到那裏吃過一次，他就記住你是張先生或是李小姐，下次再來就那麼熟悉地問長問短。你就座之後，他問過飯菜，就扯起男低音的山東腔喊起「二兩狀元紅！拆一個大蹄！……榨菜肉絲一大碗！」語音剛落，馬上端來酒菜，讓你先喝着，他又到別的桌前招呼客人去了。

顧客大都是老主顧，有中層職員，有文人學客，戲劇演員，舞場舞女，中小學教師，曲藝琴師……間或也有孔乙己，阿Q式的人物。一般是單人獨酌，吃碗湯麵離去；也有三五知己暢叙痛飲；把個小小麵館烘染得熱氣騰騰。難得的是夜十時以後的夜宵，那是一些下夜班的職員，遊藝場散場後的觀衆以及卸裝下來的演員，到此來喝上二兩，再來一小碗湯麵，頓覺得混身輕鬆，一天疲勞散淨，離去時換得一身舒適，各自回家，準會一夜香甜。

寄居海外三四十年，餐廳酒樓吃過不少，但像當年「陸記麵館」那樣使人感到舒暢，安適的小飯館却很少有。

怪俠奇行錄

秋風圖　文

這一回：大渡河邊嗟命舛　峨嵋山上風雲急

突然，本來悠悠閒閒的甘卓、章彪他們，忽然身形迅疾的向山上飛奔，只有楊翠英「個給拋下」，似乎不知所措的怔着。甘卓跑了一會，才發覺楊翠英沒有跟上，不禁急叫道：「楊大姊，你怎麼還不上來？」

「不上去？上去幹什麼？」

甘卓凜然醒悟，問章彪道：「你還未對她說明？」

章彪道：「你以為她會聽我說？似她這種人，除了拖她下水，叫她死得不明不白，還有什麼辦法？」

甘卓不滿地說：「算了，要說，現在也來不及了，你要是不便說，應該早點通知我，也不會弄成現在這個樣子。」

「我早告訴你還不是一樣？」

「怎會一樣，至少我們會找藉口騙她一起上來，可是現在，算了。」他再催促了楊翠英一次，說是上金頂去看佛光。楊翠英同意了，但她叫他們先行，她隨後就來。甘、章兩個不願久候，只好答允，並一齊先向金頂跑去。可是距金頂還很遠，便給一清大師阻住了，他還是那麼平和地說：「遊山玩水，必須悠閒，才有樂趣，兩位有的是時間，何必如此匆匆，不等楊女俠一齊？」

甘卓看到一清，心頭怵然，急道：「楊女俠說她捨不得放過這裏風景，我們却想去金頂看佛光，她會慢慢跟來的。」

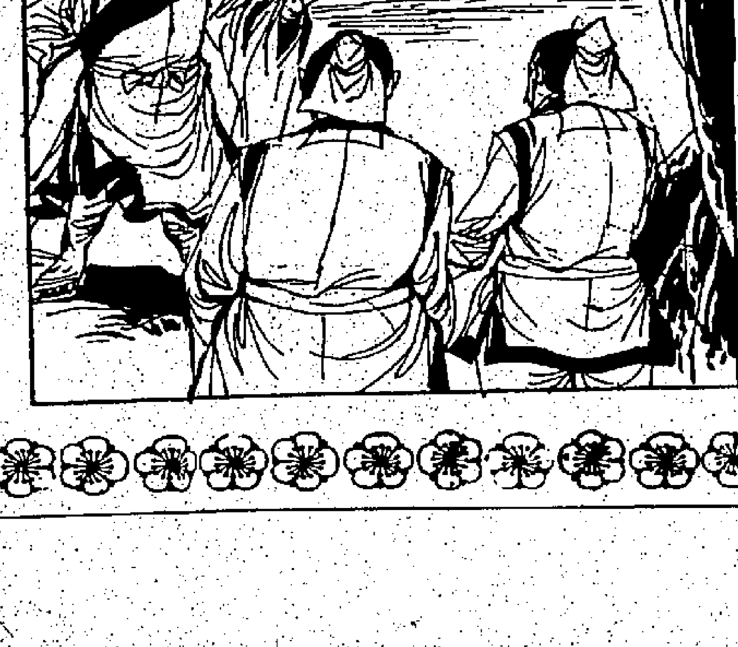
「佛光確是奇景，值得欣賞，但兩位却走錯了，看佛光應到那邊去，兩位請隨貧僧來。」他說着，似無防備的轉過身朝另一邊走去。甘卓向章彪打了一個手勢，章彪點頭，回給他一個手勢。甘卓於是叫道：「大師請等一下，我們來了。」

「兩位只要跟着貧僧，就不會迷路了。」一清大師口是應着，脚步却沒有放緩。甘、章兩個放盡追趕，還是差了一段路，追不上。甘卓一驚，又向章彪打個手勢，待他走近，低聲說：「這不是辦法，別上了這老禿奴的當，誤了大事。」

「那我們怎辦？不怕他起疑？」

「看來他早就對我們起疑了。走，我們上金頂去。」甘章斷然決定，並且立即就向上走。

章彪假假地說：「老禿奴，你想騙我，沒有這麼容易。」話聲剛落，一清的身形剛轉了個彎，看不見，忽然傳出一聲慘叫，叫聲把甘卓嚇了一跳，脚步也不由的放慢了，他注目之下，有兩個人出現了，一個似乎是一清，另一個却認不出是誰，兩個在狠狠的打起來。

甘卓後悔了，後悔剛才沒有繼續追下去，假如自己也在場，合他與章彪二人之力，再加上此刻與一清助手之人，三對一，那怕一清不敗不死？這是一個最好機會，却錯過了。

章彪已看出一清佔盡上風，再打下去，只怕那人要糟了。（一九六）